

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA**

**“ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL “LA AURORA”  
PROPUESTA DE RESTAURACION Y RECICLAJE”**

**Tesis presentada a la Junta Directiva de la Facultad de Arquitectura por:**

**GIOVANNI MARCELO CUYUN SALGUERO**

**Al conferírsele el título de**

**ARQUITECTO**

**En el grado académico de licenciado**

**Guatemala, octubre de 1,999**



**Junta Directiva de la Facultad de Arquitectura**

**Decano:** Arq. Rodolfo Portillo Arriola  
**Vocal I:** Arq. Edgar López Pazos  
**Vocal II:** Arq. Jorge Arturo González Peñate  
**Vocal III:** Arq. Silvia Morales  
**Vocal IV:** Br. Edín González  
**Vocal V:** Br. Carlos Díaz  
**Secretario:** Arq. Julio Roberto Zuchini G.

**Tribunal que practicó el examen privado**

**Decano:** Arq. Rodolfo Portillo Arriola  
**Examinador:** Dr. Arq. Marco Antonio Tó Quiñónez  
**Examinador:** Arq. Guillermo Porras  
**Examinador:** Arq. Carlos Francisco Lemus  
**Secretario:** Arq. Julio Roberto Zuchini G.

**Asesor:** Arq. Francisco Méndez Dávila

# **AGRADECIMIENTO**

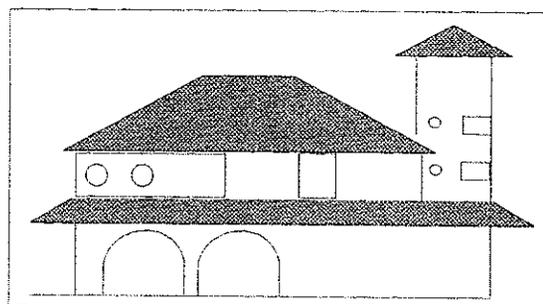
**MINISTERIO DE LA DEFENSA NACIONAL**

**FUERZA AÉREA GUATEMALTECA (FAG)**

**Por la colaboración prestada para la realización de la presente tesis.**



# ÍNDICE



11111111  
11111111  
11111111  
11111111

11111111  
11111111  
11111111  
11111111

11111111  
11111111  
11111111  
11111111

11111111  
11111111  
11111111  
11111111



## INDICE GENERAL

### GENERALIDADES

a) Antecedentes	2
b) Justificación	2
c) Planteamiento del problema	3
d) Objetivos del Proyecto	3
e) Delimitación y ubicación del objeto de estudio	4
g) Proceso Metodológico.	4
	5

### CONTEXTO GENERAL

1. Marco teórico	9
1.1 Contexto histórico	9
1.2 Marco conceptual	12
1.2.1 Conceptos y definiciones	12
1.2.2 Intervenciones previas a la restauración	13
1.2.3 Intervenciones en el proceso de la restauración	13
1.2.4 Intervenciones paralelas a la restauración	14
1.3 Aspecto jurídico	15
1.4 Aspecto jurídico a nivel nacional	15

### CAPITULO I

#### PRIMER ACERCAMIENTO

##### COMO FUE . . . REFLEXIVO.

1.5 Evolución histórica urbana de la ciudad de Guatemala	18
1.6 Periodos estilísticos de la arquitectura en la ciudad de Guatemala de la Asunción	25
1.6.1 Sismología	27
1.7 Datos sobre la finca "La Aurora"	27
1.7.1 Como se formó el campo de aviación en la finca "La Aurora"	30
1.8 Historia del edificio del antiguo aeropuerto "La Aurora"	32
1.8.1 Funcionamiento original del edificio	36
1.8.2 Como era el entorno del edificio	37

1.8.3	Diseñador del edificio	38
1.8.4	Sistema constructivo	39
1.8.5	Análisis estructural del edificio	40
1.8.6	Análisis estilístico del edificio	42

## CAPITULO II

### SEGUNDO ACERCAMIENTO

#### COMO ESTA . . . VIVENCIAL

2	Marco real . El contexto	59
2.1	Datos geográficos	59
2.1.1	Medio físico natural	60
2.1.2	Aspectos socio económicos	62
2.2	Infraestructura física.	65
2.2.1	Infraestructura vial	66
2.3	Infraestructura social	66
2.4	Análisis del entorno	69
2.4.1	Diagnóstico del entorno	69
2.5	Los elementos que tienen un valor arquitectónico y cultural y forman parte del entorno inmediato	70
2.5.1	Antiguo edificio para la capitanía del aeropuerto	71
2.5.2	Acueducto de Pinula	76
2.5.3	Avenida de las Américas	77
2.6	Otros elementos	77
2.6.1	Paisaje urbano	78
2.7	Levantamiento de alteraciones y deterioros del antiguo aeropuerto "La Aurora"	88
2.8	Evaluación del estado actual del antiguo aeropuerto "La Aurora"	88
2.9	Registro de materiales del antiguo aeropuerto "La Aurora"	91

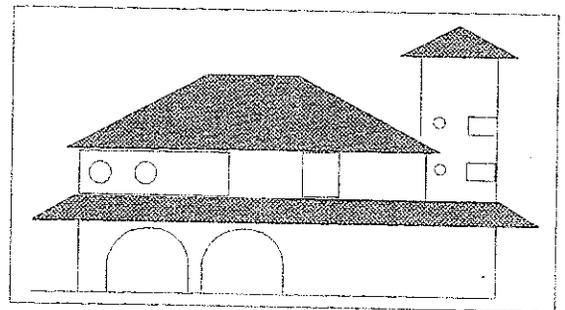
## CAPITULO III

### TERCER ACERCAMIENTO

#### COMO PODRIA SER . . . VIRTUAL

3.1 Tercer acercamiento	124
3.2 Condicionantes para la restauración del monumento	124
3.3 Tipos de intervención a utilizar	124
3.4 Actividades a realizarse en el antiguo aeropuerto "La Aurora"	124
3.4.2 Intervenciones durante la restauración	126
3.4.3 Reversibilidad	126
3.5 Intervenciones posteriores a la restauración	127
3.6 Propuesta de reciclaje	127
3.6.1 Introducción	127
3.6.2 Justificación	127
3.6.3 Definición del proyecto.	138
3.6.4 Problemática	138
3.6.5 Usuarios	138
3.6.6 Horario	139
3.6.7 Ventajas del proyecto	139
3.7 Características y actividades fundamentales para la organización de espacios ...	139
3.8 Programa de Necesidades	141
3.8.1 Matriz de diagnóstico	142
3.8.2 Presupuesto	164
Conclusiones	165
Recomendaciones	166
Anexos	167
Bibliografía	185

# **INTRODUCCIÓN**



www.  
www.  
www.  
www.

www.

www.

www.



## INTRODUCCIÓN

La tarea de salvar de la desaparición a un testimonio arquitectónico de otra época, e incorporarlo de una u otra manera a una función social contemporánea incluye algo más que restauración. Restaurar implica devolver a la forma construida, entre otras cosas su primitivo u original aspecto.

Guatemala es un país, que posee una amplia riqueza cultural de valor incalculable y un legado de bienes a los cuales, se le denomina Patrimonio Cultural.

El presente estudio, será de mucho beneficio ya que protege un edificio el cual es parte del Patrimonio Cultural de la nación; como lo es el antiguo aeropuerto nacional "La Aurora" que representa una obra arquitectónica significativa y monumental. La evolución de los estudios históricos y sociales a la luz de nuevas disciplinas inclina la balanza a favor de un cuidado mayor en la conservación de todos los aspectos de los edificios antiguos, de modo que podamos, ahora y en el futuro, comprender su lenguaje y sus significados al conservar y transmitir los valores auténticos de las obras antiguas, el cual nos permita prolongar su permanencia como testimonio histórico de la ciudad de Guatemala.

El Patrimonio Cultural a conservar, forma un sistema de objetos que en su conjunto forma parte de la vida de épocas pasadas, y por medio de la restauración se contribuye al rescate de esa memoria ya que la conservación de estos elementos arquitectónicos nos hablan de las formas de crear, formas de vivir, y de sentir por parte del hombre que los habitó, por esto mismo es muy importante la utilización de técnicas adecuadas para la recuperación de valores históricos y culturales.

El objeto a estudiarse se encuentra ubicado en la Avenida Hincapié de la Zona 13 de esta ciudad. Es un edificio que parte el inicio de una arquitectura oficial que se trató de imponer en esa época bajo el régimen del General Jorge Ubico.

Las fases de desarrollo se presenta en la siguiente forma:

Generalidades: se describen los antecedentes del trabajo, las justificaciones, y los objetivos de la tesis, asimismo, se plantean las delimitaciones del objeto de estudio.

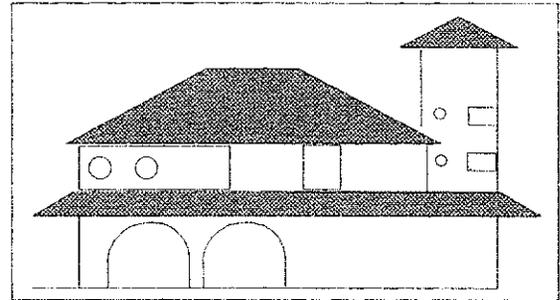
Contexto general: en este apartado se expresan los conceptos más importantes que se utilizan en las intervenciones.

Capítulo I : Describe el monumento en el momento de su construcción.

Capítulo II: Describe al monumento, como se encuentra actualmente.

Capítulo III: Se plantea la propuesta de Restauración y Reciclaje, aprovechando la exclusividad y potencialidad del mismo con el fin de proyectarlo al futuro y hacerlo útil a la comunidad logrando así la integración funcional del edificio dentro de un contexto urbano definido.

# **GENERALIDADES**



1

2

3

4

5



## GENERALIDADES

### a) ANTECEDENTES

El antiguo aeropuerto "La Aurora", comenzó su construcción el 20 de Octubre de 1,935, a manos del Arquitecto Rafael Pérez De León y su inauguración fue el 11 de Noviembre de 1,936 por el motivo del nacimiento del General Jorge Ubico. Este aeropuerto viene a satisfacer las necesidades sociales y económicas en el país, llenando un vacío que se hacía sentir, convirtiéndose en el primer aeropuerto internacional de Centro América"<sup>1</sup>

El Instituto de Antropología e Historia de Guatemala (IDAEH), mantiene en su inventario de bienes inmuebles el registro del antiguo aeropuerto internacional "La Aurora", declarado como monumento nacional, destacando el valor del mismo como histórico, artístico y arquitectónico.

Durante mi formación académica, en el área de Historia y Conservación tuve el interés por la conservación del patrimonio cultural de nuestro país, valorizando monumentos que tienen antecedentes históricos que se encuentran en deterioro y que por medio de técnicas adecuadas puedan alcanzar de nuevo una función útil a la sociedad. Para la realización del mismo se dialogó con personal de Ministerio de la Defensa, indicándoles el deterioro y alteración que ha sufrido el edificio, tomando conciencia en la necesidad de su restauración y reciclaje, para prolongar la vida del mismo.

<sup>1</sup> MENSAJE QUE EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA GENERAL JORGE UBICO DIRIGE A LA ASAMBLEA NACIONAL LEGISLATICA MARZO 1,937

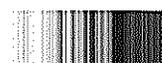
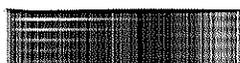
Lo anteriormente descrito me motivó a plantear un planteamiento de tesis, relacionados hacia la conservación y protección de nuestro patrimonio cultural, por medio de lineamientos teóricos y prácticos.

### b) JUSTIFICACIÓN

¿Qué sucede con los bienes culturales en la actualidad? "La preocupación ha sido constante, pero la acción para preservarlos y salvarlos no ha marchado pareja con esa preocupación. Es obvio que se trata del propio hombre, de su desarrollo como ser social del auge creciente de la tecnificación, del empuje explosivo de la civilización en los últimos decenios, los cuales causan las mayores destrucciones, sin contar los daños ocasionados por las guerras y la rapiña de comerciantes, aventureros o simplemente la ignorancia, ya es hora de ir organizando la labor de preservación de un patrimonio por que pertenece a todos los pueblos del mundo como una manifestación cultural."<sup>2</sup>

La protección y conservación del patrimonio cultural, histórico, arquitectónico y urbanístico de Guatemala, incluye tareas de variada índole. Se podría mencionar la realización de catálogos e inventarios en donde se circunscribe las restantes labores de protección del patrimonio, tanto como el análisis histórico y conceptual de la arquitectura del pasado y el presente han tenido un gran desenvolvimiento y desarrollo en el país.

<sup>2</sup> FRANCO, GERMAN "NOTAS ACERCA DE LA CONSERVACION DE LOS BIENES CULTURALES" COLCULTURA 1,988, REVISTA ESCALA 139 Pg 32.



La buena impresión ante la comunidad internacional que nuestro país se ha ganado ha propiciado un aumento de las actividades tanto económicas, comerciales, políticas y diplomáticas, las cuáles se han visto notar en corto tiempo, por esta misma razón es recomendable que nuestro país goce de instalaciones adecuadas, con las cuales se pueda brindar un servicio adecuado al nivel de los personajes que visitan nuestro país.

Es importante hacer notar, que este tipo de trabajo será de mucha utilidad, ya que se revelan datos históricos los cuales son desconocidos. Promoviendo la protección del patrimonio cultural. Y por medio de una intervención adecuar el edificio a las necesidades actuales del servicio aéreo, que a la vez pueda garantizar la prolongación de la existencia del mismo como un testimonio de gran valor histórico, arquitectónico monumental de nuestro país, y así mismo se pueda encontrar una alternativa a la falta de infraestructura existente en nuestro país. Aprovechando los recursos existentes.

#### c) PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La ciudad de Guatemala, posee muchas construcciones con valores arquitectónicos como históricos. Este es el caso del antiguo aeropuerto internacional "La Aurora" el cual albergó las oficinas aduanales, migración y compañías de aviación residentes en el país.

El edificio es propiedad del Ministerio de la Defensa Nacional y actualmente se encuentra en manos de la Fuerza Aérea Guatemalteca (F.A.G.) el edificio ha sido alterado debido al cambio de función que el mismo ha sufrido, por eso mismo sus partes arquitectónicas se han degradado en su

mayoría, a esto hay que sumarle una serie de daños en su estructura debido principalmente a movimientos sísmicos que han afectado al país, así también la falta de mantenimiento adecuado, y la falta de interés por parte de los usuarios, ya que los trabajos que se le realizan al mismo son puramente cosméticos a esto hay que agregar los daños provocados por la erosión y la intemperie.

El edificio se está deteriorando rápidamente y si no se le da importancia necesaria, hacia la restauración y conservación del mismo, se perderá una joya arquitectónica, declarada como monumento nacional por esta razón es necesario el rescate del mismo; ya que se ha perdido gran parte de nuestro patrimonio cultural por la falta de estrategias adecuadas para rescatarlos.

#### d) OBJETIVOS DEL PROYECTO

##### OBJETIVOS GENERALES

- Elaborar una propuesta de restauración que contribuya a la conservación y protección de un Monumento Nacional, para que continúe con una nueva función social aprovechando las características y potencialidad del mismo.
- Desarrollar un documento teórico que permita rescatar y conservar, por medio de mecanismos adecuados, un patrimonio cultural del país.
- Contribuir con el registro del patrimonio arquitectónico de nuestra ciudad de Guatemala

## OBJETIVOS PARTICULARES

- Proponer la restauración y reciclaje del antiguo aeropuerto "La Aurora", rescatando y valorizando un monumento, presentando una respuesta de intervención previa a una asesoría especializada respetando su calidad de épocas pasadas.

- Desarrollar un estudio, identificando y analizando los factores que influyeron en la construcción del antiguo aeropuerto "La Aurora".

Conservar la imagen urbanística arquitectónica del antiguo aeropuerto internacional "La Aurora" y lograr su integración a su entorno inmediato.

## OBJETIVOS ACADÉMICOS

- Desarrollar un estudio a nivel académico, por medio del cual se pueda conocer en forma más acertada la realidad del edificio y su desenvolvimiento histórico, y por medio de este colaborar con la Unidad de Historia y Conservación de Monumentos de la Facultad de Arquitectura.

- Cooperar con el IDAEH, realizando un estudio a nivel académico que servirá como documento de consulta, al realizar los trabajos de restauración en sus monumentos arquitectónicos.

## e) DELIMITACIÓN Y UBICACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

Se realizará la delimitación analizando los aspectos históricos más importantes a nivel económico, político y social de la sociedad Guatemalteca a partir del año 1,900. Haciendo énfasis en los aspectos relacionados con la construcción del antiguo aeropuerto "La Aurora".

Se estudiará en su calidad de objeto arquitectónico analizando el efecto de los agentes naturales, como los ocasionados por el hombre y que han influido en el deterioro del edificio tanto en los acabados como en su estructura en general. Los cambios en su función, uso y en su entorno inmediato.

El proyecto de restauración, será realizado tomando en cuenta que este es un edificio que está registrado como Monumento Nacional, y se propondrá la intervención del mismo conservando sus características históricas, para lo cual será necesario realizar un estudio, no sólo del contexto histórico, social y económico que tuvo en épocas pasadas, sino también los que actualmente se encuentran incidiendo el mismo.

La reutilización del mismo depende de las necesidades actuales de ese sector, buscando un nuevo uso que sea acorde a las características del edificio, de esta manera evitar algún posible daño en la estructura formal del mismo, tratando de conservar el carácter histórico y su integración al entorno inmediato.

**f) PROCESO METODOLÓGICO:**

La propuesta de restauración y reciclaje, tiene como base los trabajos preliminares de investigación, se desarrollará por medio de 3 pasos ordenados, con base en la metodología del arquitecto español, Juan López Jaen, de tal manera que se pueda llegar a la propuesta adecuada de restauración y reciclaje. Esta se realizará por medio de investigación bibliográfica, histórica, relatos personales, levantamiento arquitectónico, fotográfico, y otros.

Este edificio es considerado como Monumento Histórico de distintas épocas y como tal se estudiará así:

**COMO ERA...**

Este paso requiere del conocimiento de, su situación política, social y económica de la época así también de los antecedentes del monumento como lo son, estudio del edificio como tal en cuanto a su realidad, su medio físico y natural, para determinar las diferentes etapas constructivas, datos arquitectónicos como los sistemas constructivos y materiales empleados para su construcción, transformaciones sufridas a lo largo de su existencia, quienes fueron los promotores encargados de la obra, así como descripciones orales con vecinos de la población, esto permitirá la reconstrucción hipotética de cómo fue, aportando elementos importantes, para proponer su restauración. (Ver flujograma No 1).

**COMO ESTÁ...**

Esta etapa consiste en una investigación y análisis descriptivo, por medio de una etapa de exploración, por medio de un acercamiento directo que proporciona el mismo edificio,

así como a su entorno concibiéndolos como están en la actualidad, por medio de levantamiento y dibujo de planos, levantamiento fotográfico, el registro de materiales, alteraciones y deterioros existentes, lo cual determinará la evaluación de su estado actual, esto viene siendo muy importante ya que por medio de estos se podrá obtener la comprensión deseada sobre el objeto de estudio. ( Ver flujograma No 2)

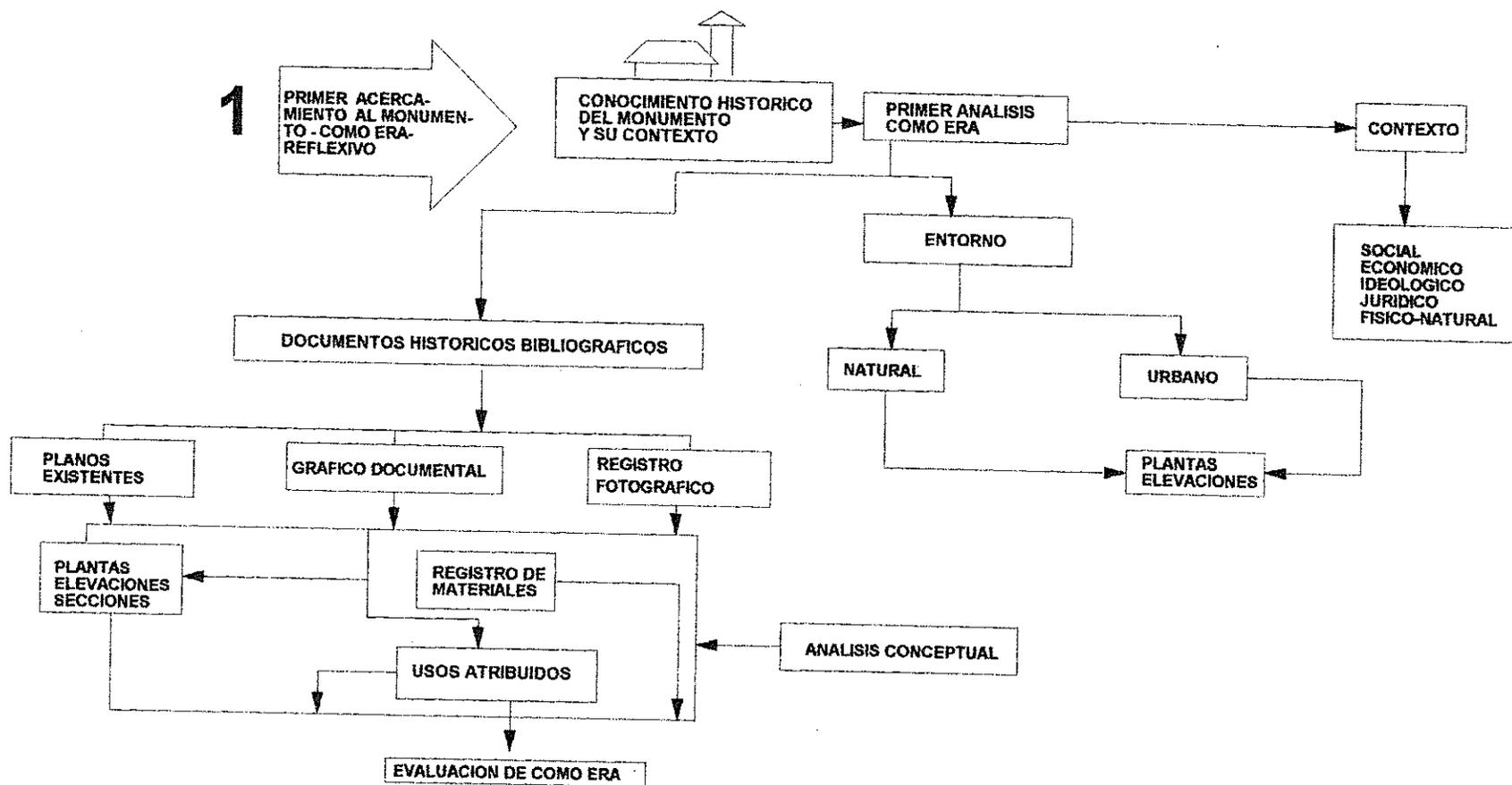
**COMO SERÍA...**

Por medio de este último paso, se daría una propuesta de restauración y reciclaje del antiguo Aeropuerto Internacional "La Aurora". Se programaría la propuesta de restauración, que conlleva el conocimiento para la restauración de los condicionantes: sociales, económicas y tecnológicas del lugar, las actividades previas durante y posteriores a la restauración así como sus planos respectivos.

"El edificio tendrá condicionantes para su nuevo uso influyendo los de tipo social, económico, ideológico, político, jurídico y urbanístico, traza, viabilidades, usos de suelo, servicios etc, el reto de esta temática está justamente en encontrar el uso más idóneo en función de las características propias del objeto, como documento de una época; pero al mismo tiempo permitir seguir su vida acorde con una nueva sociedad demandante de nuevas necesidades, lo fundamental es asegurar la sobrevivencia digna de este bien cultural",<sup>3</sup> ya que utilizando la potencialidad del mismo sirva como un elemento de apoyo a las actividades que se realizan internacionalmente. (Ver flujograma 3)

<sup>3</sup> AZEVEDO SALOMAO, EUGENIA "EL RECICLAJE EN ZONAS PATRIMONIALES" MEXICO

# FLUJOGRAMA No 1 PRIMER ACERCAMIENTO

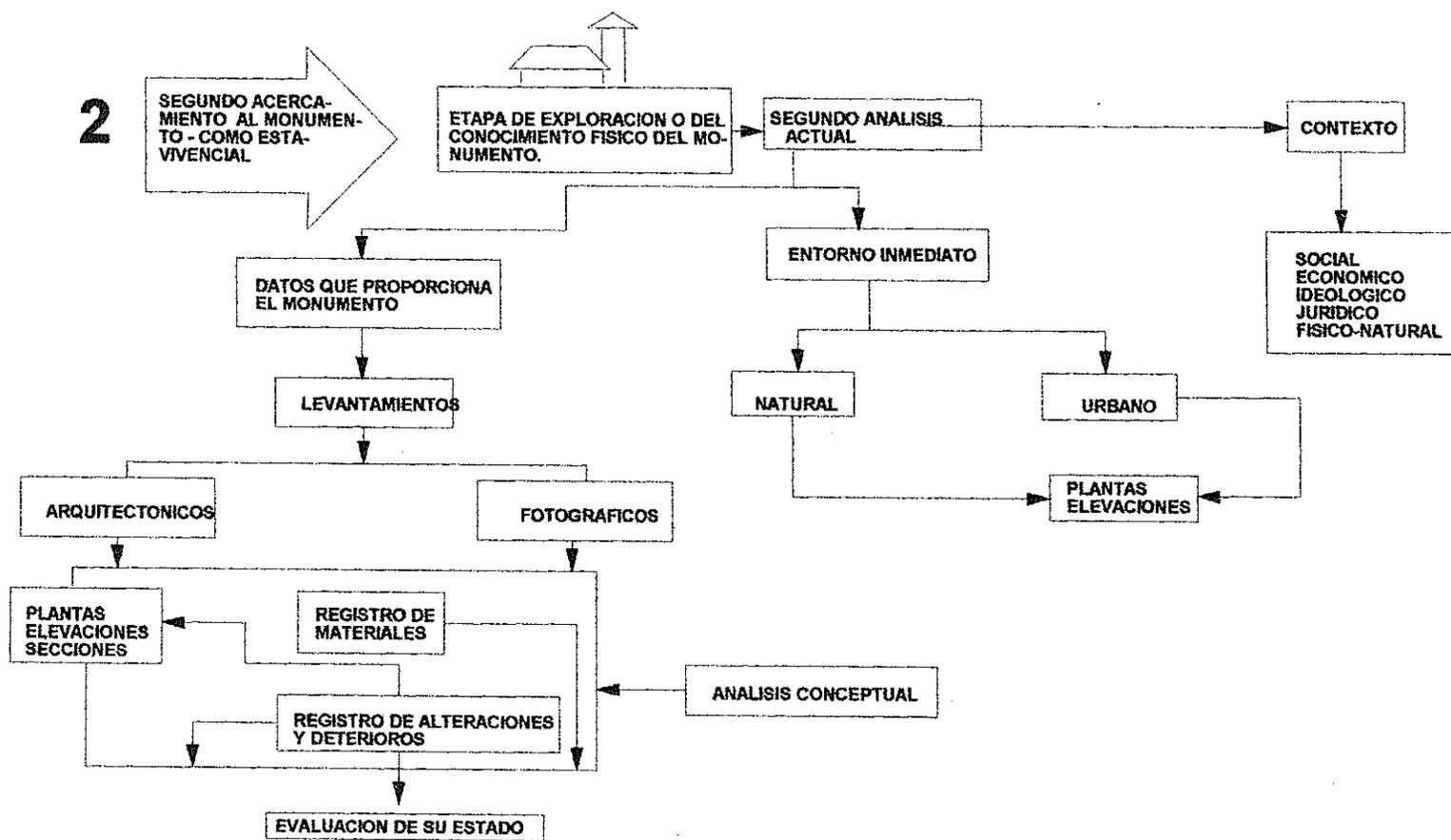


## PRIMER ACERCAMIENTO

FUENTE: ELABORACION PROPIA  
BASADO EN LA METODOLOGIA DE JUAN LOPEZ JAEN

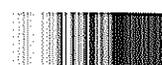


# FLUJOGRAMA No 2 SEGUNDO ACERCAMIENTO

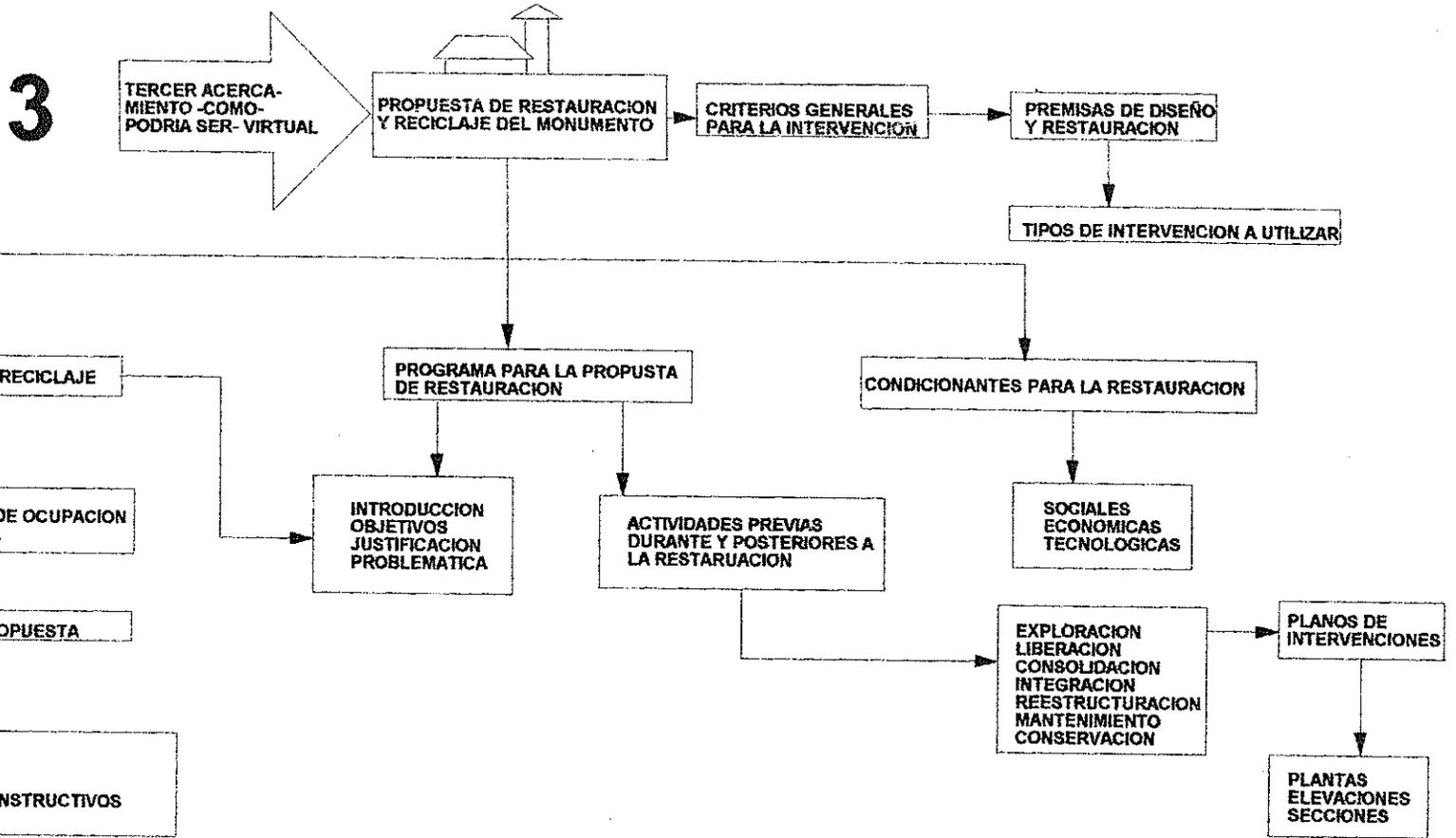


## SEGUNDO ACERCAMIENTO

FUENTE: ELABORACION PROPIA  
BASADO EN LA METODOLOGIA DE JUAN LOPEZ JAEN



# FLUJOGRAMA No 3 TERCER ACERCAMIENTO



## TERCER ACERCAMIENTO

FUENTE: ELABORACION PROPIA  
BASADO EN LA METODOLOGIA DE JUAN LOPEZ JAEN



## 1) MARCO TEÓRICO

### 1.1) CONTEXTO HISTÓRICO

Para el rescate de la arquitectura con un alto valor histórico, artístico y simbólico, es necesario conocer la historia de la arquitectura. Así como la diversidad de técnicas utilizadas para construirlos, los materiales empleados y el marco legal que compete a la restauración, forman una base sólida de conocimientos para llegar a comprender el bien cultural, en virtud de obtener como resultado una adecuada intervención.

"Guatemala no tiene un cuerpo teórico conceptual sobre restauración (...) Actualmente el cuerpo legal con que cuenta el país ha sido inoperante y los principios normativos han sido tomados de algunas convenciones internacionales"<sup>4</sup>, las cuales se describen más adelante como documentos teóricos importantes para el desarrollo del presente trabajo, unificando nociones derivadas de los diferentes corrientes referentes al campo de la restauración.

Dentro del marco que compete a la restauración diremos que: "La palabra restaurar, etimológicamente se deriva de dos raíces latinas, el prefijo -re- (volver a ser, estar o hacer, como resurgir o reponer), y el verbo staurare que requiere a fortalecer o erigirse."<sup>5</sup>

<sup>4</sup>To Quiñonez, Marco A y Mario Ceballos (1,990) "El complejo Arquitectónico de la Recolectión de la Antigua Guatemala Propuesta de restauración y reciclaje (Tesis de Maestría) Guatemala FARUSAC, Pag 8

<sup>5</sup>MOLINA MONTES, AUGUSTO "LA RESTAURACION ARQUITECTÓNICA DE SITIOS ARQUEOLÓGICOS 1,975 MEXICO COLECCIÓN CIENTÍFICA INAH. Pg 12

La actividad de la restauración no es producto de la época moderna sino data desde el siglo V, con el emperador romano Julio Maiorano, que promulgó un edicto que prohíbe el saqueo de edificios antiguos, para usar elementos de este en otras construcciones estableciendo penas corporales para los responsables.

Posteriormente en el siglo XIII, Alfonso X de Castilla expide al Fuero Real, por medio del cual prescribe la forma en que deben de mantenerse el tesoro y la arquitectura de las iglesias

Los esfuerzos en pro de la protección a los monumentos comenzaron a dar fruto y en la transición de los siglos XVIII y XIX se funda la Comisión de Monumentos, debido a la destrucción de monumentos en Francia que acompañó a la Revolución de 1,789. En el año de 1,837 se crea la comisión de Monumentos Históricas, a cargo de Prosper Miremée y Vitet.

Posteriormente a estos surge Eugenio Viollet Le Duc (1,814-1,879) paralelamente a Le Duc surge en Inglaterra el escritor inglés John Ruskin, (1,819-1,900) ambos exponen dos teorías diferentes siendo la de Le Duc "Restaurar, nos es conservar, reparar o rehacer un monumento sino restablecer un estado tan completo como jamás pudo existir en un momento dado" Por el contrario Ruskin expresa: "que el monumento no debe... no ser tocado y nada debe hacerse para evitar que... caiga en ruinas"<sup>6</sup>

A finales del siglo XIX, en México comenzó un conocimiento generalizado del valor histórico y significativo

<sup>6</sup>MOLINA MONTES, AUGUSTO "LA RESTAURACION ARQUITECTÓNICA DE SITIOS ARQUEOLÓGICOS" 1,975 MEXICO COLECCIÓN CIENTÍFICA INAH. Pg 18

del Patrimonio Cultural, decretándose en 1,896 y 1,897 dos decretos, para proteger los monumentos. Para entonces la evolución de los conceptos de cultura y patrimonio cultural ganaba terreno a nivel mundial, durante el siglo XX se avanzaría ampliando los avances de pensamiento y de acción, ya que en los años de 1,914, 1,930 y 1,970 se publicarían las leyes proteccionistas, sobre el patrimonio cultural de la nación mencionando los términos de Patrimonio de la Cultura y belleza natural, así como el entorno mismo de un monumento sujetos de conservación y protección, ya que por su valor artístico, arqueológico o histórico, son de interés público, adelantándose a las definiciones adoptadas por UNESCO, en la Carta de Atenas (1,931) y sobre Patrimonio Cultural y Patrimonio Natural, en Nairobi (1,972). Cabe mencionar que los estudios realizados por la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística han sido de mucha importancia para la elaboración de estos documentos internacionales.<sup>7</sup>

Ante la destrucción de los bienes culturales y la necesidad de proteger los mismos; el 15 de Noviembre de 1,893 se determina el primer decreto con el objeto de conservar las ruinas de Gumarkaj, Uatlán". El 23 de Febrero de 1,946 se publica el acuerdo de creación del Instituto de Antropología e Historia de Guatemala (IDAEH), entidad nacional encargada de velar por la protección del patrimonio cultural del país.

Los documentos internacionales consultados para nuestro estudio son, la carta internacional de la restauración, Carta de Venecia aprobada en mayo de 1,964, está dirigida a países que contienen gran parte de patrimonio cultural. Esta carta de Venecia se le conoce como la prolongación de la Carta

<sup>7</sup> CHANFON OLMOS, CARLOS "FUNDAMENTOS TEORICOS SOBRE RESTAURACION" MEXICO 1,988, pg 48

de Atenas (1,931). Deja comprender claramente la importancia del patrimonio universal del hombre, siendo un documento de indiscutible validez y vigencia para todo tipo de trabajo de restauración, haciendo notar que esta dictamina los principios de conservación y restauración, en un plano internacional dejando a cada nación el cuidado de asegurar su aplicación en el marco de su propia cultura y de sus tradiciones, También hay que destacar la notable labor de la UNESCO, en la promoción de los mismos a nivel mundial.

Esta carta define en su artículo 1o, la noción de monumento, tanto la creación arquitectónica aislada como su alrededor, basándose en la unión de monumento y entorno, no importando del tamaño que fuere, sino la importancia de los mismos que han adquirido un significado cultural a través del tiempo." Se podrían citar entre otros los artículos 4, 5, 6, que "relacionan la conservación de los monumentos como factor fundamental y primordial para el cuidado de los mismos, así para su reutilización para un fin útil a la sociedad, dentro de un marco adecuado para el mismo.

Los artículos 9 y 14 mencionan, el cuidado de los sitios monumentales es importante, ya que el conjunto de estos cuidando sus valores excepcionales revelan valores estéticos e históricos de épocas pasadas, que forman parte de nuestro patrimonio.

La aplicación de otros documentos y cartas internacionales que respaldan la sustentación de este estudio son fundamentales, como lo son las normas de Quito (1,967) que ponen énfasis en la conservación, y utilización de monumentos y lugares históricos que forman parte del patrimonio cultural de Iberoamérica. Expresa que, " Es muy importante aprovechar al máximo el caudal de recursos y es evidente, que entre los mismos, figura el patrimonio

monumental", otro de los artículos dice " Todo monumento nacional está implícitamente destinado a cumplir una función social" ya que un monumento de este potencial como lo es el antiguo aeropuerto "La Aurora" posee grandes características que ayudarían mucho, a la falta de infraestructura nacional.

Las recomendaciones de Nairobi (1,976), son otro importante documento el cual en el artículo 28o indica "Es importante analizar previamente el contexto urbano tomando en cuenta varios factores, como espacios abiertos públicos y privados, proponiendo la demolición de elementos que rompen con la unidad del conjunto logrando integrar armónicamente elementos nuevos, tomando como modelos la tipología mas antigua que predomine en el lugar" es importante señalar la importancia que tiene el entorno para la correcta intervención del edificio.

La carta de Veracruz de 1,992 describe un panorama de las ciudades urbanas, y su alarmante crecimiento debido a la concentración urbana y a la pobreza por la cual atraviezan, la misma recomienda convertir el patrimonio de la nación en elementos útiles y rentables para ser utilizados por los mismos con el deber de conservarlo.

Dentro del marco legal nacional, el 9 de Abril de 1,997 se promulga el decreto 26-97 del congreso de la República, que es él más reciente documento sobre la protección del patrimonio cultural de la nación

La facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala, crea en 1,988 el programa de Restauración de Monumentos, especialidad en bienes inmuebles y centros históricos, marcando el inicio de una etapa de conceptualización teórica.

Los criterios utilizados para la intervención del monumento, tienen como sustentación teórica, el no dañar su configuración arquitectónica y su caracter histórico, disminuyendo los efectos que tienden a reducir su vida. basándome en las cartas internacionales mencionadas anteriormente, y se describen a continuación:

- Respetar el monumento en su totalidad al momento de ser intervenido, ya que dichas instalaciones están declaradas como monumento nacional.
- Adaptar una nueva función al edificio , por medio de una solución arquitectónica adecuada al mismo respetando sus ambientes, formas y recorridos originales, evitando alteraciones y conservar las partes originales del monumento.
- Tomar como base condicionantes sociales, tecnológicas y económicas, al momento de su intervención para una mejor ubicación dentro de la realidad.
- Diferenciar luego de su restauración elementos nuevos de los originales no alterando los mismos.
- Tomar en cuenta las modificaciones históricas por las cuáles ha pasado el edificio.
- Liberar elementos nuevos cuando sea necesario, y que a su vez denigren la autenticidad del mismo.
- Integrar elementos nuevos y visibles cuando sea necesario tanto externa como internamente, tomando como principio la no falsificación restableciendo su unidad estética asegurando la conservación del monumento.
- Utilizar las áreas disponibles en forma lógica en cuanto a funcionalidad para el mejor aprovechamiento de las mismas.

## 1.2) MARCO CONCEPTUAL

## CONCEPTUALIZACIÓN BÁSICA DE REFERENCIA

## 1.2.1 CONCEPTOS Y DEFINICIONES

Para una mejor comprensión del trabajo, a continuación se presentan una serie de conceptos y definiciones básicos que forman parte del estudio y que serán el medio para enfocar la investigación.

## IDENTIDAD:

"Dinamiza las posibilidades de realización de la especie humana, al movilizar a cada pueblo y a cada grupo a nutrirse de su pasado y acoger los aportes externos compatibles con su ideosincracia y continuar así el proceso de su propia creación"<sup>8</sup>

## CULTURA:

"La cultura puede considerarse, como el conjunto de rasgos distintivos, espirituales, materiales, intelectuales y afectivos, que caracterizan una sociedad o un grupo social, Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencia"<sup>9</sup>

<sup>8</sup> CHANFON OLMOS, CARLOS "FUNDAMENTOS TEORICOS SOBRE RESTAURACION" MEXICO 1,996 Pg 23

<sup>9</sup> CHANFON OLMOS, CARLOS "FUNDAMENTOS TEORICOS SOBRE RESTAURACION" MEXICO 1,988 Pg 34

## PATRIMONIO CULTURAL:

En relación al concepto de Patrimonio Cultural Miguel Alvarez dice: "Cada país o región se identifica por características peculiares las cuales están conformadas por el proceso histórico que genera diversas manifestaciones artísticas, religiosas, etc. Estos elementos son considerados de gran valor para la comunidad porque representan elementos concretos de su identidad colectiva. A este conjunto de valores materiales y espirituales se le denomina Patrimonio Cultural."<sup>10</sup> Según la comisión de cultura del congreso de la república de Guatemala el patrimonio cultural de la nación lo conforman "Los Bienes materiales y los bienes inmateriales, que están vinculados a la Paleontología, Arqueología, Historia, Antropología, Literatura, Educación, Arte, Ciencia, los paisajes urbanos y la cultura en general"<sup>11</sup>

## MONUMENTO:

"Es una fuente objetiva de información, instrumento indispensable de verificación para satisfacer nuestra curiosidad sobre los pasos o etapas que nuestra sociedad ha recorrido para llegar hasta el momento actual."<sup>12</sup>

## MONUMENTO HISTORICO:

Monumento histórico "comprende tanto la creación arquitectónica aislada como el sitio urbano o rural que ofrece el testimonio de una civilización particular, de una fase

<sup>10</sup> ALVAREZ AREVALO, MIGUEL "PROTECCION DE LOS BIENES CULTURALES DE GUATEMALA" DIRECCION DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA GUATEMALA 1,980.

<sup>11</sup> CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA DECRETO 26-97

<sup>12</sup> CHANFON OLMOS, CARLOS "FUNDAMENTOS TEORICOS..OP CIT" Pg 298

significativa de la evolución, o de un suceso histórico, se refiere no solamente las grandes creaciones sino a las obras modestas que han adquirido con el tiempo un significado cultural".<sup>13</sup>

#### TIPO DE INTERVENCIONES.

Intervención de un monumento:

"Toda acción que se efectúe sobre un bien cultural, cuya realización requiera de procedimientos técnicos aceptados internacionalmente para conservar y proteger el mismo"<sup>14</sup>

#### 1.2.2) INTERVENCIONES PREVIAS A LA RESTAURACIÓN.

#### EXPLORACIÓN:

"Es un examen que puede ir desde una apreciación visual, hasta una excavación arqueológica, con los respectivos análisis de laboratorio e interpretación de datos históricos."<sup>15</sup>

#### LIBERACIÓN:

"Es la intervención que tiene por objeto eliminar todas las adiciones que presenta un monumento a la hora de ser intervenido, debiéndose tomar en cuenta al realizar el proceso de liberación que los elementos que son removidos y

pertenecen a la estructura original deberán ser restituidos nuevamente y por consiguiente la liberación es una parte de la restauración."<sup>16</sup>

#### 1.2.3) INTERVENCIONES EN EL PROCESO DE RESTAURACIÓN

#### RESTAURACIÓN:

La noticia mas antigua sobre la acción de restaurar, procede de Mesopotamia, en el último período babilónico, hacia la mitad del primer milenio anterior a nuestra era, Chanfón Olmos lo define así:

"La captación del valor testimonial de antecedentes en las inscripciones, templos o conjuntos monumentales; cae en el campo de la conciencia histórica, pero la intención de devolverles lo perdido y prolongar su existencia, es la idea esencial de toda restauración."<sup>17</sup> Ya que un edificio se conserva mejor cuando está en uso, y se puede prolongar mejor la vida del mismo, este es el primer punto importante hacia donde está dirigido nuestro estudio, el de "Proteger las fuentes objetivas del conocimiento histórico y garantizar la permanencia de las evidencias en que se fundamentan la conciencia de identidad."<sup>18</sup> Esta definición no varía mucho de la expresada por la Constitución de la República que dice: "Restauración es el medio técnico de intervención a fin de mantener y transmitir al futuro el patrimonio cultural en toda su integridad"<sup>19</sup>

<sup>13</sup> ARTICULO 1 "CARTA DE VENECIA" (1,964)

<sup>14</sup> CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA DECRETO 26-97

<sup>15</sup> DIAZ BERRRIO, SALVADOR, OLGA URIBE "TERMINOLOGIA GENERAL EN MATERIA DE CONSERVACION DEL PATRIMONIO CULTURAL" MEXICO 1,974, SECRETARIA DEL PATRIMONIO CULTURAL.

<sup>16</sup> CHANFON OLMOS, CARLOS "FUNDAMENTOS TEORICOS..OP CIT" Pg 303

<sup>17</sup> IBIDEM

<sup>18</sup> IBIDEM

<sup>19</sup> CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA DECRETO 26-97

## CONSOLIDACIÓN

"Es la intervención más respetuosa dentro de la restauración y el objeto es detener las alteraciones en proceso, indica dar solidez a un elemento que la ha perdido o la está perdiendo"<sup>20</sup>

## REINTEGRACIÓN

"Restitución, en su sitio original, de partes desmembradas del objeto, para asegurar su conservación"<sup>21</sup>

## INTEGRACIÓN:

"Aportación de elementos claramente nuevos y visibles para asegurar la conservación del objeto"<sup>22</sup>

## REESTRUCTURACIÓN:

"Es la intervención que devuelve las condiciones de estabilidad perdida o deteriorada, garantizando, sin límite la vida de la estructura arquitectónica puede requerir de recursos técnicos y materiales modernos y que en el solo aspecto de la resistencia estructural cabe la mejora y la enmienda a las posibles fallas o errores del proyecto original"<sup>23</sup>

## RECONSTRUCCIÓN:

"Es la intervención que tiene por objeto volver a construir partes desaparecidas, y para el efecto, deben utilizarse materiales nuevos y no reutilizar los que están desprendidos, debido a que han perdido conformación estructural. En todo caso no implica esto, la investigación y empleo de materiales idénticos a los originales, tanto de naturaleza como de origen"<sup>24</sup>

## 1.2.4) INTERVENCIONES PARALELAS A LA RESTAURACIÓN:

## RECICLAJE:

"Es el conjunto de intervenciones arquitectónicas que tiene como finalidad principal la actualización del patrimonio construido, objetivando su utilización para un nuevo uso, una vez respetadas las características fundamentales de la obra o del conjunto. Es una forma de reintegrar el edificio, en la vida urbana cuidando su coherencia funcional y morfológica, para esto se requiere el conocimiento de la potencialidad del monumento a intervenir. Aprovechando la capacidad que tiene el objeto arquitectónico para albergar una nueva función en sus aspectos ambientales, funcionales, constructivos, estructura y formal expresivo teniendo como objetivo final la permanencia del mismo"<sup>25</sup>

## CONSERVAR

" Es el conjunto de actividades destinadas a salvaguardar, mantener y proteger la permanencia de los objetos culturales para transmitirlos al futuro."<sup>26</sup>

<sup>20</sup> DIAZ BERRIO, SALVADOR, OLGA URIBE "TERMINOLOGIA GENERAL EN MATERIA DE CONSERVACION DEL PATRIMONIO ..OP CIT.

<sup>21</sup> Ibidem

<sup>22</sup> Ibidem.

<sup>23</sup> CHANFON OLMOS, CARLOS "FUNDAMENTOS TEORICOS..OP CIT" ,Pg 294

<sup>24</sup> CHANFON OLMOS, CARLOS "FUNDAMENTOS TEORICOS.....OP CIT", Pg 286

<sup>25</sup> AZEVEDO, SALOMAO "EL RECICLAJE EN ZONAS PATRIMONIALES" MEXICO UNIVERSIDAD DE MICHOACAN DE SAN NICOLAS DE HIDALGO, Pg 12

<sup>26</sup> DIAZ BERRIO, SALVADOR ORIBE" TERMIBOLOGIA.....OP CIT"

## CONCLUSIÓN:

Las cartas internacionales anteriormente mencionadas, son parte fundamental del marco teórico del cual está sustentado este trabajo, así también como los conceptos desarrollados, convirtiéndose en base para el desarrollo del marco legal nacional de la restauración.

## 1.3) ASPECTO JURÍDICO

## SITUACIÓN JURÍDICA DEL ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

- Ubicación: Departamento de Guatemala
- Municipio: 1- Guatemala
- Dirección: Actual: 14 Avenida Hincapié 11 c Zona 13
- Dirección Original: La misma
- Uso Actual: Base aérea Militar "La Aurora"
- Propietario: Ministerio de la Defensa Nacional.
- Valor: Histórico, Artístico, Arquitectónico.
- No de Registro: 1-11- 1-15, Antiguo Aeropuerto internacional "La Aurora".<sup>27</sup>

## 1.4) ASPECTO JURÍDICO A NIVEL NACIONAL.

En nuestro país el primer antecedente corresponde a la constitución política de la República en los artículos de la sección segunda de la Constitución Política de la República emitida por la Asamblea Nacional Constituyente en 1,985, en donde como primer elemento se le otorga a todo guatemalteco el derecho a la cultura y a su identidad cultural, se garantiza

<sup>27</sup> Departamento de Registro (IDAEH)

sublime expresión creada y se definen los elementos que conforman el patrimonio cultural de la nación.

Tomando como base el artículo 61 dice: "Los sitios arqueológicos, conjuntos monumentales y el Centro Cultural de Guatemala, recibirán atención especial del Estado, con el propósito de preservar sus características y resguardar su valor histórico y bienes culturales. Estarán sometidos a régimen especial de conservación el parque nacional Tikal, el parque arqueológico Quiriguá y la ciudad de Antigua Guatemala, por haber sido declarados patrimonio de la humanidad, así como aquellos que adquieren similar reconocimiento"

El artículo 107, el cual dice que, " toda riqueza arqueológica, histórica y artística del país forma parte del tesoro cultural de la nación y estará bajo la protección del estado".

Bajo las anteriores consideraciones se basa la ley para la protección del patrimonio cultural de la nación, Decreto número 26-97 del Congreso de la República, el cual tiene como objeto de "regular la protección, defensa, valorización, rescate, salvamento, recuperación investigación y conservación de los bienes que integran el patrimonio cultural de la nación."

En los artículos 2, 3, y 15 mencionan que el patrimonio cultural de la nación, estará formada por los bienes culturales inmuebles, los cuales están formados por monumentos arquitectónicos, incluyendo su conjunto arquitectónico, los murales y decoración aplicada al mismo, Posteriormente en el artículo 42- K,L menciona que restauración es: " El medio técnico de intervención a fin de mantener y transmitir al futuro el patrimonio cultural en toda su integridad". Y conservación como: "Aquellas medidas preventivas, curativas y correctivas

dirigidas a asegurar la integridad de los bienes del patrimonio cultural de la nación<sup>28</sup>

El código Penal, instituido por el decreto 1,773 del 27 de Julio de 1,973, Tipifica en el título VI los delitos contra el Patrimonio definiéndolos como hurto agravado y daño agravado a los mismos.

Estos artículos se aplican al presente estudio de tesis porque tiene como objetivo principal el de la permanencia del edificio, que pertenece al patrimonio cultural de la nación, por medio de intervenciones apropiadas y posteriormente asignarle una función útil a la sociedad integrándolo a su entorno inmediato, para que futuras generaciones sean testigos de épocas pasadas, que tuvieron que ver con la ideología de un gobernante.

En el artículo 70 del mismo decreto, faculta al "Ministerio de Cultura y Deportes y el Instituto de Antropología e Historia de Guatemala para elaborar acuerdos y medidas que garanticen, el cumplimiento de lo dispuesto en esta ley."

El decreto 425 define en su artículo 1º "todos los monumentos, objetos arqueológicos, históricos y artísticos del país, existentes en el territorio de la República sea quien fuere su dueño, se considera parte del tesoro cultural de la nación", este decreto en general protege los bienes muebles e inmuebles, por medio del estado, ya que el mismo protege todo el patrimonio cultural de la nación como se mencionó anteriormente.

<sup>28</sup> CONGRESO DE LA REPUBLICA... DECRETO 26-97

CONCLUSIONES:

Concientizar, a la población del Patrimonio con que cuenta nuestro país, ya que la identidad cultural es necesaria conservarla, por medio de la preservación del patrimonio cultural de esta manera contribuir a la reanimación de un monumento.

La restauración es una disciplina que se ha venido desarrollando desde hace mucho tiempo, y es importante el aplicar técnicas adecuadas para la conservación de nuestro patrimonio, ya que se ha perdido bastante por la falta de estrategias apropiadas para la restauración de los mismos.

La reutilización de los edificio antiguos, es importante ya que pueden llegar a formar en su conjunto un gran atractivo turístico por medio del cual se pueden obtener mayores ingresos.

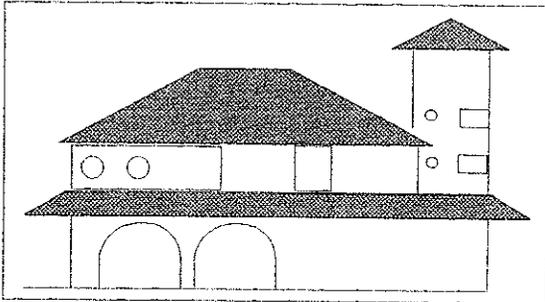
La carta de veracruz expresa la importancia de darle un nuevo uso a los edificios antiguos, siendo una posible solución, hacia la falta de infraestructura que tiene nuestro país por eso es importante el estudio de la restauración para ofrecer alternativas útiles a la nación.

La restauración y reciclaje del antiguo aeropuerto "La Aurora" representa una nueva alternativa para la utilización de los recursos que posee nuestro país, respetando su categoría de monumento histórico, por lo que debe protegerse y conservarse para poder transmitir parte de este a futuras generaciones y así lograr que los usuarios no lo miren simplemente como un edificio viejo y en mal estado.

Las cartas y documentos internacionales, son fundamentales para la elaboración de la leyes nacionales, que están enfocados hacia la conservación de nuestro patrimonio y por eso mismo es parte fundamental para el desarrollo del presente estudio, ya que nos dan los parámetros a utilizarse en la restauración.



**CAPÍTULO I**  
**PRIMER -ACERCAMIENTO**  
**COMO ERA - REFLEXIVO**



## 1.5) PRIMER ACERCAMIENTO COMO FUE... REFLEXIVO

### EVOLUCIÓN HISTÓRICA URBANA DE LA CIUDAD DE GUATEMALA

Debido a las reformas liberales de finales de siglo, se inicia un período que se extiende por mucho tiempo influyendo muchas de sus reformas en el desarrollo urbanístico de la ciudad. Es así como la misma "a partir del año 1,900, (Ver figura 1) se le da una gran expansión urbana, se construyen los ejes viales mas importantes : eje norte- sur y eje noreste sureste, estos ejes viales definían una importante diferenciación socio-espacial que se complementaba con una serie de medidas tomadas en el proceso de modernización de la ciudad el cual fue iniciado por la "Reforma Liberal." <sup>1</sup>

Durante el gobierno de Manuel Estrada Cabrera (1,898 a 1,920), se hicieron concesiones internacionales, con las compañías International Railways of C.A. y la empresa Eléctrica de Guatemala, subsidiaria de la Electric Bond and Share Company y por último a la United Fruit Company. "las cuales abrieron nuevas oportunidades de trabajo a mucha gente, ingresaron al país fuertes divisas, y la capital. Al cabo de pocos años pudo comunicarse por vía férrea, con las fronteras de México y del Salvador, y con sus puertos del Atlántico y del Pacífico". <sup>2</sup>

Hubo un beneficio ciertamente, pero a un costo sumamente oneroso, no solo desde el punto de vista económico, sino también en lo político.

"Durante esta época la arquitectura fue ajena a las corrientes internacionales, careció de una tendencia definida y predominó un eclecticismo." <sup>3</sup>

Dominando los "elementos clasistas, románticos y renacentistas, se continuaron las obras de Reina Barrios pero con materiales de poca calidad, por lo que la mayoría de los edificios desapareció con los terremotos de 1,917-19,18". De las construcciones características de esta época se pueden mencionar los templos de Minerva, dedicados en honor de la "Juventud Estudiosa." <sup>4</sup>

A causa de los terremotos de 1,917/18, no hubo cambio en el modelo urbano, ya que la construcción se llevó a cabo según el antiguo patrón, "el crecimiento de la ciudad fue rápido,(...) coincidiendo además con una inestabilidad económica, provocada por la caída del precio del café." <sup>5</sup>

A partir de estos terremotos se produjeron campamentos provisionales, eran los de la Recolección, el del Cerro del Carmen, el de la Aduana y el de Gerona; que se convirtieron en asentamientos urbanos populares no planificados, posteriormente a estos desastres el desarrollo urbano y arquitectónico pasó a un segundo orden.

Otro factor importante fue la situación política que se vivía debido a los golpes de estado arrojando del poder a Estrada Cabrera y asumiéndolo el militar José María Orellana, tanto este gobierno como el siguiente del General Lázaro Chacón (1,926-1,930) continuando con los lineamientos de

<sup>1</sup> SEGRERA SAGOT, GILDA Y ARRIAGA "EL PROCESO HISTORICO"... OP CIT

<sup>2</sup> ALVAREZ AREVALO, MIGUEL "CRONICA DE LA CIUDAD DE GUATEMALA DE LA ASUNCION" GUATEMALA 1,986 MUSEO NACIONAL DE HISTORIA

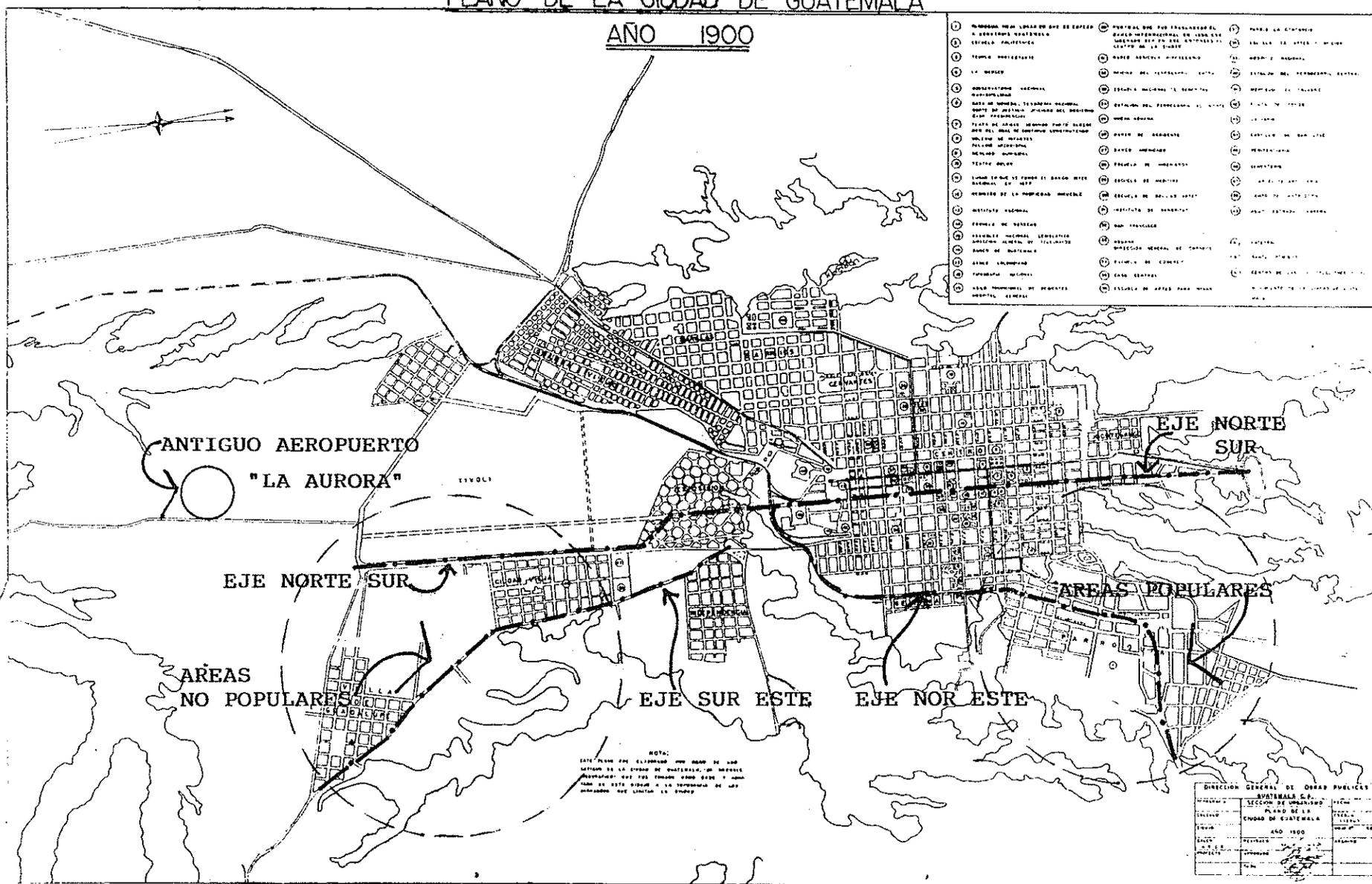
<sup>3</sup> ASOCIACION DE AMIGOS DEL PAIS, FUNDACION Y EL DESARROLLO "HISTORIA POPULAR, GUATEMALA (1,999)

<sup>4</sup> Ibidem

<sup>5</sup> GELLERT, GISELA "DESARROLLO DE LA ESTRUCTURA"...OP CIT

PLANO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA

AÑO 1900



PLANO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA PARA 1,900

FIGURA 1

FUENTE: UCEE, SEMINARIO DE INTEGRACION SOCIAL "PLANOS DE LA CIUDAD DE GUATEMALA" 1,966

Estrada Cabrera, a raíz del crecimiento urbano registrado, es aprobado el reglamento de construcción para la Ciudad de Guatemala el 19 de Febrero de 1,929.

Dentro de las repercusiones provocadas por los terremotos podemos mencionar:

- Se retornó a las construcciones de un solo nivel.
- Se utilizó en gran mayoría de las construcciones el bajareque y concreto armado, el cual demostró una gran resistencia a los movimientos sísmicos, eliminando la teja por la lámina de zinc.
- Las familias acomodadas comenzaron a trasladarse a la zona sur
- Las familias más golpeadas por el terremoto, se asentaron en terrenos baldíos al este y oeste del sector central

Posteriormente a estos no hubo ninguna expansión, solamente densificándose las construcciones en las áreas ya existentes.

Durante el gobierno del general Jorge Ubico (1,931-1,944), " Estaba el país con un enorme déficit fiscal, (...) la obra física en toda la república paralizada por la falta de recursos. Guatemala todavía sufría su cuota de sacrificio de la crisis mundial, el café que era su principal fuente de divisas, había bajado su precio en el mercado mundial. Así en pocos años puso la nación a flote y pudo comenzar su obra constructiva, (...) Ubico se propuso impulsar el progreso del país en todos los órdenes, entre los cuales tenemos el fortalecimiento de nuestra moneda, la nueva constitución de la república, la creación de la Radiodifusión nacional, la Exposición Filatélica Centroamericana, en Agosto de 1,938."<sup>6</sup>

"Fue desde luego en la ciudad de Guatemala, donde se sintió más la acción dinámica del nuevo régimen, desde el primer día. La meta fue cambiar el aspecto de pueblón que tenía, por el de una ciudad pequeña, pero bonita y aseada, ordenada y moderna. Esto lo consiguió de tal modo, que la ciudad llegó a ser llamada La tacita de plata."<sup>7</sup>

Es importante mencionar el buen manejo de los fondos por parte del estado, el cual permitió la realización de grandes obras de infraestructura de amplia utilidad social y por medio de estos cambios las funciones institucionales sufrieron una reforma construyéndose nuevos edificios como lo es la Aduana Central, Sanidad (1,935), El congreso de la República (1,936), El antiguo aeropuerto "La Aurora" (1,936) el cual está enfocado nuestro estudio.

En el año de 1,936 la ciudad de Guatemala comienza a tener la suburbanización hacia el lado sur, debido a la remodelación del Calvario que permitía una mejor conexión hacia ese lado de la ciudad realizándose en esta área importantes actividades como el de la feria de noviembre, en honor al General Ubico, para la cual se estableció un campo de exposición El palacio de correos (1,937), El palacio de la Policía Nacional (1,940), y la culminación de la arquitectura ubiquista fue el Palacio Nacional (1,943).

"Por esos años se puso de moda una corriente "colonial" proveniente de México y, sobre todo, de California, que aglutinaba elementos de la arquitectura proveniente en hispanoamérica durante la Colonia. Se reflejó tanto en residencias como en edificios públicos"<sup>8</sup>.

Durante esta época nuestra ciudad tuvo un gran desarrollo de servicios, ya que en el año de 1,937 se realizan proyectos de infraestructura entre los que se puede mencionar, la introducción de un sistema moderno de distribución de agua desagües, haciéndolos combinados, en lugar del de la época Colonial que era separativo, substituyendo las tuberías de barro por hierro y cemento la pavimentación de la ciudad con concreto, " Ya que las calles principales eran de adoquín, las menos importantes empedradas, y todas las restantes de pura tierra (...) siendo el encargado de todos estos trabajos el Ingeniero Arturo A. Bickford "9

Ya se contaba con un aeropuerto moderno bien equipado, hoteles y teatros. El aspecto de la ciudad de Guatemala para el año de 1,939, llamaba la atención por lo moderno y limpio de su estructura. Todo esto propició un crecimiento de los centro urbanos, y una creciente migración en busca de mejores oportunidades.

Terminado el gobierno del general Jorge Ubico, sube al poder el Dr Juan José Arévalo (1,945-1,951) Guatemala se abría una nueva vida, hacia una nueva era, y lo hacía con toda euforia.

"Con los cambios revolucionarios de índole político, económico y social a partir de 1,944, se inició una ruptura fundamental de la estructura urbana todavía conservadora. Los planeamientos progresistas de la administración central y municipal trajeron consigo cambios funcionales profundos para la ciudad de Guatemala."10 se podría mencionar entre estos el proyecto para la numeración de casas y calles el cual estuvo a

cargo del Ing. Raúl Aguilar Batres, el cual se encuentra en vigencia.

Para esta nueva etapa se puede mencionar como la obra más importante la construcción de la ciudad olímpica (1,948-1,950) "construida en los barrancos originales de la ciudad y de las nuevas áreas de expansión urbana" (Ver figura 2)

Durante el gobierno del presidente Jacobo Arbenz (1,951-1,954) el cual hace énfasis en las construcciones estatales. Se aprobó el estudio para la zonificación de la ciudad, los cuales establecían 25 zonas (1,952), cabe mencionar la construcción del Centro Cívico el cual fue una obra de gran importancia para la época.

Posteriormente a estos proyectos, la ciudad de Guatemala fue creciendo hacia el lado oeste y al lado sur desarrollándose las lotificaciones de la clase alta y media alta. Se puede mencionar que durante el gobierno de Julio César Méndez Montenegro (1,966-1,970) se le dio seguimiento a muchas obras, se podría mencionar la demolición de la antigua penitenciaría, construyéndose nuevas edificaciones en el centro cívico se podría mencionar entre otros la reanudación del Teatro Nacional, el Palacio de Justicia, el edificio de Finanzas Públicas.

La iniciativa privada promovió la construcción de muchos edificios en los cuales se comenzó a aplicar el concepto de propiedad horizontal podríamos mencionar algunos como El Triángulo, Torre Café, entre otros, rompiendo con la arquitectura horizontal.

<sup>9</sup> ALVAREZ AREVALO, MIGUEL "CRONICA DE LA CIUDAD"...OP CIT

<sup>10</sup> GELLERT, GISELA "DESARROLLO DE LA ESTRUCTURA...OP CIT"

“El terremoto del 4 de Febrero de 1,976, el cual destruyó alrededor de 50,000 viviendas en la capital y alrededor de 200,000 en todo el país, provocando una gran emigración a la capital, provocando problemas ya que todas estas personas se asentaron en lugares poco apropiados en áreas marginales; lugares que se fueron ampliando más debido a la emigración causada por el conflicto armado interno y estas zonas ocupan alrededor del 50% del área construida en la capital.”<sup>11</sup> (ver figura 3)

“El área metropolitana se ha extendido hacia todas las direcciones, subiendo las laderas de las montañas vecinas. La concentración urbana ha provocado escasez de servicios y el congestionamiento de la red vial interna, lo que está obligando a la municipalidad a construir nuevas calles y viaductos, como Tecún Umán , Trébol de Vista Hermosa , modificaciones y ampliaciones del Anillo Periférico, y el Bulevar de los Próceres que conectó al Bulevar Liberación y la Avenida de la Reforma con la carretera de El Salvador, otra área también urbanizada en los últimos años.”<sup>12</sup>

“La forma en que se ha expandido el área metropolitana de Guatemala (AMG) es semejante a la operación matemática entre un número base y su exponente al cuadrado. Según estimaciones del plan metropolitano 2010. en diez años el area metropolitana guatemalteca duplicará sus cifras poblacionales, según datos proporcionados por SEGEPLAN, SIECA, y CELADE, para entonces la ciudad contará con 4.7 millones de habitantes urbanos y más de 679 mil rurales. Un total de 5.4 millones(...) En virtud de estos datos anteriores la Municipalidad, plantea la creación de un instrumento de

ordenamiento territorial. Con la creación del reglamento se pretende unificar normas dispersas que ya existen. La propuesta principal a discutir es la promoción de construcciones verticales, como los multifamiliares, El objetivo es ganar áreas verdes y no convertir el área metropolitana, en un desierto de concreto”.<sup>13</sup>

Este estudio tiene proyectado la integración de los municipios que forman el departamento de Guatemala, ya que cada día se notan menos los límites territoriales, este estudio saldrá en Junio de 1,999, y participarán las facultades de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de San Carlos, el fondo Guatemalteco para la Vivienda y el Fomento de Hipotecas Aseguradas, entre otros.

## CONCLUSION:

La ciudad de Guatemala, ha sufrido grandes cambios desde su fundación, y se convierte en el centro urbano de mayor importancia en el país, debido al crecimiento y la falta de conocimiento, muchos de sus monumentos históricos han sido demolidos, por lo cual es muy importante tener conocimiento del patrimonio cultural que se posee, para conservarlo y mostrarlo como parte de nuestra historia

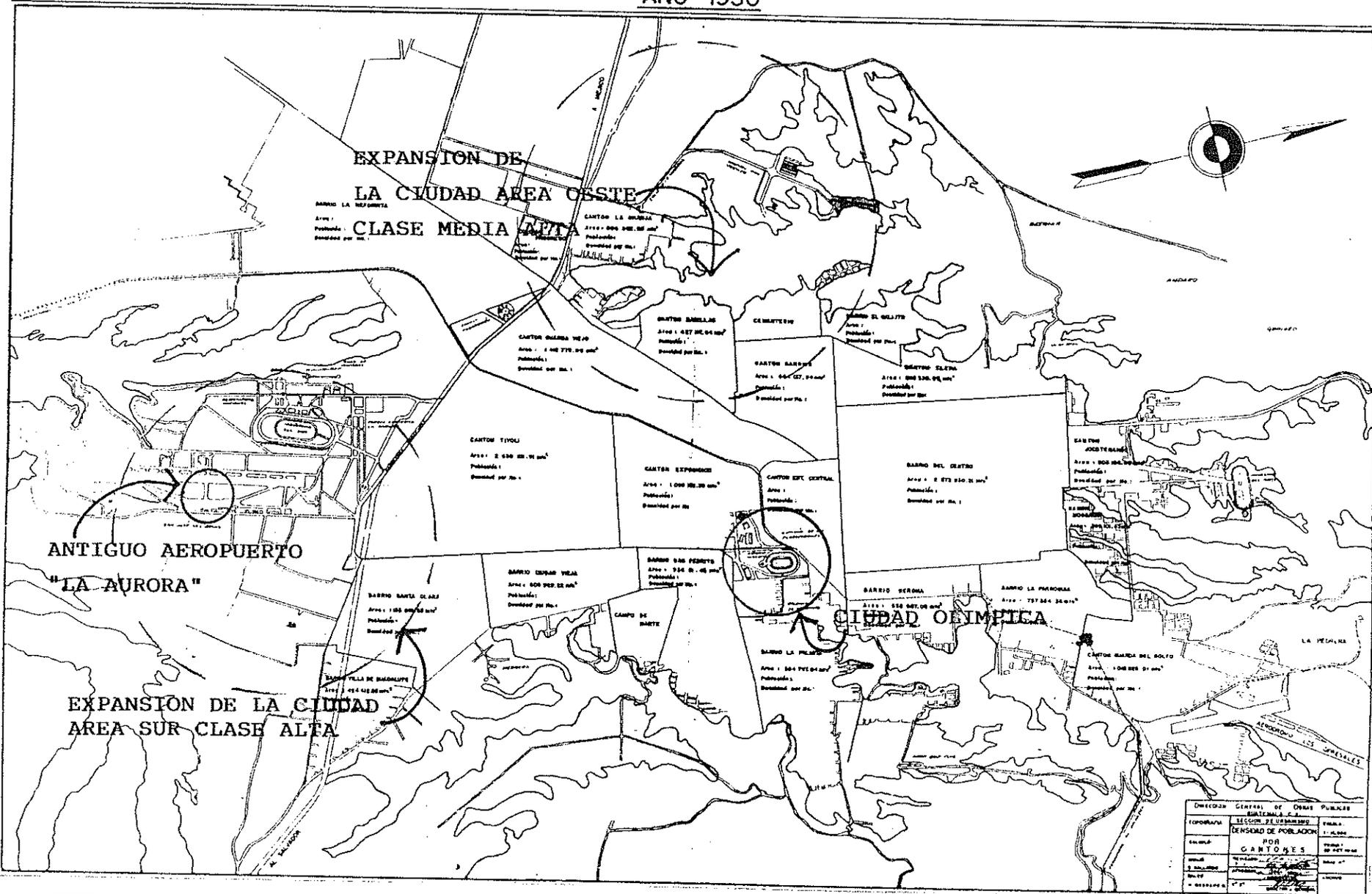
<sup>11</sup> ASOCIACION DE AMIGOS DEL PAIS "HISTORIA POPULAR DE GUATEMALA" OP  
CIF

<sup>12</sup> Ibidem.



PLANO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA

AÑO 1950



PLANO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA PARA 1,950

FIGURA 2

FUENTE: UCEE, SEMINARIO DE INTEGRACION SOCIAL "PLANOS DE LA CIUDAD DE GUATEMALA" 1,966





\*La forma y dimensión de los parcelados se realizan en completa dependencia de los estratos sociales que los ocupen; además de la forma y diseño de los trazados urbanos. Todo ello, en relación con el objetivo de aprovechar al máximo el espacio disponible, tomando en el siguiente cuadro como lotes A, las áreas de menos recur- y los D las áreas más residen- ciales.

Frente

A= 8.00 m

B= 12.00 m

C= 16.00m

D= 20.00m

CRECIMIENTO URBANO DE LA CIUDAD CAPITAL

FIGURA 3

\*Hernández Cordero, Raúl "La tipología modernista del tejido urbano habitacional en la ciudad de Guatemala"  
Tesis FARUSAC Guatemala 1,998.

## 1.6) PERIODOS ESTILISTICOS DE LA ARQUITECTURA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA DE LA ASUNCION

Los períodos estilísticos de la ciudad de Guatemala de la Asunción, desde el año de 1,900 han ido evolucionando debido a acontecimientos que han surgido. Por esto mismo es difícil establecer el inicio y finalización exacta de las diferentes etapas, ya que los terremotos que sucedieron dificultan la documentación de los mismos.

Con la llegada al poder del Lic Manuel Estrada Cabrera (1,898- 1,920) llegaron las construcciones de estilo Neoclásico, como los llamados templos de Minerva, así también se dió una influencia arquitectónica más contemporánea, especialmente hacia lo francés, tratando de definir un estilo que se identificara con los aspectos sociales y las manifestaciones más modernas de esa época.<sup>14</sup>

Los terremotos de 1,917 y 1,918, destruyeron gran parte de la ciudad de Guatemala, apareciendo la corriente Art Nouveau, el cual ya se trabajaba a finales del siglo XIX adoptando otros estilos internacionales utilizándose para las mismas nuevos materiales como lo es el bajareque y el hormigón armado, las cuales comprobaron ser más resistentes a los sismos.<sup>15</sup>

Posteriormente en los años 30, con el mandato de General Jorge Ubico, se busca una expresión nacional basado

en lo colonial, entre los que podemos mencionar el palacio nacional, el edificio de correos, el de la policía, y el antiguo aeropuerto internacional "La Aurora". "Estas obras del gobierno de Ubico fueron calificadas por el Arquitecto Roberto Aycinena como una moda de estilos coloniales, (...) casi podríamos decir que se hace arqueología aplicada"<sup>16</sup>

Con la caída del gobierno de Ubico se extendieron nuevas corrientes de pensamiento en Guatemala, es importante mencionar que durante el mandato del coronel Jacobo Arbenz, se organiza el departamento de arquitectura de la dirección general de obras públicas y la orientan hacia las concepciones arquitectónicas contemporáneas,<sup>17</sup> "adoptando la arquitectura Guatemalteca estilos importados durante esta etapa anterior a 1,976 coexistió el estilo internacional con otras corrientes, en especial con el estilo neovernacular colonial californiano. El primero se manifestó en la arquitectura comercial y el californiano predominó en las viviendas"<sup>18</sup>

Durante el periodo posterior al terremoto de 1,976. La arquitectura. "Muestra una tipología más clara y una conciencia del problema sísmico. (...) En conclusión la arquitectura guatemalteca, ha tenido una gran transformación tanto en lo relativo a la variedad de corrientes y estilos, como en la cantidad y clases de edificios, que cada vez se hacen más altos, a pesar de los sismos".<sup>19</sup> Las obras más importantes en este período han sido privadas y no gubernamentales.

<sup>13</sup> EL PERIODICO, 24 DE FEBRERO DE 1,999

<sup>14</sup> Gellert, Gisela, Soria Pinto, "Estudio de dos ciudades....", Móbil, José "Historia del Arte Guatemalteco".

<sup>15</sup> Elaboreción propia de la autora.

<sup>16</sup> Móbil, José A. "Historia del arte Guatemalteco", Guatemala 1,977 Pg 209.

<sup>17</sup> *Ibidem*

La siguiente tabla de estilos arquitectónicos en Guatemala, es elaboración propia en base al directorio de la capital, así como los libros de Gisela Gellert y Soria Pinto Estudio de dos ciudades, e Historia del arte Guatemalteco de José Móbil.

ESTILOS ARQUITECTÓNICOS EN GUATEMALA:

- 1. Renacentista 1,820-1,945
- 2. Neogótico 1,920-1,945
- 3. Neorrenacentista 1,850-1,930
- 4. Neocolonial 1,890-1,945
- 5. Art Nouveau 1,920-1,945
- 6. Art Deco 1,920-1,950
- 7. Victoriano 1,920-1,950
- 8. Protorracionalista 1,920-1,950
- 9. Estructura Funcionalista 1,940-1,960
- 10. Post Modernista 1,970-Actualidad. 20

CONCLUSIÓN

La ciudad de Guatemala ha sufrido una gran evolución en sus estilos arquitectónicos los cuales, han representado el sentir de una población como consecuencia de cambios políticos, económicos e ideológicos los cuales se ven reflejados en la misma.

CUADRO DE RESUMEN				
PERIODO	ACONTE-	TIPOLO-	FINCA "LA	ARQUITECTURA
	CIMIENTOS	GLA	AURORA	PROTOTIPO
EPOCA LIBERAL, REVOLUCION DEL 44	CRISIS ECONOMICA CAMBIOS ODEOLOGICOS BUSCANDO NUEVOS HORIZONTES	INFLUENCIA ART NOUVEAU, ART DECO (1930-1940) RENACENTISTA NEOCOLONIAL.	CRECIMIENTO DE LA CIUDAD HACIA EL SUR NUEVOS BARRIOS Y AVENIDAS INCORPORANDOSE A LA CIUDAD LA FINCAL LA AURORA	TEMPLOS DE MINERVA, EL AEROPUERTO LA AURORA, PALACIO NACIONAL.
REVOLUCION DE 44 HASTA LA ACTUALIDAD 1,999	CRECIMIENTO DE LA CIUDAD EN FORMA DESORDENADA A CARENCIA DE SERVICIOS BASICOS.	INCORPORACION DE ESTILOS INTERNACIONALES, ARQUITECTURA SISMICA.	TRANSFORMACION EN AREA COMERCIAL Y ECONOMICA DEBIDO A LA IMPORTANCIA COMO PRINCIPAL PUERTO AEREO DEL PAIS.	CENTRO CIVICO, MUNICIPALIDAD, CIUDAD OLIMPICA, TEATRO NACIONAL, TORRES SANTA CLARA, GEMINIS, PALADIUM.

FUENTE: ELABORACION PROPIA

### 1.6.1) SISMOLOGÍA

Según la sección de pronósticos del INSIVUMEH, el territorio nacional es una zona altamente sísmica, el cual ha sido azotado por varios movimientos, que han marcado cambios en la estructura nacional; ya que por la actividad constante de sus volcanes, y por estar repartido entre tres placas tectónicas llamadas, la del caribe, la de Norteamérica y la del Coco, dando origen a fallas conocidas como Chixoy-Polochic, Motagua-San Agustín y Jocotán Chamelcón. (Ver figura 4)

“Es importante poner al alcance del público la información necesaria para que exista una mayor cultura en la construcción, para que no se cometan los errores del pasado, que han puesto graves problemas y destrucción por la acción sísmica. Los estudios realizados nos informan que gran parte del desastre que ha sucedido en nuestro país se ha debido a la mala calidad de los materiales utilizados, los cuales han llevado a darle más importancia a las condiciones sísmicas y geológicas.”<sup>21</sup>

A continuación se da a conocer la historia sísmica de la ciudad de Guatemala, según datos proporcionados por el INSIVUMEH<sup>22</sup>

23 de Abril de 1,830.....Temblores parecidos a los de 1,773 ocasionaron graves daños en Antigua Guatemala.

Agosto de 1,874..... Temblores de poca importancia.

26 de Diciembre de 1,917..... Se inician una serie de temblores, tipo enjambre seguida por una fuerte liberación de energía destruyendo gran parte del centro de la capital de Guatemala y su proximidades.

4 de Enero de 1,918..... Sismos sacuden la ciudad finalizando la actividad el 24 de Enero.

6 de Agosto de 1,942..... Dos sismos causan graves daños a la población.

4 de Febrero de 1,976..... Terremoto generado por un deslizamiento lateral izquierdo de la falla del Motagua.

### 1.7) DATOS SOBRE LA FINCA "LA AURORA"

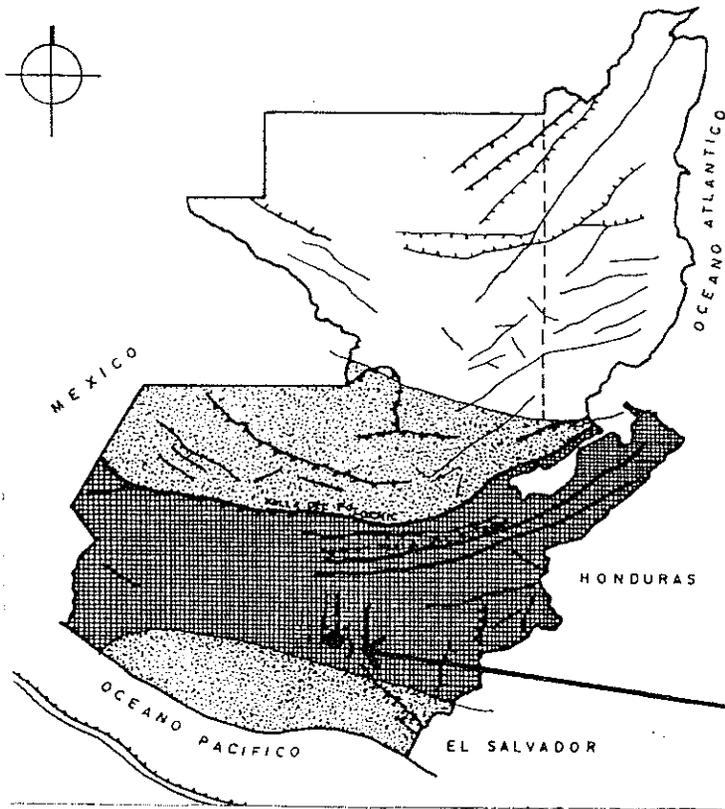
El antiguo aeropuerto internacional de "La Aurora", fue construido en la finca del mismo nombre, lote de terreno ubicado en la parte más meridional de esta ciudad, jurisdicción del Guarda Viejo de este departamento.

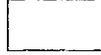
La finca "La Aurora", se formó por la venta de varios terrenos, debido a presiones del gobierno liberal de turno con el fin de favorecer a sus mas allegados colaboradores, así el 6 de Mayo de 1,886 es vendida la finca llamada "La Quinta", el 20 de Noviembre de 1,886 el terreno de Don Daniel Ansueto, el 22 de Junio de 1,887 el lote de Daniel Mejía, el 29 de Septiembre de 1,890 el lote de Cesáreo Bran y el 8 de Octubre de 1,890 el potrero denominado los "ARCOS" comprado a Don Antonio Labrado todos estos, a favor del General Don Manuel

<sup>21</sup> ASOCIACION DE AAMIGOS DEL PAIS "HISTORIA POPULAR..."OP CIT"

<sup>22</sup> INFORMES GUATEMALA, SECCION DE PRONOSTICOS INSIVUMEH, GUATEMALA 1,986

# NOMENCLATURA



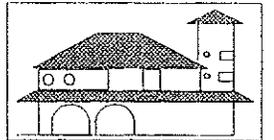
-  ZONA DE MUY ALTA INTENSIDAD SISMICA, DE ORIENTE A PONIENTE DEL PAIS EN DONDE SE DA LA CONFLUENCIA DE PLACAS TECTONICAS DE NORTEAMERICA, AL SUR ESTA LA PLACA DEL CARIBE.
-  ZONA DE ALTA INTENSIDAD SISMICA
-  ZONA DE MUY BVAJA INTENSIDAD SISMICA, LO CALIZADA EN LA PLACA DE NORTEAMERICA.
-  FOSA MESOAMERICANA, LIMITE ENTRE LA PLACA DEL CARIBE Y LA DEL COCO.
-  FALLAS NORMALES, PICOS INDICAN LADO DEPRIMIDO
-  FALLAS INVERSAS Y DE CORRIMIENTO, PICOS INDICAN LADO LEVANTADO
-  FALLAS SIN INDICAR TIPO

EL AREA DONDE SE UBICA EL ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA", ES UN AREA DE ALTA INTESIDAD SISMICA PROVOCADA POR LAS PLACAS TECTONICAS DE NORTEAMERICA Y DEL CARIBE,

MAPA DE ZONAS SISMICAS DE GUATEMALA

FIGURA 4

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: I.G.N.



Lisandro Barillas, Quedando una parte desmembrada al General F Pereira y al General F Flores.<sup>23</sup>

La finca "La Aurora", perteneció al General Manuel Lisandro Barillas, y a su hijo Alfonso Barillas y por acuerdo gubernativo del primero de agosto de 1.892, previo a los trámites se les mandó a expropiar la citada finca, que mide su área, según medida practicada por el Ingeniero Claudio Urrutia, seis caballerías, cincuenta manzanas y nueve mil seiscientas varas cuadradas, comprándola a nombre de la nación por la suma de 60,000 pesos, cuyo pago se verificó en esta forma; recibió en efectivo 10,000 pesos y cuarenta mil pesos que le fueron entregados en bonos sobre exportación de café y los 10,000 pesos restantes en una orden a cargo de la tesorería nacional.

Según descripción de la época, esta finca colinda por el norte con el caño que conduce el agua que viene de Pinula desde una pila inmediata a la escuela de Pamplona hasta los Arcos por donde pasa el camino que se dirige hacia la Boca del Monte, su colindancia por dicho rumbo es el camino Tívoli, propiedad del señor don José María Samayoa, calle de por medio, por el este limitada por una zanja a la orilla occidental del camino referido, que conduce a la Boca del Monte, el cual separa la finca llamada La Soledad y la perteneciente a don Ismael Larraondo; por el sur la limita otra zanja que comienza en el referido camino por el lugar llamado Hincapié, y termina en el barranco El Guardón que separa La Hacienda de don Antonio Asturias.

Esta finca se formó de los números 1156, folio 9, libro 36,34 libro 90 del Departamento de Guatemala y 125 folio 360 libro 62, las cuales quedan canceladas, Guatemala 11 de Febrero de 1,893.

En el año de 1,922 se vuelve a medir la finca "La Aurora", y resultó tener la extensión total de seis caballerías, cincuenta y cuatro manzanas, nueve mil ciento cuarenta y una varas cuyas operaciones fueron aprobadas según acuerdo gubernativo de 30 de Mayo de 1,922 Asiento No 239, folio 257, tomo 295.

La finca "La Aurora", fue adscrita al Ministerio de la Defensa Nacional, como se expresa en la 3ª inscripción de derechos reales No 22268, folio 129, libro 220 de Guatemala, según acuerdo gubernativo en asiento No 550, folio 450 Diario 1115 Guatemala, primero de diciembre de mil novecientos ochenta.

Posteriormente se hicieron desmembraciones para el Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación, con la posesión de las áreas, donde se encuentran las instalaciones del Complejo Deportivo Hípico Nacional "La Aurora", así mismo a favor de la Asociación educativa cultural y religiosa de Santo Domingo, como a la secretaría de Bienestar Social de la Presidencia, destinada para la recreación, actualmente el zoológico" La Aurora."<sup>24</sup>

### 1.7.1) COMO SE FORMÓ EL CAMPO DE AVIACIÓN EN LA FINCA "LA AURORA."

Según Judith Rodriguez Licenciada en Historia, en su tesis "Inicios de la aviación en Guatemala desde 1,911 hasta la muerte del coronel Jacinto Rodríguez Díaz" expresa que se le dio poca importancia a la aviación, ya que nuestro país estaba atravesando por una situación económica difícil y por lo tanto era preferible mejorar las vías de comunicación terrestres, para poder llegar a los puertos. Guatemala debía salir de su aislamiento enviando directamente a los mercados del mundo, sus productos y recibir así también del exterior lo que se necesitaba.

Del 25 al 31 de marzo de 1,912, se dieron las primeras demostraciones de aviación en Guatemala, marcando el inicio de esta nueva era en Guatemala ya que venía siendo parte importante, del desarrollo mundial de ese entonces, principalmente en el campo militar; a consecuencia de la primera guerra mundial.

En el año de 1,914 se funda la primera escuela de aviación en Guatemala, para la cual se contaba solamente con dos aviones, los cuales fueron traídos desde San Francisco California, para la instrucción de los nuevos pilotos aviadores. Para ese entonces el Campo de Marte, era el campo de aviación que se utilizaba, pero presentaba varios inconvenientes, pues aparte de las barracas que los rodean en su lado oriente y sur poniente; estaba muy cerca del cuartel Guardia de Honor el cual en aquellos días estaba dentro del mismo campo al lado

segundo cuerpo de artillería, y el cuartel de caballería, por el lado norte limitaba al campo de Marte una arboleda de cipreses.

A causa de los terremotos de 1,917 y 1,918 hubo necesidad de construir en los costados ranchos y levantar carpas para los damnificados, ya que eran los únicos lugares que se encontraban libres, la crisis económica provocada por estos terremotos vino a perjudicar el desarrollo de nuestra aviación ya que el presupuesto con se contaba en esa época era de 30 pesos al mes.

En julio de 1,921, ocurrió un accidente en el campo de Marte, debido a lo inadecuado del mismo, para funcionar como pista de aterrizaje.

A consecuencia de este accidente, se comenzó a pensar seriamente en trasladar el campo de aviación a un lugar mas adecuado, es cuando el teniente Fromont y el ingeniero Jeanneau, se dieron a la tarea de recorrer varios lugares en busca de uno más conveniente, se pensó en los llanos del Naranja, La finca "Las Charcas" y los campos de la finca "La Aurora"; los dos primeros eran demasiados caros para el presupuesto gubernamental, ya que la situación económica nacional era muy difícil. Se tomó la decisión por la finca "La Aurora", por ser finca nacional, ser el terreno más plano y más cercano a la capital.

El terreno seleccionado, se encuentra en el departamento de Guatemala,  
Municipio de Guatemala  
Latitud: 14 grados y 34 minutos.  
Longitud: 90 grados y 31 minutos

El 1 de Agosto de 1,921, principió la limpieza de los campos de la finca "La Aurora", fueron derribados cipreses, eucaliptos y otros árboles. El Ministro de Guerra Emilio Escamilla, ordenó que del fuerte de San José se proporcionara una sección de tropa equipada con piochas, machetes y sierras de mano. Estas personas estarían bajo la dirección del ingeniero Edgardo Jeannfau y de los tenientes Rodríguez Díaz y Morales López.

Muy interesante es observar actualmente, el campo de aviación "La Aurora", pero muy pocos saben de los sacrificios que tuvieron que hacer las personas anteriormente mencionadas para construir una pista de aterrizaje que hasta la fecha sigue siendo el campo principal de aviación del país, en aquella época el único medio de transporte para la finca era el famoso trensito Decauville, el cual salía a las 7:00 A.M., posteriormente la tropa llegaba a pie.

Jacinto Rodríguez Díaz y Oscar Morales López, se dedicaron a trabajar con gran ánimo talando árboles y rellenando zanjas. Este trabajo tuvo su recompensa, ya que el 15 de Septiembre de 1,921, fecha en la cual se celebró el primer centenario de la Independencia, el campo de aterrizaje de "La Aurora", quedó listo para la realización de aterrizajes.

En esa misma fecha el 15 de Septiembre de 1,921, se comenzó a trasladar hacia el nuevo campo de aviación las instalaciones que se tenían en el Campo de Marte, siendo estas un hangar de madera y lámina y los restos de un avión tipo Bleriot y de un AVRO-504, siendo este el primer avión en aterrizar en la nueva pista de "La Aurora".

Entre los primeros vuelos realizados cabe destacar el efectuado por el Ing Jeaneau y Fromont, a la ciudadanía ya que no se contaba con la aceptación deseada, y además Guatemala contaba solamente con un avión el cual no se había terminado de pagar. (avro-504)

El precio de los vuelos en el interior de la ciudad era:

Q 5.00 Hasta el Campo de Marte.

Q 10.00 Hasta la orilla de la ciudad.

Q 15.00 Hasta la 18 calle.

Como dato importante cabe mencionar que el primer vuelo internacional, de la aviación nacional, sale del campo de aviación de "La Aurora", en el mes de octubre de 1,922, hacia San Salvador, y fue un avión tipo Caudrón G-3, este vuelo causó mucha alegría dentro de nuestro país ya que evidenciaba un futuro muy provechoso, para la aviación nacional.<sup>25</sup>

En el año de 1,932, el aeródromo de Puerto Barrios el cual estaba en construcción se perfilaba como " el mejor de la república por su construcción, y situación el cual permitirá acuatizar y aterrizar a grandes aeronaves, constituyendo, a la vez en centro de distribución en conexión con distintos países. Su importancia comercial será un hecho dentro de poco tiempo en que estará terminado. A pesar de que todavía las pistas no están concluidas, ya presta su beneficioso servicio permitiendo el aterrizaje de los anfibios de la Pan American Airways Inc, esta obra es bajo distintos aspectos que se le examine como un afán del actual gobierno por el

<sup>25</sup> RODRIGUEZ MORALES, JUDITH, "INICIOS DE LA AVIACION EN GUATEMALA DESDE 1,911 HASTA LA MUERTE DEL CORONEL JAINTO RODRIGUEZ DIAZ" U:V:G. tesis (1,985)

progreso patrio.”<sup>26</sup>

“ Por el órgano de la Secretaría de Fomento se dictaron los acuerdos gubernativos respectivos, declarando abiertos a la navegación aérea comercial y particular nacional los aeródromos siguientes: “La Aurora” declarado como aeropuerto, Flores, La Libertad, Cobán, San Jerónimo, Rabinal, Zacapa, Jalapa, Jutiapa, Mazatenango, Retalhueu, Quetzaltenango, Coatepeque, San Marcos, Huehuetenango, Cubulco. Así mismo se declararon abiertos los puertos marítimos de Barrios, Santo Tomás, San José, Champerico y Ocos, los puertos lacustres de: Lago de Flores, Lago de Izabal, Lago de Amatitlán y de Atitlán.”<sup>27</sup>

A nivel internacional el aeródromo “La Aurora”, no era reconocido como aeropuerto, aunque contaba con las dependencias necesarias para albergar y dar mantenimiento a las aeronaves que a éste llegaban, pero carecía de los servicios aduanales necesarios, dictados en esa época por la Asociación Internacional de Aviación. Fue hasta el año de 1,936 que este se reconoció internacionalmente.

El 9 de Julio de 1,985, “El jefe de Estado General Oscar Humberto Mejía Vítores, emitió un decreto por medio del cuál la Terminal Aérea “La Aurora” queda bajo el control absoluto del Ministerio de la Defensa, en vista de que su autoridad máxima dependerá de dicha institución militar.”<sup>28</sup> esto fue así hasta el año de 1,998 donde el actual aeropuerto, pasó a cargo del Ministerio de Gobernación el cuál es el encargado de la seguridad del mismo.

<sup>26</sup> CARTA POSTAL AEREA DE GUATEMALA, ABRIL DE 1,932

<sup>27</sup> CARTA POSTAL AEREA DE GUATEMALA ABRIL DE 1,932

<sup>28</sup> PRENSA LIBRE 9 DE JULIO DE 1,985 PG 5

## CONCLUSIÓN

El aeropuerto “La Aurora”, a partir del año 1,936 fue y sigue siendo el principal puerto aéreo del país, el cual se desarrolló como una alternativa, por la necesidad de nuestro país de contar con instalaciones apropiadas, que vinieran a contribuir con el desarrollo económico de Guatemala.

Cabe agregar que la aviación se desarrolló en Guatemala en una forma rápida, debido a la importancia que esta representó para nuestro país en los aspectos económicos y sociales, siendo Guatemala tomada como ejemplo para el desarrollo de la misma a nivel centroamericano.

### 1.8) HISTORIA DEL EDIFICIO DEL ANTIGUO AEROPUERTO “LA AURORA”

El antiguo edificio del aeropuerto “La Aurora”, es una obra, que vino a llenar un vacío, cuya necesidad se hacía sentir, por no contar Guatemala con una dependencia adecuada para el recibo y envío de mercaderías y pasajeros por vía aérea, este edificio tuvo una importancia, no solamente económica y administrativa, si no también un valor ornamental ya que vino a embellecer el campo de aviación que fue el principal campo de aviación del país. (ver fotografía 1,2)

En 1,936 esto fue un gran acontecimiento, expresándose el diario oficial del 10 de Noviembre de 1,936 “No hay en Guatemala, en la actualidad un edificio tan bello y que reúna todas las condiciones necesarias como este del aeropuerto “La Aurora”, lo que más se admira es el armónico conjunto

arquitectónico de un corte colonial puro." El gobierno de esa época, reflejaba las inversiones, que se realizaban, para mejorar la infraestructura que no se contaba en esa época, poniendo importancia en la correcta administración de fondos expresándose los diarios de la época en esta forma:

"CÓMODO local destinado para oficinas en el aeropuerto"(El Imparcial, 11 de Noviembre de 1,936)

"Magnífico edificio para la aduana en la La Aurora" (Nuestro Diario 11 de Noviembre de 1,936)

"Poema de Arquitectura Nacional, aduana del aeropuerto de La Aurora" (El liberal progresista 10 de Noviembre de 1,936)

"Este edificio representó el inicio de una arquitectura oficial que iba tomando características arquitectónicas de otros tiempos, otros países y otras gentes para mostrar la grandeza de su partido o de su raza, podemos tomar como ejemplos, la arquitectura fascista apoyada por Mussolini la cual produjo proyectos y obras de monumentalidad fría basada en la antigüedad clásica. En la Alemania Nazi, las obras realizadas por el arquitecto Speer, el arquitecto de Hitler. En cambio el diseñador del edificio el arquitecto Pérez de León, bajo una presión oficial tomó características de nuestro pasado elementos que re-interpretó basándose específicamente en la Antigua Guatemala."<sup>29</sup>

"Las obras que durante este año se han terminado, son vivos monumentos que hablarán a las generaciones futuras; son mármoles y son bronce que perdurarán a través de los tiempos,

<sup>29</sup> RECINOS EFRAIN, FERNANDO URQUIZU "RAFAEL PEREZ DE LEON ESPOSICION HOMENAJE" FUNDACION PALZ GUATEMALA

ya que en ellas puede verse no solo la atención que se ha dispensado a servicios que antaño carecieron de locales u oficinas adecuadas para el caso, sino también la proyección desarrollada al conjuro de una labor de reconstrucción nacional, indicada y proseguida por el señor presidente de la república, con empeño sin igual, Este edificio, representa para el estado, una base segura de una nueva fuente de transporte por el aire que hablan muy alto de la situación comercial del país, colocado a la altitud de naciones de más recia contextura económica"<sup>30</sup>

El antiguo aeropuerto "La Aurora", tiene un área de 2,336 m2 y comenzó su construcción el 20 de Octubre de 1,935, y su inauguración fue el 10 de Noviembre de 1,936; Tuvo un costo de Q61,150.72 distribuidos de la siguiente forma:

JORNALES	CONTRATOS	MATERIALES	VIARIOS	TOTALES
GASTOS REALIZADOS EN 1,935				
Q1,269		Q3,617.76		Q4,827.13
GASTOS REALIZADOS EN 1,936				
Q14,439.26		Q41,849.12	Q35.21	Q56,323.59
TOTAL.....				Q61,150.72

FUENTE: RESUMEN DE LAS OPERACIONES EN LA ESTADISTICA DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS, EVILIO GOMEZ FLORES SECRETARIO 31 DE DICIEMBRE DE 1,935-1,936

\*Es importante mencionar que la cantidad pagada en esa época a los trabajadores oscilaba entre el 24% y 26 % del total de la

<sup>30</sup> RESUMEN DE LAS OPERACIONES EN LA ESTADISTICA DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS 31 DE DICIEMBRE DE 1,936

obra, en el aeropuerto este gasto representó el 25.69% y de gastos varios el 0.05% comparándolas con otras de su época entre las que podemos mencionar, La Aduana Central, El edificio de Correos, entre otros, en los cuales los porcentajes son muy similares.

"A las cuatro de la tarde fue inaugurado el amplio aeropuerto de la finca nacional "La Aurora", que no sólo está destinado a las oficinas aduaneras, sino a las de migración, las de la compañía de servicios internacionales Pan American y una dependencia de la oficina central del café, (Ver fotografía 3) para ofrecer degustaciones a los viajeros extraños. En el acto inaugural, estuvieron presentes los secretarios de estado de los diferentes ramos de la administración pública, miembros del cuerpo diplomático, del cuerpo consular, los delegados centroamericanos al congreso médico inaugurado esta mañana y muchos miembros de nuestra sociedad que llenaban, conociendo todas las dependencias de la aduana. A las cuatro de la tarde en punto, el Ministro de Hacienda José González Campo, declaró inaugurada la aduana del aeropuerto en nombre del gobierno de la república y descubrió una placa de bronce, colocada en uno de los muros del frente de la aduana que dice **ADMINISTRACION UBICO 1,935-1,936** (Ver fotografía 4)

Mas tarde la concurrencia ocupó los ventanales del segundo piso y las azoteas de la aduana para presenciar algunas maniobras aéreas que ejecutaron los pilotos de la Escuela Nacional de Nviación, quienes volaron en formación de 3 flotillas abarcando sus vuelos hasta el centro de la ciudad y los terrenos circunvecinos del aeródromo, los aviones de TACA, (Ver fotografía 5) también contribuyeron al número señalado por el programa, "Los aviadores militares regalaron a los invitados como recuerdos unos paracaídas de lujo que guardaban en la parte inferior una bolsita de dulces los invitados fueron galantemente atendidos por el personal de la Aduana Central que lucía su vistoso uniforme de gala, (Ver

fotografía 6) encabezado por el director general del ramo Sr Manuel Tejeda Llerena; también atendían el jefe de protocolo Sr Arturo Batres Arzú, el oficial mayor del Ministerio de Relaciones Exteriores Sr. Cobar y un grupo de empleados del ramo de Hacienda. Amenizó la ceremonia de inauguración, la marimba y la banda de la Policía Nacional. (Ver fotografía 7) La fiesta de inauguración de la aduana en el aeropuerto "La Aurora" se prolongó hasta muy entrada la noche, pues la concurrencia de caballeros y damas se dedicó al baile en el amplio vestíbulo del edificio, hubo también para atender a los invitados, además de la oficina del café, un servicio esmerado de cantina."<sup>31</sup>

\*El terremoto de Agosto de 1,942 el cual fue de alta magnitud, causó daños en la estructura del edificio principalmente en la estructura de la cubierta en la cual se tuvo que cambiar parte del tejado existente en esa época, para guardar la seguridad del mismo continuando a los pocos días del mismo las actividades normales.

En el año de 1,960 se comienza la planificación del actual aeropuerto "La Aurora", para lo cual se tuvieron que expropiar varios terrenos, para poder ampliar la pista de aterrizaje. "Los terrenos que el gobierno ha de expropiar para ampliar la pista cubren una extensión de 79,101.46 metros cuadrados. La valuación que la comisión de rentas hizo sobre los terrenos, asciende a Q210,848.30."<sup>32</sup>

El edificio prestó sus servicios como Aeropuerto Internacional de Guatemala durante 32 años, hasta que en el año de 1,969 se trasladaron las instalaciones del aeropuerto "La Aurora", al que actualmente se utiliza con el mismo nombre.

<sup>31</sup> EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936 PG 10

<sup>32</sup> PRENSA LIBRE 8 DE MARZO DE 1,960 PG 5

Durante la administración del presidente Lic. Julio César Méndez Montenegro, pasando el edificio a cargo de la Fuerza Aérea Guatemalteca (F.A.G.) siendo utilizado desde ese entonces como edificio administrativo de este comando aéreo.

\*El terremoto del 4 de Febrero de 1,976 el cual es el evento que más estragos a causado en la mayor parte de la población causó daños sobre la estructura del techo. Después de este sismo, el piso se cambió en su totalidad, debido a que se formaron grandes grietas y se encontraba en muy mal estado, colocándose piso de granito color gris que actualmente tiene, el diario de Centro América del 10 de Noviembre de 1,936 habla del mismo "El piso de cemento tiene grabados como adornos unos trimotores, los cuales adornan el centro del salón principal, así como el edificio entero." Posteriormente se realizan cambios en el espacio; los cambios realizados son ampliaciones de ambientes en los costados del edificio entre los años 1,979 a 1,982 con la conexión del antiguo edificio con nuevas instalaciones administrativas de dos niveles las cuales funcionan actualmente como oficinas administrativas, estas ampliaciones fueron realizadas por el señor Henry Méndez, siendo los planos firmados por el Ing. René Nuyengz, para estos trabajos se tuvo que demoler partes originales del edificio las cuales estaban en muy mal estado, aunque se trató de integrar estas nuevas partes con el antiguo edificio, dañó totalmente la estética del mismo. Todos estos cambios se realizaron debido a la expansión de la citada Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG) ya que este comando aéreo necesitaba unas mejores y más adecuadas instalaciones, convirtiéndose en la principal base militar aérea del país.

Otros cambios posteriores fueron la apertura y cierre de vanos de puertas y ventanas, todas estas alteraciones, fueron en el primer nivel ya que el comando principal estaba en el

propósito de tener una mejor visual hacia la pista de aviación (de este dato no se tiene fecha exacta). \*La torre de control está como originalmente fue concebida. En el año 1,980-1,981 se realizan modificaciones cercanas al edificio como la construcción de un muro perimetral sobre la Avenida Hincapié, reemplazando la malla existente el cual fue necesario para resguardar la seguridad de dichas instalaciones militares.

\*El edificio sufrió varios daños posteriormente debido a ataques terroristas, que se produjeron durante la época del conflicto armado. En el año de 1,989 se hizo estallar un artefacto explosivo el cual causó daños principalmente sobre la fachada ubicada sobre la Avenida Hincapié en donde los vitrales que formaban parte de la puerta principal fueron rotos, así como la ventanería en general causando daños en las construcciones aledañas al mismo. El edificio es utilizado actualmente por la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), como albergue administrativo y en ciertas ocasiones se le da el uso de salón para actividades sociales de dicho comando aéreo.

Cabe agregar que de 1,969 a la fecha, no se tienen datos exactos sobre la evolución del edificio, solamente datos obtenidos en entrevistas a oficiales en situación de retiro de esta citada Fuerza Aérea.<sup>33</sup>

## CONCLUSIÓN

El antiguo aeropuerto "La Aurora", representó, un orgullo para nuestro país, ya que se convirtió en la primera aduana aérea de Centro América, preocupándose el gobierno de

<sup>33</sup> Entrevista con el Ing. René Nuyengz, el 10 de Noviembre de 1996.

esa época en el desarrollo nacional por medio de obras de infraestructura, que beneficiaron a nuestro país, muchas de las cuáles todavía se utilizan.

### 1.8.1) FUNCIONAMIENTO ORIGINAL DEL EDIFICIO

A continuación se hará una descripción del funcionamiento de las diferentes áreas del antiguo aeropuerto "La Aurora", al momento de su inauguración según el diario nacional "El Liberal Progresista" del 10 de Noviembre de 1,936. Daremos principio por sus entradas, nos recibe un ancho portal de molde hispánico, que han hecho de lo antiguo algo muy original, el soberbio portón de madera ostenta como signo el escudo de armas de Guatemala, realzado en colores en la parte superior del portal, en vidrio azul. (ver hoja 1/62)

Entramos a un amplio salón de más de 50m que nos recibe con regios arcos. (Ver fotografía 8) En el lado norte del edificio, funcionaban las oficinas de correos, aduanas equipajes y vistas, están instaladas a todo lujo con sus respectivos sanitarios para damas y caballeros, el amplio salón pone su nota prepotente, ya que a su frente estaban dibujados los mapas aéreos del mundo, al lado sur Europa, Asia, y al norte el de los Estados Unidos. (Ver fotografía 9)

En el lado sur del edificio, el salón ostentaba una configuración similar a la anteriormente descrita, ya que aquí se encontraban las oficinas de las compañías aéreas de TACA y Pan American Inc, con sus respectivos servicios sanitarios

En el lado oriente del edificio y volviendo la vista, se nota una maravilla, de porte que asombra, arcadas majestuosas,

muestran un corredor espacioso y pulido. (Ver fotografía 10) A los lados las rutas de la Pan American Airways y el mapa aéreo de Centro América, demostrando la red del aire que tiene Guatemala con sus aeródromos en distintos rumbos del país. No podemos pasar por alto la designación de estos mapas de líneas aéreas, sin especificar su gran importancia, con esta demostración gráfica se permite un exacto conocimiento de las redes que cruzan el aire del mundo Pasando este corredor se llega al propio campo de aterrizaje, es necesario llegar 50m o más dentro de la pista para poder observar la hermosa obra arquitectónica.

Por una escalera de caracol sin columnas que tiene 76 escalones, llega a las oficinas de degustación de café, donde al centro se ha puesto un mostrador, en el cual se colocan las muestras principales de café en medida adecuada, esta área está decorada con fotografías de cafetales que han obtenido primeros lugares en las fiestas de noviembre celebradas cada año, esta área presenta gran comodidad y concuerda con la soberbia construcción del edificio único en Centro América.

En el segundo piso, o sea el primero de la torre de control está destinado a los pilotos de la Pan American Airways (Ver hoja 2/62)

Posee una torre de 3 niveles (Ver hoja 3/62) el cual le dio el toque final a este magnífico edificio, en donde se encuentran las oficinas de radio y telégrafo, las cuales poseen los últimos adelantos en esta materia, estas oficinas son muy importantes ya que evita accidentes, se toman las precauciones y se permite el cambio de impresiones desde los viajeros del aire a los que en tierra se quedan. (Ver fotografía 11)

Las oficinas destinadas al control de migración se encuentran en la parte sur de la entrada de la aduana, aeropuerto "La Aurora", en la vista de poniente a oriente, se encuentran instalados las oficinas de migración, en las cuales se pondrán los empleados especiales y los implementos necesarios a llevar un estricto control en la entrada y salida de personas a la república, esta oficina será de mucha importancia ya que se puede decir que es la oficina que mas altos fines desempeña en los países avanzados. Las oficinas de migración llevan sistemas especiales de control que permiten en dado caso, saber las entradas y salidas de los viajeros al país, estadísticas de entrada, índice de salida y una especificación de los viajeros.

Para este edificio no se descuidaron detalles de ningún tipo, el edificio está dotado de altoparlantes en todas las habitaciones; hasta donde llegan las voces de los empleados de las compañías de aviación anunciando la llegada y partida de los aviones, con el fin de brindar a los pasajeros toda clase de información que puedan interesar a los pasajeros o empleados, que puedan ser llamados sin mayores molestias. (Ver hoja 4/62, 5/62, 6/62 )

"En los alrededores de la construcción se pueden observar mejoras de gran importancia que tienden directamente a la visualidad del edificio a la seguridad y confort, se han construido redondeles de cemento, para el paso de los vehículos. Amplios patios para espera y se han engramado todo el derredor del edificio principal(...) En los 50m que corresponden al centro se han hecho circulares de cemento para el paso de los viajeros, de la cabina de los aviones al corredor principal de la aduana, pasamanos y otros detalles propios de la aeronáutica se instalaron después(...) las antiguas zanjas que antes daban feo aspecto, se han rellenado convenientemente dejando por bajo nivel al piso de los aviones, el mismo nivel de

vehículos, que tengan acceso a los lugares de espera para los pasajeros."34

## 1.8.2) COMO ERA EL ENTORNO DEL EDIFICIO

El aeródromo de " La Aurora", se encuentra situado a 7 Km. al sur de la capital medidos del centro de la plaza principal o de armas en el día funcionan las compañías Pan American Airways y la compañía nacional, así como el cuerpo de aviación militar y por la noche no se le da ningún uso.(Ver hoja 7/62). Por el lado norte de la pista de aviación, un pequeño bosque de cipreses, un acueducto de altura mayor de 5m, carretera y terrenos planos cercados y poblados de cipreses y eucaliptos altos; al oriente limita el campo una cerca de cipreses altos, una carretera de tierra que los separa de terrenos cultivados de café, arboledas altas y edificios. Al sur pequeñas elevaciones de suave ascenso y descenso, pobladas de zacate (heno), cipreses y pequeños arbustos; al poniente colinda con un terreno sinuoso, poco mas elevado que el campo cubierto, a trechos de cipreses dispersos y limitado por un cerco de alambre espigado asegurado en postes de hierro, lo mismo que su límite norte, el lado sur está libre su entrada es decir sin cerco. La pista de aterrizaje es de pino llano y firme cubierto de heno, los vientos soplan casi constantemente de norte a sur, pocas veces en sentido contrario, pero durante pocas horas, al lado oriente de la misma tiene dos hangares de la base militar, a continuación de estos hacia el sur, se encuentran los hangares de la Pan American Airways Inc, y de la compañía nacional de aviación, además están al lado de los hangares, los edificios correspondientes a oficinas y talleres.

Al norte de los edificios de la base militar se construye, el área que vendrá a constituirse en el alojamiento de los aviadores militares, el aeródromo dispone de carreteras que conducen a la capital; servicio de radio, telégrafo alámbrico y teléfono, servicio médico prestado por los médicos y practicantes del hospital militar, el área se encuentra resguardada por el servicio militar y civil respectivamente, por el jefe del cuerpo de aviación militar, y el director general de aeronáutica civil.<sup>35</sup>

### 1.8.3) DISEÑADOR DEL EDIFICIO

Efraín Recinos y Fernando Urquizú, en su exposición y Homenaje a Rafael Pérez De León, se expresan así sobre la vida del diseñador del edificio del antiguo aeropuerto "La Aurora", siendo el arquitecto Rafael Pérez de León. (Ver Fotografía 12) Nació en la Nueva Guatemala de la Asunción el 12 de Octubre de 1,896, fue el primogénito, que forjó su infancia junto a sus hermanas Clara y Carmen.

En 1,927 dejó el suelo patrio, en busca de nuevos horizontes que ampliaran sus conocimientos y experiencias, estableciéndose en Francia, donde se graduó de ingeniero en la L ECOLE du Génie Civil, alternando estos estudios con los de arquitectura y de arte en L Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, ambas en París, era una persona de un profundo sentido creativo el cual lo marcó mas adelante con una evolución artística que lo acercó a lo "bello" del pasado, para recrear en esto su aporte al arte de su generación.

Pérez de León regresó a Guatemala en el año de 1,931 encontrando al país en un caos económico y como recién

elegido gobernante al General Jorge Ubico, siendo llamado para ser consultor en el ramo de la construcción del mandatario. Encontrando el General Ubico, a una persona responsable y muy capaz para crear un nuevo ejemplo arquitectónico el cual se vio reflejado en una ideología amante del pasado sin olvidar el papel contemporáneo, generando una corriente creativa muy particular de la época, haciendo sus obras únicas no sólo por su duración y su estilo sino las cuales se han proyectado con amplia vigencia social, permaneciendo estas en pie a pesar del sobre uso y los movimientos sísmicos a los que ha sido azotado nuestro país.

Pérez De León tenía, una faceta escondida la cual era la pintura. El color lo deslizó sobre el papel, cartón, lienzos, pero sin olvidar el que puso a sus edificaciones; practicó la acuarela, el óleo, aplicándolos con pinceles y espátula cuando deseaba dar volumen a sus creaciones.

Su formación en Europa, le obligó a captar detalles de la arquitectura, que sin duda fueron elementos básicos para su creación, toda esta inspiración recopilada por Pérez De León, produjo la creación de nuevos aportes en la arquitectura guatemalteca, existen dos cuadros que hay que destacar, y son estos "Los Muros, y vitrales de Notre Dame". Estas obras reflejan los conocimientos de las grandes obras de arquitectura y escultura que son aplicadas a las mismas construcciones.

Se podrían mencionar varias obras de carácter monumental, diseñadas por Pérez De León, como lo son: la Tribuna del Campo de Marte, las pasarelas de la feria de noviembre, las escuelas Federación, las casas del niño, la biblioteca y el archivo nacional. El club Guatemala el

concha acústica del Centenario, la fachada de la casa presidencial, el conjunto de la fuente luminosa del parque central, siendo la principal el Palacio Nacional el cual en la actualidad sigue siendo testigo de los cambios el cual ha tenido nuestra nación.

Posteriormente a la caída del gobierno del General Jorge Ubico, vino una nueva corriente ideológica, encontrando esta nueva corriente en Pérez De León un apoyo para seguir trabajando en el desarrollo del país, y así continuó su vida aportando todos sus conocimientos, hasta el día de su muerte el 11 de Mayo de 1,958. Su muerte conmovió al país expresándose los diarios nacionales de esta forma:

Murió ayer Domingo el Ing. Pérez De León (Diario La Hora 12 de Mayo de 1,958)

Pionero de la Arquitectura Moderna en Guatemala Muere (Diario El Imparcial 12 de Mayo de 1,958)<sup>36</sup>

#### 1.8.4) SISTEMA CONSTRUCTIVO

“El sistema constructivo utilizado para la construcción del antiguo aeropuerto “La Aurora”, es del llamado mixto, es decir ciertas partes de concreto armado y otras de mampostería de ladrillo corriente”.<sup>37</sup>

“En el terreno se hicieron los trazos respectivos como lo indica el plano general del edificio, en el cual se han tenido en cuenta todas las circunstancias del edificio. Estando ya los cimientos y colocadas sus columnas y bases de un doble emparrillado con

hierro redondo; Posteriormente se principiaron a subir los muros laterales interiores y exteriores con ladrillo corriente de punta y zoga. La losa fundida en el primer nivel del edificio es de concreto armado con un emparrillado de hierro redondo en ambos sentidos, que le da solidez a la estructura del edificio.

Sus techos son de teja de barro, encima de una armazón de madera, como conviene al estilo del renacimiento colonial modernizado, que priva también en las lámparas de hierro forjado y en el mobiliario del vestíbulos y Hall central”.<sup>38</sup>

“Su estilo único y vistoso. Su construcción sólida y magnífica ostenta gallardía y perfección, contribuyendo en esta forma al ornato de la aviación nacional, y al mismo tiempo el de la metrópoli que se engalana con obras como estas que son de verdadero prestigio.”<sup>39</sup>

Rafael Pérez De León se expresaba así del hormigón armado, en una entrevista, en el colegio de Ingenieros en 1,931: “El hormigón armado nos deja el máximo de libertad de acción; hace posible, gracias al trabajo conjunto de sus componentes, una unida, una homogeneidad infinitamente más grande que otros materiales empleados hasta hoy día. No debe utilizarse el hormigón armado como un medio para realizar toda clase de extravagancias. El gran período de Arte que atravesamos no será campo propicio para los dibujantes de ornamentos, por refinados que estos sean, sino para la generación de verdaderos constructores: ingenieros y arquitectos”.<sup>40</sup>

### 1.8.5) ANÁLISIS ESTRUCTURAL DEL EDIFICIO

El techado de la parte central del edificio sobre el salón principal forma una doble altura, formado por un artesonado de madera a 6 aguas soportadas por muros que vienen a terminar en el primer nivel formando arcos los cuales forman los principales elementos estructurales de carga vertical que proporcionan estética y dan gran solidez al edificio, estos arcos se distribuyen por todo el primer nivel.

El comportamiento de las cargas en la estructura del edificio trabaja así: al descomponerse las cargas en las vigas del techo, estas transmiten su carga hacia los elementos verticales que son los muros en el segundo nivel y estos transmiten sus cargas hacia los arcos en el primer nivel junto con la losa que forma el entepiso, y estos a su vez los conducen a los cimientos.

La torre de control de 3 niveles está formada en su cubierta por un artesonado de madera en forma de 4 aguas, las cuales transmiten su carga por medio de los muros hacia la cimentación.

“esta torre tiene una cimentación mas profunda y su estructura es independiente, a la del resto del edificio debido a que por la altura de la misma, en el momento de un movimiento sísmico esta tiende a tener mas movilidad que el resto del edificio, y por eso es necesario que trabaje diferente”<sup>41</sup>

Pérez De León se expresaba así “Operando por el cálculo se obtienen formas geométricas y nuestras obras estarán en el camino del gran arte si satisfacemos nuestros ojos por la geometría y nuestro espíritu por las matemáticas. En la

práctica soy partidario del trabajo en equipo. Mis proyectos se apoyarán en el cálculo estructural del Ingeniero arquitecto Enrique Riera, cuya labor será imprescindible para la arquitectura que proponemos.”<sup>42</sup>

### 1.8.6) ANÁLISIS ESTILÍSTICO DEL EDIFICIO

El análisis estilístico del edificio que se presenta a continuación es elaboración propia basada en datos del departamento de registro del IDAEH, así como el estudio del Arq Carlos Ayala “Art Deco en Guatemala”. El antiguo aeropuerto internacional “La Aurora”, es un edificio de estilo Art Deco Neocolonial, Neo quiere decir Nuevamente esto indica que nuevamente lo colonial tomó un énfasis importante dentro de la arquitectura de nuestro país.

“ Pérez De León, amaba eso que llamamos todavía Colonial y se acercó a cuanto llevaba se sello con devoción. Su catolicismo estaba implicado en esto y su soterradas pasión por el Renacimiento”<sup>43</sup>

El doctor Ramírez Durán, amigo personal de Pérez De León, comenta sobre el estilo del arquitecto, encontró una situación atractiva para la creación de un estilo nuevo en la concepción, pero alimentado en las fuentes coloniales. “Los viejos capitalinos quizás lo sentían muy moderno y los jóvenes sin sentido alguno, lo consideraban apegado a una tradición muerta. Entre las críticas de los que lo juzgen viejo, y pasado de moda, y los que lo creen innovador, está justamente el equilibrio, el centro sólido que perdura entre las griterías

banales de modas pasajeras e inútiles. Ya que la arquitectura para Pérez De León no debía realizarse con imitaciones fuera de lugar y tiempo, sino como fuente de inspiración y recreación".<sup>44</sup>

El antiguo aeropuerto "La Aurora", tiene rasgos Art Deco, el cual se constituyó en el lenguaje arquitectónico más innovador entre la década de los 20 a los 50 en la capital guatemalteca, el Deco fue ante todo una expresión de fachada pública, y no tanto una nueva concepción arquitectónica, ya que sólo se tomó como repertorio de fachadas decorativas

Los rasgos del mismo se pueden apreciar en sus costados de los cuáles solamente uno está en pie, ya que el otro fue demolido, en donde predomina el círculo y la línea ondulante que serán los "leit motiv" del art deco a lo largo de sus años de desarrollo y con sus transformaciones regionales. Podemos mencionar también las 8 ventanas circulares ubicadas en la torre de control. Este movimiento fue característico de los nuevos constructores que venían de escuelas europeas de arquitectura conocedores de la tecnología antisísmica, el concreto armado.

Según el Arq Carlos Ayala R. "el Deco es un estilo descalificado ante los ojos de los historiadores oficiales del movimiento moderno. Lo consideran fuera de la lógica histórica de la modernidad, que no es más que la racionalización de la construcción, mediante la eficiencia espacial y la innovación tecnológica".<sup>45</sup>

El antiguo aeropuerto "La Aurora", así mismo ostenta rasgos de elementos coloniales, se les llama así por que fueron

elementos de la arquitectura española los cuales fueron exportados a sus colonias. Como lo es la cubierta del edificio y la de su torre que originalmente fueron de teja, con alerones los cuáles proyectan su sombra sobre terrazas del edificio, están sustentadas sobre envigados de madera. Los soberbios arcos de medio punto, que dan hacia la pista de aviación, en donde sus dinteles están tallados en piedra, su cornisa de teja que engalana el contorno del edificio. En su interior podemos describir sus puertas y ventanas curiosamente trabajadas, el cielo con envigados de madera, la riqueza de sus adornos interiores como las piezas de hierro forjado sus lámparas de pared y la ostentosa lámpara principal de 64 focos que adorna el salón principal, embellecidos por arcadas que dan hacia todo su alrededor. El edificio del antiguo aeropuerto marcó un estilo muy nacionalista así lo expresa el siguiente artículo del periódico Nuestro Diario, del 10 de Noviembre de 1,936 " Puede decirse que anteriormente una de las características de las obras públicas, era la anarquía de estilos arquitectónicos y algo peor, una deliberada tendencia al mal gusto y al atentado contra los principios más elementales de la estética (...) puede decirse que el edificio del aeropuerto "La Aurora", ha venido a determinar el problema del estilo que conviene adoptar para las costumbres oficiales del porvenir; en el se ha sabido sacar provecho de la arquitectura colonial, enriquecidos con los elementos de colorido local (...) por eso todas las obras que se erijan dentro de los mismos cánones arquitectónicos están llamadas a causar el mejor efecto dentro del ambiente, lo mas sobresaliente es el permitir el uso liberal de los grandes recursos naturales del país para los fines de la ornamentación".

El periodista Clemente Marroquín Rojas, cuenta que le preguntó a Pérez De León el por qué hizo él muchas

<sup>44</sup> DUCINOS, ESPAINA, DAFARI, PÉREZ DE LEÓN, ORCOT

hacer lo que uno quería con Ubico.... muchos planes hice, deshice y rehice: aquel hombre era devoto de la sombra, de lo oscuro de las encrucijadas, de los subterráneos, de los pasillos; pero no tenían idea de un conjunto grandioso...Tú no puedes imaginarte lo que sufrí con él".<sup>46</sup>

Una anécdota citada por el Ing Pérez Riera, dice: ¿Por qué el antiguo aeropuerto "La Aurora" tiene 5 arcos, en su fachada hacia la pista de aterrizaje?, y fue por que el número mágico del mandatario, era el cinco, ya que su nombre y su apellido se componía de este número. "JORGE UBICO"

En la hoja No 61/62 se detalla el análisis expresivo del antiguo aeropuerto "La Aurora"<sup>47</sup> (Ver anexos).

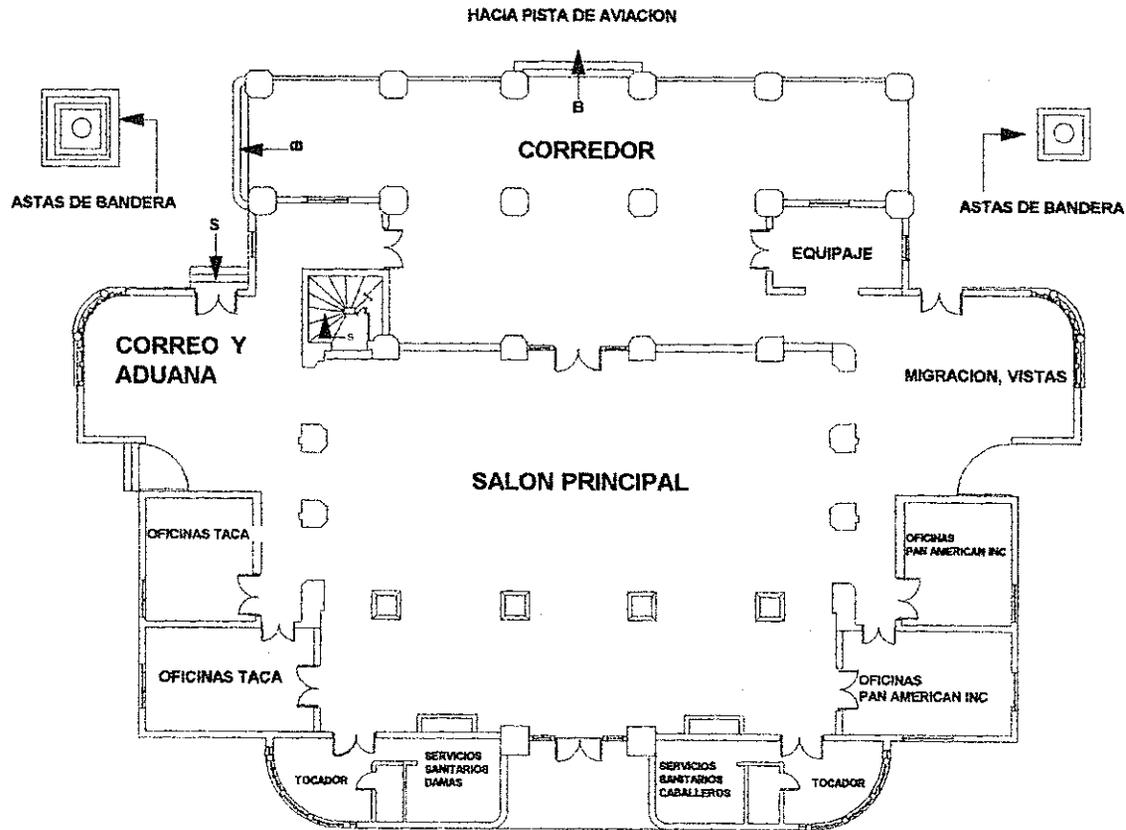
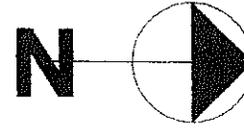
## CONCLUSIÓN

El estilo con el que se diseñaron los antiguos edificios en la época del General Ubico, implantaron una nueva forma de ver las cosas, ya que el arquitecto Pérez De León creía que la nueva arquitectura de Guatemala debía buscar sus modelos en la arquitectura colonial de Antigua Guatemala, ya que urgía en Guatemala crear una estampa real de lo que era nuestro país en esos años, lo que se hacía, lo que se podía realizar, lo que se necesitaba y lo que se logró.

<sup>46</sup> RECINOS, EFRAIN "RAFAEL PEREZ DE LEON..." OP CIT

<sup>47</sup> Scott, R.G. "Fundamentos del Diseño".

"Queremos que la ciudad moderna de arquitectura jovial y sana, obra gigante, inmensa y activa responda como una perfecta máquina trayendo a la humanidad las ventajas del confort y de la higiene, el espacio necesario y por su franqueza la alegría y la lógica de su perfecta organización" ....Citado por Rafael Pérez De León.



### FUNCIONAMIENTO PLANTA BAJA COMO ERA

ESC

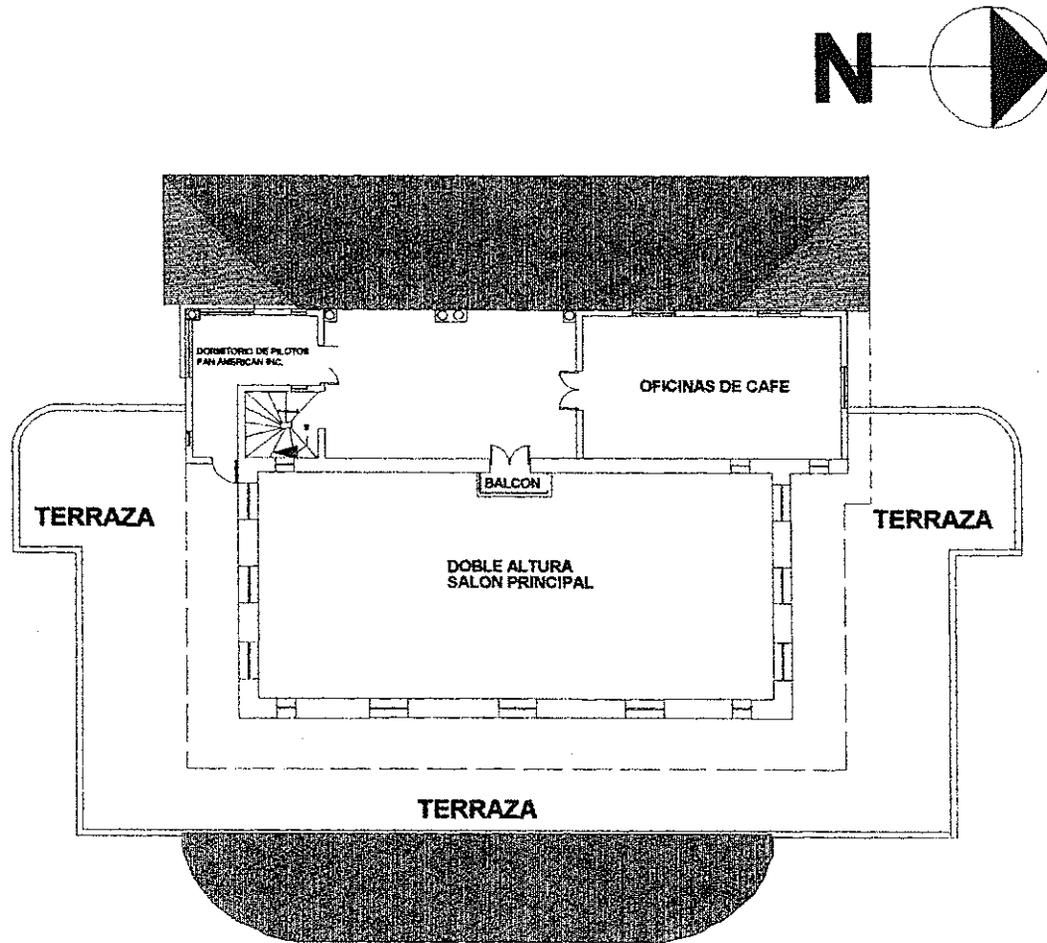
ELABORACION PROPIA

FUENTE/ DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936

LIBERAL PROGRESISTA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936

EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936





**FUNCIONAMIENTO PLANTA ALTA COMO ERA**

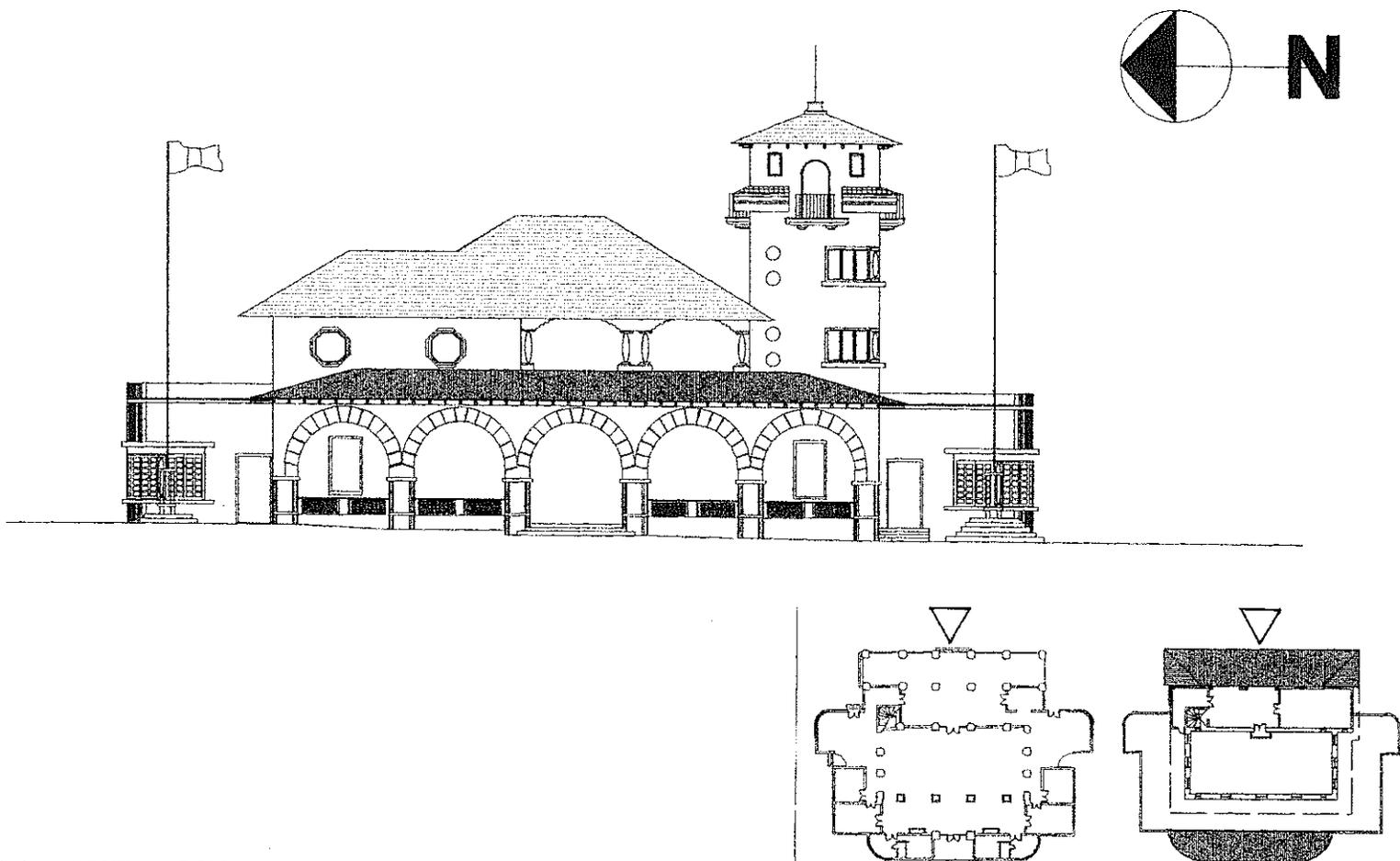
ESC

ELABORACION PROPIA

FUENTE/ DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936

LIBERAL PROGRESISTA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936

EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936

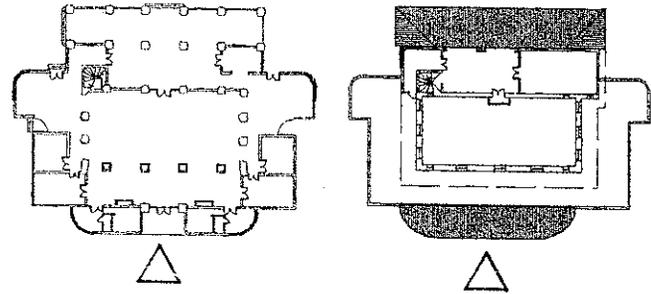
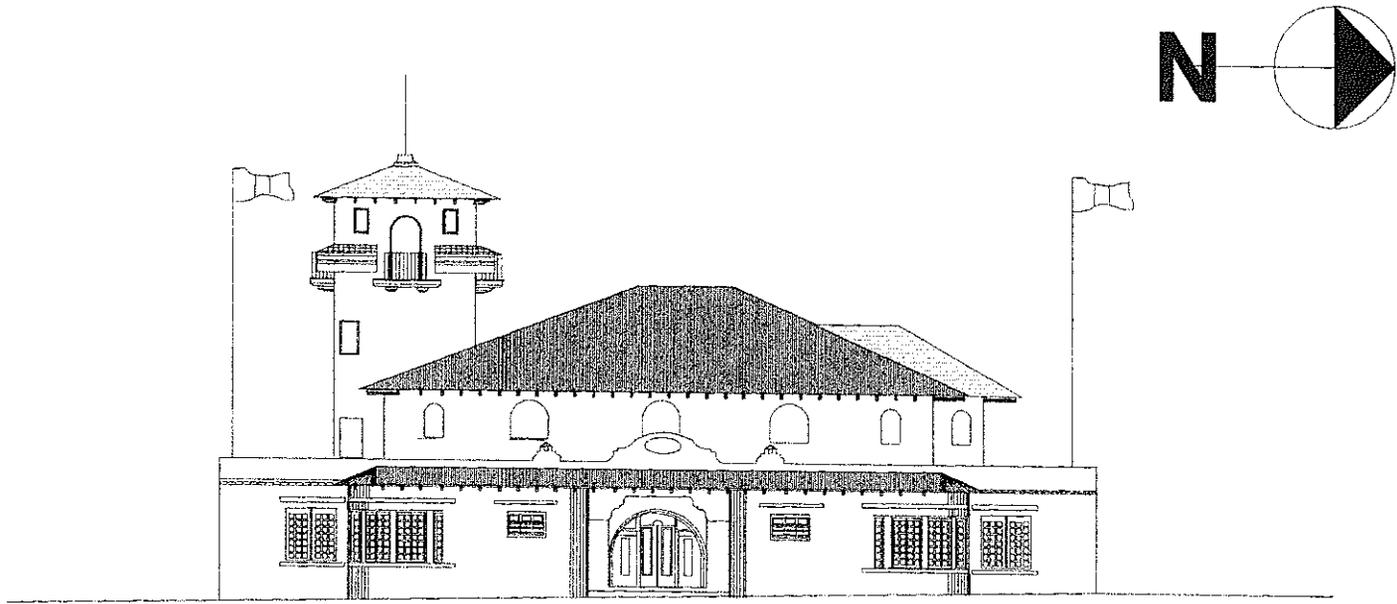


ELEVACION FRONTAL COMO ERA

ESC

1/300

ELABORACION PROPIA  
 FUENTE/ DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
 LIBERAL PROGRESISTA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
 EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936

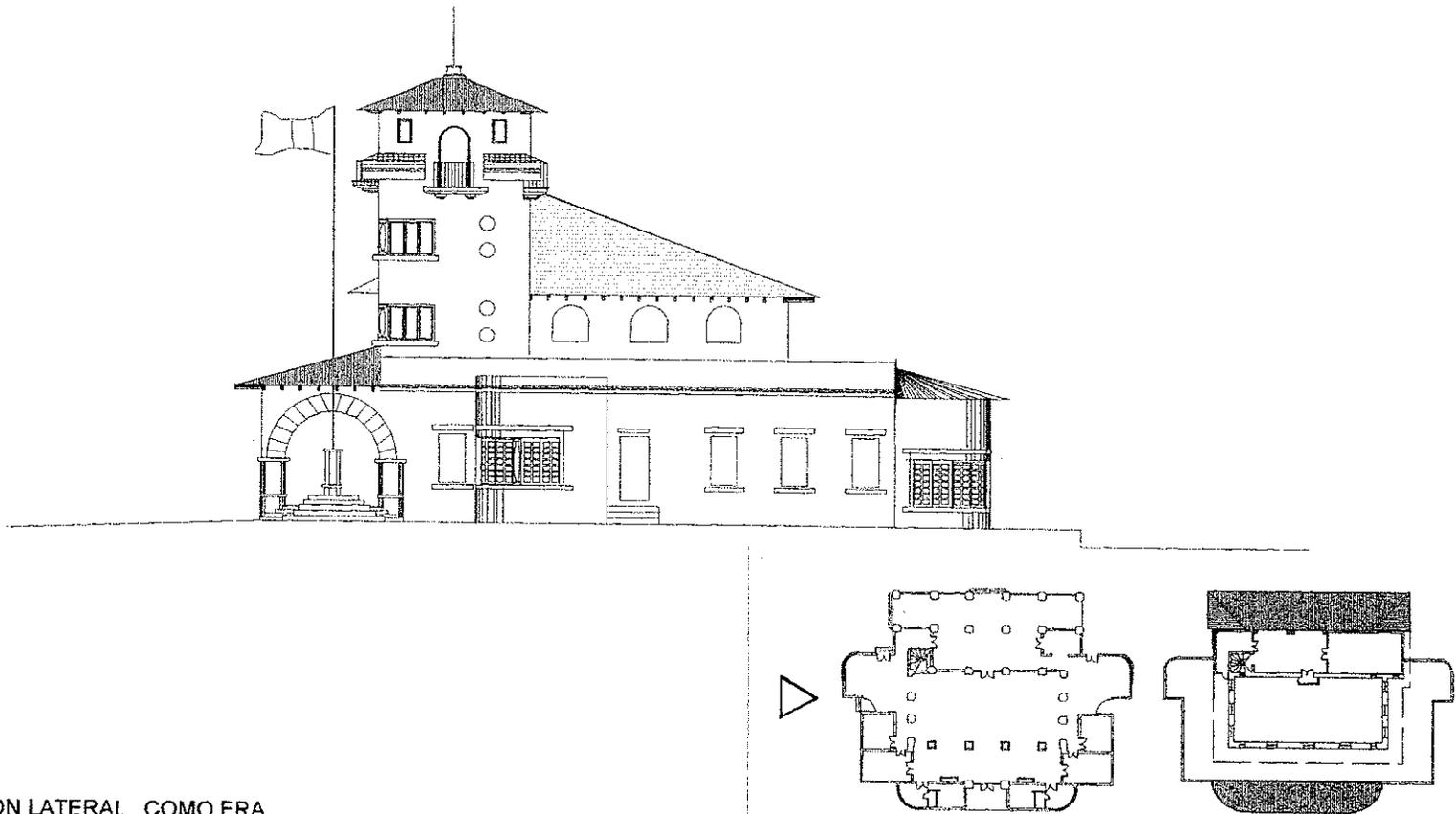


ELEVACION POSTERIOR COMO ERA

ESC

1/300

ELABORACION PROPIA  
 FUENTE/ DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
 LIBERAL PROGRESISTA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
 EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936

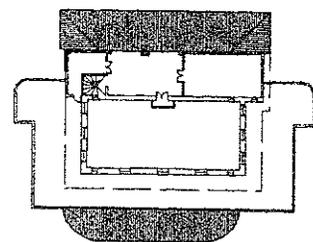
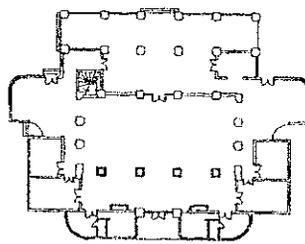
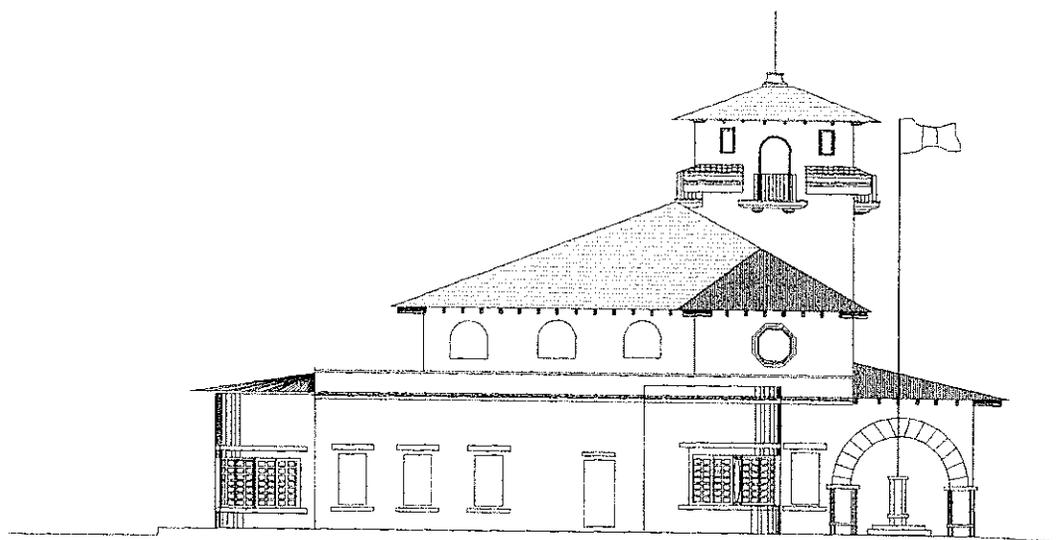


ELEVACION LATERAL COMO ERA

ESC

1/300

ELABORACION PROPIA  
 FUENTE/ DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
 LIBERAL PROGRESISTA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
 EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936



ELEVACION LATERAL COMO ERA

ESC

1/300

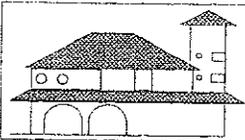
ELABORACION PROPIA  
 FUENTE/ DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
 LIBERAL PROGRESISTA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
 EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936

**ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"**  
**RESTAURACION Y RECICLAJE**

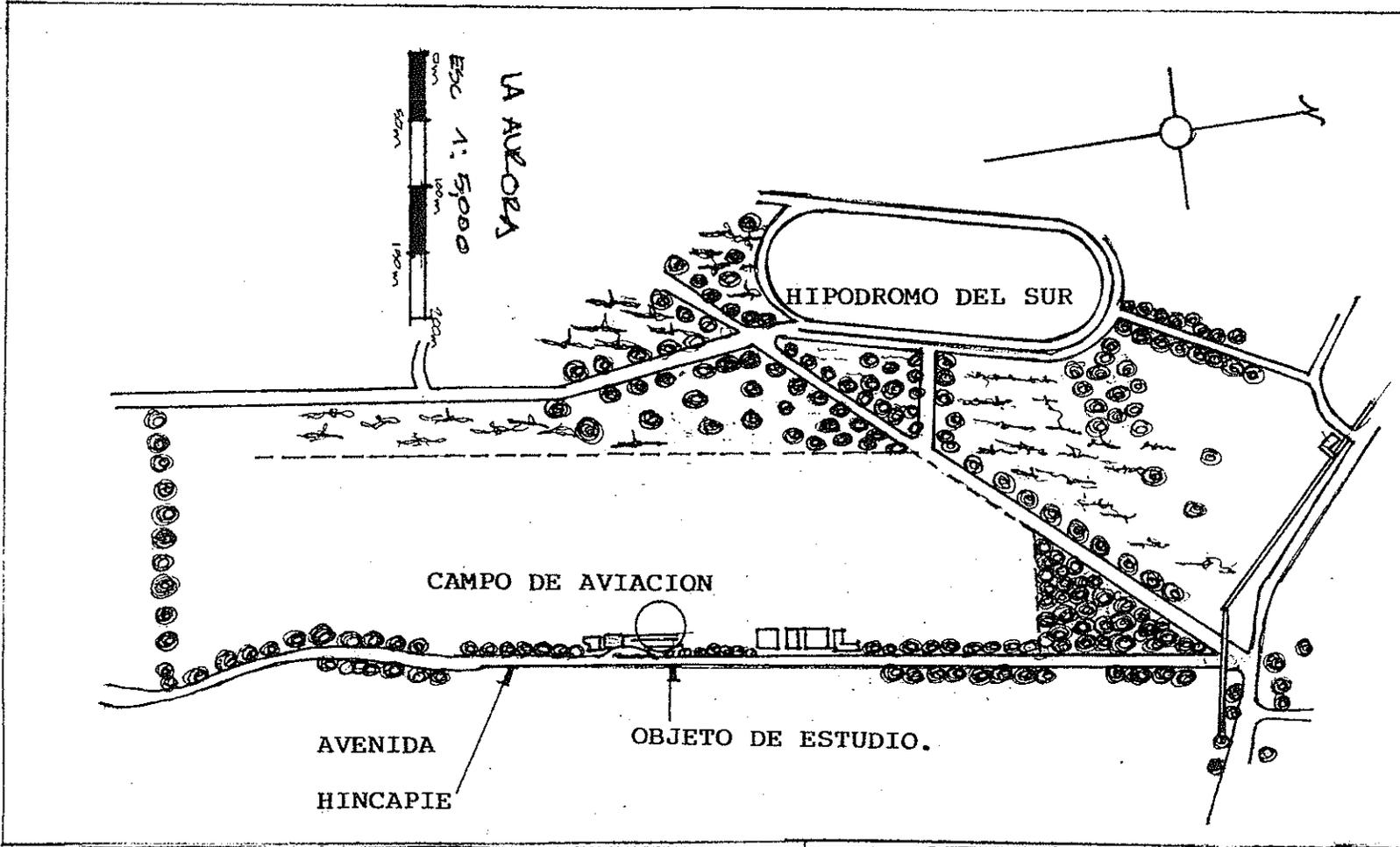
HOJA

6/62

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: ENERO 99  
 ESCALA: INDICADA



000001  
 000002  
 000003  
 000004  
 000005

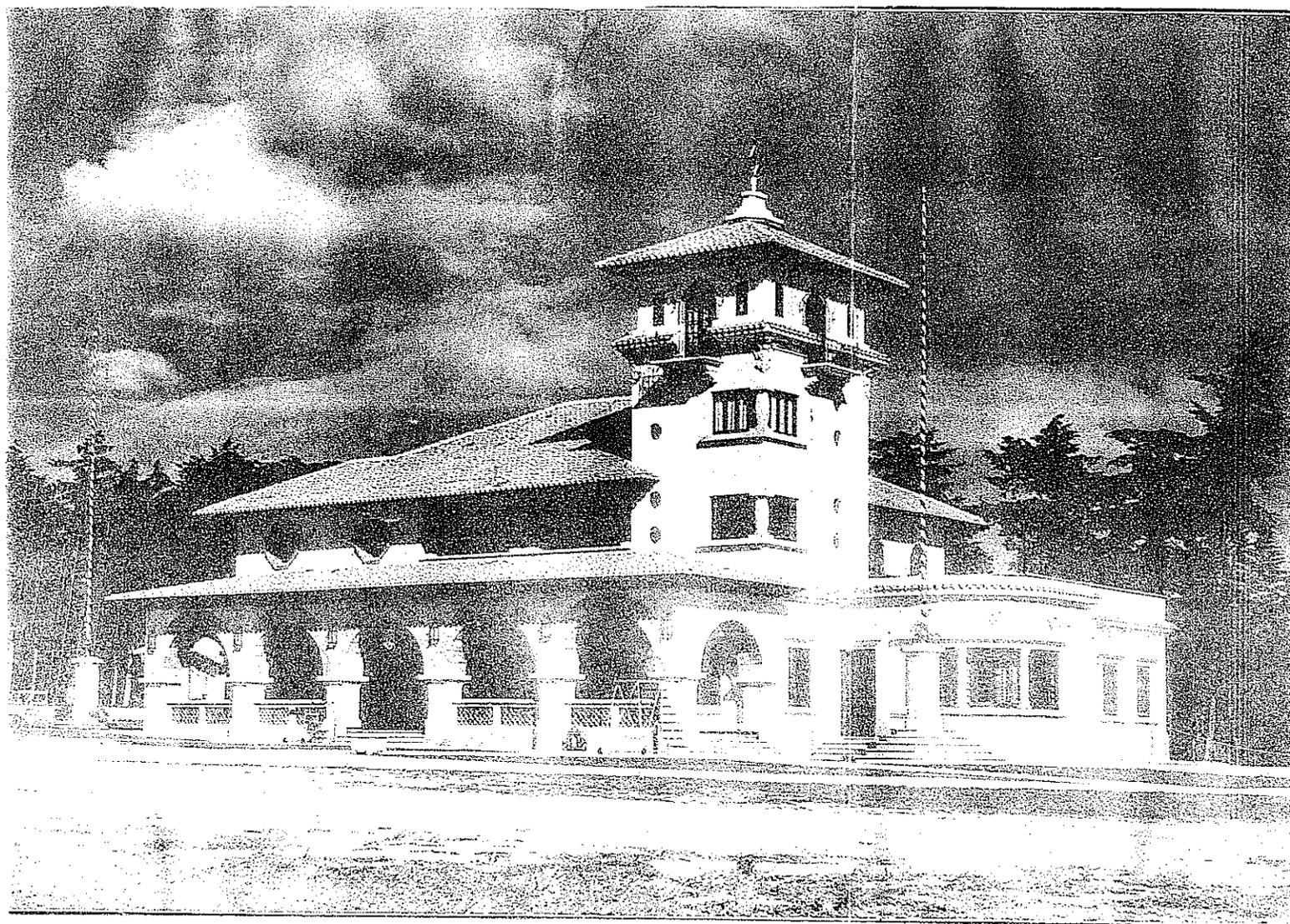


BOQUIS SOBRE COMO ERA EL ENTORNO DEL ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

BOQUIS AEROPUERTO "LA AURORA"

HOJA 7/62

FUENTE: CARTA POSTAL AEREA DE GUATEMALA  
ABRIL DE 1,932

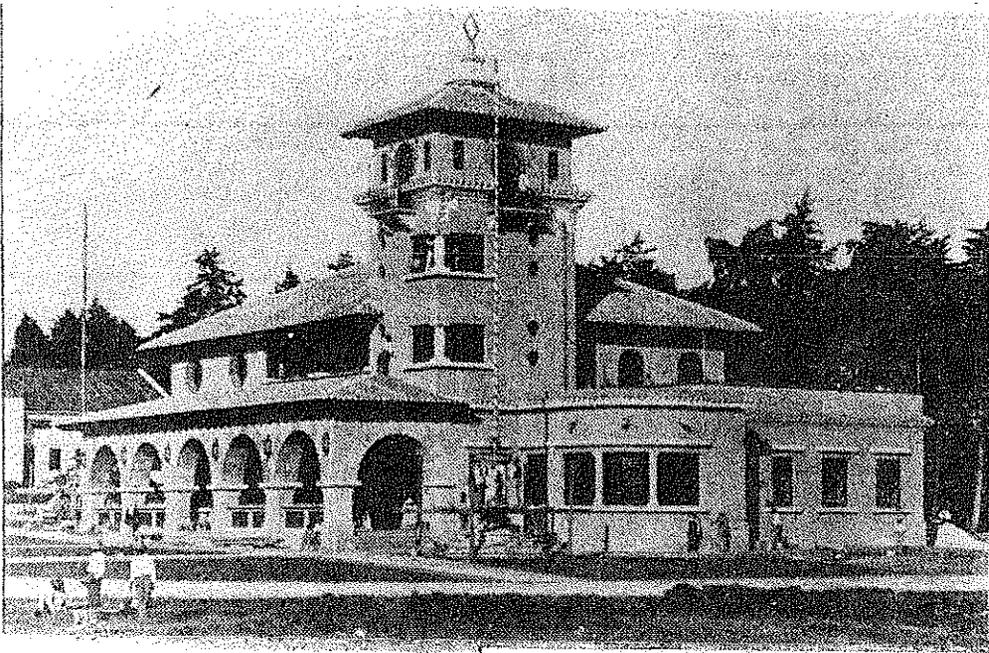


ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

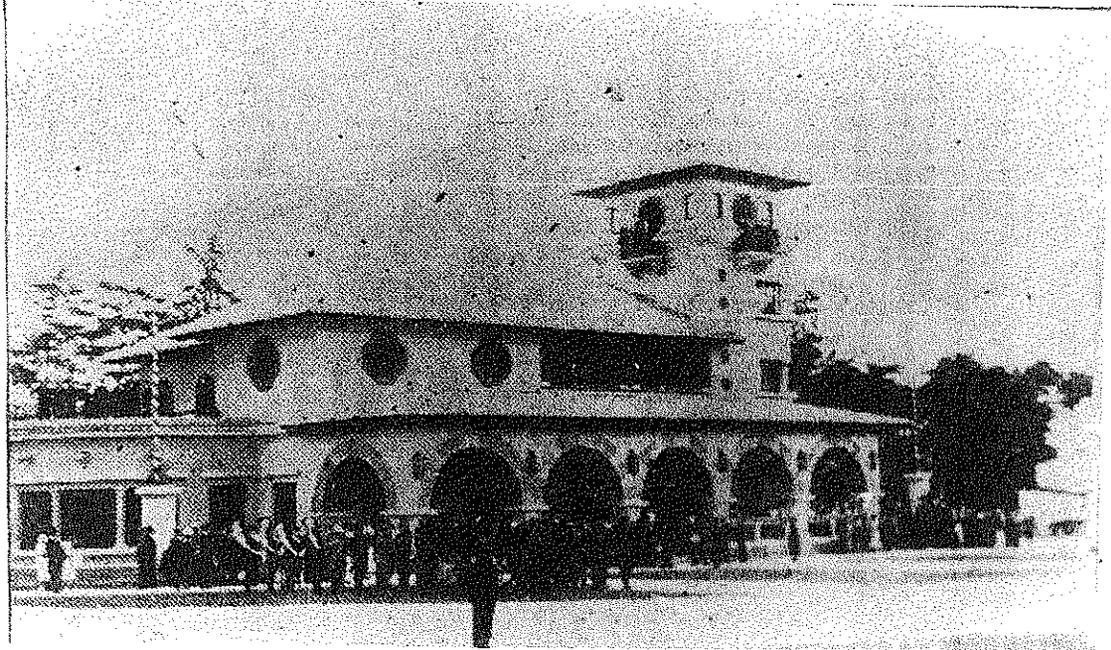
FOTOGRAFÍA 1

FUENTE: REVISTA DE LA PRIMERA EXPOSICIÓN FILATÉLICA CENTROAMERICANA DEL 20 AL 27 DE NOVIEMBRE DE 1,938





FOTOGRAFÍA 2.1 TOMADA DESDE LA PISTA DE ATERRIZAJE, PREVIO A SU INAUGURACIÓN.



FOTOGRAFÍA 2.2 TOMADA EL DIA DE SU INAUGURACIÓN.

ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

FOTOGRAFÍA 2

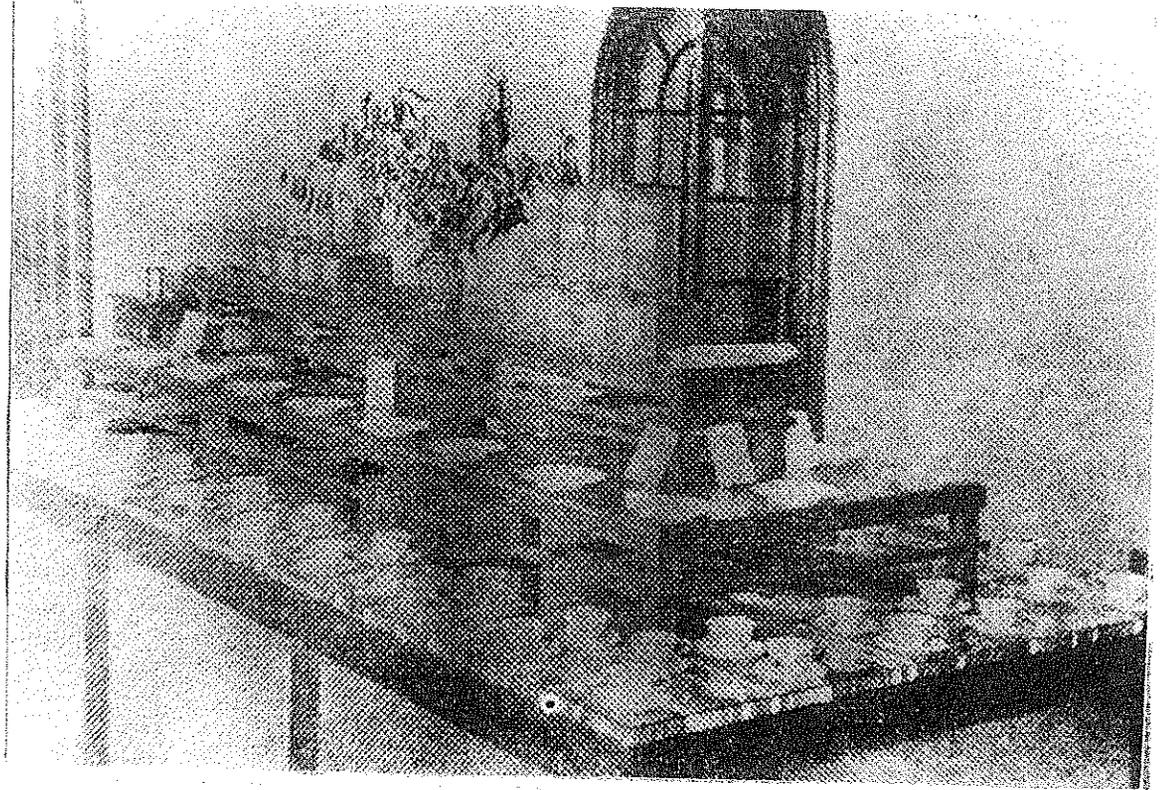
FUENTE: FOTOGRAFÍA 2.1 DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1.936. FOTOGRAFÍA 2.2 NUESTRO DIARIO 11 DE NOVIEMBRE DE 1.936





PLAQUETA QUE DICE: ADMINISTRACIÓN UBICO  
1,935-1,936

DEPENDENCIA DEL CAFE UBICADA  
EN LA TERRAZA.

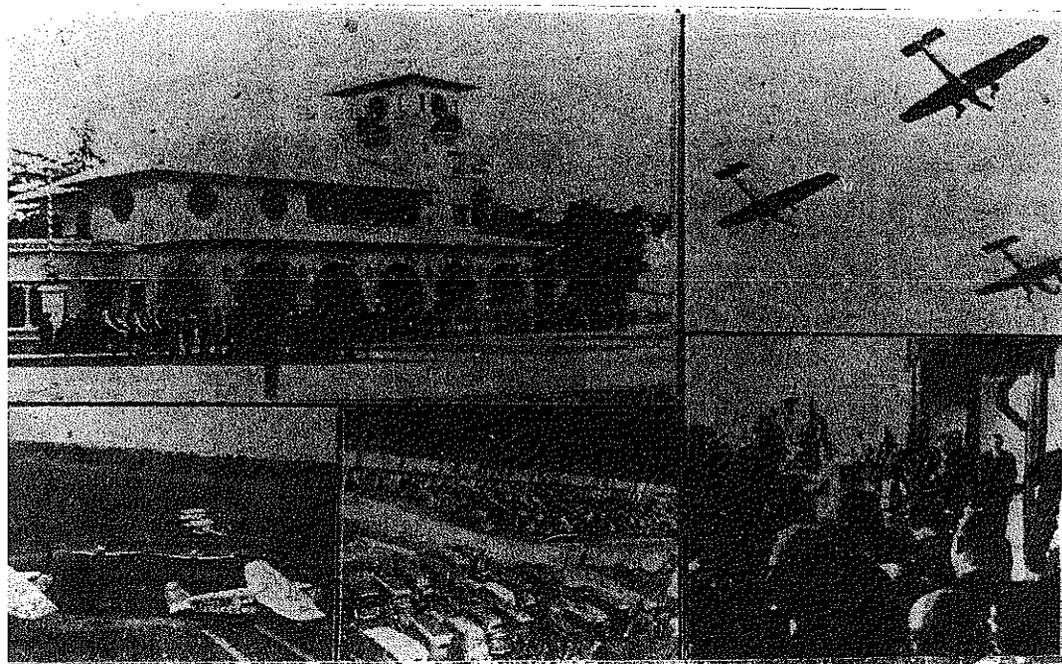


ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

FOTOGRAFÍA 3,4

FUENTE: FOTOGRAFÍA 3,4 EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1.936





FOTOGRAFÍA 5

1. VISTA GENERAL DEL EDIFICIO.
- 2,5 UNA ESCUADRILLA DE 15 AVIONES SOBREVOLÓ EL CAMPO Y LA CAPITAL.
3. ASPECTO DE LA CEREMONIA DE INAUGURACIÓN.
4. NUMEROSOS AUTOMOVILES DAN IDEA DE LA ENORME CONCURRENCIA.

FOTOGRAFIA 6

PERSONAL DEL AEROPUERTO CON UNIFORME DE GALA.

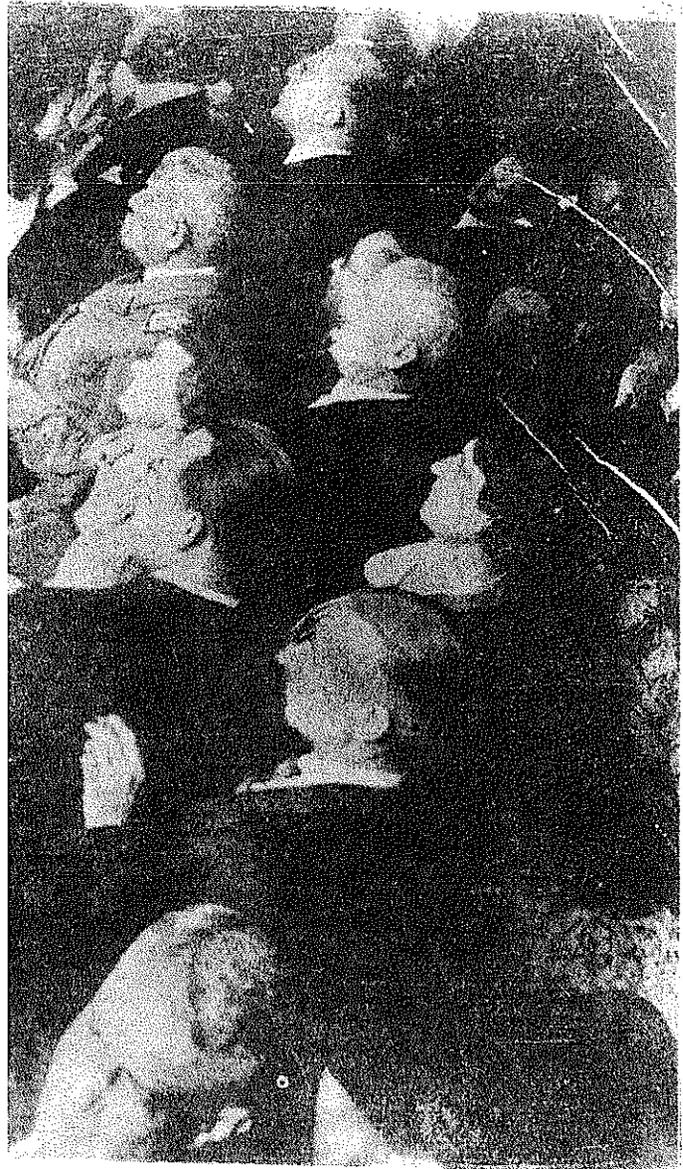


ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

FOTOGRAFÍA 5,6

FUENTE: FOTOGRAFÍA 5 EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
FOTOGRAFIA 6 NUESTRO DIARIO 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936.





FOTOGRAFÍAS: 7

MUESTRAN EL CUERPO DIPLOMÁTICO, QUE ASISTIÓ A LA INAUGURACIÓN DEL EDIFICIO

ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

FOTOGRAFÍA 7

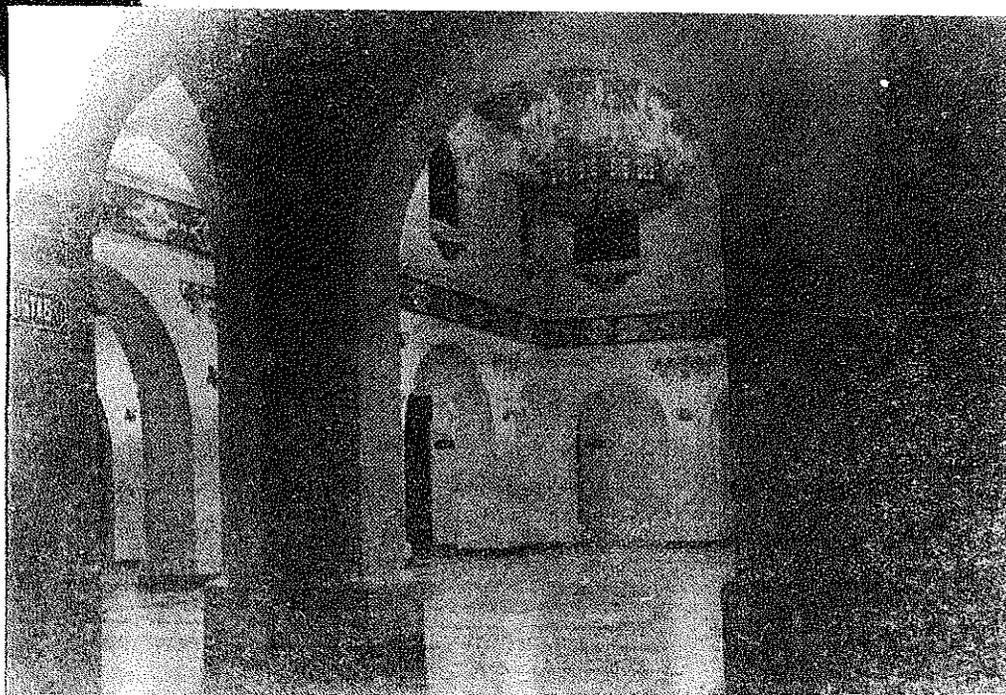
FUENTE: FOTOGRAFÍA 7 EL IMPARCIAL 11 DE NOVIEMBRE DE 1,936





FOTOGRAFÍA MUESTRA EL INTERIOR  
DEL SALÓN PRINCIPAL, DE MAS DE  
50m, EL CUAL ESTA RODEADO POR UNA  
MAJESTUOSA ARCADA.

INGRESO AL EDIFICIO, SE PUEDE APRECIAR AL  
FONDO LAS OFICINAS DE LA COMPAÑIA TACA.

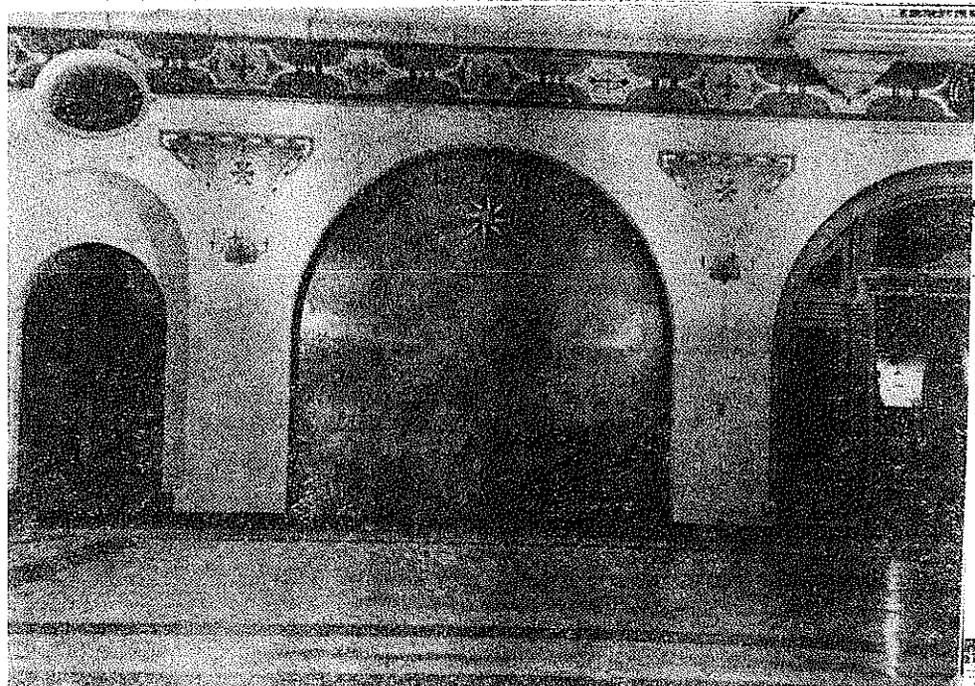


ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

FOTOGRAFÍA 8

FUENTE: FOTOGRAFÍA, DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1.936





DECORACIÓN MURAL DEL EDIFICIO  
MARCO DE LAS LINEAS AEREAS DEL MUNDO  
,936.

DECORACIÓN MURAL DEL EDIFICIO.  
MARCO QUE OSTENTA LA RED AEREA DE LOS  
ESTADOS UNIDOS. 1,936

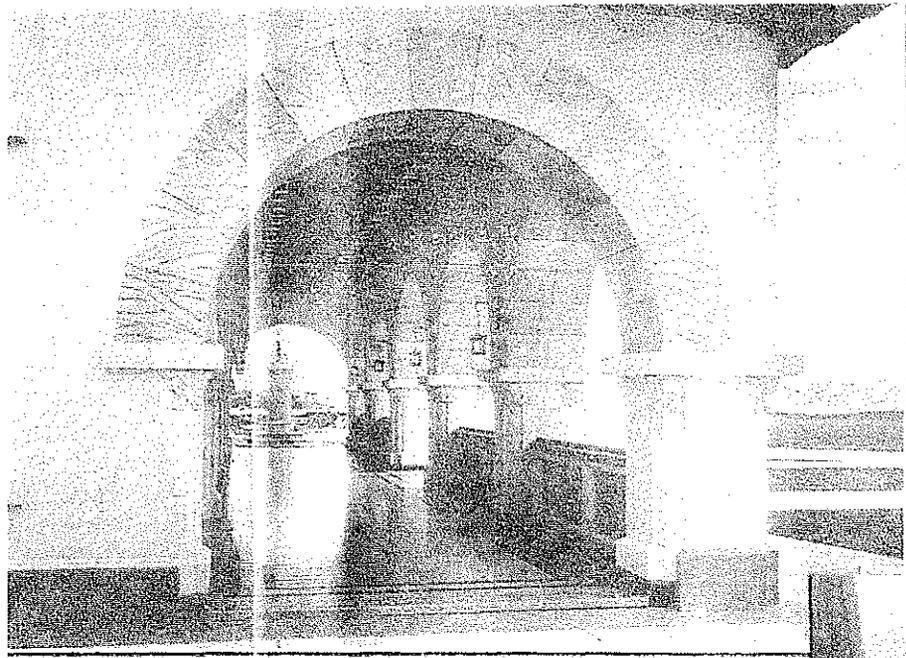


ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

FOTOGRAFÍA 9

FUENTE: FOTOGRAFÍA, DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936





FOTOGRAFÍA 10  
MUESTRA LOS ARCOS EN LOS CORREDORES  
DEL AEROPUERTO.

FOTOGRAFÍA 11  
TORRE DE CONTROL EN EL DÍA DE LA  
INAUGURACIÓN DEL EDIFICIO.



ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

FOTOGRAFÍA 10,11

FUENTE: FOTOGRAFÍA 10, REVISTA DE LA PRIMERA EXPOSICIÓN FILATÉLICA CENTROAMERICANA DEL 20 AL 27 DE NOVIEMBRE DE 1.936. FOTOGRAFÍA 11 LIBERAL PROGRESISTA 10 DE NOVIEMBRE DE 1.936





RAFAEL PEREZ DE LEON, ARQUITECTO DISEÑADOR  
DEL ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
1,896-1,958

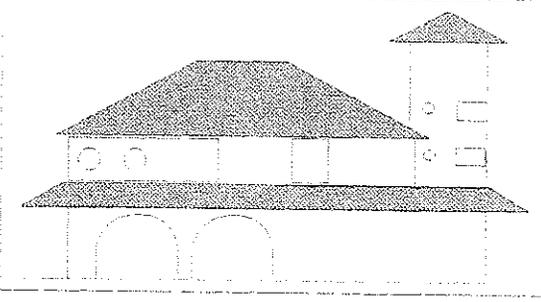
ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

FOTOGRAFIA 12

FUENTE: RECINOS EFRAIN, FERNANDO URQUIZU  
RAFAEL PEREZ DE LEON EXPOSICION HOMENAJE 1.993



**CAPÍTULO II**  
**SEGUNDO -ACERCAMIENTO**  
**COMO ESTA - VIVENCIAL**



**CUADRO No 1**  
**2. MARCO REAL. EL CONTEXTO**  
**2.1 DATOS GEOGRÁFICOS**

A) Lo Regional	REGIÓN 1	B) LO MUNICIPAL GUATEMALA
<p>*Formada por el departamento de Guatemala, según datos aproximados del Instituto Geográfico Nacional, el departamento tiene una extensión de 2,253 Km<sup>2</sup>.</p> <p>*Ocupa el 2.05% del Territorio Nacional.</p> <p>*Colinda al norte con el departamento de Baja Verapaz; al oeste con los departamentos de El Progreso, Jalapa, y Santa Rosa; al sur con el de Escuintla y al oeste con los de Sacatepéquez y Chimaltenango.</p> <p>*El departamento tiene 17 municipios:            Amatitlán, Chinautla, Chuarrancho, Fraijanes, Guatemala, Mixco, Palencia, Petapa, San José del Golfo, San José Pinula, San Juan Sacatepéquez, San Pedro Sacatepéquez, San Pedro Ayanpuc, San Raimundo, Santa Catarina Pinula, Villa Canales, Villa Nueva.</p> <p>* El departamento fue creado por decreto de la Asamblea Constituyente del Estado de Guatemala de fecha 4 de Noviembre de 1,825.</p> <p>**Población Total: 1,813,825 Habitantes.</p> <p>** Tasa de Crecimiento poblacional 1,981-1,994: 2.5 porciento anual, si la población del departamento de Guatemala mantuviera esta tasa de crecimiento, su población se duplicaría, aproximadamente, en un período de 28 años</p>	<p>*Colinda al norte con Chinautla y San Pedro Ayampuc (Gua); al este con Palencia (Gua); al sur con Santa Catarina Pinula, San José Pinula, Villa Canales, Petapa y Villa Nueva (Gua); al oeste con Mixco (Gua).</p> <p>*Area aproximada conforme estimación del IGN 228 Km<sup>2</sup>.</p> <p>*Población: 823,301 habitantes.</p> <p>*Cuenta con 1 ciudad que es a la vez capital de la república ciudad de Guatemala; 15 aldeas y 24 caseríos. Tiene asimismo, gran número de colonias que constantemente surgen dentro del perímetro urbano como resultado del crecimiento natural de la capital.</p>	
	<p style="text-align: center;"><b>C) Lo Local</b>                      <b>CIUDAD DE GUATEMALA</b></p> <p>*Nombre geográfico oficial: Ciudad de Guatemala. La ciudad es cabecera del departamento y municipio de Guatemala, a la vez constituye la capital de la república, en que residen los tres poderes del estado.</p> <p>*Situada en el altiplano central.</p>	

ELABORACIÓN PROPIA

FUENTE: \*DICCIONARIO GEOGRAFICO DE GUATEMALA

\*\*CARACTERÍSTICAS POBLACIONALES DE HABITACION DEPARTAMENTO DE GUATEMALA (INE) 1,996



## CUADRO No 2

### 2.1.1 MEDIO FÍSICO NATURAL.

#### REGION 1

#### A) LOCALIZACIÓN

\*Elevación: 1,502.32 MSNM (Observatorio Nacional)\*MN, Km 0 frente al Palacio Nacional, 6 calle entre 6a y 7a avenidas, zona 1, 1,498.89 MSNM.\*Latitud: 14 Grados 35 Minutos 11 Segundos\*Longitud: 90 Grados 31 Minutos 58 Segundos del meridiano de Greenwich.

#### B) TOPOGRAFÍA

\*La Topografía en la región Número 1 es muy variable, y según datos del Instituto Geográfico Nacional, las pendientes están entre un 0% al 25%.

#### C) OROGRAFÍA

\*Por los lados sur y suroeste del departamento se encuentran los volcanes de Pacaya (cuya cima forma el límite parcial con el departamento de Escuintla) y el de Agua, cuya cúspide en ese punto es trifujo entre los departamentos de Guatemala, Sacatepéquez y Escuintla. A su vez en el municipio de Guatemala, están los cerros: de La Mina, El Calvario, El Crestón, El Chato, El Chile, El Pito, El Pulté, El Tigre, La Estancia, Las Pacayas, Los Gavilanes, Los Hernández, Menocal, Monterrey, Quejuta, Santa Rosalía, Vivo, Zaragoza.

#### D) HIDROGRAFÍA

\*Río Pixcayá, se origina en el departamento de Chimaltenango y desemboca en el río Motagua; sirve de en su parte fina lindero con el citado departamento.\*Los ríos que hacia el Norte descargan: el de las Vacas; El Plátanos El río Cotzibal y gran número de quebradas y riachuelos. El río Las Cañas desemboca también en el río Plátanos, en la aldea Cuca-jol; al oeste de la cabecera de Palencia y al este de la aldea El Chato recibe los ríos Teocinte y Los Ocotes; que se originan en el municipio de San José Pinula.\*Del declive meridional de la cresta orográfica que divide los ríos del departamento de Guatemala bajan hacia el sur, las vertientes del río Villalobos, que después de recibir numerosos afluentes desemboca en el lago de Amatitlán.\*De las montañas de Pinula desciende hacia el sur el río Fraijanes\* Entre otros ríos en el municipio de Guatemala podemos mencionar Acatán, Aceituno, Agua Bonita, Agua Tibia, Barranca-Honda, Cana-litos, Contreras, del Bosque, del Purgatorio, El Aguacate, El Bijague El Chato, El marullero, El Naranjo, Frio, El Tubo, Guacamaya, Guadrón, Guadrocito, La Barranca, La Brigada, La Cuchilla, La Virgen, Las Flores, Las Minas, Los Vados, Mariscal, Méndez, Molino, Mon-jitas, Negro, Pinula, Salayá, Teocinte.

ELABORACIÓN PROPIA

FUENTE: \* DICCIONARIO GEOGRÁFICO DE GUATEMALA.



CUADRO No 3  
2.1.2 MEDIO FÍSICO NATURAL.  
REGION 1

E) CLIMATOLOGÍA

\*\*Temperatura: Media anual de 18.2 grados centígrados  
\*\*Promedio máxima 24.8 grados centígrados.  
\*\*Promedio mínima: 13.9 grados centígrados.  
\*\*Absoluta máxima: 33.4 grados centígrados.  
\*\*Absoluta mínima: 4.2 grados centígrados

\*\*Precipitación Pluvial media: 1,265.1mm  
\*\*Promedio de días de lluvia anual: 119  
\*\*Humedad Relativa: 79%\*

\*Se caracteriza por una época seca ( o verano) de unos 4 1/2 meses de duración (diciembre hasta mediados de abril) La Humedad ambiental y la temperatura muestran un característico ritmo anual; solo en los meses de verano existe ocasional calor sofocante. Es importante señalar, en el verano, la sequedad del ritmo diario y el marcado enfriamiento ambiental nocturno.

F) GEOLOGÍA

\*La ciudad capital está situada en un valle endido, delimitado por dos fallas de rumbo casi norte-sur: La de Mixco y la de Santa Catarina Pinula; valle relleno de pómez cuaternario, donde existe un bloque de tierra limitado por fallas que sobresalen del relieve circundante de rumbo norte-este, constituido por rocas terciarias, mientras que en el límite norte de la capital se encuentra una escarpa que se supone que tuvo su origen en los terremotos de 1,917/18. Debido a la inmoderada tala, con la resultante erosión y cambio en las condiciones del clima, las hondonadas o barrancos que circulan la ciudad de más de cien metros y paredes casi verticales, erosionan cada vez más el terreno circundante, especialmente desde el norte y el sur.

ASPECTOS SOCIO-ECONÓMICOS  
REGIÓN 1

F) PRODUCCIÓN

Sector : Producción Agrícola, Silvícola, Pecuaria, Industria.

Producción Agrícola: Se cultiva maíz, frijol, Trigo, Tomate, Maní, Tabaco,y Flores

Producción Pecuaria: Muchos de sus habitantes prestan especial atención a la crianza y ordeño de ganado vacuno de superior calidad, especialmente en el municipio de San José Pinula.

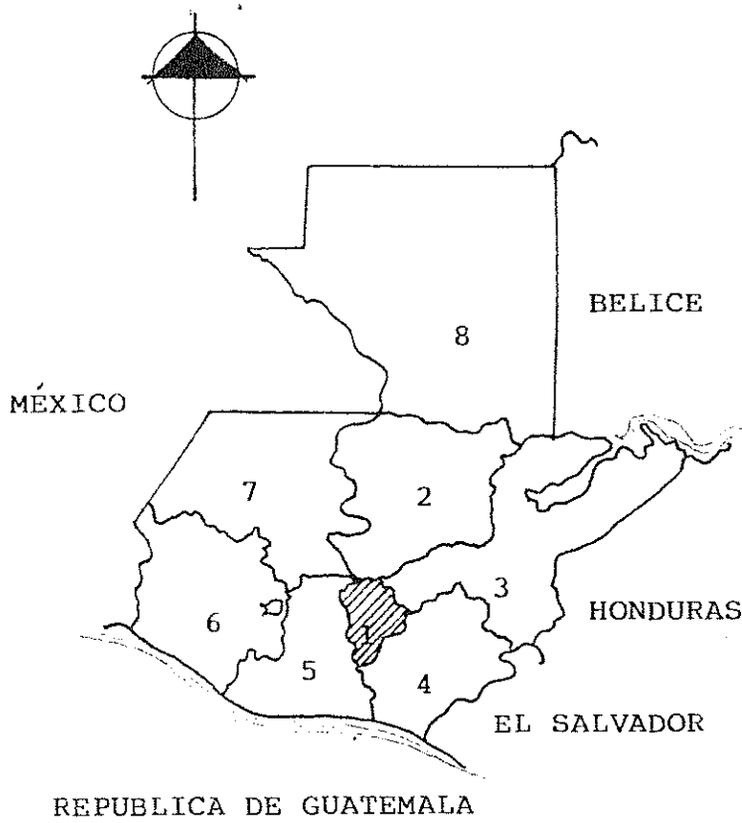
Producción Silvícola: Los bosques se han explotado sin que en su mayoría se haya practicado la reforestación, lo cuál ha incidido en el cambio de régimen climático.

Industria: Existen numerosas e importantes industrias, destacando la producción de prendas de vestir, productos para la Construcción (Prefabricados de concreto) productos impresos, litografiados y de papel o cartón.

ELABORACIÓN PROPIA  
FUENTE: \* DICCIONARIO GEOGRÁFICO DE GUATEMALA  
\*\* CARACTERÍSTICAS POBLACIONALES DE HABITACIÓN DE GUATEMALA







Regionalización

- 1) Metropolitana
- 2) Norte
- 3) Nor-Oriental
- 4) Sur-Oriental
- 5) Central
- 6) Sur-Occidental
- 7) Nor-Occidental
- 8) Peten

MUNICIPIOS DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA

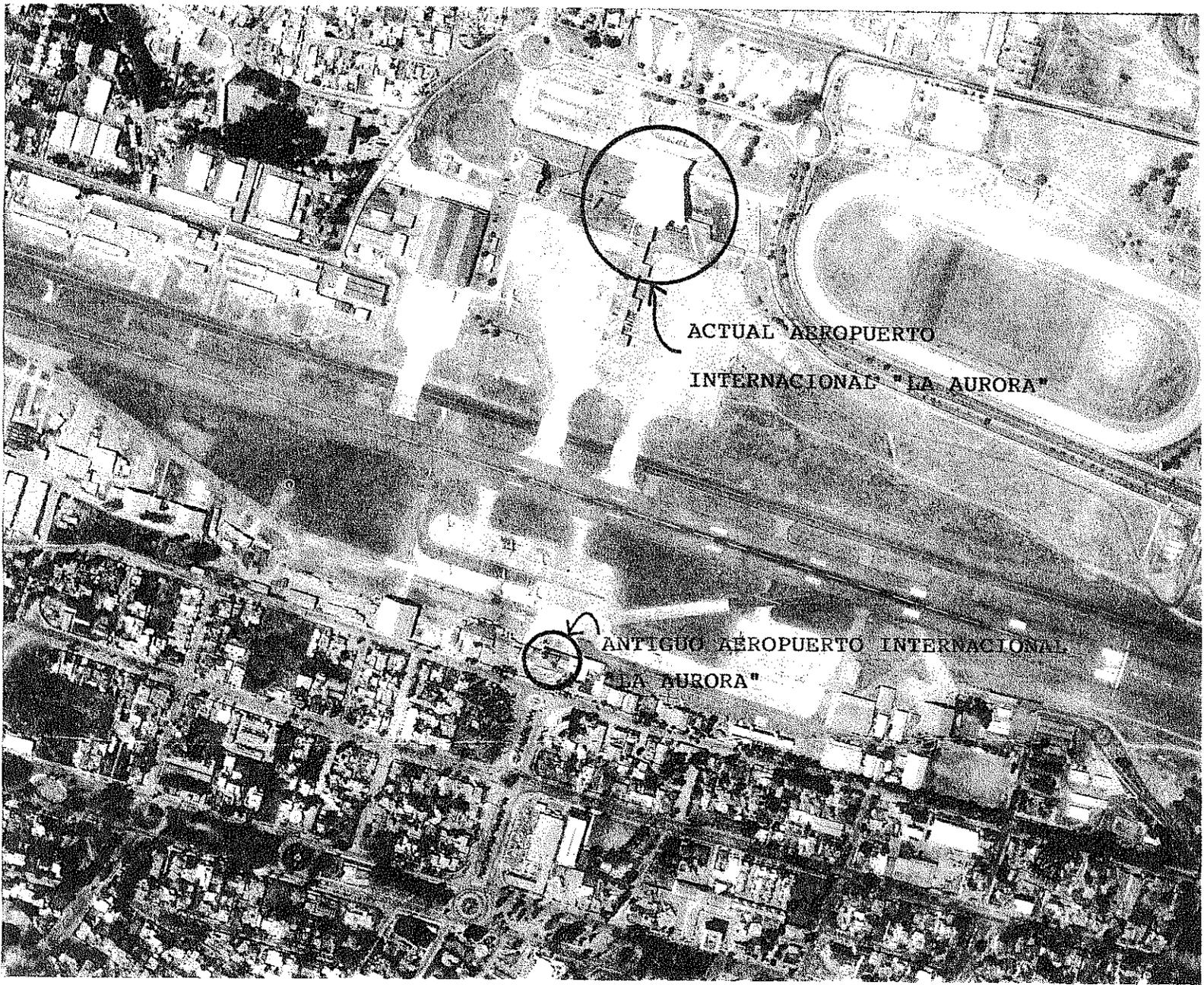
- 1. GUATEMALA
- 2. SANTA CATARINA PINULA
- 3. SAN JOSE PINULA
- 4. SAN JOSE DEL GOLFO
- 5. PALENCIA
- 6. CHINAUTLA
- 7. SAN PEDRO AYAMPUC
- 8. MIXCO
- 9. SAN PEDRO SACATEPEQUEZ
- 10. SAN JUAN SACATEPEQUEZ
- 11. SAN RAIMUNDO
- 12. CHUARRANCHO
- 13. FRAIJANES
- 14. AMATITLAN
- 15. VILLA NUEVA
- 16. VILLA CANALES
- 17. PETAPA



LOCALIZACIÓN Y DELIMITACIÓN  
RELACIÓN GEOGRÁFICA NACIONAL, REGIONAL Y DEPARTAMENTAL

ELABORACIÓN PROPIA  
FUENTE SEGEPLAN





ESCALA  
APROX 1/8,000

LO LOCAL  
UBICACIÓN ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA" ENTORNO

FUENTE:  
INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL  
I.G.N.



## 2.2) INFRAESTRUCTURA FISICA

La región número 1 formada por el departamento de Guatemala, cuenta con la siguiente infraestructura física.

### A) TRAZA

“El crecimiento de los centros urbanos en todo el país y, en particular, el de la ciudad capital, hacia donde se dirigió una creciente migración interna en busca de mejores oportunidades económicas. Entre 1,945 y la actualidad, la población de la capital rebasó los límites del municipio, desbordándose sobre las localidades vecinas. Muchas obras que se construyeron en este lapso han modificado urbanísticamente la zona metropolitana, cambio que se inició desde los años de los gobiernos de la Revolución”<sup>1</sup>

“La traza se ha modificado debido a las nuevas necesidades sociales de cada sector, todos estos cambios han influido para que la municipalidad de Guatemala tome nuevos lineamientos para un mejor desarrollo. Un gran cambio en la ciudad de Guatemala fue la construcción de la ciudad olímpica(1,947-1,949) y el nuevo Centro Cívico (1,953-1,954) que trató de unificar todas las administraciones públicas del estado, estas construcciones marcaron el punto intermedio entre el asentamiento original de la ciudad y la expansión de la misma hacia nuevas áreas.”<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Asociación de Amigos del País "HISTORIA POPULAR DE GUATEMALA" 1,999

<sup>2</sup> Ibidem.

### B) AGUA POTABLE

El servicio de agua potable en la ciudad de Guatemala es tomado de diversos ríos y pozos que se han explotado posteriormente ha esto la misma se potabiliza en 5 plantas siendo estas: La Brigada, Santa Luisa, El Cambray, Las Ilusiones y la más importante Lo de Coy.

Datos proporcionados por el departamento de planificación de EMPAGUA las aguas extraídas de los pozos se han ido incrementando representando estos aproximadamente el 40% del total del agua que se consume en el departamento, sin tomar en cuenta la cantidad de pozos particulares de los cuales se extrae este vital líquido. El otro 60% equivale al tomado de las aguas superficiales como ríos, lagos o manantiales, utilizadas después de su purificación en las plantas anteriormente mencionadas.<sup>3</sup>

Según datos proporcionados por el INE para el año de 1,994 en el departamento de Guatemala 331,308 viviendas tienen acceso al servicio de agua, por medio de tubería representando el 86.91%; un total de 43,860 viviendas que representan un 11% del total de la población se abastecen por medio de tanques cisternas los cuales venden el agua por toneles, y 6,273 viviendas que representan un 2.09% como desconocido.<sup>4</sup>

### C) DRENAJES

El sistema de drenajes en el departamento de Guatemala, por lo general desembocan en ríos y vertientes naturales, no

<sup>3</sup> Departamento de Planificación EMPAGUA, Informe Ciudad de Guatemala, 1,991

<sup>4</sup> Departamento de Guatemala, Características Generales de población y Habitación INE, Guatemala 1,996

teniendo en su mayoría un tratamiento adecuado siendo estos focos de gran contaminación.

Según el INE para el año de 1,994 la región tiene un total del 97.17% de viviendas con drenaje en todo el departamento, hay que tomar en cuenta que pocos de los municipios del departamento no cuentan con un sistema de redes de drenaje, haciendo uso de letrinas o pozos ciegos; y el 2.83% del departamento carece de este servicio, siendo el área urbana quien mejor servicio tiene.<sup>5</sup>

## D) ENERGÍA ELÉCTRICA Y ALUMBRADO PÚBLICO

La región cuenta con un sistema adecuado de energía eléctrica. Según el INE el 86.44% del departamento tiene acceso a la energía, siendo este el departamento con mejor servicio eléctrico del país; el alumbrado público cubre un 90% de todo el departamento.<sup>6</sup>

### 2.2.1 INFRAESTRUCTURA VIAL

Todas las carreteras principales del país parten del kilómetro 0, frente al Palacio Nacional, en la 6 calle entre 6ª y 7ª avenidas de la zona 1. La región se encuentra unida con los demás departamentos por medio de una densa red de carreteras nacionales, departamentales y municipales, siendo las más importantes del país la CA-9 que conduce hacia el nor-orienté y la CA-1w que conduce hacia el este y oeste, las cuales comunican a la Región 1, convirtiéndose en la más importante del país por el desarrollo que la misma ofrece con respecto a los otros departamentos. Todas estas carreteras actualmente,

son asfaltadas y tienen el carácter de autopista, promoviendo una mejor comunicación entre los departamentos del país.<sup>7</sup>

Datos proporcionados por la municipalidad de Guatemala las vías denominadas urbanas, las que se utilizan en la ciudad han tenido un gran avance en los últimos años, ya que para el año 1,973 estas tenían 236 Km. de calles pavimentadas de concreto; 468 Km. asfaltados y 240 Km. de tierras. Para el año 1,997 el total de estas vías era de 1,400 Km. , esto nos indica la manera como se ha expandido nuestra ciudad capital.<sup>8</sup>

## 2.3 INFRAESTRUCTURA SOCIAL

### A) SALUD

Para cubrir el campo de la salud en el departamento de Guatemala sus habitantes tienen a su disposición un total de 2 hospitales estatales siendo estos el Roosevelt y San Juan de Dios.

Datos proporcionados por la unidad informática del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social para el año de 1,995 el departamento contaba con 5 centros de salud tipo "A", 27 centros de Salud tipo "B" y 60 puestos de salud, así como el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social (IGSS) y los servicios proporcionados por la Cruz Roja Guatemalteca todos estos servicios proporcionados por el estado y entidades internacionales. Así mismo cuenta con una amplia cobertura de servicio de Hospitales, sanatorios y clínicas privadas.<sup>9</sup>

<sup>5</sup> Departamento de Guatemala, Características generales de población y Habitación, INE Guatemala 1,996

<sup>6</sup> Ibidem

<sup>7</sup> Guatemala, Características generales de población y Habitación, INE, Guatemala 1,996.

<sup>8</sup> Municipalidad de Guatemala, Plan de desarrollo Metropolitano, Metrópoli 2010.

<sup>9</sup> Unidad Informática del ministerio de Salud Pública y asistencia social, Guatemala 1,995.

## B) EDUCACIÓN

La educación en la región 1 es la más desarrollada del país, cuenta con niveles pre-primario, primario, básicos, diversificado y educación universitaria. Según el INE. En la región 1 el ciclo preprimario ocupa el 1.57%, el ciclo primario el 47.78%, la educación media el 27.75%, la educación superior incompleta el 6.92%, mientras que la superior completa el 0.85%.<sup>10</sup>

## C) VIVIENDA

“Aproximadamente el 50% de los hogares del Area Metropolitana de Guatemala y cerca del 60% de los hogares en otros centros urbanos habitan en asentamientos en condiciones deficientes. Los principales tipos de estos asentamientos son precarios o tugurios, colonias ilegales, palomares y viviendas antiguas en deterioro. En diferentes grados, estos adolecen de inseguridad en la tenencia; alto grado de riesgo físico; trama urbana desordenada que dificulta la introducción de servicios; carencia de servicios básicos y saneamiento ambiental; viviendas de materiales precarios e insuficiente tamaño”.<sup>11</sup>

Según datos proporcionados por el Vice-ministerio de la Vivienda el déficit habitacional en el departamento de Guatemala en 1,995 era de 160,000 viviendas lo cual equivale al 15% del déficit nacional.

El gobierno de Guatemala ha impulsado diversos proyectos con el propósito de promover un mejoramiento

<sup>10</sup> Departamento de Guatemala, Características generales de población y Habitación. INE, 1,996.

<sup>11</sup> viceministerio de la vivienda "ESTRATEGIA PARA EL SECTOR VIVIENDA 1,996-2,000"

urbano –habitacional en el área metropolitana de Guatemala y en otras áreas prioritarias, impulsando la producción de soluciones habitacionales para disminuir, progresivamente el déficit habitacional en los sectores medios, bajos y los de extrema pobreza.

Para lo cual se catalogaron estos proyectos de la siguiente forma: 65% para las personas que están en extrema pobreza, 26% para las personas ubicadas en el rango de pobreza y un 9% para la población ubicadas en el rango de no pobres, para la realización de los mismos es necesario además de los fondos proporcionados por el gobierno la ayuda de ONG's, empresas privadas y de la población. Para el desarrollo de estos proyecto ha existido mucho problema debido a que el sistema financiero de la vivienda a nivel institucional y financiero se ha visto muy afectado por la economía decreciente que existe, ya que es muy riesgoso ofrecer créditos a largo plazo (hasta 25 años) a pesar de tener la intermediación financiera del FOGUAVI ente encargado de ejecutar las políticas específicas y facilitar la coordinación de los mismos.

## D) RECREACIÓN Y CULTURA

La región número 1, presenta grandes atractivos para la recreación y entretenimiento cultural, ya que cada municipio de la región cuenta con gran variedad de parques, áreas verdes y deportivas así como de diversos lugares para actividades sociales tanto públicas como privadas, pero en la ciudad de Guatemala es en donde se localiza el mayor atractivo ya que posee sitios arqueológicos entre los que podemos mencionar a Kaminal Juyú y Mixco Viejo.

En la ciudad capital hay 10 museos de diferentes tipos, entre los que podemos mencionar el Museo Nacional de Artes e

Industrias Populares, Museo Popol Vuh, Museo Ixchel del traje Indígena, MUSAC, Museo Nacional de Historia, entre otros.

Así mismo existen lugares de interés histórico y turístico como el Cerro del Carmen, San Miguel de Capuchinas, El Palacio Nacional, La Catedral Metropolitana, El centro cultural Miguel Ángel Asturias, Mapa en Relieve, la Iglesia y Convento de Santo Domingo entre otros. Nuestra ciudad presenta gran variedad de cines, teatros y clubes socioculturales.<sup>12</sup>

#### E) TRANSPORTE

El transporte en la región ha incrementado y se ha tratado de cambiar la imagen del mismo, tratando de brindar un mejor servicio a la población, pero el mismo es deficiente, según datos proporcionados por la municipalidad actualmente existen 45 empresas legalmente inscritas de servicio de transporte extraurbano las cuales comunican a la región con todo el país, de estas 45 empresas 13 prestan a su vez servicio internacional conectando al país con toda Centro América y una presta servicio hasta Panamá.

Según datos proporcionados por la municipalidad de Guatemala en la ciudad capital, operan 16 empresas de buses urbanos legalmente inscritas para transporte y 13 empresas de microbuses urbanos, las cuales están reguladas por la misma municipalidad.<sup>13</sup>

El transporte aéreo en la región, es muy importante ya que en la misma se encuentra el aeropuerto internacional más importante del país, las compañías residentes en el país prestan

un servicio de transporte aéreo mixto de pasajeros, carga y correo; en el país operan un total de 18 aerolíneas que prestan servicio internacional, además 16 compañías internacionales las cuales funcionan por medio de interconexiones hacia cualquier parte del mundo. Así también cuenta con diversas compañías de transporte aéreo por medio de helicóptero.<sup>14</sup>

Otro tipo de transporte muy importante y utilizado en épocas pasadas es el servicio ferroviario, este servicio se encuentra temporalmente suspendido, pero los directivos de ferrovías de Guatemala previenen la rehabilitación del sistema ferroviario para junio de 1,999, actualmente se está trabajando en la reconstrucción del tramo que conecta Puerto Barrios y la ciudad capital, se utilizará este servicio solo para el transporte de carga, debido a la demanda del traslado de materia prima en la zona oriental.<sup>15</sup>

#### F) DISPOSICIÓN DE BASURA

La disposición de la basura en la región es manejado por un servicio municipal y a su vez por diversas compañías que prestan el mismo servicio principalmente en la ciudad capital. Según datos proporcionados por la municipalidad se recogen un total de 1,789 toneladas de basura al día, los cuales son depositados en el relleno sanitario en el mejor de los casos.<sup>16</sup>

Un gran problema en nuestra ciudad son los botaderos de basura clandestinos, para lo cual son escogidos lotes baldíos de los alrededores más cercanos, siendo grandes focos de contaminación, existiendo otro grupo de personas que vierten

<sup>12</sup> INGUAT "Nuestra Guatemala", 1,998

<sup>13</sup> Municipalidad de Guatemala, Plan Maestro de TransporteMetrópoli 2010.

<sup>14</sup> Aeronáutica Civil. Reportes Comerciales, Guatemala 1,997

<sup>15</sup> El Periódico 24 de Marzo de 1,999

<sup>16</sup> Municipalidad de Guatemala, Dirección de Servicios públicos, Reporte 1,997.

sus desechos en los tragantes provocando que los mismos no funcionen cuando es necesario.

## CONCLUSIÓN

La región número 1 cuenta con la infraestructura física más grande del país, siendo la misma deficiente y escasa; debido al crecimiento urbano y poblacional en la ciudad capital y sus alrededores, el cual es generado por la concentración del más importante sector industrial, económico-financiero y político, convirtiéndose en la región más poblada del país. La importancia que ejerce la ciudad capital sobre el resto del país se debe a la centralización administrativa establecida desde la época de la colonia.

## 2.4 ANÁLISIS DEL ENTORNO

El entorno inmediato del antiguo aeropuerto internacional "La Aurora" presenta un patrón urbano en su traza ortogonal y geomórfico así como el del resto de la ciudad; la cual se ha ido modificando debido al crecimiento poblacional al cual ha sido objeto la misma causando mucho deterioro en las áreas más cercanas al mismo.

La tipología arquitectónica de sus alrededores no presenta una unificación, principalmente en las viviendas en donde en muy pocas de ellas se puede apreciar la utilización de elementos arquitectónicos o materiales de los cuáles se pueda tomar una misma tipología entre los que podríamos mencionar la teja en las techumbres, como elemento que se podría integrar al entorno; la mayoría de las viviendas presentan muros perimetrales de una altura considerable los cuáles resguardan la

seguridad de las mismas, provocando que la arquitectura no se aprecie en su totalidad.

Otro factor muy importante ha sido el incremento de la actividad comercial en ese sector principalmente en la actividad aérea ya que muchas compañías de carga y transporte tienen asentadas sus oficinas principales en los alrededores del mismo. Los centros comerciales y restaurantes han incrementado sus actividades; todos estos colocan rótulos comerciales los cuales no se encuentran regulados dando una imagen muy desagradable y desordenada, todo esto ha provocado que el uso del suelo haya cambiado en su mayoría.

Los cambios de vía que se han realizado en la ciudad han provocado un incremento en el tráfico de buses urbanos, extraurbanos y tráfico en general, en los alrededores del antiguo aeropuerto principalmente en la Avenida Hincapié.

### 2.4.1 DIAGNÓSTICO DEL ENTORNO

- Presenta una imagen urbana no uniforme, debido a las diferentes construcciones y utilización de las mismas, este problema se da en toda la ciudad de Guatemala.
- El sector se cataloga como residencial, y por lo mismo está dotado de buena infraestructura como de agua potable, drenajes de aguas negras y pluviales. (Ver gráfica 1,2 Hoja 8/62)
- El área al entorno inmediato se le dan diversos usos como lo son: militar, vivienda, comercio, circulación vehicular de transporte colectivo, urbano y extraurbano, transporte



pesado, vehículos livianos, transporte aéreo, circulación peatonal. (Ver gráfica 3,4 Hoja 9/62)

La utilización del suelo se ha visto muy cambiante, debido al aumento del comercio, existiendo áreas en donde se le da uso mixto al mismo como lo es vivienda y comercio, existiendo un área gubernamental muy importante como lo es la Procuraduría General de la Nación, el área sigue creciendo sin ningún control lo cual ha provocado un desorden espacial, a pesar que la mayoría de su entorno es utilizado como vivienda y su uso está regido por los mismos propietarios. (Ver gráfica 5,6 Hoja 10/62)

El sector comercial se está expandiendo a gran escala, y los alrededores no son suficientes para el desarrollo del mismo el cual ha sido improvisado en muchas áreas provocando molestia para muchos vecinos que atribuyen a esto que el sector haya perdido exclusividad, se ha tratado de regular el mismo creando lugares determinados para comercio, y en los alrededores se cuentan con 3 centros comerciales de muy buen funcionamiento.

- El sistema vial y de transporte en esta área de estudio es muy congestionado, principalmente en la 14 avenida Hincapié, la cual tiene circulación norte y sur; quedando determinada en su mayoría para uso de transporte pesado y colectivo ya que la misma sirve de conexión principalmente con áreas de expansión urbana como lo son Boca del Monte, Villa Hermosa y Amatlán entre otros. Esto puede mostrar un intento por clasificar y señalar calles y avenidas para obtener un tráfico mas ordenado y fluido.

El objeto a estudiarse se encuentra ubicado en la 14 avenida Hincapié y 11 calle zona 13, la cuál es un área de

mucho congestionamiento debido principalmente a que en las afueras del citado comando aéreo existen paradas de bus no establecidas, perjudicando principalmente la seguridad del peatón ya que esta es una vía de doble sentido y no existe ningún tipo de señalización provocando que las paradas sean desordenadas e insuficientes; el tráfico pesado y colectivo es desviado en la 11 calle conectándolo después con la 15 calle la cual tiene vía hacia el norte, en los alrededores de estas calles existen áreas de parqueo establecidas para uso particular, comercial y mixto las cuales no se utilizan en su totalidad.

## 2.5) LOS ELEMENTOS QUE TIENEN UN VALOR ARQUITECTÓNICO Y CULTURAL Y FORMAN PARTE DEL ENTORNO INMEDIATO DEL ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA".

El entorno inmediato al edificio posee varios elementos urbanos arquitectónicos los cuales por su carácter histórico, arquitectónico y monumental forman parte de nuestro patrimonio cultural. (Ver gráfica 7,8 Hoja 11/62)

La mayoría de estos elementos se encuentran en mal estado, existiendo diversos factores que han llevado al deterioro de los mismos por la falta de estrategias adecuadas para el rescate y conservación de ellos, por esta razón es muy importante tomar todas las medidas necesarias que estén a nuestro alcance para su cuidado de los mismos.

Es importante mencionar construcciones, que no se encuentran en el entorno inmediato al edificio, pero poseen un



mismo estilo en su arquitectura al antiguo aeropuerto internacional "La Aurora", este estilo, se podría decir que representó en aquella época un símbolo de posición social de las familias adineradas de nuestro país. Estas construcciones presentan elementos similares como la utilización de teja como cubierta, arcos de medio punto, así como las mismas columnas de piedra que ostenta el antiguo aeropuerto en su torre en las ventanas y las decoraciones de sus cornisas de esquina, las cuáles están ubicadas en la zona 9 de esta capital. Estas actualmente son utilizadas como viviendas o como oficinas administrativas privadas.

### 2.5.1 ANTIGUO EDIFICIO PARA LA CAPITANÍA DEL AEROPUERTO.

La antigua capitanía del aeropuerto "La Aurora", es un edificio de corte neocolonial, el cuál se construyó en forma simultánea con el antiguo aeropuerto internacional, este es el único edificio que se integra en su tipología arquitectónica al objeto de estudio.

Actualmente es utilizado por la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG) como edificio administrativo, encontrándose el mismo en buen estado lo cual muestra el interés de esta citada Fuerza Aérea por la conservación del mismos; el cual por su carácter formal representó en aquella época algo muy especial e importante como lo expresa la Revista Militar del 5 de Noviembre de 1,936, " No sólo se dio especial importancia a la erección del edificio de la aduana, sino también se construyó un edificio especial para el capitán del aeropuerto, encargado de la supervigilancia y demás funciones inherentes al buen servicio de un buen puerto aéreo. Esta residencia consta de todas las condiciones que el confort

de una obra moderna requiere, con comedor, dormitorios, garage, cocina, etc, calcadas al mismo estilo de la construcción principal"

El Imparcial del 11 de Noviembre de 1,963, se expresaba así, "Al lado norte de la aduana, se yergue en especie de palacete la casa del capitán del aeropuerto, en forma vistosa y elegante; no se descuidó ni un solo detalle, para poder tener un edificio perfecto y acabado, su estilo único y vistoso su construcción sólida y magnífica arquitectura ostenta gallardía y perfección, contribuyendo en esta forma al ornato de la metrópoli que se engalana con obras como estas que son verdaderamente un prestigio"

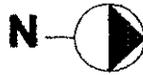
El precio del edificio fue de **Q10,082.46** el cuál estuvo distribuido de la siguiente forma:

JORNALES	CONTRATISTAS	MATERIALES	VARIOS
<b>Q1,586.45</b>	-----	<b>Q 8,496.01</b>	-----
<b>Q10,082.46</b>			

FUENTE: RESUMEN DE LAS OPERACIONES Y ESTADISTICAS DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

El edificio ha sufrido muy pocos cambios, entre los que se pueden describir son: originalmente tenía una pérgola en el segundo nivel la cuál actualmente ya no existe, y el cierre de vanos de puertas y ventanas en los costados los cuales fueron modificados por la necesidad de ampliar las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), así como el cambio de sus techos de teja por láminas de fibrocemento.

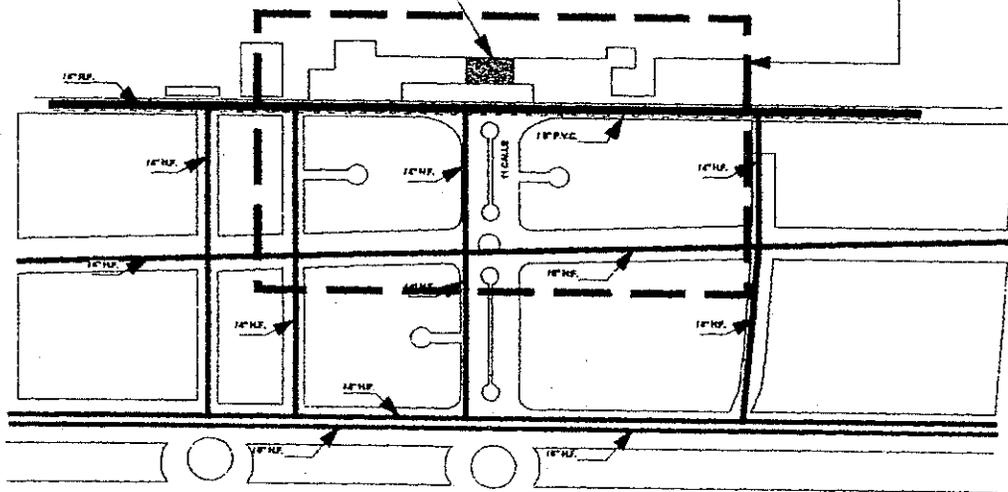




PISTA DE AVIACION AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

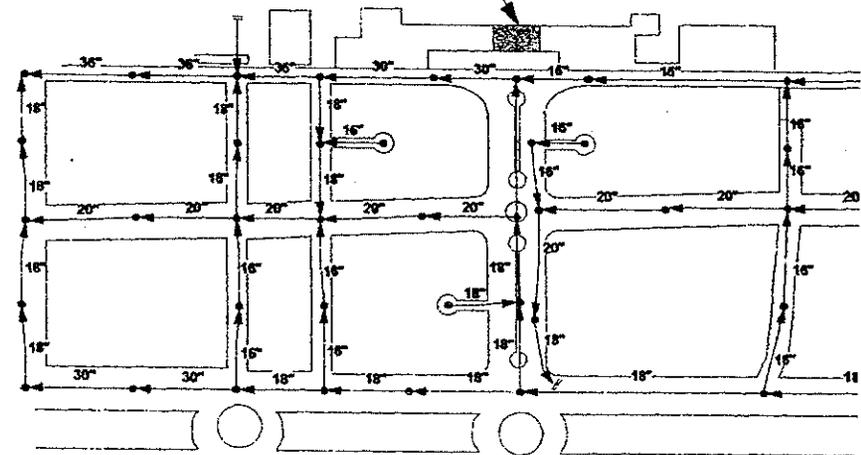
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

DELIMITACION DEL ENTORNO INMEDIATO



PISTA DE AVIACION AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



DELIMITACION DEL ENTORNO INMEDIATO E  
INFRAESTRUCTURA FISICA  
AGUA POTABLE

ESCALA 1/7000

GRAFICA 1

LABORACION PROPIA  
FUENTE: EMPAGUA

SIMBOLOGIA

TUBERIA DE ABASTO HIERRO  
FUNDIDO INDICADO 

TUBERIA DE P.V.C.  
INDICADA 

INFRAESTRUCTURA FISICA  
DRENAJES

ESCALA 1/7000

GRAFICA 2

LABORACION PROPIA  
FUENTE: EMPAGUA

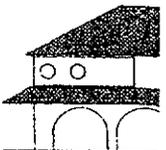
SIMBOLOGIA

POZO DE VISITA 

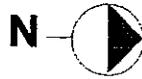
DIRECCION DEL DRENAJE  


HOJA

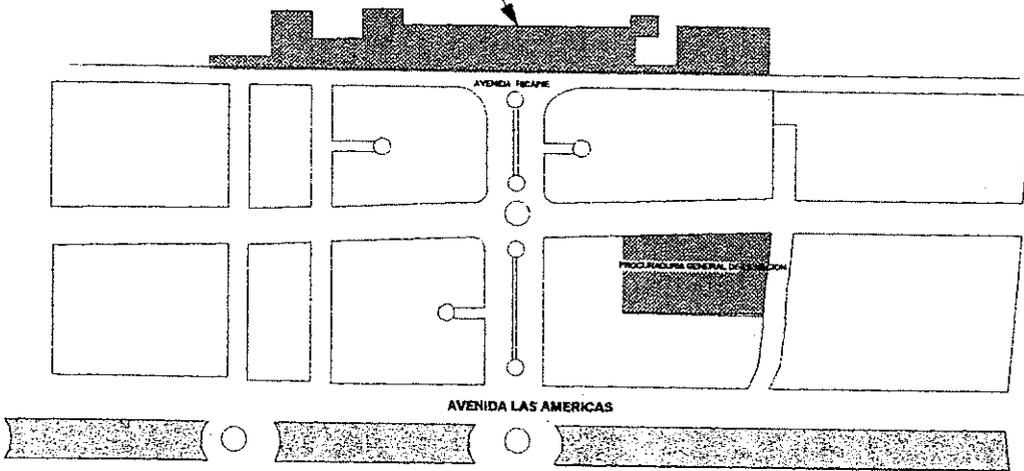
8/62



PISTA DE AVIACION AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



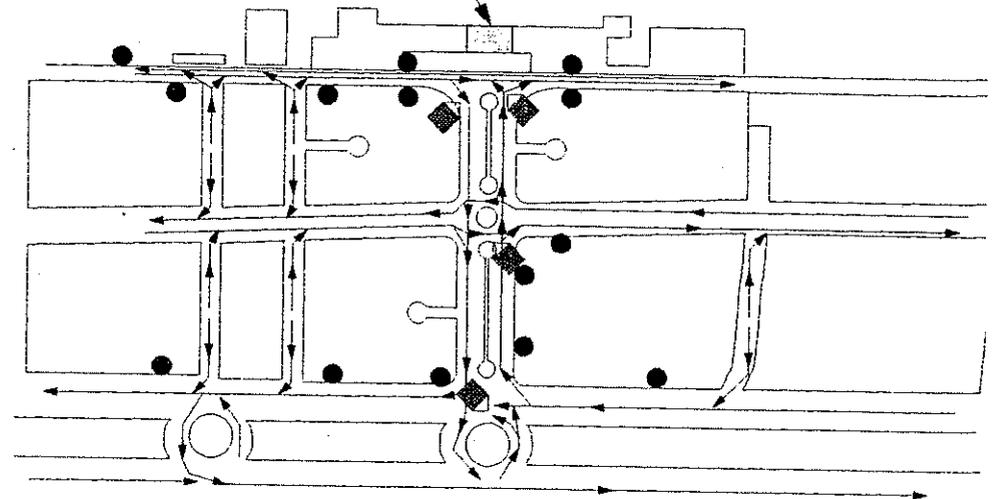
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



PISTA DE AVIACION AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



TENENCIA DE LA TIERRA

SIMBOLOGIA



PARTICULAR



MUNICIPAL



GUBERNAMENTAL

ESCALA 1/7000

GRAFICA 3

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: LEVANTAMIENTO DE CAMPO

FLUJO VEHICULAR

ESCALA 1/7000

GRAFICA 4

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: LEVANTAMIENTO DE CAMPO

SIMBOLOGIA

SENTIDO DE VIA



CRUCE CONFLICTIVO VEHICULAR  
PEATONAL

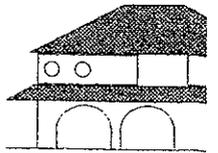


PARADA DE BUSES

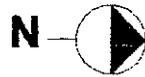


HOJA

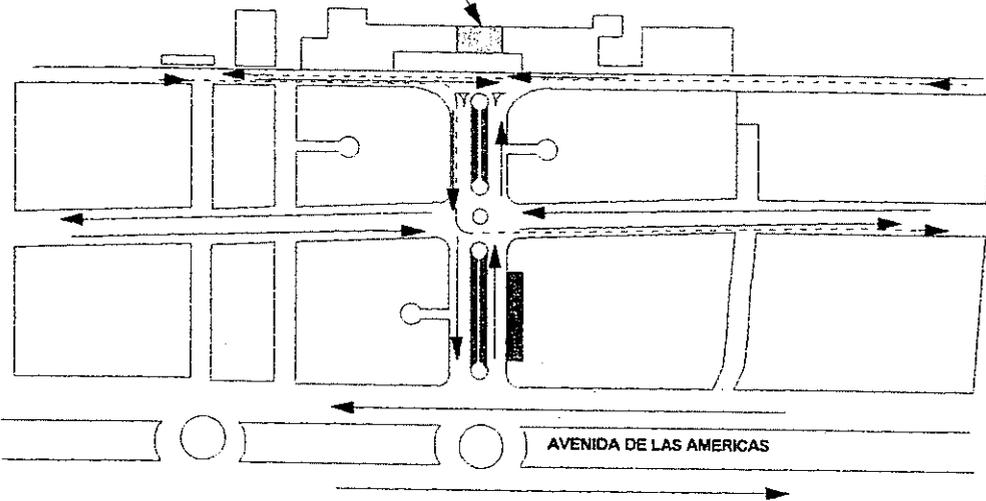
9/62



PISTA DE AVIACION AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



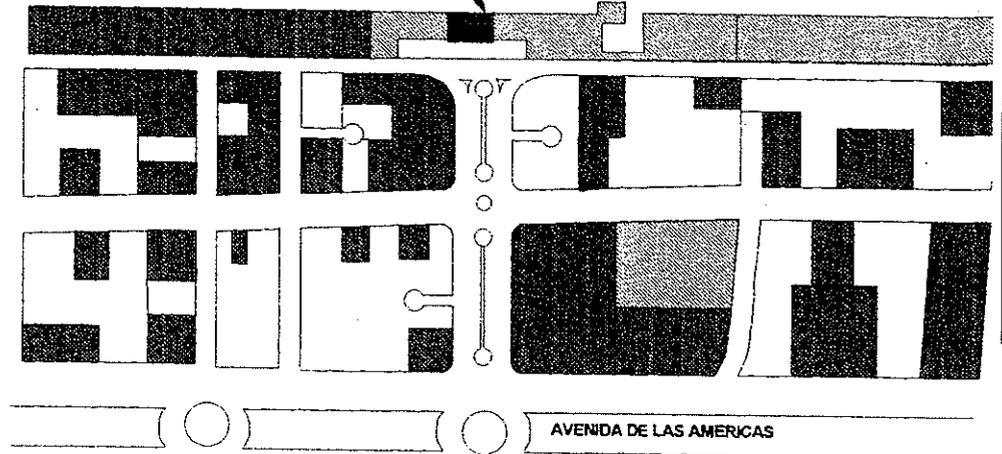
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



PISTA DE AVIACION AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



**SISTEMA VIAL Y DE TRANSPORTE**

ESCALA 1/7000

GRAFICA 5

**SIMBOLOGIA**

RUTA BUSES URBANOS, EXTRAURBANOS



FLUJO VEHICULOS LIVIANOS



AREAS DE PARQUEO



**USO DEL SUELO**

ESCALA 1/7000

GRAFICA 6

**USO DEL SUELO**

VIVIENDA  40%

COMERCIO  50%

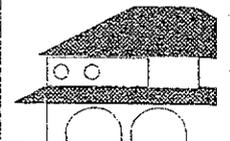
SERVICIOS, ESTATAL  10%

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: LEVANTAMIENTO DE CAMPO

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: DICABI

HOJA

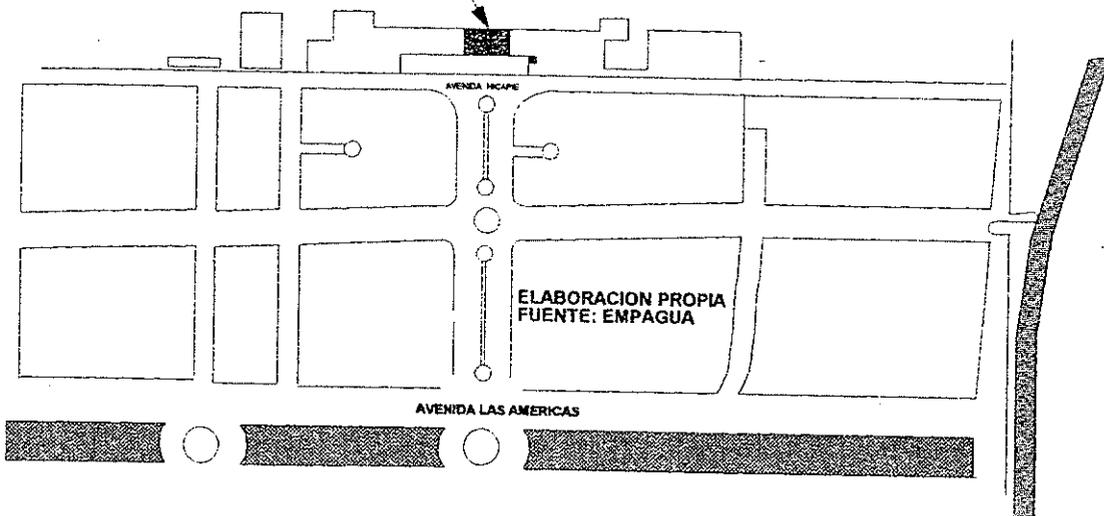
10/62



PISTA DE AVIACION AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"



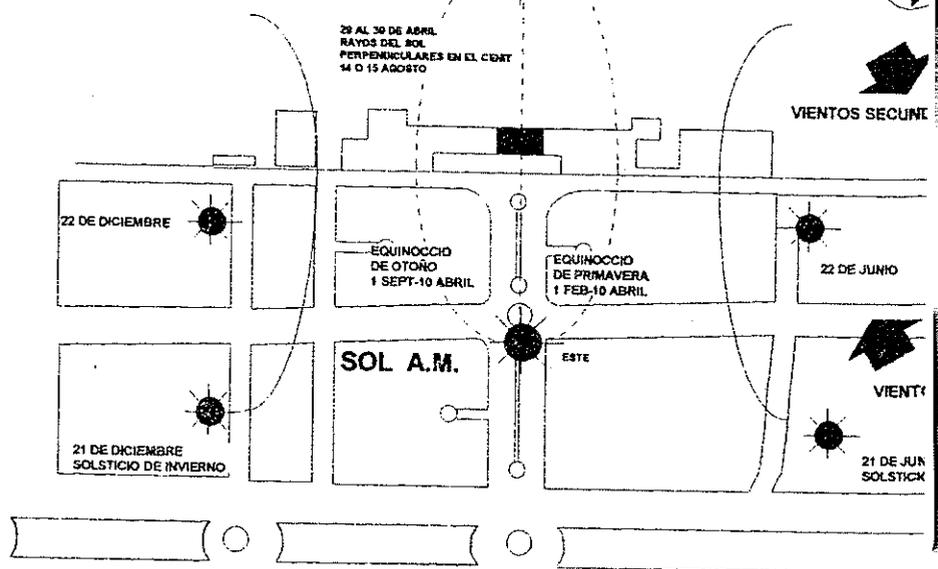
SOL P.M.

29 AL 30 DE ABRIL  
RAYOS DEL SOL  
PERPENDICULARES EN EL CONT  
14 O 15 AGOSTO

OESTE



VIENTOS SECURE



PATRIMONIO  
CULTURAL Y NATURAL

ESCALA 1/7000

GRAFICA 8

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: LEVANTAMIENTO DE CAMPO

SIMBOLOGIA

-  ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"
-  ANTIGUA CAPITANIA DEL AEROPUERTO
-  ACUEDUCTO DE PINULA
-  AVENIDA DE LAS AMERICAS

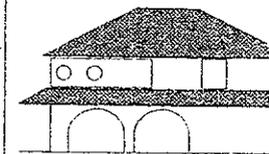
CONDICIONES AMBIENTALES. ENTORNO INMEDIATO  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

ESCALA 1/7000

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: INSIVUMEH

HOJA

11/62



## 2.5.2 ACUEDUCTO DE PINULA (Montículo de la Culebra)

“El acueducto se inició el 27 de Febrero de 1,776, conforme a la leyenda de la lápida en la planta de agua El Cambray, y se concluyó el 24 de Junio de 1,786. La construcción estuvo bajo la dirección de Bernardo Ramírez, maestro mayor de obras de la nueva Guatemala de la Asunción”<sup>17</sup>

“La elevación artificial conocida como La Culebra, que provenía de Santa Catarina Pinula y que al trasladarse la capital sirvió en 1,776 para construir sobre la misma un acueducto, en la actualidad debido al crecimiento de la urbe se ha destruido en gran parte; únicamente quedan restos por lo que era finca Los Arcos en las zonas 10,14, así como algunos tramos en la zona 13, hasta llegar al parque zoológico “La Aurora”, en la calle que es lindero con la zona. Existía hasta el siglo XVII en que la describían los cronistas. Así, Fuentes y Guzmán en su Recordación Florida al tratar lo referente al valle de Mixco indica que “este valle es término de la altura de la Culebra, adquirió y conserva esta llanura el pronombre de la Culebra por razón de que, extendiéndose en la longitud de la lisa y despejada tabla de su llanura por más de dos leguas de tierra muy igual y llana, por medio de ella corre y se dilata desde el principio a el fin una lomilla de poco más de dos estados de alto, cuya figura es tortuosa, a la manera de una culebra que camina, y dicen es obra de mano de los indios antiguos. Y tiene mucha apariencia de verdad esta tradición, porque se ve estar compuesta y fabricada a la manera de los

antiguos cúes, de los materiales de piedra y barro; siendo esta obra claro manifiesto testimonio que afirma y prueba que en aquel dilatado y maravilloso contorno hubo pueblos de numerosos y acreditado gentío, porque sin mucho número de gastadores obra tan dilatada y prolija no pudiera intertarse, ni menos conseguirse”<sup>18</sup>

El acueducto de Pinula está catalogado por el Instituto de Antropología e Historia (IDAEH), como monumento nacional. “Considerada, como una de las construcciones mayores en su género de toda América Precolombina, realizada por los indígenas de Kaminal Juyú”<sup>19</sup>

“La legislación protectora de los bienes culturales de Guatemala conforme al decreto Legislativo 425 (1,947), prevé la conservación de los monumentos históricos y artísticos. Sin embargo en 1,986, ante la destrucción de tan valiosa obra, se emitió el Acueducto No 30-86 relativo a su conservación”<sup>20</sup>

Este monumento es uno de los mas deteriorados en la ciudad capital ya que ha sido objeto de muchos daños principalmente causados por los automovilistas que se han impactado en el mismo principalmente en el Bulevar Liberación por lo que ha sido necesaria la protección del mismo con bordillos de concreto, el mismo ha sido destrozado por la misma vegetación, hongos y humedad que cubre al zoológico “La Aurora” deteriorando casi en su totalidad los materiales.

<sup>18</sup> DICCIONARIO GEOGRAFICO DE GUATEMALA, 1,978

<sup>19</sup> DEPARTAMENTO DE REGISTRO IDAEH

<sup>20</sup> Alvarez Arévalo, Miguel, Rodrigo Alvarez Arévalo “CRONICA Y PINTURA DE LA NUEVA GUATEMALA DE LA ASUNCION” Guatemala 1,999. Pg 27

<sup>17</sup> Alvarez Arévalo, Miguel, Rodrigo Alvarez Arévalo “CRONICA Y PINTURA NUEVA GUATEMALA DE LA ASUNCION” Guatemala 1,999

El origen de este tipo de acueductos se remonta a las obras hidráulicas creadas en la época romana, las cuales fueron una parte destacada de la arquitectura.

“Su pericia en construir arcos facilitó la elevación de puentes, alguno de ellos espectaculares por su altura y otros por su longitud atravesando muchos ríos mediante muchos arcos (...) La necesidad de que las ciudades tuvieran asegurado el abastecimiento de agua fue necesario la utilización del sistema del acueducto, que no es más que una canalización de agua que pasa por un puente”<sup>21</sup>

Este sistema constructivo utilizado en Guatemala venía de Europa y “su eficacia fue tan grande que hasta los siglos XVIII y sobre todo con la revolución industrial de los siglos XIX y XX, para que en Europa superasen estas técnicas. Por ello, las vías romanas han sido, de hecho, los grandes caminos hasta la época moderna”<sup>22</sup>

### 2.5.3 AVENIDA DE LAS AMÉRICAS

Esta avenida es una prolongación del Bulevar 30 de Junio, actualmente avenida de La Reforma; esta avenida de Las Américas tiene en su arriate central grandes obras que forman parte del patrimonio cultural del país, ya que la misma hace énfasis en grandes personajes del continente americano que forman parte de la historia del desarrollo del mismo.

Esta es un área de las más bellas y mejores conservadas de la ciudad ya que posee en el desarrollo de la misma gran cantidad de fuentes y vegetación que embellece la misma, el cuidado de esta avenida está a cargo de diferentes empresas privadas las cuáles prestan un buen mantenimiento a la misma; esta área es muy utilizada por diferentes capitalinos principalmente en días festivos para la recreación o simplemente para tomar un placentero descanso.

### 2.6 OTROS ELEMENTOS

Se podría mencionar a otros elementos arquitectónicos de interés que forman parte del entorno inmediato al antiguo aeropuerto “La Aurora”.

- El antiguo club de oficiales de la Fuerza Aérea el cual presenta una arquitectura de formas libres, plástica y orgánicas. Al que se le podría llamar una creación plástico arquitectónica, este estilo surge en el período de la arquitectura posterior a la Segunda Guerra Mundial y tuvo principal auge partir del año de 1,946 en los Estados Unidos con el arquitecto Frank Lloyd Wright con la creación del Museo Guggenheim en Nueva York.

Otra característica importante de esta construcción es el piso del mismo el cuál tiene plasmado como una obra de arte la pista de aviación del aeropuerto “La Aurora”, en pisos de granito de diferentes colores, que le da un toque muy especial al inmueble.

- Un elemento que forma parte del entorno, es la antigua entrada a este citado comando aéreo, ubicada sobre la Avenida Hincapié esta posee dos torres en su entrada y al centro de estas un arco de medio de punto (semicircular), en el cuál en el

<sup>21</sup> ENCICLOPEDIA CEAC DEL ENCARGADO DE OBRAS “HISTORIA DE LA ARQUITECTURA” Barcelona 1,995. Pg 43

<sup>22</sup> IBIDEM

centro se encuentra grabada un emblema, siendo este utilizado por los pilotos aviadores guatemaltecos en una insignia, la cual los acredita como tales, y por debajo de esta dice FUERZA AEREA GUATEMALTECA.

Este tipo de arquitectura se le puede llamar militar la cual tuvo su origen en la arquitectura románica, "siendo el primer gran estilo cristiano de occidente y se desarrolla a lo largo de los siglos X al XIII extendiéndose por Francia, Alemania, Inglaterra, Italia y mitad de la Península Ibérica"<sup>23</sup> la cual es un estilo fundamentalmente religioso y encuentra su máxima expresión en el desarrollo de iglesias y monasterios; aunque es utilizada también en las construcciones civiles y militares (puentes, castillos y fortificaciones) entre los elementos característicos de esta están las torres anteriormente mencionadas y el arco central de la misma.

- La capilla es otro elemento que se encuentra a inmediaciones del antiguo aeropuerto sobre la pista de aviación, y es un elemento con una planta en forma rectangular, con techo a dos aguas y proporciones agradables formando parte del entorno.

- Así mismo existen construcciones que se encuentran en muy mal estado principalmente hacia el lado sur del edificio como lo son las instalaciones de cocinas del aire, y varios hangares que pertenecen a la compañía de aviación nacional Aviateca. Los cuales no han tenido una planificación adecuada y se han ido realizando de acuerdo a las necesidades de las mismas compañías.

- Es importante hacer mención que actualmente se encuentra construyéndose una nueva torre de control para el actual aeropuerto internacional "La Aurora" localizándose esta ha unos 200m hacia el lado sur del edificio del antiguo aeropuerto, la cual contará con un nuevo sistema de control aéreo.

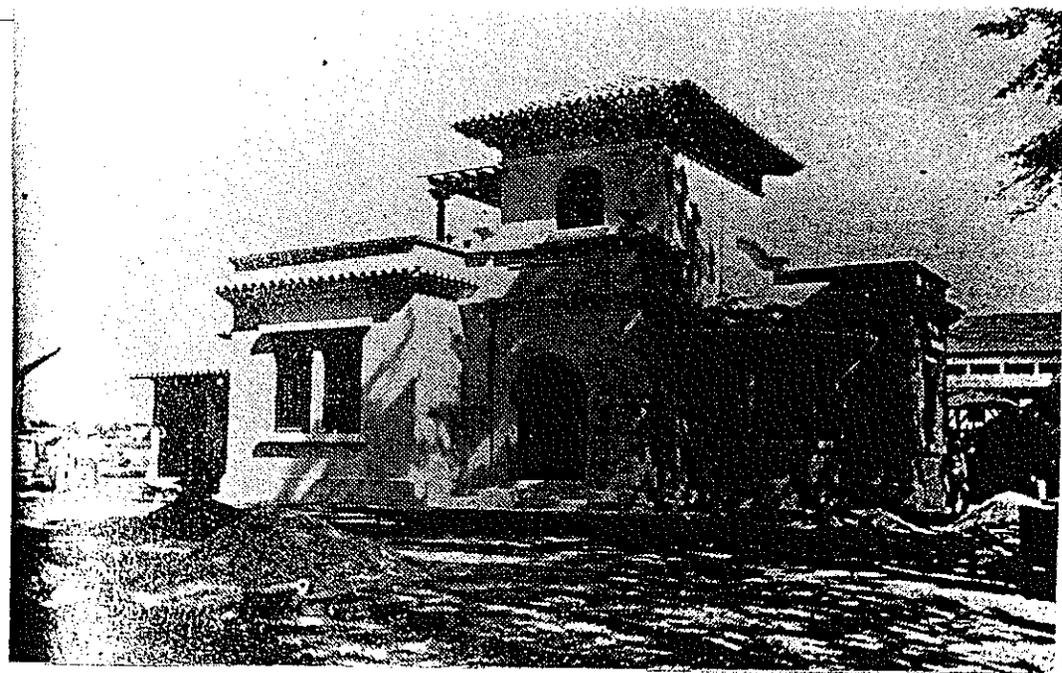
### 2.6.1 PAISAJE URBANO

El área de estudio muestra vistas muy interesantes, principalmente hacia el sur en donde el volcán de Agua y de Pacaya muestran su indiscutible belleza. El entorno inmediato al antiguo aeropuerto "La Aurora", no muestra una unidad arquitectónica, tanto de proporción como de materiales, aunque se logra observar que al hacer las ampliaciones del edificio se trató de darle una integración al entorno pero no se logró, llevándolo a un deterioro en su paisaje, y es una lástima que no se logre respetar el valor de monumento nacional.

### CONCLUSIÓN

El entorno inmediato al antiguo aeropuerto internacional "La Aurora", presenta un uso mixto en el uso del suelo y tiene tendencia a que el comercio acapare el total del mismo; provocando una imagen muy desordenada y confusa, así también la infraestructura física del entorno inmediato es completa ya que cuenta con todos los servicios necesarios; presenta así mismo una gran confluencia de tráfico ya que el mismo se convierte en punto de convergencia de calles y avenidas de bastante tránsito.

<sup>23</sup> ENCICLOPEDIA CEAC DEL ENCARGADO DE OBRAS "HISTORIA DE LA ARQUITECTURA " Barcelona 1,995



EL ANTIGUO EDIFICIO DE LA CAPITANÍA  
AL MOMENTO DE SU ETAPA FINAL DE CONS-  
TRUCCIÓN

ESTADO ACTUAL DE LA ANTIGUA CAPITANÍA,  
ACTUALMENTE USADO COMO EDIFICIO ADMINIS-  
TRATIVO POR LA FUERZA AÉREA GUATEMALTECA.

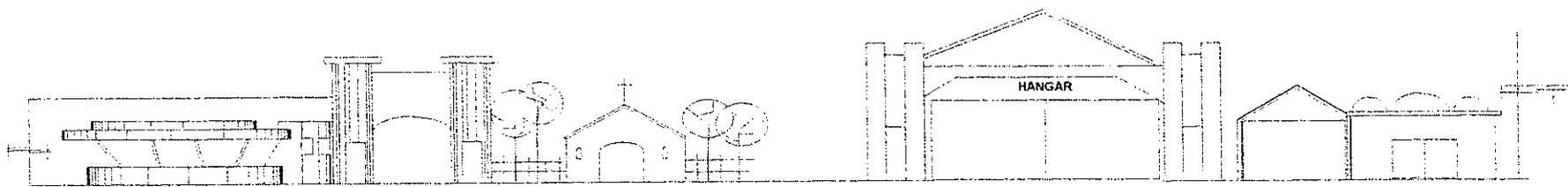


ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

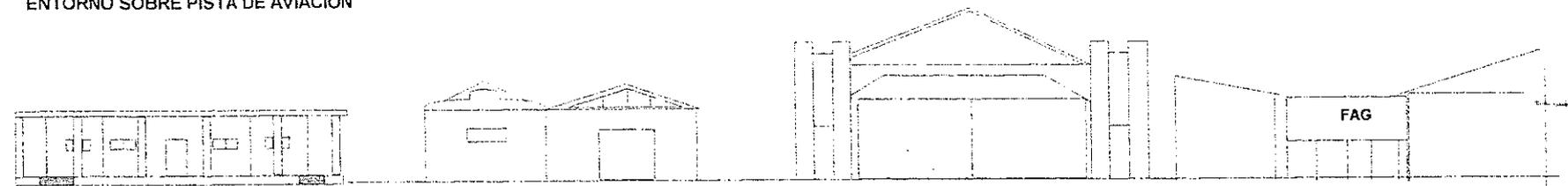
FOTOGRAFÍA 14

15

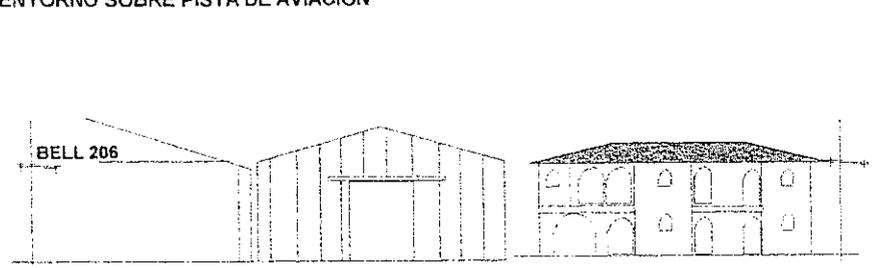
FOTOGRAFÍA 1 NUESTRO DIARIO 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936  
FOTOGRAFÍA 2 LEVANTAMIENTO DE CAMPO



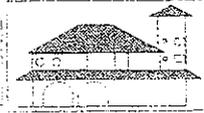
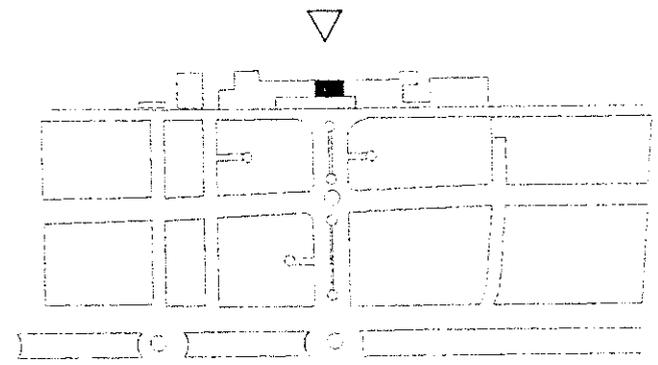
ENTORNO SOBRE PISTA DE AVIACIÓN

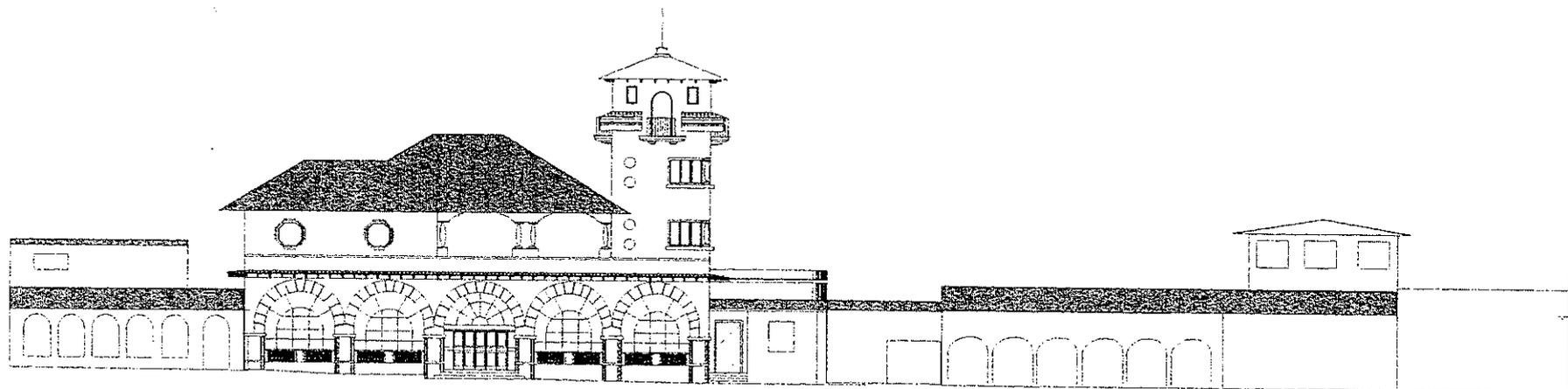


ENTORNO SOBRE PISTA DE AVIACIÓN

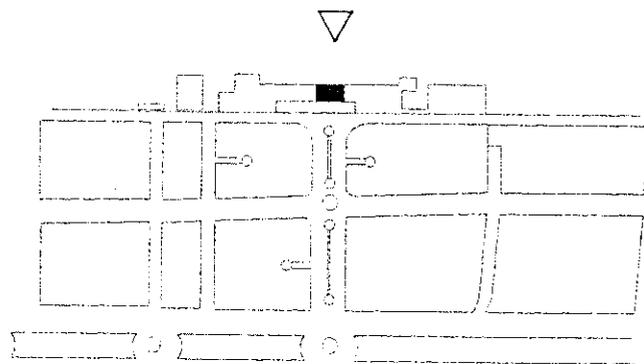


ENTORNO SOBRE PISTA DE AVIACIÓN





ENTORNO SOBRE PISTA DE AVIACIÓN

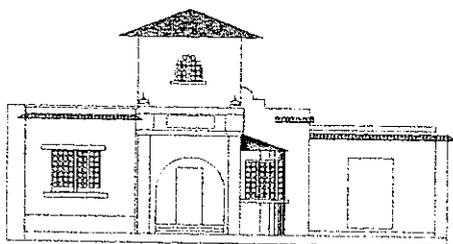
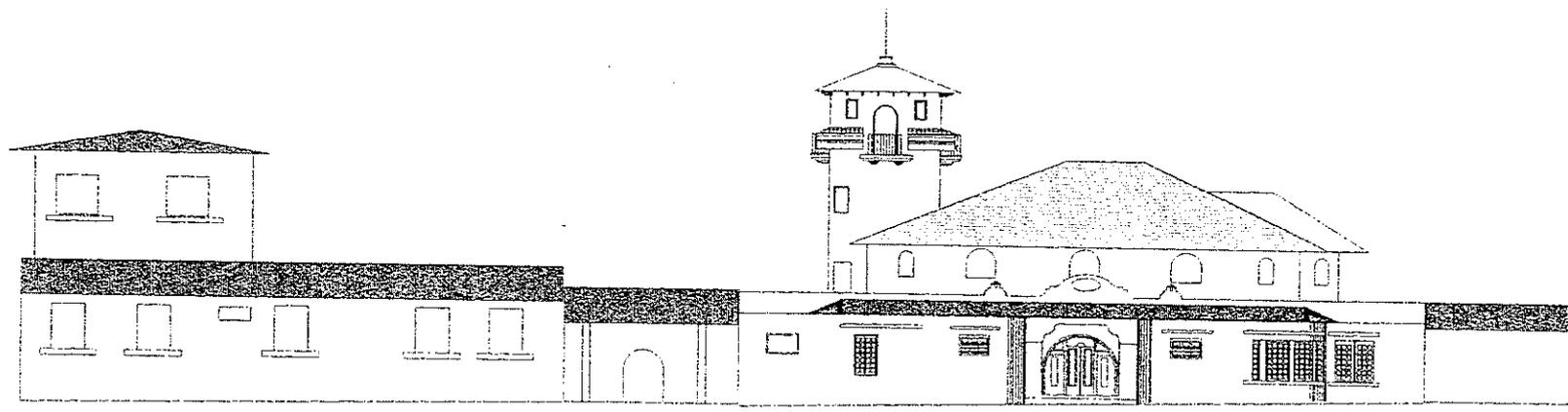


COMO ES..... ENTORNO URBANO.ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

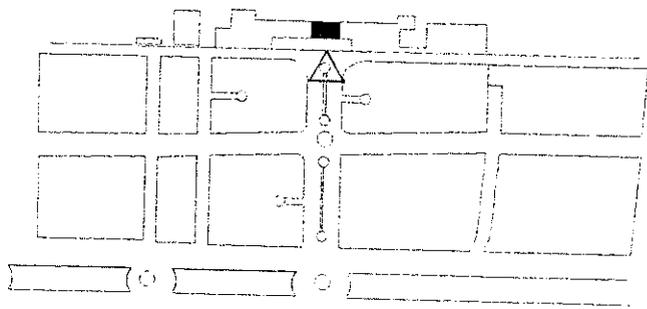
ELABORACION PROPIA  
FUENTE, LEVANTAMIENTO DE CAMPO  
ESC1/300



HOJA  
13/62



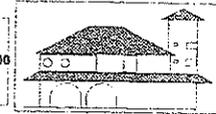
ENTORNO INMEDIATO INTERIOR NORTE



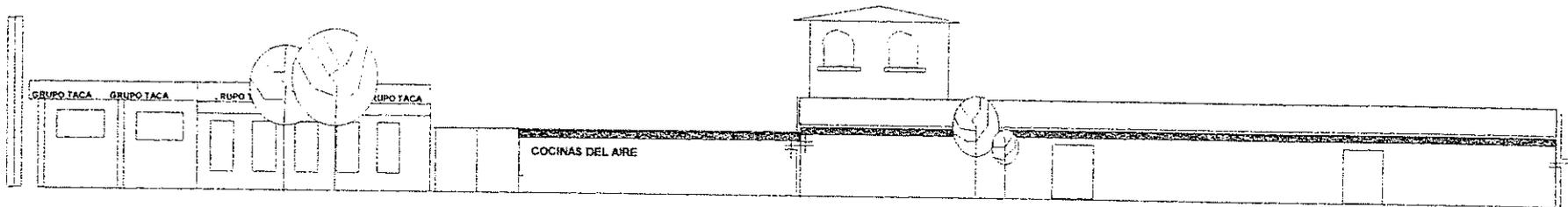
COMO ES..... ENTORNO URBANO.ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

ELABORACION POR:  
FUENTE: LEVANTAMIENTO DE CAMPO

ESC 1/300

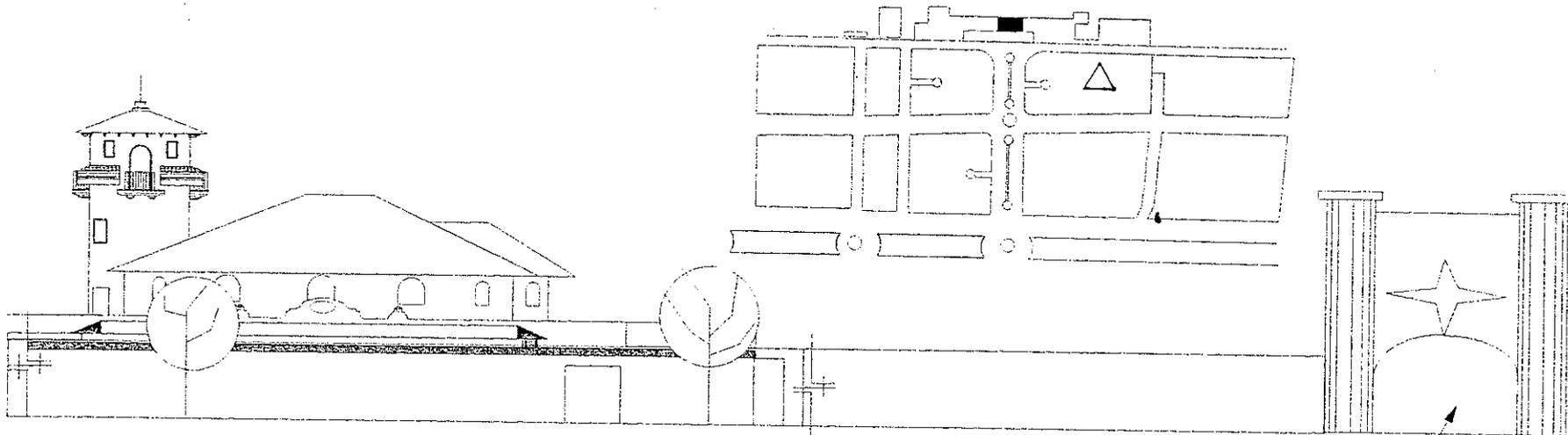


HOJA  
14/62



ENTORNO SOBRE 14 AVENIDA HINCAPIÉ PONIENTE

ENTORNO SOBRE 14 AVENIDA HINCAPIÉ PONIENTE



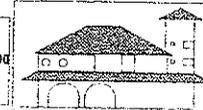
ANTIGUA ENTRADA FUERZA AÉREA GUATEMALTECA

ENTORNO SOBRE 14 AVENIDA HINCAPIÉ PONIENTE

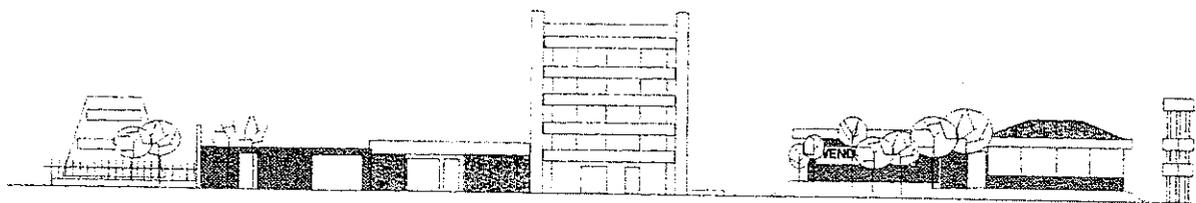
COMO ES..... ENTORNO URBANO. ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: LEVANTAMIENTO DE CAMPO

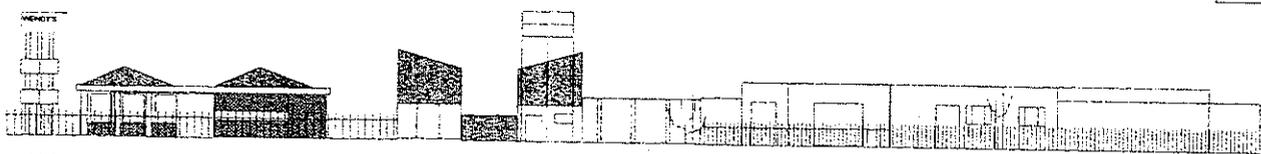
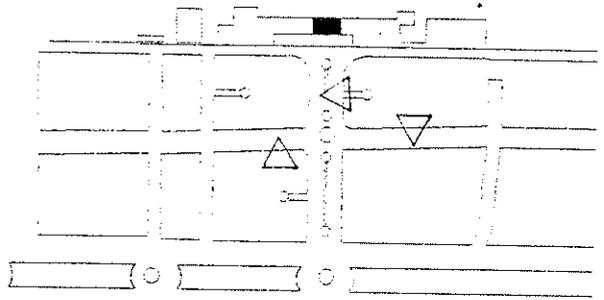
ESC1/001



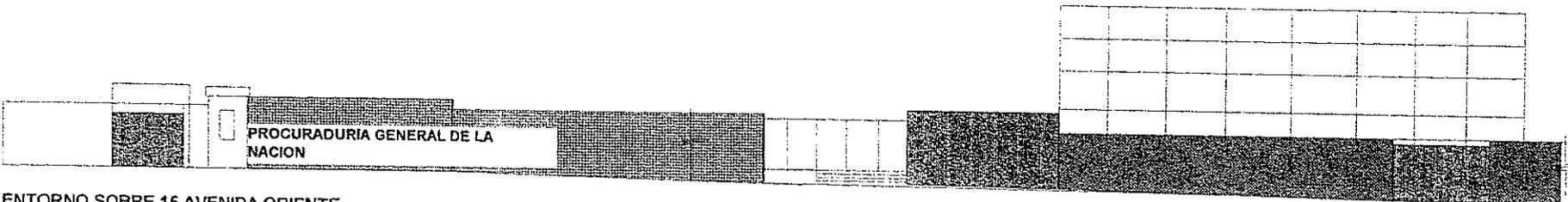
HOJA  
15/62



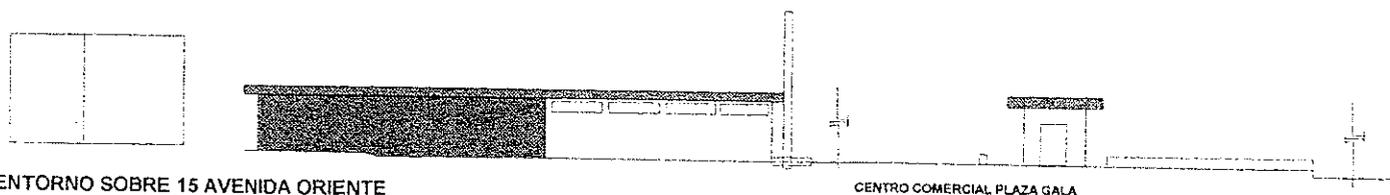
ENTORNO INMEDIATO SOBRE 15 AVENIDA PONIENTE



ENTORNO INMEDIATO SOBRE 11 CALLE SUR

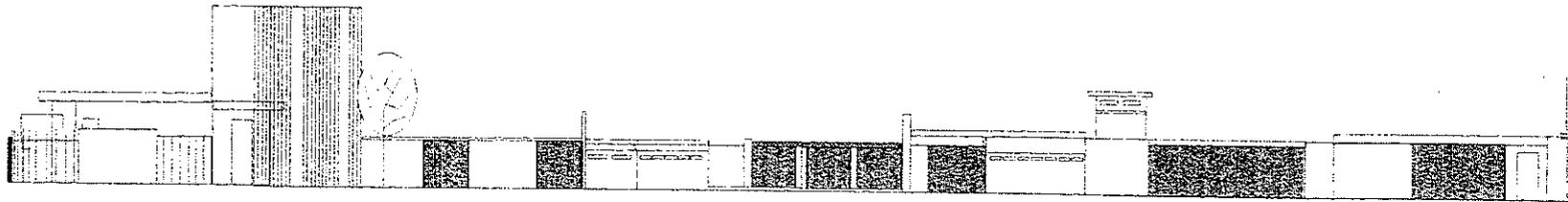


ENTORNO SOBRE 15 AVENIDA ORIENTE

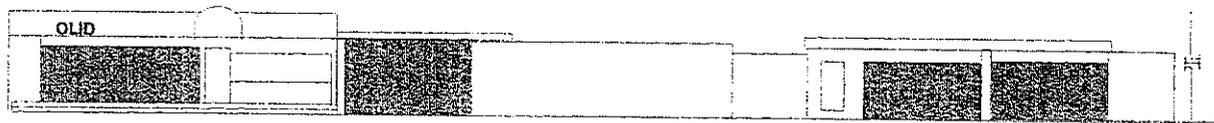


ENTORNO SOBRE 15 AVENIDA ORIENTE



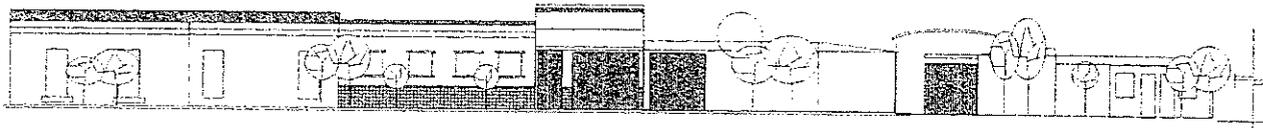


ENTORNO SOBRE 15 AVENIDA ORIENTE

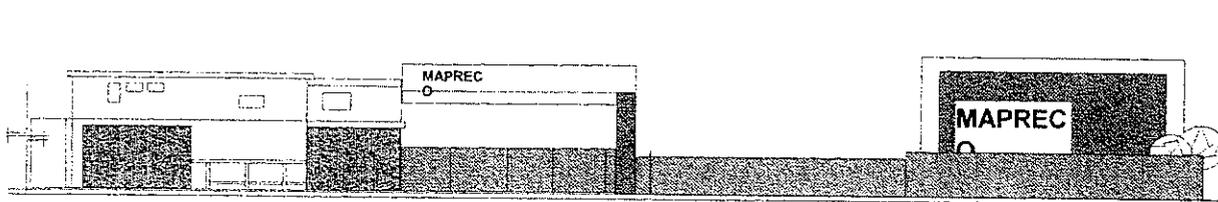


ENTORNO SOBRE 15 AVENIDA ORIENTE

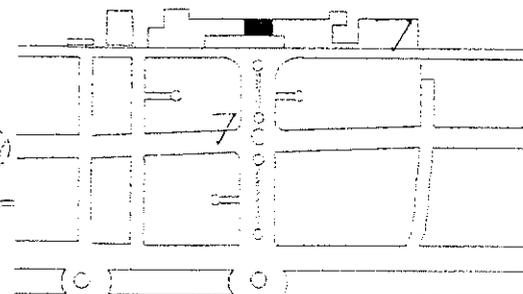
ENTORNO SOBRE 15 AVENIDA ORIENTE

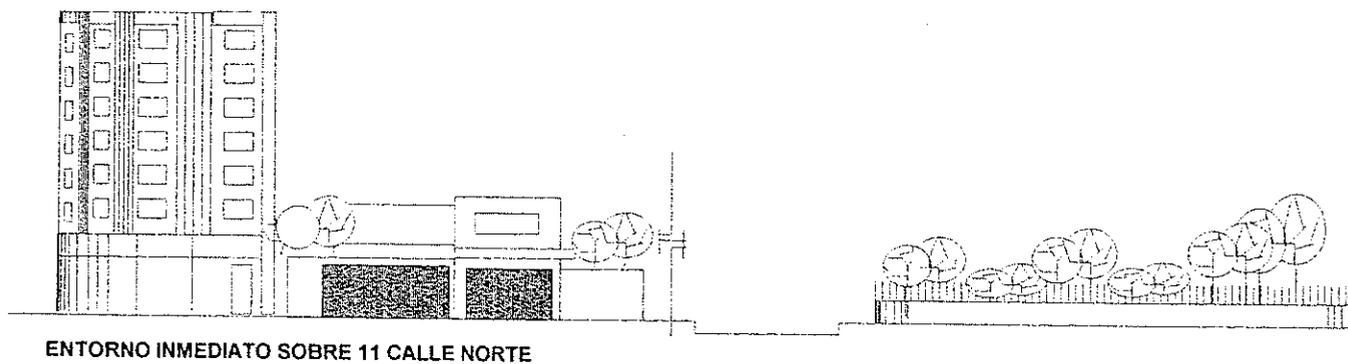
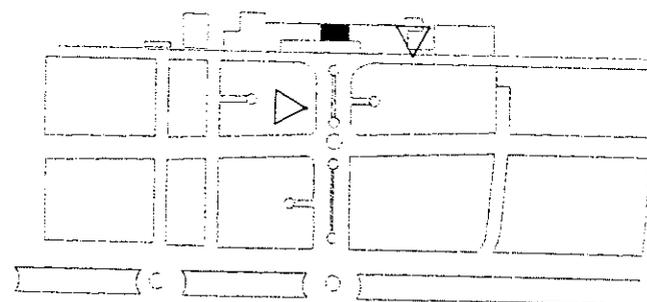
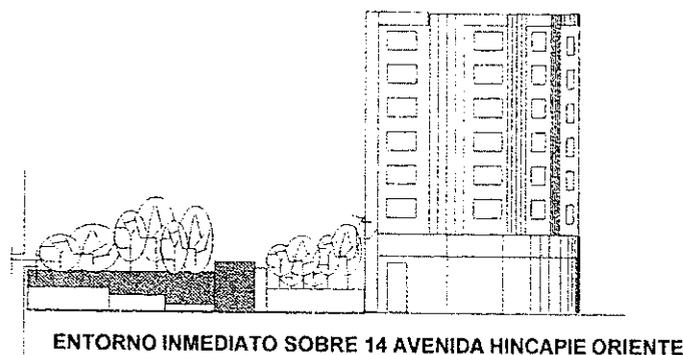


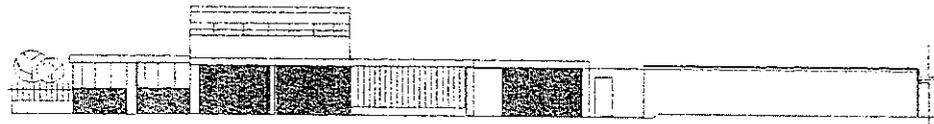
ENTORNO INMEDIATO SOBRE 14 AVENIDA HINCAPIE ORIENTE



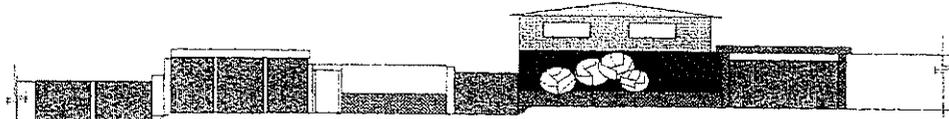
ENTORNO INMEDIATO SOBRE 14 AVENIDA HINCAPIE ORIENTE



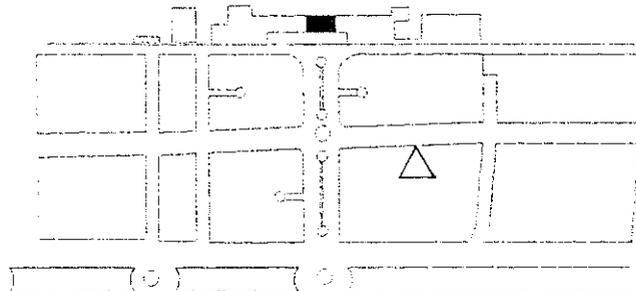




ENTORNO SOBRE 15 AVENIDA PONIENTE



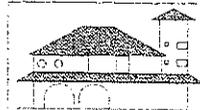
ENTORNO SOBRE 15 AVENIDA PONIENTE



COMO ES..... ENTORNO URBANO.ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

ELABORACION PROPIA  
FUENTE: LEVANTAMIENTO DE CAMPO

ESC1/300



HOJA

19/62

## 2.7) LEVANTAMIENTO DE ALTERACIONES Y DETERIOROS DEL ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

### ALTERACIONES

Las alteraciones son todos los cambios físicos, espaciales y conceptuales experimentados por el edificio.

### DETERIOROS

Son todos los daños físicos que se presentan en diferentes formas en el objeto arquitectónico, siendo estas de dos tipos. Causas intrínsecas son las que afectan a los elementos constructivos del edificio, debido al paso del tiempo, y las mismas se clasifican por la posición del edificio, naturaleza del terreno y estructura propia del edificio.

Causas extrínsecas son las producidas por elementos externos ajenos al edificio y su construcción siendo estas de acción prolongada o físicas como calor, agua, viento, asentamientos diferenciales; químicas como sales óxidos, excremento de pájaros, polución biológicas como hongos, plantas parásitas; de acción temporal como huracanes, sismos y vandalismo.

El antiguo aeropuerto internacional "La Aurora" ha sido alterado en su mayoría debido a las nuevas funciones; así también ha sido objeto de atentados terroristas perpetrados hacia este comando aéreo, dentro de las alteraciones realizadas están las ampliaciones en el año 1,976 después del terremoto en el cual se tuvo que demoler el área norte del mismo, así como la construcción de tabiques divisorios para las respectivas dependencias administrativas.

El estado actual de daños y alteraciones del antiguo aeropuerto "La Aurora", se presenta en planos así como los materiales de los cuales está compuesto el mismo por medio de su levantamiento respectivo así como una descripción de los mismos.

## 2.8) EVALUACION DEL ESTADO ACTUAL DEL ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

A continuación se describe el estado actual del antiguo aeropuerto "La Aurora", por medio de reconocimiento "in situ" del mismo.

### a) CUBIERTA PRINCIPAL Y ENTREPISO

La cubierta principal del edificio está formada por un techo de 6 aguas de lámina de asbesto cemento, el cual está apoyado sobre una estructura de madera el cual está formado por dos tijeras de madera principales de donde se distribuyen las vigas principales del mismo, esta estructura es la original la cual tiene más de 60 años. Así mismo la torre de control está formada por un techo a 4 aguas apoyado sobre una estructura de madera. Las causas principales de deterioro son extrínsecas como agentes biológicos (hongos) y factores climáticos (viento, asoleamiento, lluvia) e intrínsecos (fallas en el elemento que lo forma), se pudo constatar que varias láminas se encuentran quebradas provocando filtración de agua y produciendo humedad. La cubierta de la torre de control está en estado similar a la principal así como su estructura principal. Las cubiertas presentan alteraciones de tipo espaciales ya que el material original de la misma era teja y fue cambiado a lámina de asbesto cemento, y, para darle la apariencia de la misma la

cubierta está pintada de color rojo. Sobre la fachada que da hacia la pista de aviación fue demolido una techumbre decorativa que formaba parte del balcón principal, posterior ha esto el edificio fue alterado espacialmente con la construcción de un muro y le fueron adaptadas hiladas pequeñas de teja para no romper con la integración del mismo, toda esta estructura se encuentra deteriorada principalmente por agentes climáticos y la madera del mismo por causas biológicas como hongos así como la misma presenta fallas en su estructura. El entrepiso del edificio se encuentra en buen estado general. (Ver hoja 20/62, 28/62, 29/62, Fotografía 18, 20)

#### b) MUROS y COLUMNAS

Los muros son de ladrillo tuyo los cuáles se encuentran en muy buen estado por lo que se pudo constatar, presentando varios deterioros físicos en sus aplanados, presentando un 90% de todos sus muros fisuras, así como el desprendimiento de sus acabados, las causas de las mismas se deben a humedad, asoleamiento, vientos, lluvias todos estos como factores climáticos y a fallas propias del mismo material que lo forman; así también las provocadas por el hombre como perforaciones a elementos por falta de conocimiento y alteraciones espaciales como el demoler paredes originales y construcción de nuevas, cierre de vanos de puertas y ventanas así como la abertura de nuevos. (Ver hoja 24/62, 25/62, 26/62, 27/62)

#### c) PISOS

El piso ha sido alterado por completo siendo el original de cemento líquido, este se quitó en su totalidad además el edificio no presenta cambio de nivel alguno. El actual piso es de granito color gris y se encuentra en buen estado así como el

área lateral construida posterior presenta un piso cerámico de color beige, en donde presenta un cambio de nivel con respecto a la parte original del edificio. Solamente la torre de control en su tercer y cuarto nivel conservan el original de cemento líquido. (Ver hoja 21/62, 22/62, 23/62 )

#### d) VIGAS DE MADERA

Las vigas de madera son de Cedro, y se pudo verificar que presentan deterioros físicos como decoloración de fisuras y grietas causados por agentes biológicos como hongos e insectos, agentes climáticos como lluvia, viento, asoleamiento, así también el desprendimiento de su acabado y fallas propias del mismo material como flexión. Otro factor son los provocados por el hombre, el cuál a la misma se le han ido adaptando lámparas en las cuáles se tuvo que perforar parte de las mismas, actualmente éstas ya no se encuentran, pero quedaron las marcas provocando que el material sea más vulnerable. Hay que agregar la falta de mantenimiento del mismo.

Las vigas decorativas que forman parte del salón principal así como las del resto del edificio se encuentran deterioradas físicamente aunque en pequeñas secciones, y las alteraciones causadas por el hombre como las perforaciones para colocar lámparas nuevas dejando el entubado expuesto. Esto es una lástima debido a que muchas veces por falta de conocimiento se dañan partes fundamentales de un edificio, que muy difícilmente se puedan integrar con la misma calidad. (Ver hoja 29/62, Fotografía 22,30,)

#### e) CIELOS SUSPENDIDOS

Los cielos suspendidos del antiguo aeropuerto representan una verdadera obra de arte y adornan toda el área del salón principal así como sus corredores, estos se encuentran deteriorados principalmente por agentes biológicos como humedad y manchas causados principalmente por la filtración de agua de la estructura principal que se encuentra en mal estado, falta de mantenimiento. Estos trabajos artísticos presentan formas de embellecer la arquitectura los cuales se han ido perdiendo y por eso mismo hay que implementar técnicas adecuadas para el rescate y valorización de las mismas, estas decoraciones son características de una tipología que se trató de implantar en nuestro país en los edificios públicos. (Ver Hoja 28/62, 29/62, Fotografía 31)

#### f) PUERTAS

Las puertas del antiguo aeropuerto "La Aurora", en un 80% son las originales, siendo las mismas de cedro y presentando deterioros en la madera debido a agentes biológicos como lo son hongos, así mismas estas han sido alteradas en su mayoría ya que cambiadas las perillas originales provocando deterioro en las mismas con agujeros muy notorios, ha esto hay que agregar el deterioro por el uso y falta de mantenimiento en general y actos terroristas los cuales dañaron la puerta principal sobre la Avenida Hincapié dañando sus vitrales. Además las causas intrínsecas como los elementos que constituyen la mismas. (Ver hoja 21/62, 22/62, 25/62)

#### g) VENTANAS

Los deterioros físicos son en los marcos de madera de pino tratado y presentan decoloración, grietas y fisuras en su mayoría y estas conservan un 70% de los marcos originales pero se encuentran deteriorados por agentes climáticos como la lluvia, asoleamiento, viento y agentes biológicos el causado por insectos, así también como por fallas propias del mismo material, a esto hay que agregar que muchas ventanas han sido alteradas en su forma

#### h) PINTURA

Este es un renglón el cuál se le ha dado mantenimiento, en el mes de noviembre de 1,998 se le aplicó pintura al edificio con motivo del 77 aniversario de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), se le aplicó un color blanco colonial,<sup>24</sup> muy adecuado a las características del mismo ya que anteriormente tenía un color celeste cielo que contrastaba demasiado con el mismo, y este color juega directamente con el color rojo de sus techumbres, pero existe un problema y es el debido a la humedad, manchas y deterioros en repellos y cernidos los cuales estaban en mal estado y no se repararon al poco tiempo las manchas y hongos se vuelvan a notar, todos estos son producidos principalmente por causas extrínsecas como agentes biológicos y químicos así también por agentes climáticos.

<sup>24</sup> Fuente: Sección de Operaciones Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG)

## INSTALACIONES

Las instalaciones hidráulicas son en su mayoría de hierro galvanizado y se pudo constatar la presencia de óxido en las mismas excepto por nuevas tuberías de P.V.C. que se han colocado las cuales pasan expuestas por sobre la terraza. El deterioro de las mismas se debe principalmente, a la acción de agentes biológicos, el uso y la falta de mantenimiento, ha esto hay que agregar el deterioro y fallas de los mismos materiales que componen la tubería. ( Ver fotografía 28 )

Las instalaciones sanitarias se puede decir que tienden a tener los mismos deterioros provocadas por circunstancias similares, ya que no se pudo realizar una evaluación directa, pero es de suponer que la tubería que se utiliza es de concreto.

Las instalaciones eléctricas presentan varios deterioros como la falta de mantenimiento adecuado, ya que al edificio se le ha dejado gran mayoría de cableado expuesto así como la anulación de lámparas originales, la apertura y cierre de interruptores y tomacorrientes, todas estas instalaciones expuestas se ven deterioradas por agentes climáticos como el viento y el agua, así como el deterioro de los materiales que lo forman. (Ver fotografía 21)

### j) VIDRIERIA

La vidriería presenta deterioros físicos como fisuras, fracturas de los mismos de las causas principales se puede mencionar el uso, actos de vandalismo, efectos climáticos como vientos asoleamiento, lluvia y fallas en el mismo material

### k) HERRERIA

La herrería presenta deterioros físicos como manchas provocadas por óxido, decoloración y partes faltantes; las causas principales de su deterioro son agentes climáticos como lluvia, asoleamiento, viento y falta de mantenimiento que es el principal causante de estos deterioros, así como fallas presentadas por los materiales que los componen.

## 3.0) REGISTRO DE MATERIALES DEL ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

### a) CIMENTACION

La cimentación del antiguo aeropuerto "La Aurora", según datos proporcionados por el Ing Pérez Riera es cimentación corrida de concreto armado y puede ser mayor a los 80cm de ancho utilizando zapatas aisladas en los arcos principalmente en el área del salón principal que forma la doble altura.<sup>25</sup>

### b) MUROS

Los muros del edificio son de ladrillo de barro cocido cubiertas con estuco unidos por un aglutinante de cal y arena, las soleras del mismo están hechas del mismo material y ciertas partes podrían estar reforzadas con concreto armado. (Ver hoja 31/62, 32/62, 33/62, 38/62, 39/62 )

### c) COLUMNAS, SOLERAS

Las columnas están hechas de ladrillo ya que la carga principal es absorbida por los arcos que no solamente forman parte de la decoración del mismo, si no también actuando como sistema estructural, las soleras finales del primer nivel

<sup>25</sup> Entrevista Ing Pérez Riera. Hijo del Arq. Rafael Pérez de León.

son de concreto armado ya que ahí se hace el anclaje con la losa del entrepiso que posee el edificio, por esta razón se le denomina a este sistema mixto es decir ciertas partes de ladrillo y concreto armado.<sup>26</sup> (Ver hoja 38/62, 39/62, fotografía 23 )

#### d) CUBIERTA

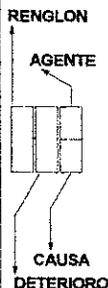
La cubierta del edificio es de lámina de fibrocemento de 6 aguas, las cuáles están apoyadas sobre tijeras de madera, igualmente está armada la cubierta de la torre de control , solamente el salón principal está cubierto por éste, ya que el resto del edificio utiliza techo plano de concreto armado con una losa que podría llegar a los 25cm de espesor. (Ver hoja 30/62, 34/62, 35/62, 36/62, 37/62, )

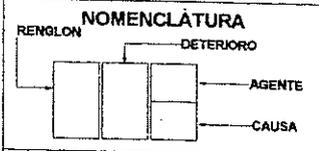
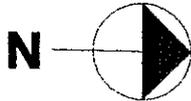
El edificio del antiguo aeropuerto "La Aurora" se trabajó en sus dos plantas mas la torre de control, así mismo sus elevaciones y secciones. La nomenclatura que es utilizada en los levantamientos de deterioros y alteraciones, así también en el registro de materiales está basada en la utilizada por la arquitecta Eugenia Azevedo Salomao.

<sup>26</sup> Entrevista con Ing. Enrique Perez Riera, Hijo del Arq. Rafael Perez de León

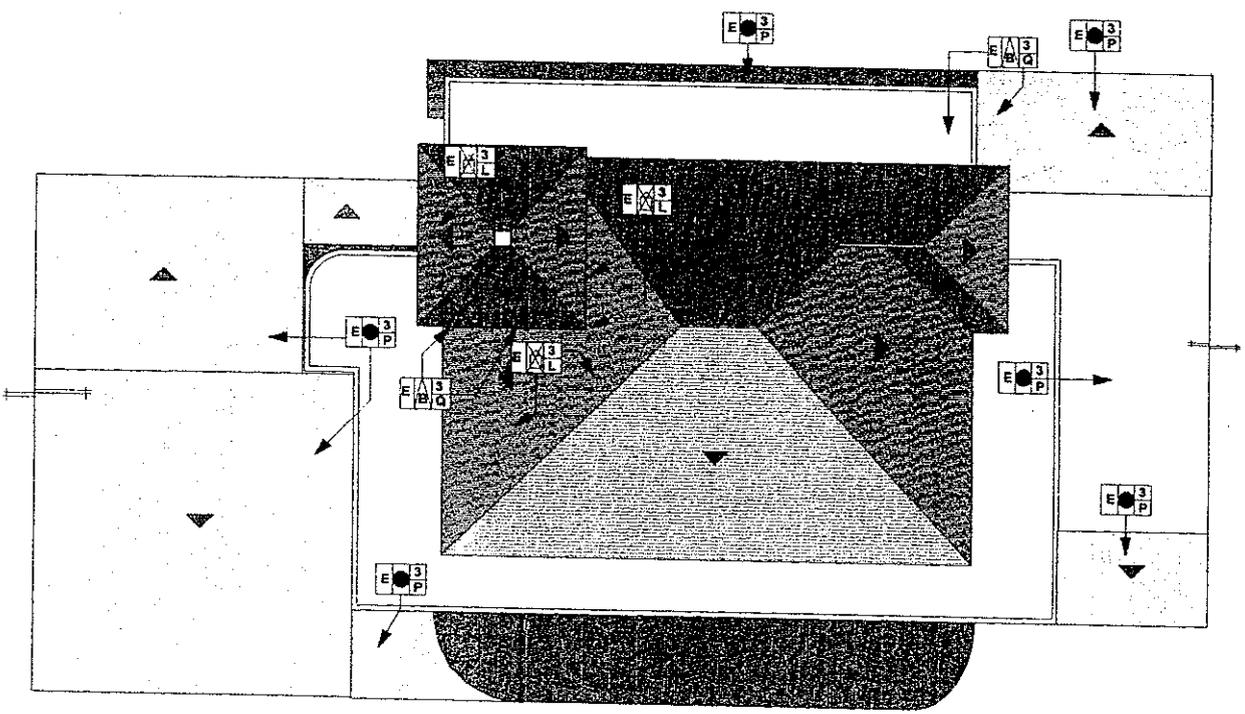
# NOMENCLATURA PARA LOCALIZACIÓN DE DETERIOROS

REGLON	DETERIOROS	SÍMBOLO	AGENTES	CAUSAS
A	CIMIENTOS		1. BIOLÓGICOS	A. PLANTAS SUPERIORES B. INSECTOS C. BACTERIAS D. ANIMALES
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL		2. CLIMÁTICOS	F. LLUVIA G. CONDENSACIÓN H. ASOLEAMIENTOS I. VIENTOS J. TEMPERATURA
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL		3. HUMANOS	K. USO L. IMPACTO M. DEMOLICIÓN N. VANDALISMO O. INCENDIO P. ALTERACIÓN Q. FALTA DE MANTENIMIENTO R. DESCONOCIMIENTO
D	ELEMENTOS MIXTOS		4. INTRÍNSECOS	1. MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 2. ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 3. TÉCNICA CONSTRUCTIVA 4. CLIMA 5. SITUACION GEOGRÁFICA TOPOGRÁFICA 6. POSICIÓN DE MONTAÑAS Y RÍOS
E	SUPERRESTRUCTURA		5. EXTRÍNSECOS	7. TÉRMICAS 8. HIDRICAS 9. EÓLICAS 10. TERRESTRES 11. LUMINICAS 12. QUÍMICAS O ELECTROQUÍMICA.
F	INSTALACIONES			
G	COMPLEMENTOS			
I	SISTEMAS DE ORNAMENTACION			
J	MUEBLES FIJOS			





- ELEMENTO AGREGADO
- FALTANTE DE TECHUMBRE
- PRESENCIA DE BASURA
- RENGLON
- E. SUPER ESTRUCTURA
- AGENTES
- 3. HUMANOS
- CAUSAS
- L. IMPACTO
- Q. FALTA DE MANTENIMIENTO



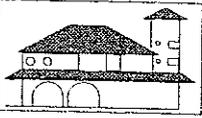
### PLANTA DE TECHOS

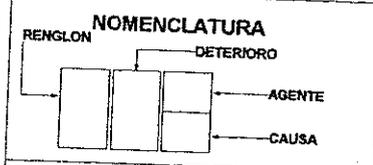
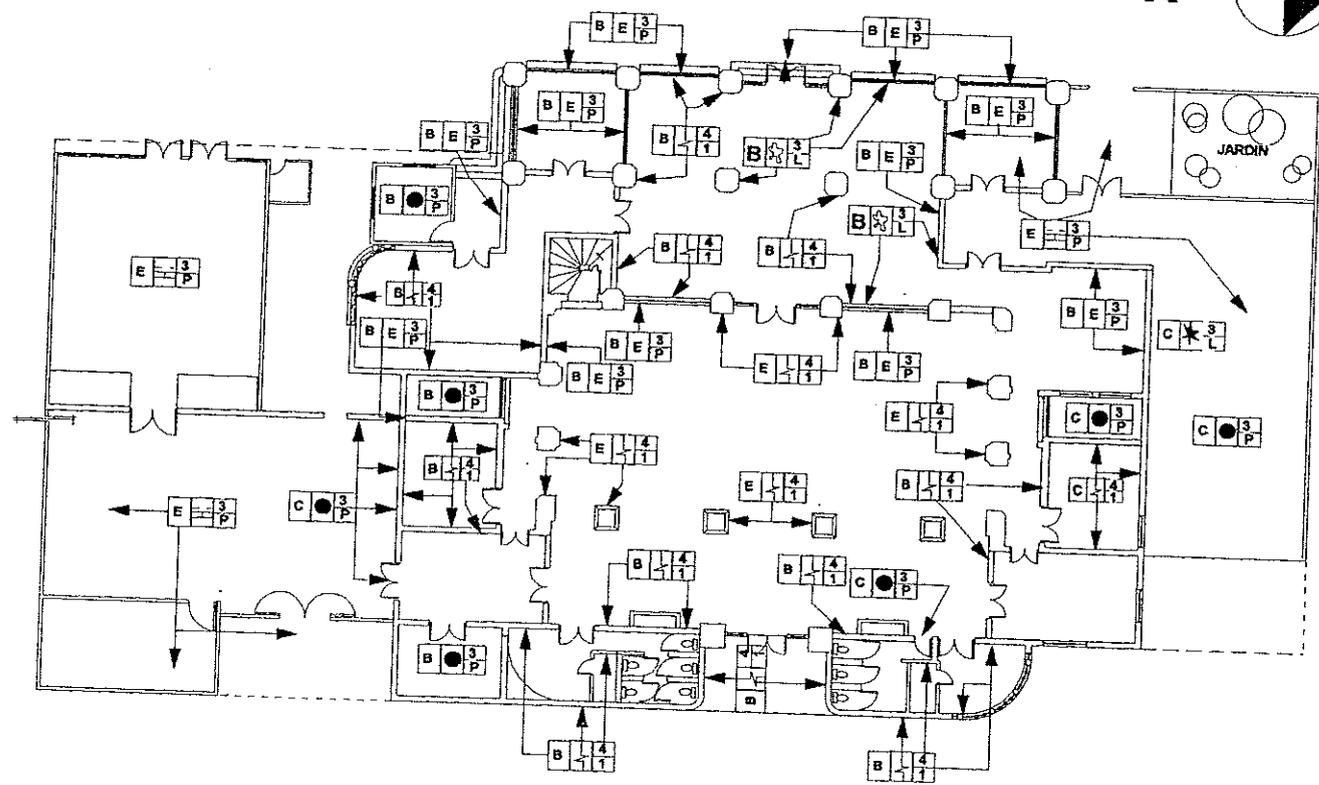
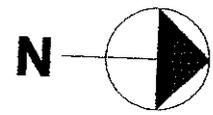
ESC 1/300

LEVANTAMIENTO DE DETERIOROS Y ALTERACIONES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
 20/62

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA





- NOMENCLATURA**
- DETERIORO EN MADERA
  - DESPRENDIMIENTO DE ACABADO
  - ELEMENTO AGREGADO
  - ESPACIOS ABIERTOS CERRADOS Y VICEVERSA
  - FALTANTE
  - SUPERPOSICION DE PISO
  - FISURAS

- RENGLON**
- C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL
  - E. SUPER ESTRUCTURA
- AGENTES**
- 3. HUMANOS
  - L. IMPACTO
  - P. ALTERACION
  - R. DESCONOCIMIENTO
- 4. INTRINSECOS**
- 1. MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN

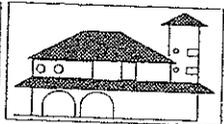
**PLANTA BAJA**

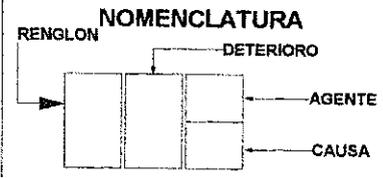
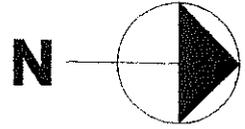
ESC 1/300

LEVANTAMIENTO DE DETERIOROS Y ALTERACIONES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

**HOJA**  
**21/62**

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA





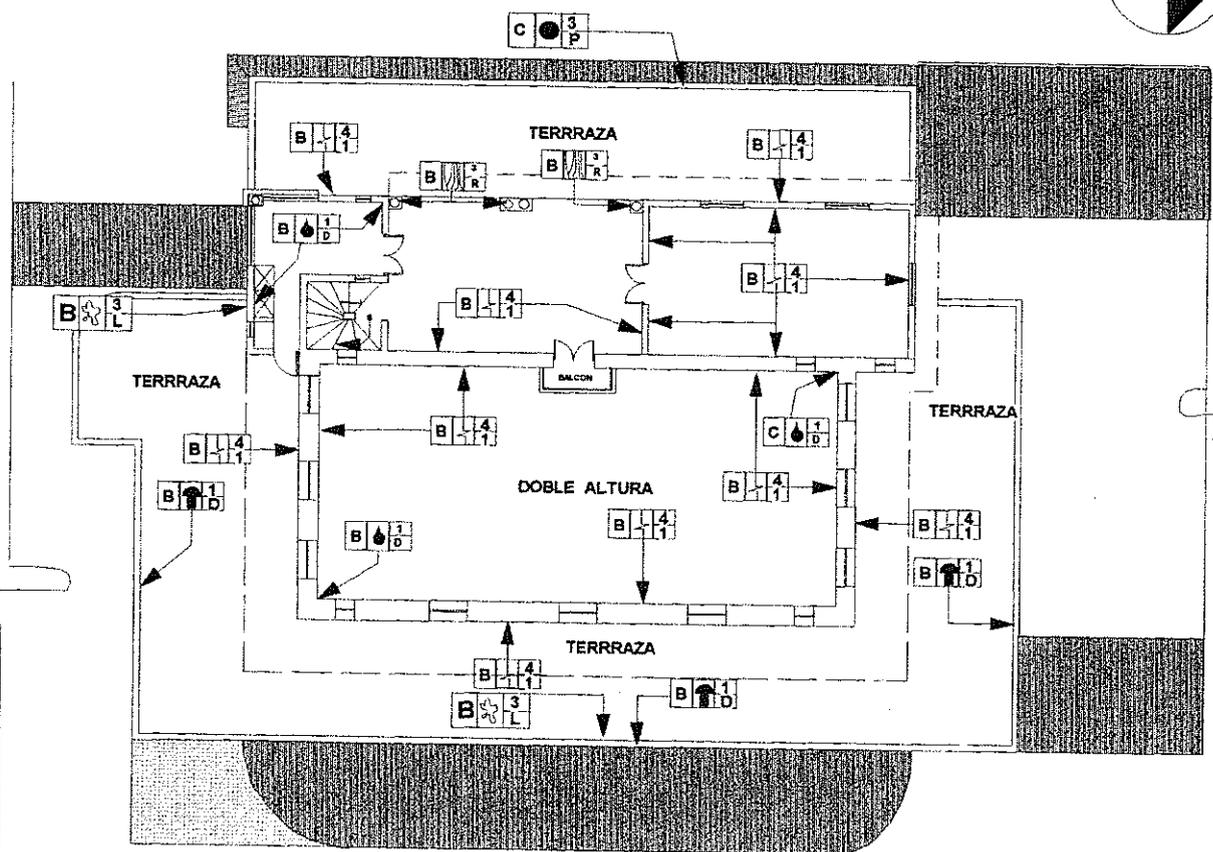
- NOMENCLATURA**
- DETERIORO EN MADERA
  - DESPRENDIMIENTO DE ACABADO
  - ELEMENTO AGREGADO
  - FISURAS
  - HUMEDAD
  - PRESENCIA DE HONGOS

REGLON  
 C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL  
 E. SUPER ESTRUCTURA

AGENTES  
 1. BIOLÓGICOS  
 D. BACTERIAS

3. HUMANOS  
 L. IMPACTO  
 P. ALTERACION  
 R. DESCONOCIMIENTO

4. INTRINSECOS  
 1. MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN



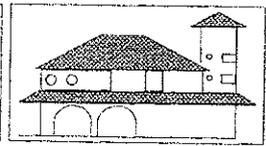
**PLANTA ALTA**

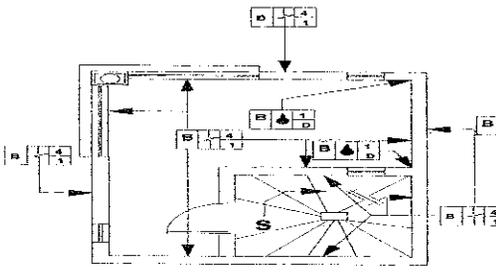
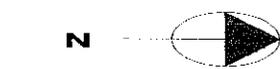
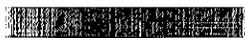
ESC 1/300

LEVANTAMIENTO DE DETERIOROS Y ALTERACIONES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

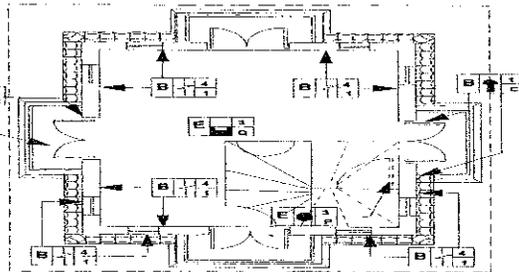
HOJA  
 22/62

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA





PLANTA TORRE DE CONTROL TERCER NIVEL  
ESC 1/125



TORRE DE CONTROL CUARTO NIVEL  
ESC 1/125



**NOMENCLATURA**

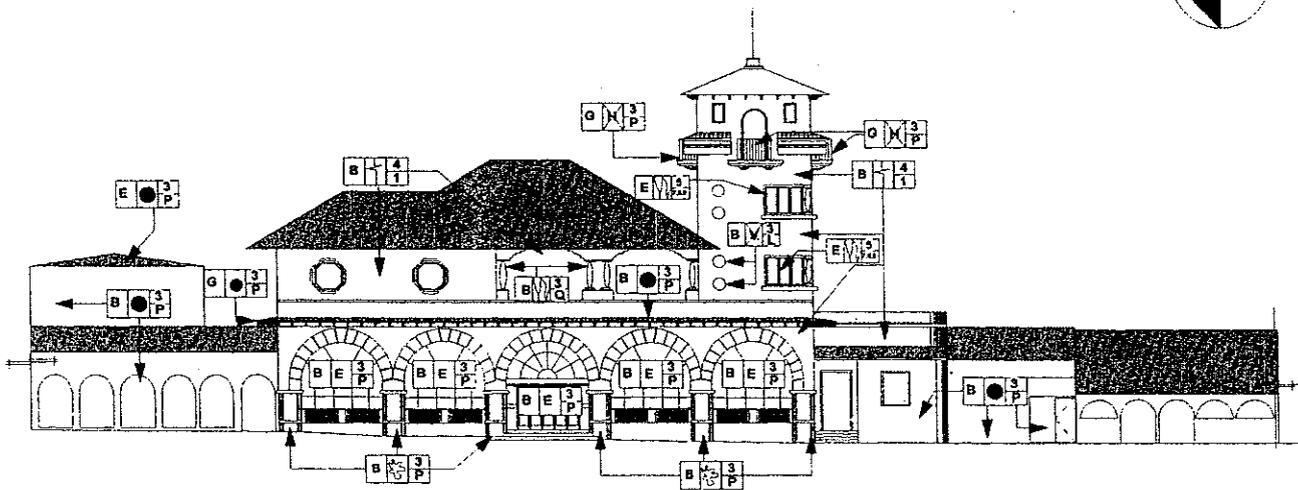
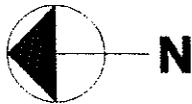
- ELEMENTO AGREGADO
- PISO DAÑADO O FALTANTE
- HUMEDADES
- FISURAS
- PRESENCIA DE HONGOS

- RENGLON
- C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL
- E. SUPER ESTRUCTURA

**AGENTES**

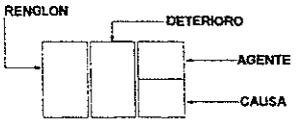
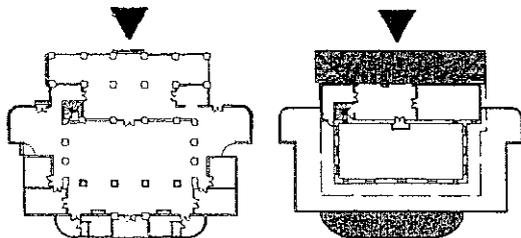
- 1. BIOLÓGICOS
- 2. BACTERIAS
- 3. HUMANOS
- P. ALTERACION
- Q. FALTA DE MANTENIMIENTO
- 4. INTRINSECOS
- 1. MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN





ELEVACION FRONTAL SOBRE PISTA DE AVIACION

ESC 1/300



NOMENCLATURA

- DETERIORO EN MADERA
- DESPRENDIMIENTO DE APLANADOS
- FALTANTE DE VIDRIO
- ELEMENTO AGREGADO
- ESPACIOS ABIERTOS CERRADOS Y VICEVERSA
- HERRERIA EN MAL ESTADO
- PISO DAÑADO O FALTANTE
- HUMEDADES
- FISURAS

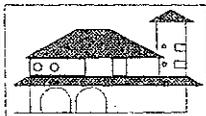
REGLON  
 B. ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL  
 E. SUPER ESTRUCTURA  
 G. COMPLEMENTOS

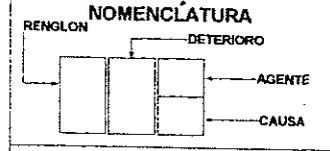
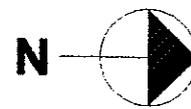
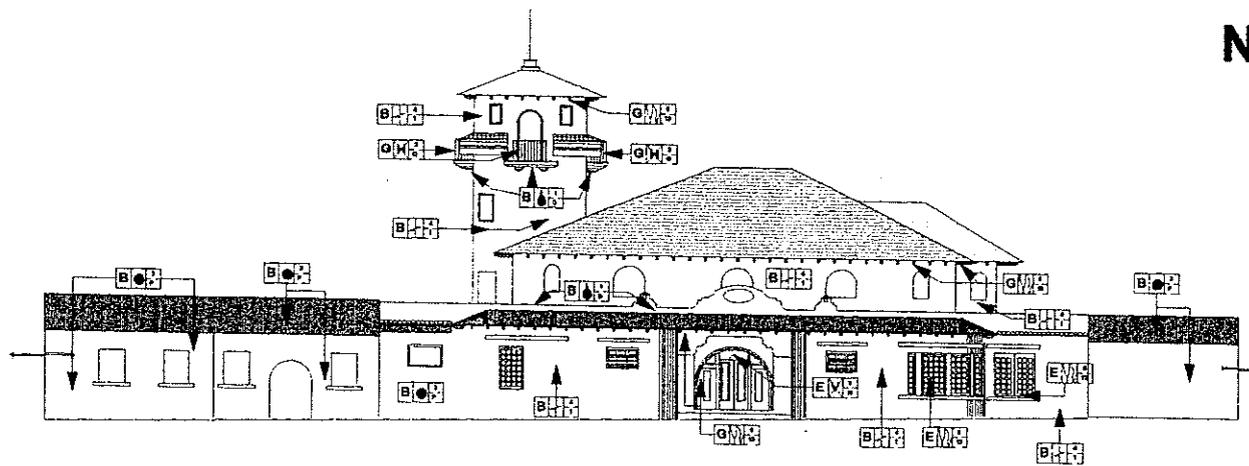
- AGENTES  
 1. BIOLÓGICOS  
 D. BACTERIAS
2. HUMANOS  
 P. ALTERACION  
 Q. FALTA DE MANTENIMIENTO
4. INTRINSECOS  
 1. MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN
5. EXTRINSECOS  
 7. TÉRMICAS  
 8. HÍDRICAS  
 9. EÓLICAS

LEVANTAMIENTO DE DETERIOROS Y ALTERACIONES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
 24/62

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA

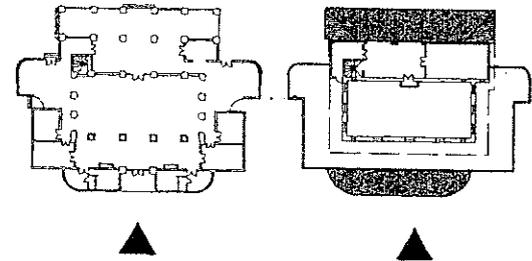




- NOMENCLATURA**
- DETERIORO EN MADERA
  - DESPRENDIMIENTO DE APLANADOS
  - FALTANTE DE VIDRIO
  - ELEMENTO AGREGADO
  - ESPACIOS ABIERTOS CERRADOS Y VICEVERSA
  - HERRERIA EN MAL ESTADO
  - PISO DAÑADO O FALTANTE
  - HUMEDADES
  - FISURAS

- RENGLON**
- 3. ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL
  - E. SUPER ESTRUCTURA
  - G. COMPLEMENTOS
- AGENTES**
- 1. BIOLÓGICOS
  - D. BACTERIAS
- 3. HUMANOS**
- P. ALTERACION
  - Q. FALTA DE MANTENIMIENTO
- 4. INTRINSECOS**
- 1. MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN
- 5. EXTRINSECOS**
- 13. BACTERIOLOGICAS

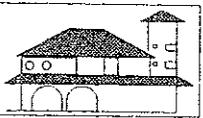
ELEVACION POSTERIOR SOBRE AVENIDADA HINCAPIE  
 ESC 1/300



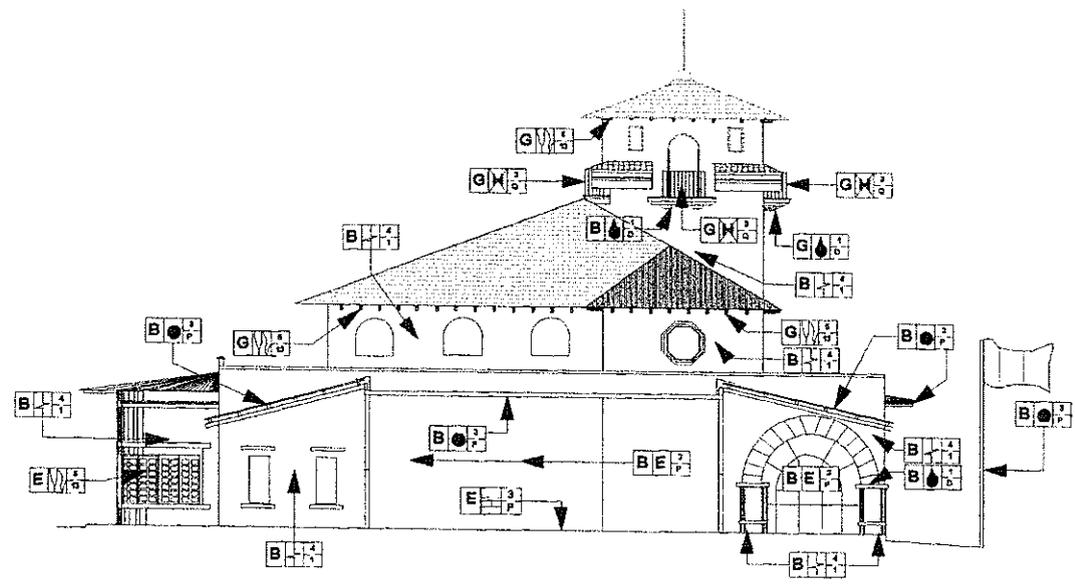
LEVANTAMIENTO DE DETERIOROS Y ALTERACIONES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
 25/62

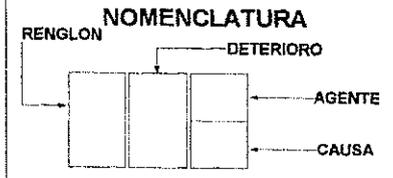
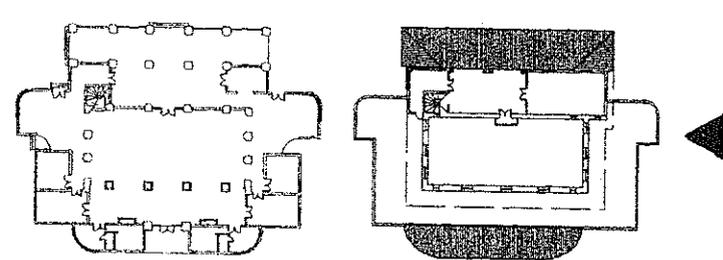
DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA







SECCION  
ESC 1/300



**NOMENCLATURA**

- DETERIORO EN MADERA
- DESPRENDIMIENTO DE APLANADOS
- FALTANTE DE VIDRIO
- ELEMENTO AGREGADO
- ESPACIOS ABIERTOS CERRADOS Y VICEVERSA
- HERRERIA EN MAL ESTADO
- PISO DAÑADO O FALTANTE
- HUMEDADES
- SUPERPOSICION DE PISOS
- FISURAS

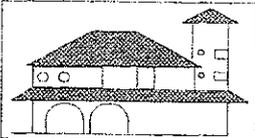
REGLON  
B. ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL  
E. SUPER ESTRUCTURA  
G. COMPLEMENTOS

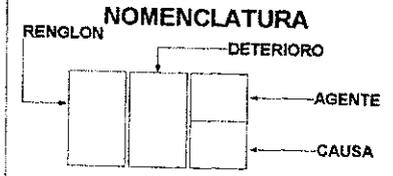
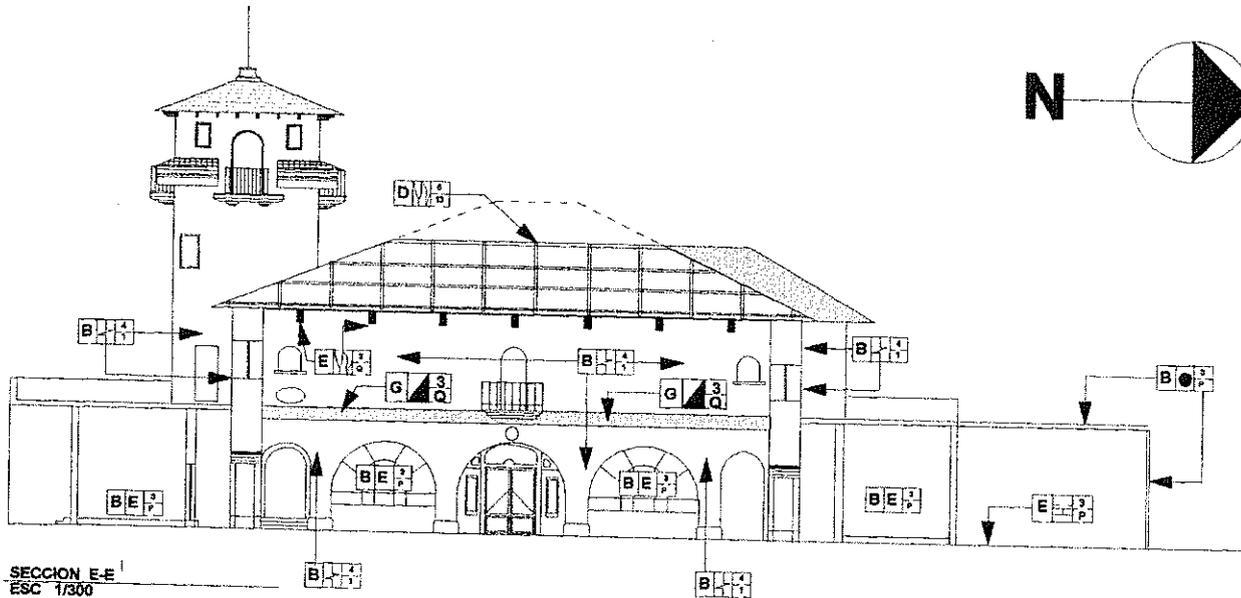
- AGENTES  
1. BIOLÓGICOS  
D. BACTERIAS  
3. HUMANOS  
P. ALTERACION  
Q. FALTA DE MANTENIMIENTO
4. INTRINSECOS  
1. MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN
5. EXTRINSECOS  
13. BACTEREOLÓGICAS

LEVANTAMIENTO DE DETERIOROS Y ALTERACIONES ESTADO ACTUAL  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
27/62

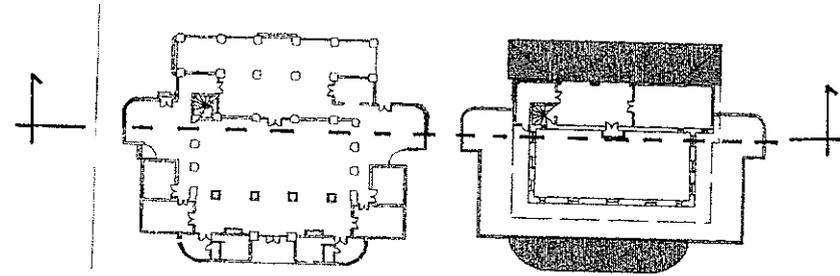
DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 99  
ESCALA: INDICADA





- NOMENCLATURA**
- DETERIORO EN MADERA
  - DESPRENDIMIENTO DE APLANADOS
  - FALTANTE DE VIDRIO
  - ELEMENTO AGREGADO
  - ESPACIOS ABIERTOS CERRADOS Y VICEVERSA
  - HERRERIA EN MAL ESTADO
  - PISO DAÑADO O FALTANTE
  - HUMEDADES
  - SUPERPOSICION DE PISOS
  - FISURAS
  - PINTURA MURAL DETERIORADA

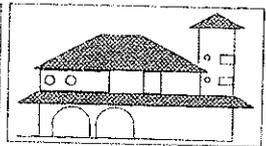
- RENGLON**
- B. ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL
  - E. SUPER ESTRUCTURA
  - G. COMPLEMENTOS
- AGENTES**
- 1. BIOLÓGICOS
  - D. BACTERIAS
  - 3. HUMANOS
  - P. ALTERACION
  - Q. FALTA DE MANTENIMIENTO
  - 4. INTRINSECOS
  - 1. MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN
  - 6. EXTRINSECOS
  - 13. BACTEREOLÓGICAS

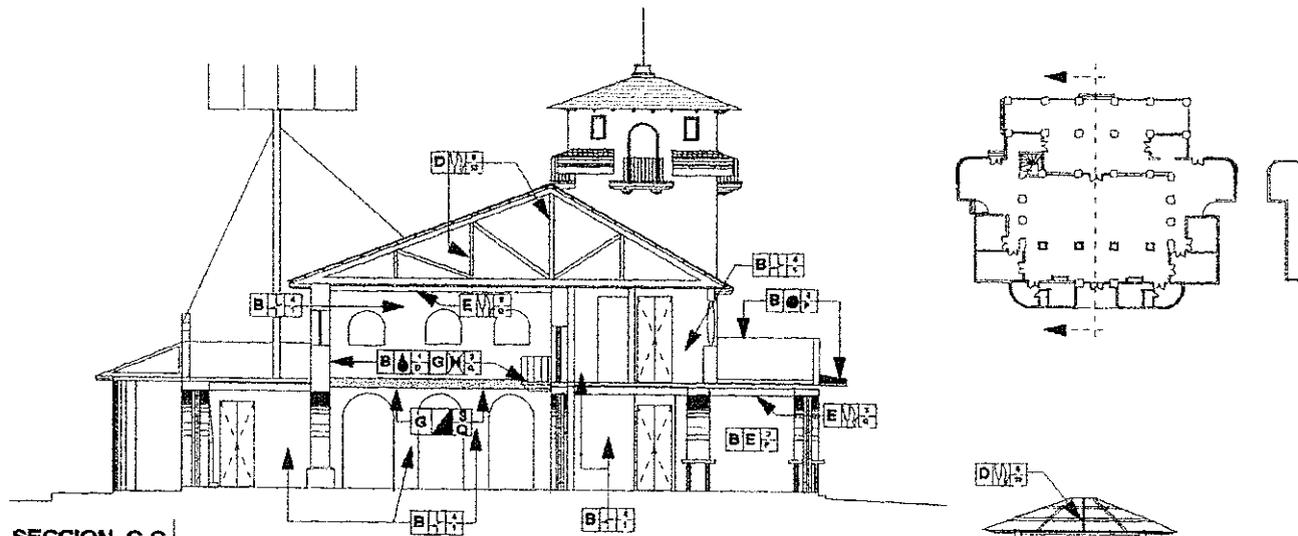


LEVANTAMIENTO DE DETERIOROS Y ALTERACIONES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

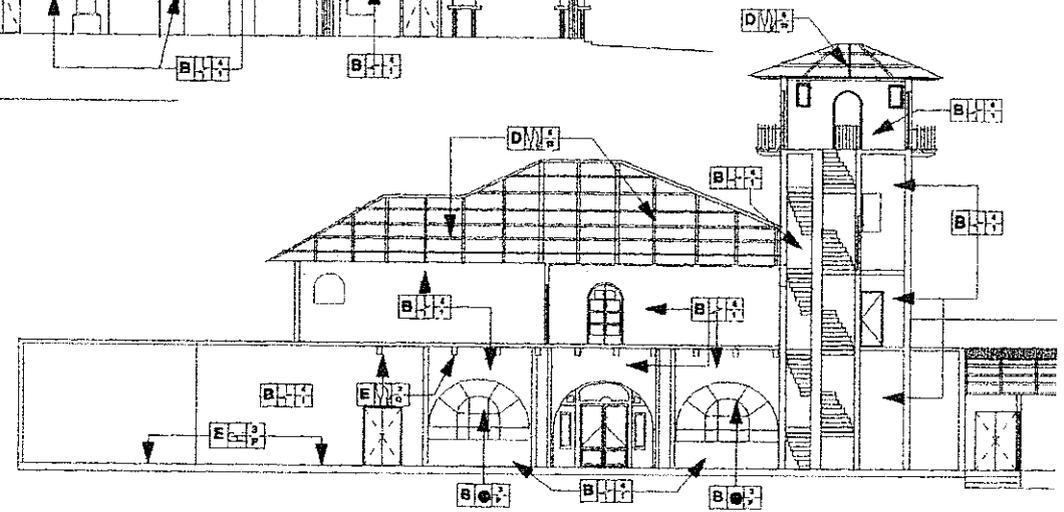
HOJA  
 28/62

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 98  
 ESCALA: INDICADA





**SECCION C-C**  
**ESC 1/300**



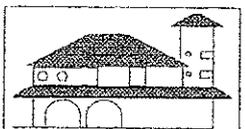
**SECCION D-D**  
**ESC 1/300**



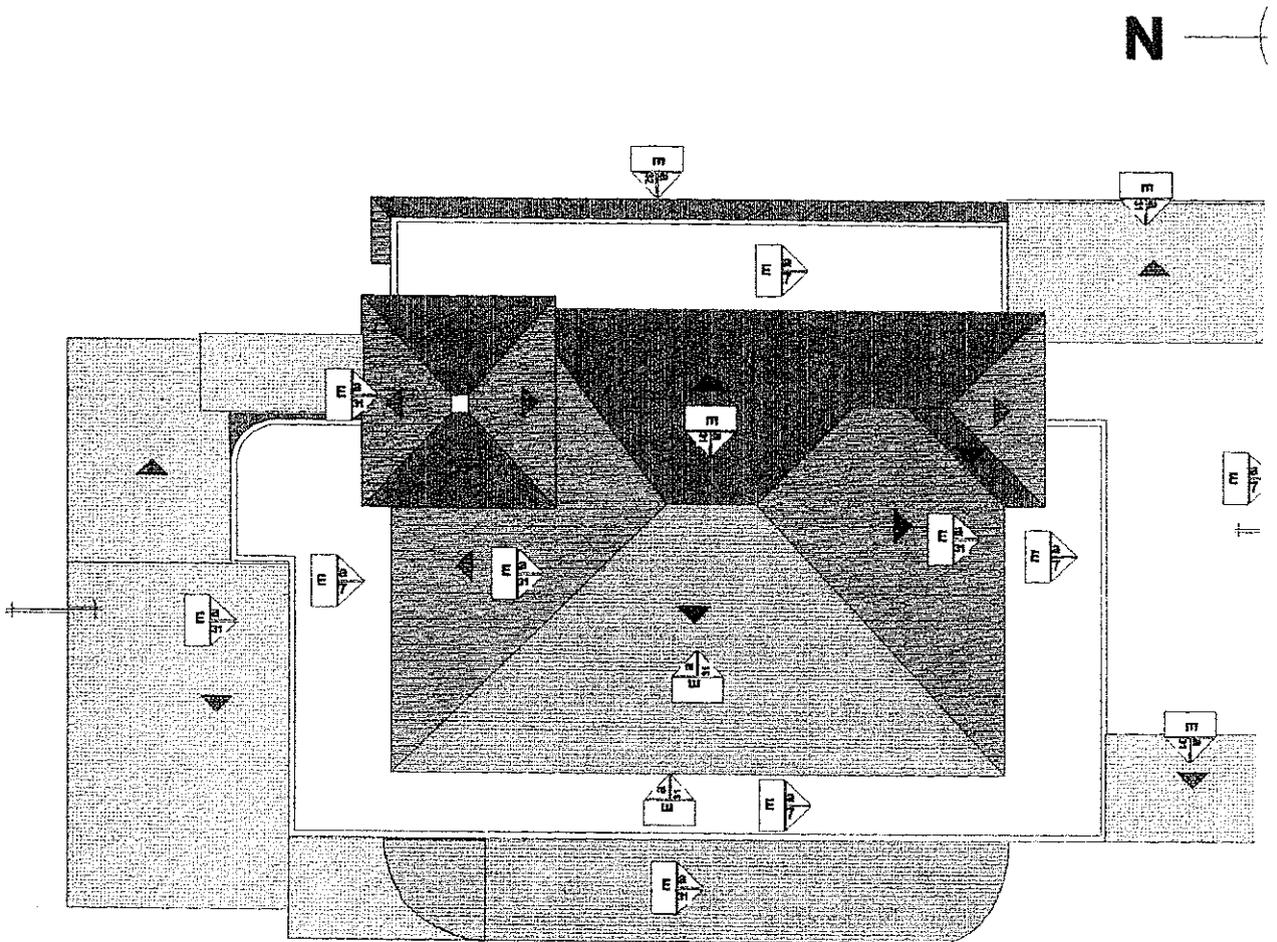
**LEVANTAMIENTO DETERIOROS Y ALTERACIONES**  
**ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"**  
**RESTAURACION Y RECICLAJE**

**HOJA**  
**29/62**

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 89  
 ESCALA: INDICADA



NOMENCLATURA PARA LOCALIZACION DE MATERIALES						
RENGLON		TIPO	RENGLON	TIPO	MATERIAL	
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	a. MUROS b. COLUMNAS c. MOCHETAS d. ESCALERAS	G	COMPLEMENTOS	a. JARDINERIA b. CARPINTERIA c. HERRERIA d. VIDRIERIA e. SEÑALIZACION f. OTROS	1. PIEDRA 2. LADRILLO TAYUYO 3. MAMPOSTERIA 4. BLOCK 5. MADERA 6. ACERO 7. CONCRETO ARMADO 8. HIERRO 9. CEMENTO 10. LAMINA DE ZINC 11. PISO DE VINIL 12. PISO DE GRANITO 13. ALUMINIO 14. VIDRIO 15. VIDRIO ALAMBRADO 16. PINTURA P.V.A. 17. PINTURA DE ACEITE 18. CLORURO DE POLIVINILO P.V.C. 19. HIERRO GALVANIZADO 20. DUCTON 21. POLIDUCTO 22. OTROS 23. AZULEJO 24. PIEDRA MORLON 25. ALFOMBRA VINILICA 26. TORTA DE CEMENTO 27. TIERRA APISONADA 28. PIEDRA LAJA 29. CAL 30. LAMINA GALVANIZADA 31. LAMINA DE FIBROCEMENTO 32. TEJA
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	a. VIGAS DE MADERA b. SOLERAS CORRIDAS c. DINTELES d. VIGAS DE CONCRETO	H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	a. EMPOTRADOS b. ADOSADOS c. EXENTOS	
D	ELEMENTOS MIXTOS	a. TIJERAS DE ACERO. b. TIJERAS DE MADERA. c. BREIZAS O COSTANERAS d. MARCOS METALICOS e. MARCOS DE CONCRETO. f. ENTREPISO DE MADERA g. VOLADIZO.	I	MUEBLES FIJOS	a. EMPOTRADOS b. AISLADOS	
E	SUPER ESTRUCTURA	a. TECHOS. b. TABIQUES. c. PUERTAS. d. VENTANAS. e. PERSIANAS GALVANIZADAS. f. PISOS. g. CIELOS SUSPENDIDOS. h. ELEMENTOS DECORATIVOS. i. REPELLOS. j. CERNIDOS. k. PARTELUZ. l. CANAL. m. SILLAR n. ENTREPISO.				
F	INSTALACIONES	a. HIDRAULICAS b. SANITARIAS c. ELECTRICAS d. ESPECIALES	ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA" RESTAURACION Y RECICLAJE  ELABORACION PROPIA/ FUENTE TO Y CEBALLOS, 1,990  Arq. Eugenia Azevedo Salomao			



**PLANTA DE TECHOS**

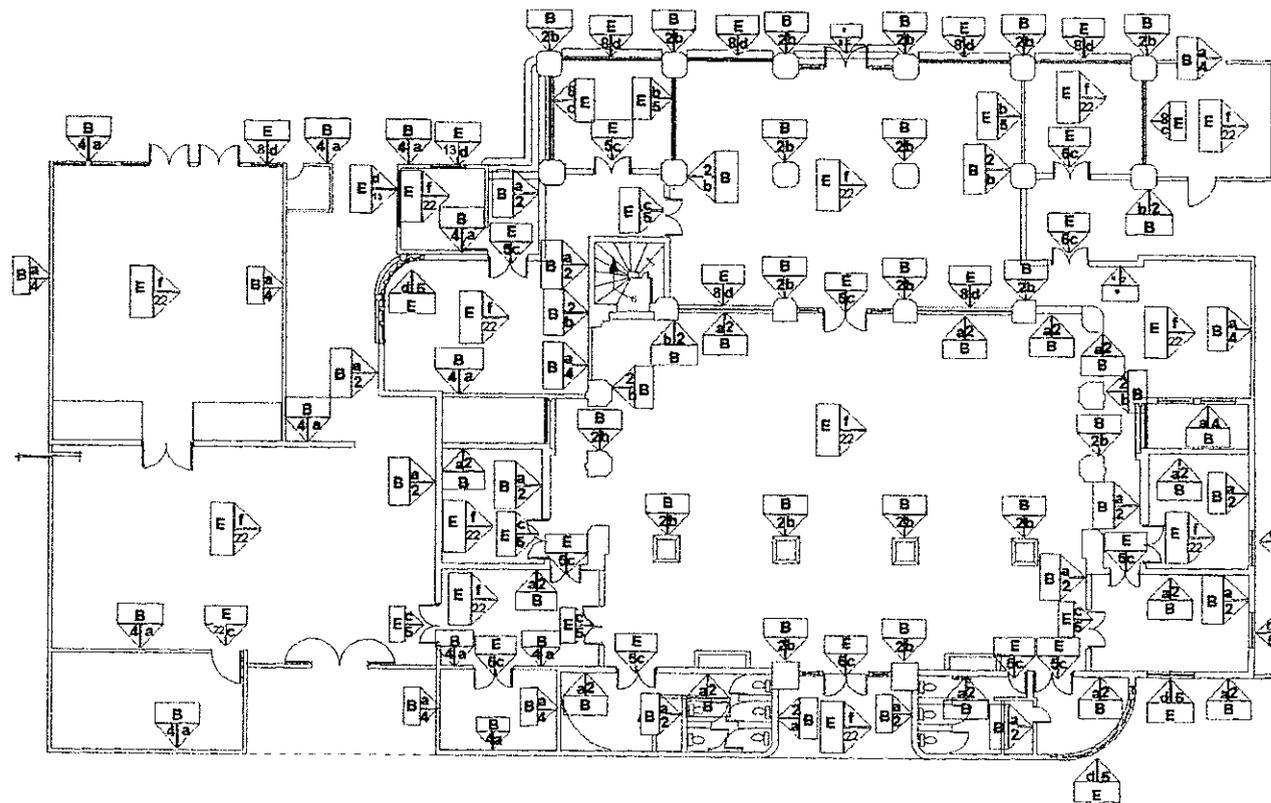
ESC 1/300

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
30/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 99  
ESCALA: INDICADA





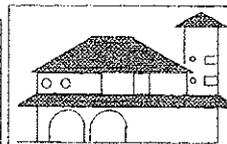
**PLANTA BAJA**

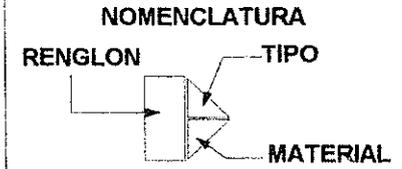
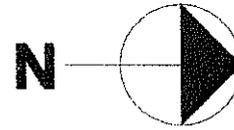
ESC 1/300

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
 31/62

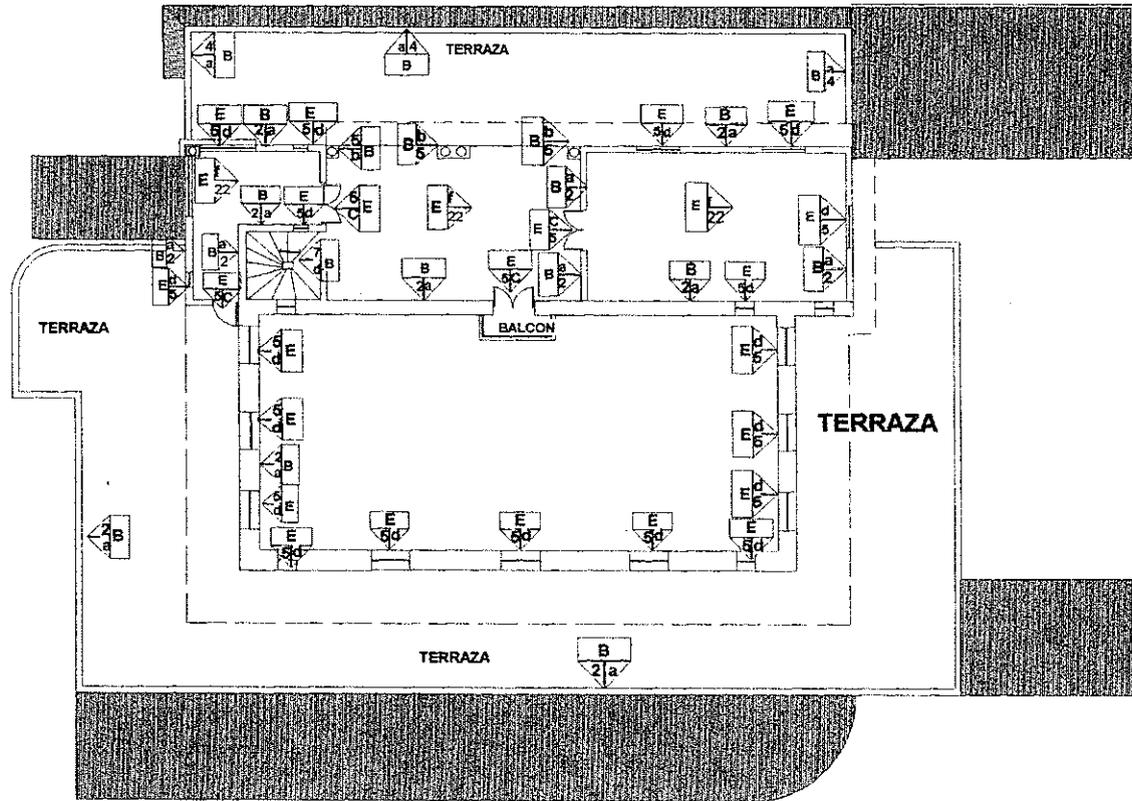
DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA





- B. RENGLO N ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL**  
 TIPO  
 a. MUROS  
 b. COLUMNAS  
 d. ESCALERAS
- E. SUPER ESTRUCTURA**  
 TIPO  
 c. PUERTAS.  
 d. VENTANAS.  
 f. PISOS.

- MATERIAL**  
 2. LADRILLO TAYUYO.  
 4. BLOCK.  
 5. MADERA.  
 7. CONCRETO ARMADO.  
 8. HIERRO.  
 12. PISO DE CEMENTO LIQUIDO.  
 22. OTROS



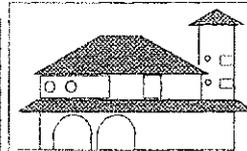
**PLANTA ALTA**

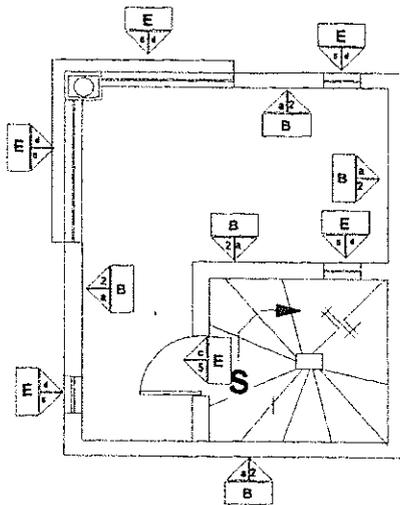
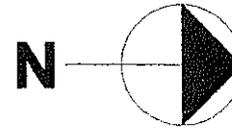
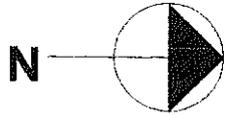
ESC 1/300

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

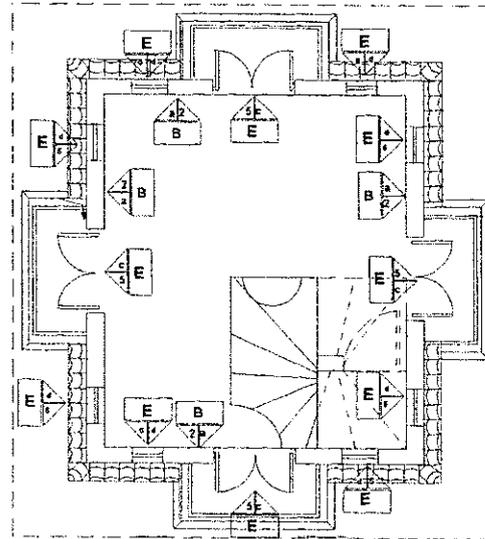
HOJA  
 32/62

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA

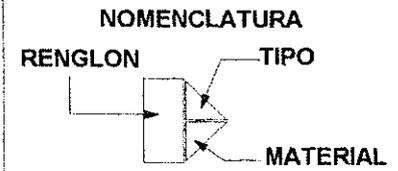




TORRE DE CONTROL TERCER NIVEL  
ESC 1/125



TORRE DE CONTROL CUARTO NIVEL  
ESC 1/125



**B. REGLON ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL**  
TIPO  
a. MUROS  
b. COLUMNAS  
d. ESCALERAS

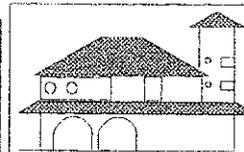
**E. SUPER ESTRUCTURA**  
TIPO  
c. PUERTAS.  
d. VENTANAS.  
f. PISOS.

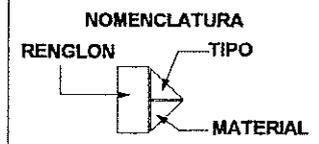
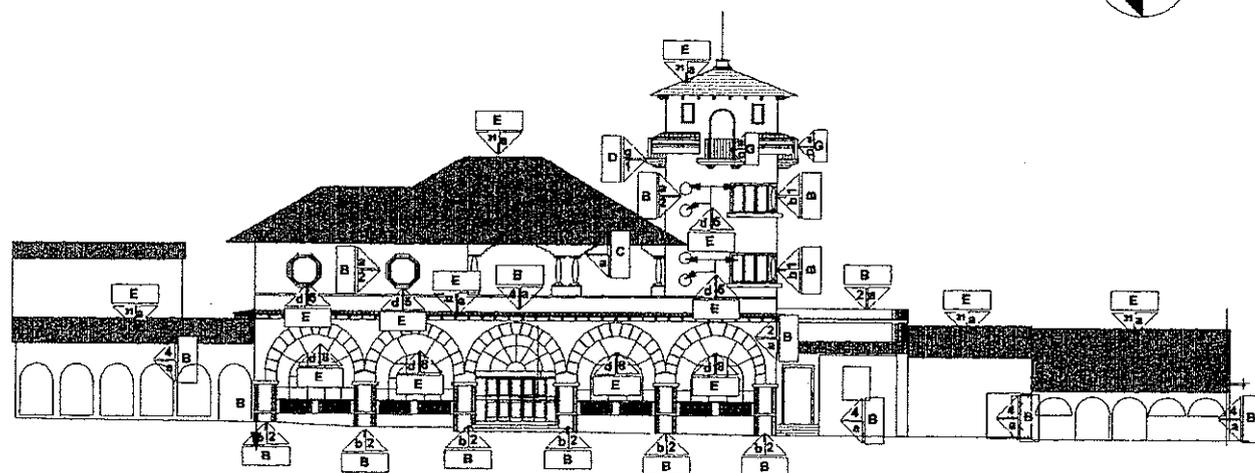
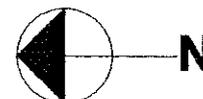
**MATERIAL**  
2. LADRILLO TAYUYO.  
4. BLOCK.  
5. MADERA.  
7. CONCRETO ARMADO.  
8. HIERRO.  
12. PISO DE CEMENTO LIQUIDO.

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
33/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 99  
ESCALA: INDICADA





**B. RENGLON ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL**

- TIPO  
a. MUROS  
b. COLUMNAS  
d. ESCALERAS

**C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL**

- a. VIGAS DE MADERA  
d. ELEMENTOS MIXTOS  
g. VOLADIZO

**E. SUPER ESTRUCTURA**

- TIPO  
a. TECHOS  
c. PUERTAS  
d. VENTANAS.

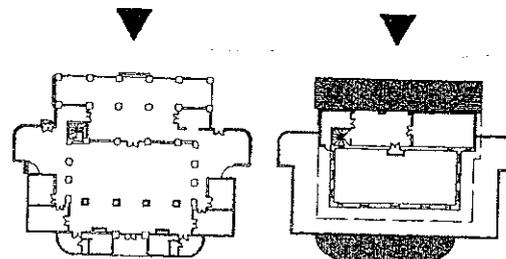
**G. COMPLEMENTOS**

- c. HERRERIA

**MATERIAL**

1. PIEDRA
2. LADRILLO TAYUYO.
4. BLOCK.
5. MADERA.
7. CONCRETO ARMADO.
8. HIERRO
31. LAMINA DE FIBROCEMENTO

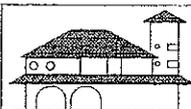
**ELEVACION FRONTAL SOBRE PISTA DE AVIACION**  
ESC 1/300

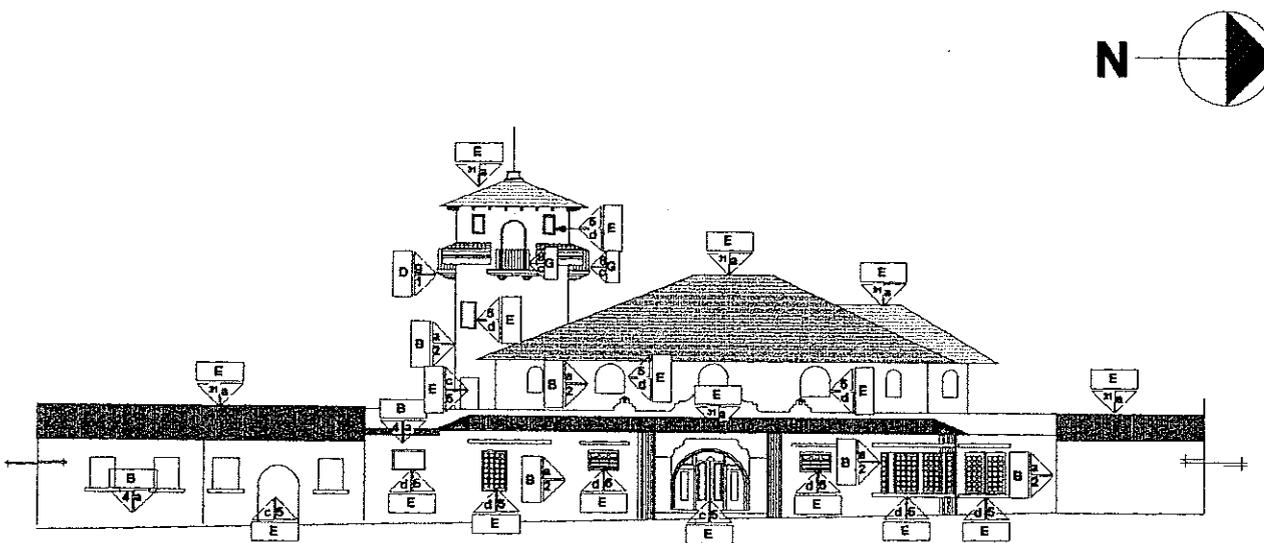


LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

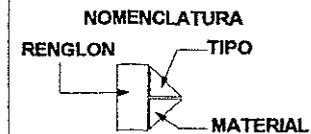
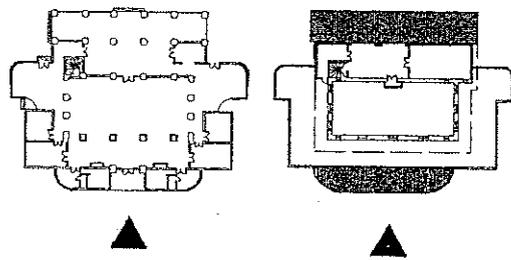
HOJA  
34/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 99  
ESCALA: INDICADA





ELEVACION POSTERIOR SOBRE AVENIDA HINCAPIE  
ESC1/300



**B. RENGLOM ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL**

- TIPO  
a. MUROS  
b. COLUMNAS  
d. ESCALERAS

**C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL**

- a. VIGAS DE MADERA  
d. ELEMENTOS MIXTOS  
g. VOLADIZO

**E. SUPER ESTRUCTURA**

- TIPO  
a. TECHOS  
c. PUERTAS  
d. VENTANAS.

**G. COMPLEMENTOS**

- c. HERRERIA

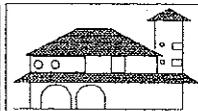
**MATERIAL**

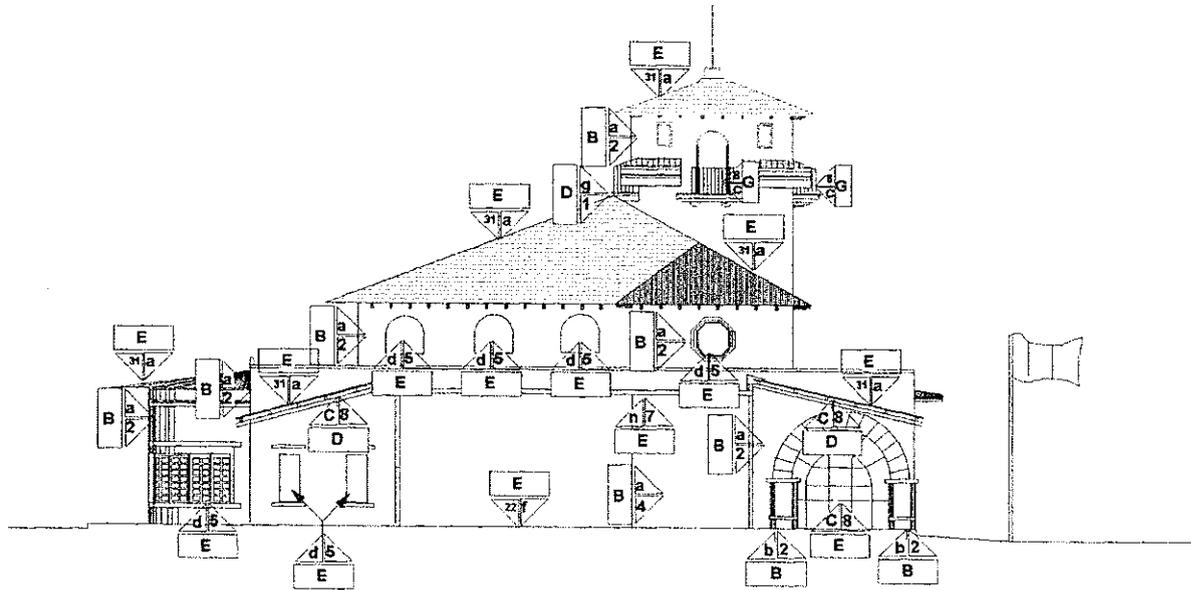
1. PIEDRA
2. LADRILLO TAYUYO.
4. BLOCK.
5. MADERA.
7. CONCRETO ARMADO.
8. HIERRO.
31. LAMINA DE FIBROCEMENTO

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
35/62

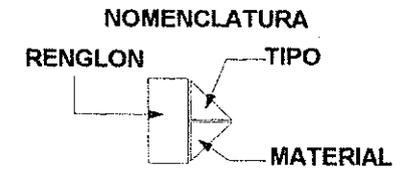
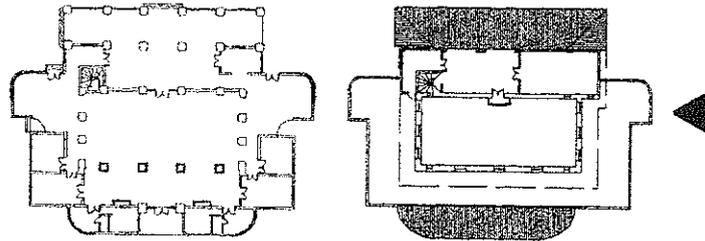
DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 89  
ESCALA: INDICADA





SECCION  
ESC

1/300



B. RENGLON ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL  
TIPO  
a. MUROS  
b. COLUMNAS  
d. ESCALERAS

C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL  
a. VIGAS DE MADERA  
D. ELEMENTOS MIXTOS  
C. BREIZAS O COSTANERAS  
g. VOLADIZO

E. SUPER ESTRUCTURA  
TIPO  
a. TECHOS  
c. PUERTAS.  
d. VENTANAS.  
f. PISOS  
n. ENTREPISO

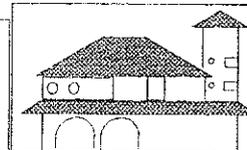
G. COMPLEMENTOS  
c. HERRERIA

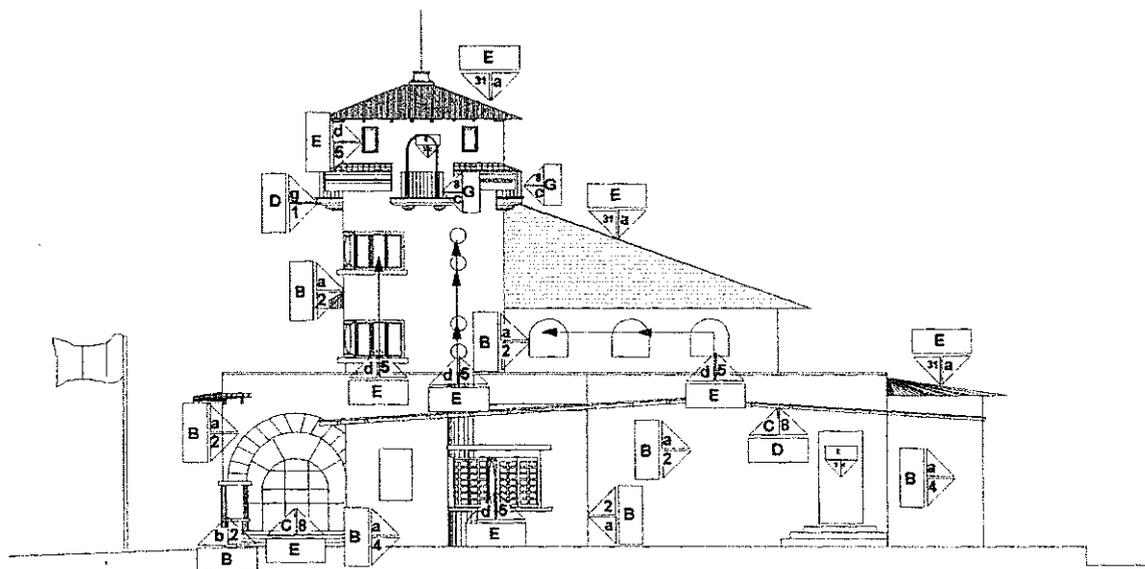
MATERIAL  
1. PIEDRA  
2. LADRILLO TAYUYO.  
4. BLOCK.  
5. MADERA.  
7. CONCRETO ARMADO.  
8. HIERRO.  
22. OTROS  
31. LAMINA DE FIBROCEMENTO

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

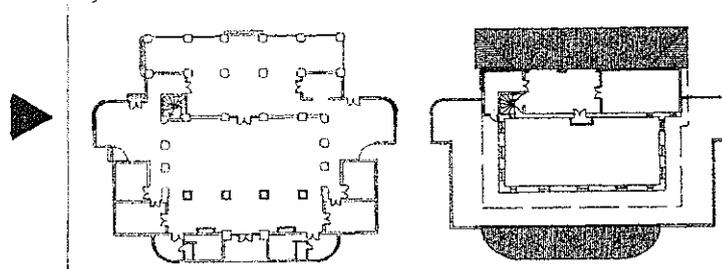
HOJA  
36/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 99  
ESCALA: INDICADA

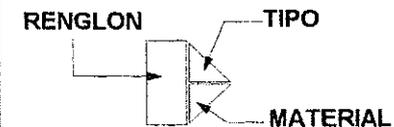




**SECCION**  
**ESC 1/300**



### NOMENCLATURA



#### B. REGLON ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL

- TIPO**  
a. MUROS  
b. COLUMNAS  
d. ESCALERAS

#### C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL

- a. VIGAS DE MADERA  
D. ELEMENTOS MIXTOS  
C. BREIZAS O COSTANERAS  
g. VOLADIZO

#### E. SUPER ESTRUCTURA

- TIPO**  
a. TECHOS  
c. PUERTAS.  
d. VENTANAS.  
f. PISOS  
n. ENTREPISO

#### G. COMPLEMENTOS

- c. HERRERIA

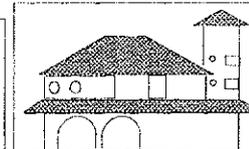
#### MATERIAL

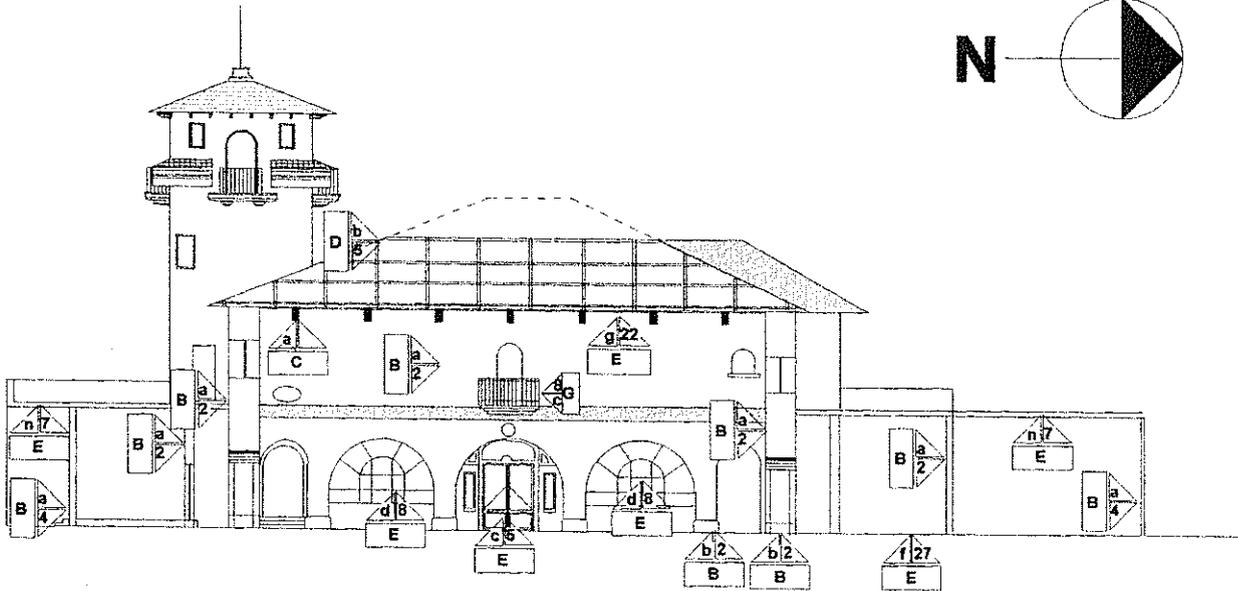
1. PIEDRA  
2. LADRILLO TAYUYO.  
4. BLOCK.  
5. MADERA.  
7. CONCRETO ARMADO.  
8. HIERRO.  
22. OTROS  
31. LAMINA DE FIBROCEMENTO

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

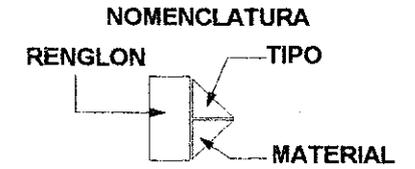
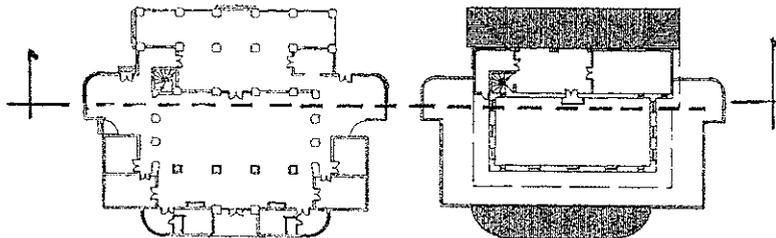
HOJA  
37/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 99  
ESCALA: INDICADA





SECCION  
ESC 1/300



**B. REGLON ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL**  
**TIPO**  
 a. MUROS  
 b. COLUMNAS  
 d. ESCALERAS

**C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL**  
 a. VIGAS DE MADERA  
**D. ELEMENTOS MIXTOS**  
 C. BREIZAS O COSTANERAS  
 g. VOLADIZO

**E. SUPER ESTRUCTURA**  
**TIPO**  
 a. TECHOS  
 c. PUERTAS.  
 d. VENTANAS.  
 f. PISOS  
 n. ENTREPISO

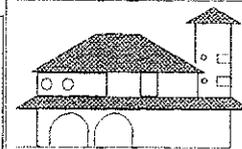
**G. COMPLEMENTOS**  
 c. HERRERIA

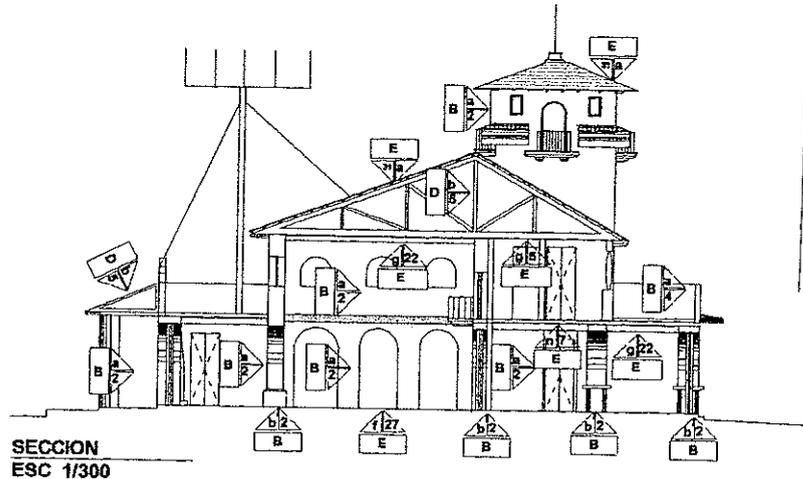
**MATERIAL**  
 1. PIEDRA  
 2. LADRILLO TAYUYO.  
 4. BLOCK.  
 5. MADERA.  
 7. CONCRETO ARMADO.  
 8. HIERRO.  
 22. OTROS  
 31. LAMINA DE FIBROCEMENTO

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

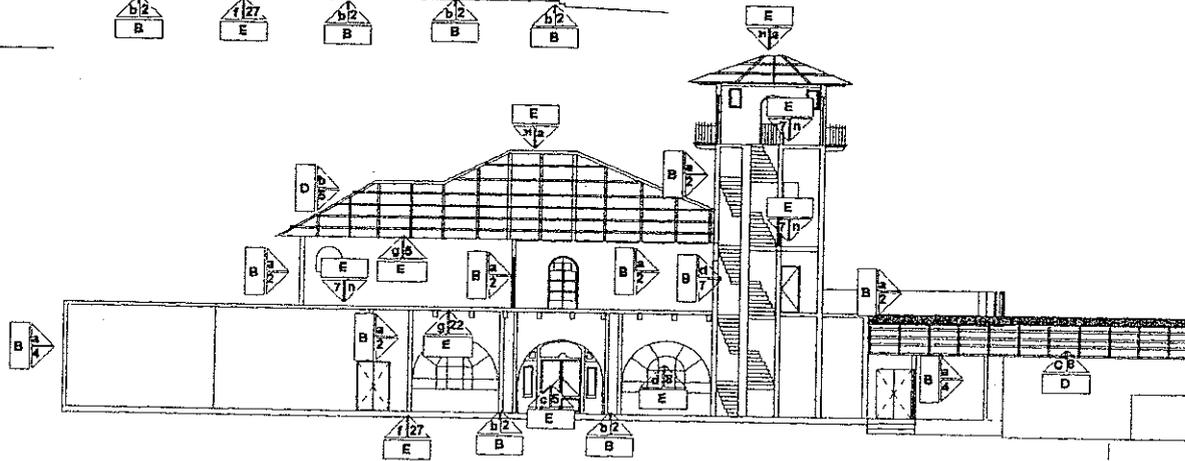
HOJA  
 38/62

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA

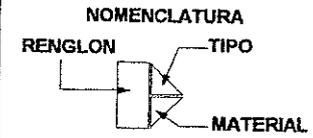
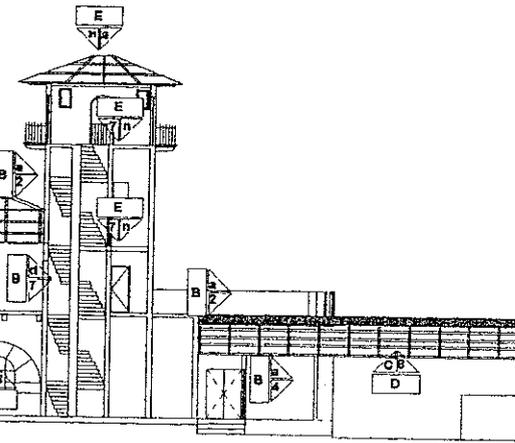
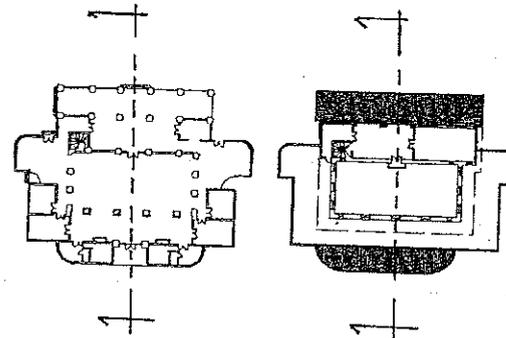




SECCION  
ESC 1/300



SECCION  
ESC 1/300



**B. REGLON ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL**  
**TIPO**  
 a. MUROS  
 b. COLUMNAS  
 d. ESCALERAS

**C. ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL**  
 a. VIGAS DE MADERA

**D. ELEMENTOS MIXTOS**  
 b. TIJERAS DE MADERA  
 c. BREIZAS O COSTANERAS  
 g. VOLADIZO

**E. SUPER ESTRUCTURA**  
**TIPO**  
 a. TECHOS  
 c. PUERTAS.  
 d. VENTANAS.  
 f. PISOS  
 g. CIELOS SUSPENDIDOS  
 n. ENTREPISO

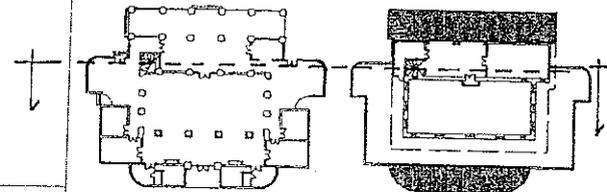
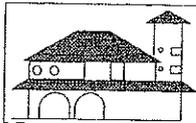
**G. COMPLEMENTOS**  
 c. HERRERIA

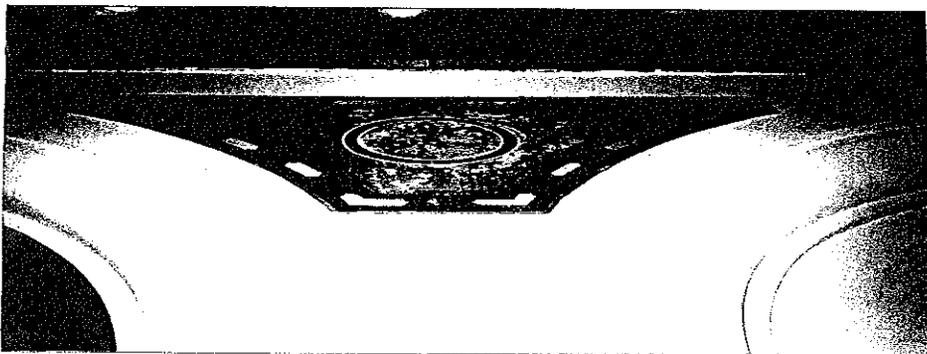
**MATERIAL**  
 1. PIEDRA  
 2. LADRILLO TAYUYO.  
 4. BLOCK.  
 5. MADERA.  
 7. CONCRETO ARMADO.  
 8. HIERRO.  
 22. OTROS  
 27. TIERRA APISONADA  
 31. LAMINA DE FIBROCEMENTO

LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

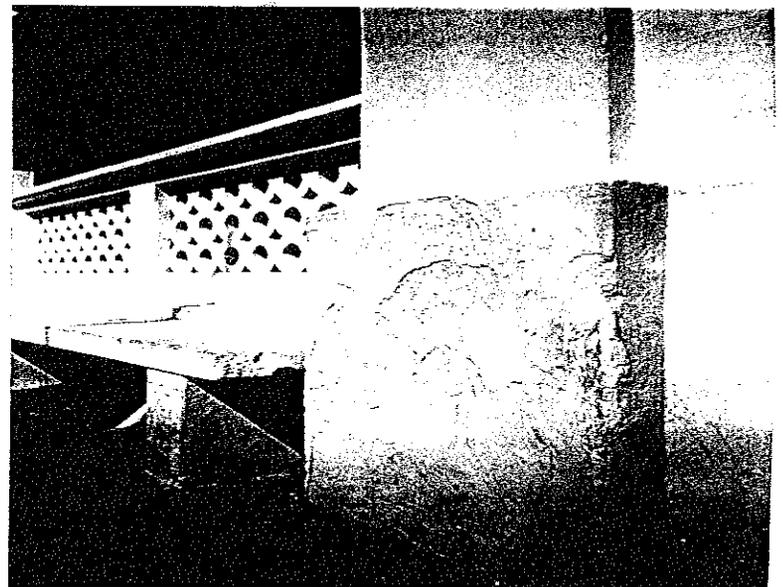
HOJA  
 39/62

DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MARZO 99  
 ESCALA: INDICADA

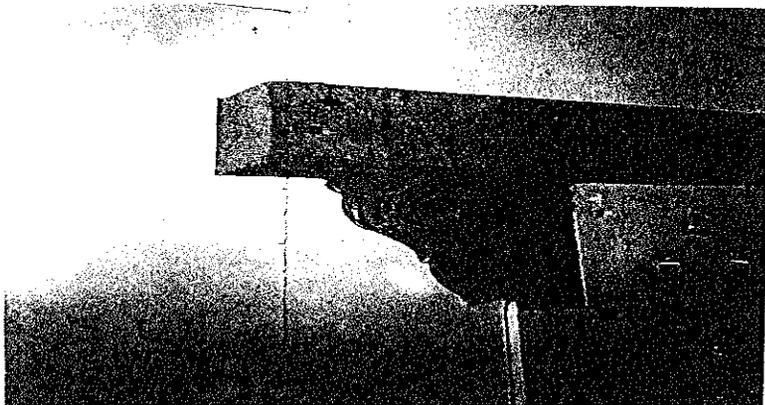




FOTOGRAFÍA 16  
MUESTRA EL DETERIORO DE LA PINTURA MURAL QUE  
RODEA EL SALÓN PRINCIPAL DEL EDIFICIO.



FOTOGRAFÍA 17  
MUESTRA EL DESPRENDIMIENTO DE LOS ACABADOS  
FINALES, QUE SE MUESTRAN EN TODO EL EDIFICIO.



FOTOGRAFÍA 18  
MUESTRA ALTERACIONES EN LA CONSTRUCCION DE  
TABIQUES DAÑANDO PIEZAS ORIGINALES.

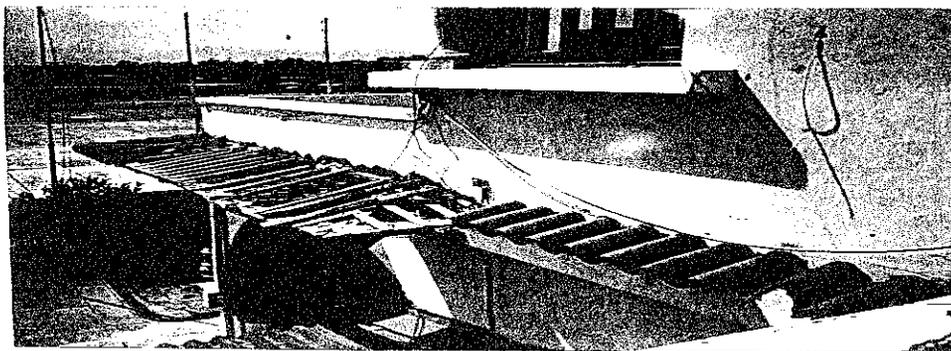


FOTOGRAFÍA 19  
VISTA PARCIAL DEL ESTADO ACTUAL DE LA CUBIER-  
TA, LE HACEN FALTA PARTES QUE PROVOCA FILTRA-  
CIÓN DE AGUA Y HUMEDAD EN EL CIELO FALSO DE-  
CORATIVO.

FECHA MARZO 1.999

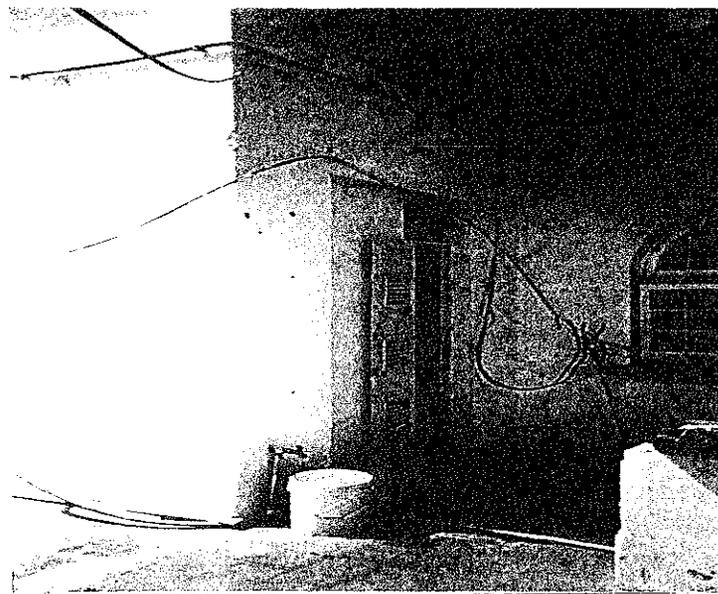
LEVANTAMIENTO FOTOGRAFICO  
ESTADO ACTUAL (COMO ESTA)  
EDIFICIO ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

LEVANTO :  
MARCELO CUYLIN SALGUERO.



FOTOGRAFÍA 20  
VISTA PARCIAL DEL ESTADO DE LA MADERA, QUE OSTENTA EL EDIFICIO SOBRE SU FACHADA, ESTE ES UN ELEMENTO AGRGADO AL EDIFICIO POSTERIORMENTE.

FOTOGRAFÍA 21  
OBSÉRVESE LAS MODIFICACIONES REALIZADAS A LAS INSTALACIONES ELÉCTRICAS LAS CUALES SE PUEDEN NOTAR EN TODO EL EDIFICIO.



FECHA MARZO 1.999

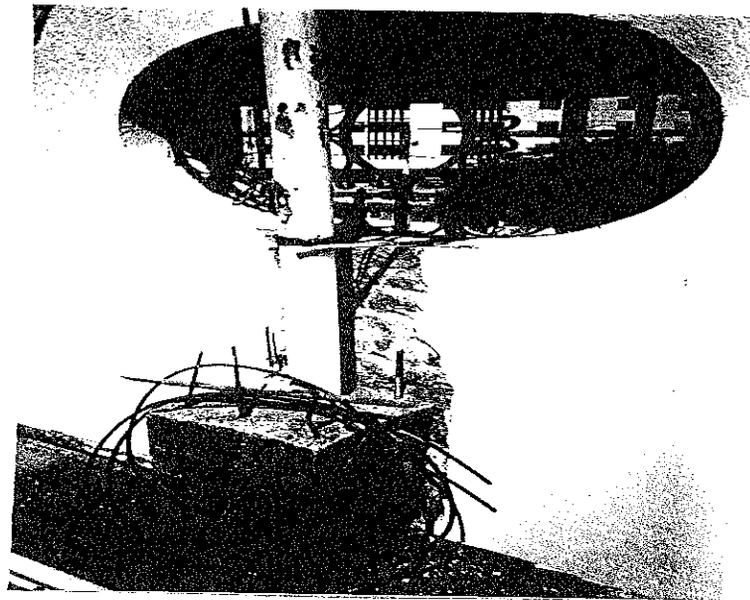
LEVANTAMIENTO FOTOGRAFICO  
ESTADO ACTUAL (COMO ESTA)  
EDIFICIO ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

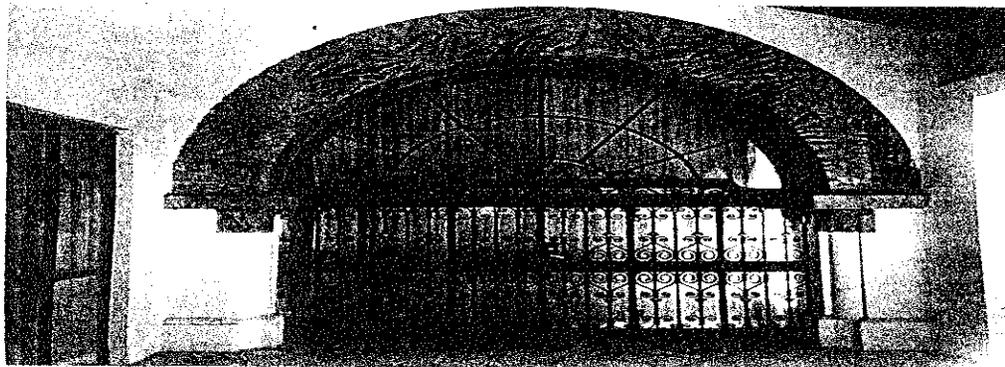
LEVANTO:  
MARCELO CUYUN SALGUERO.



FOTOGRAFÍA 22  
 OBSERVESE EL DETERIORO EN LAS VIGAS DE MADERA LOCALIZADAS EN EL SEGUNDO NIVEL.

FOTOGRAFÍA 23  
 EL MATERIAL UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN FUE EL TADRILLO Y LOSAS DE CONCRETO ARMADO COMO ENTREPISO.

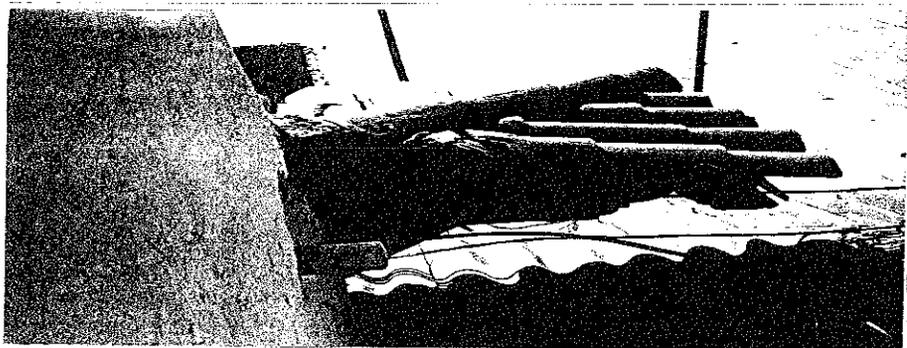




FOTOGRAFIA 24, 25

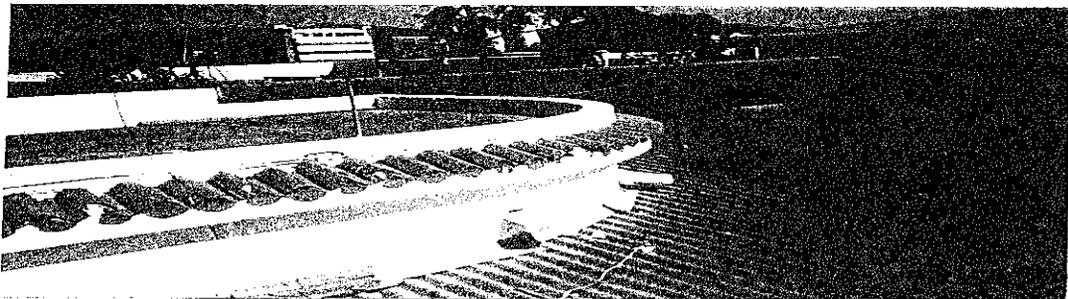
OBSERSE LAS ALTERACIONES QUE SE HAN REALIZADO EN EL EDIFICIO, ESTAS SON AMPLIACIONES QUE HAN DAÑADO PIEZAS ORIGINALES, SE PUEDEN OBSERVAR MANCHAS PROVOCADAS POR LA HUMEDAD.

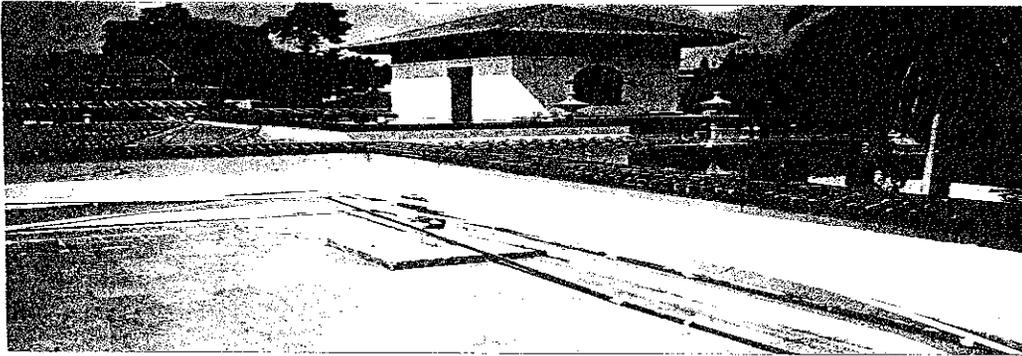
COMPARAR FOTOGRAFIA 10 Pg 57



FOTOGRAFÍA 26,27

NÓTESE EN AMBAS FOTOGRAFÍAS , LAS AMPLIACIONES HACIA LOS COSTADOS QUE HAN PROVOCADO EL DESTRUIR PARTES ORIGINALES DEL EDIFICIO





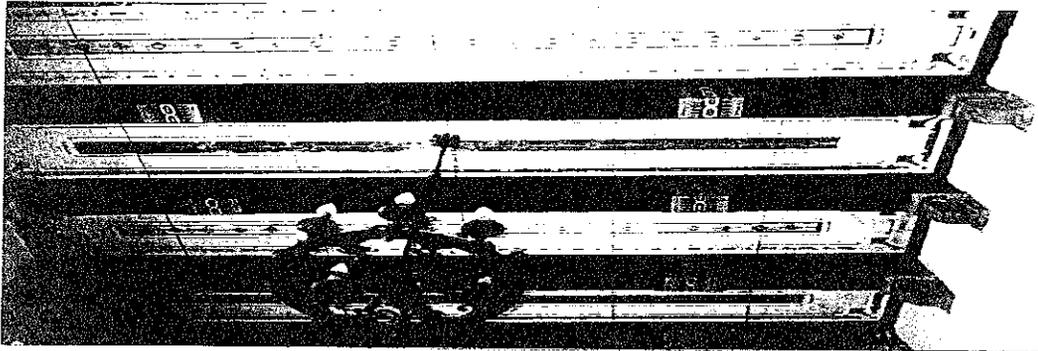
FOTOGRAFÍA 28

OBSERVESE LAS INSTALACIONES DE AGUA POTABLE, COMO DE ENERGIA ELÉCTRICA QUE SE ADAPTARON PARA LA EXPANSIÓN DE ÁREAS NUEVAS.

FOTOGRAFÍA 29

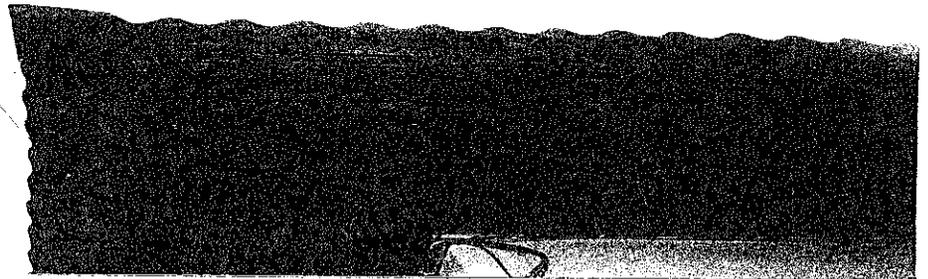
NÓTESE ELEMENTOS AGREGADOS POSTERIORES, ASI COMO MANCHAS SOBRE LOS ARCOS PROVOCADAS POR HUMEDAD DETERIORO EN MARCOS DE VENTANAS, FALTANTES DE VIDRIOS.

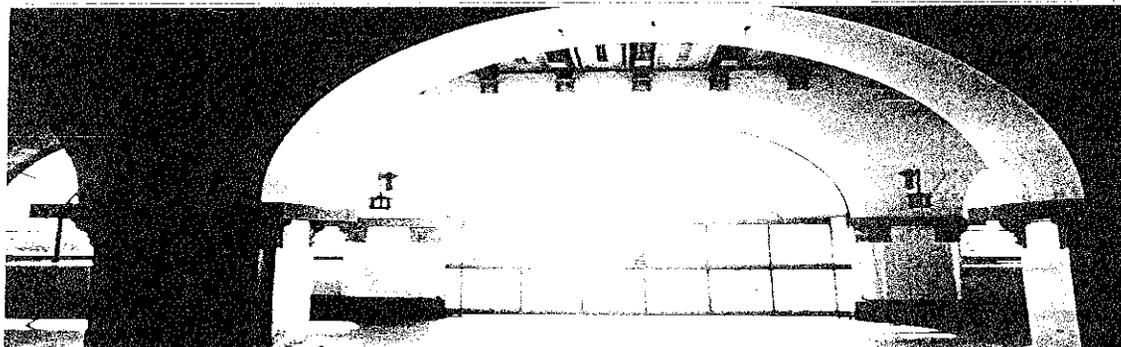




FOTOGRAFÍA 31  
VIGUETAS DE MADERA DECORATIVAS  
QUE ADORNAN EL CONTORNO DEL EDI-  
FICIO, LA CUAL SE ENCUENTRA EN  
BUEN ESTADO.

FOTOGRAFÍA 30  
OBSÉRVECE LAS VIGAS DECORATIVAS QUE  
ADORNAN LA ENTRADA Y SALIDA DEL EDI-  
FICIO LAS CUALES SON UNA VERDADERA  
OBRA DE ARTE, ADORNADAS POR EL CIELO  
DECORATIVO.



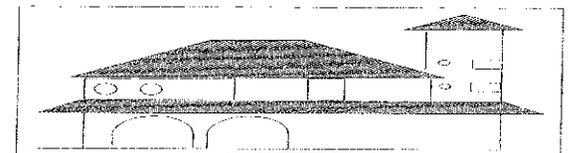


FOTOGRAFÍA 33  
MUESTRA LA LÁMPARA QUE ADORNA LA SALA PRINCIPAL. "ELEGANTE LAMPARA DE 64 FOCOS SE CONSIDERA COMO UN ESTILO DEL RENACIMIENTO GUATEMALTECO, POR REPRODUCIR ELEMENTOS DE LA ARQUITECTURA BARROCA ANTIGÜENA". Fuente Departamento de Registro IDAEH.

FOTOGRAFÍA 32  
OBSÉRVECE ALTERACIONES EN VANOS ORIGINALES QUE DAN HACIA LA PISTA DE ATERRIZAJE, ESTOS ELEMENTOS LOGRAN INTEGRARSE AL EDIFICIO.



**CAPÍTULO III**  
**TERCER -ACERCAMIENTO**  
**COMO SERÍA - VIRTUAL**



### TERCER ACERCAMIENTO COMO PODRIA SER... VIRTUAL

#### 3.1 TERCER ACERCAMIENTO

Por medio de este tercer acercamiento se pretende la restauración y reciclaje del antiguo aeropuerto "La Aurora", el cual después de haber realizado los levantamientos de deterioros, alteraciones y registro de materiales, se llegó a la conclusión de intervenirlo, para mantener su valor histórico, artístico y arquitectónico, teniendo como objetivo principal el conservarlo, para el conocimiento de la cultura de las futuras generaciones.

#### 3.2 CONDICIONANTES PARA LA RESTAURACIÓN DEL MONUMENTO

##### a) Condicionantes legales:

El edificio pertenece al Ministerio de la Defensa Nacional, y su alrededor es utilizado como base aérea militar, por lo tanto es necesario consentizar a la institución armada del valor histórico y arquitectónico del monumento, el cual se encuentra alterado y deteriorado; el cual lentamente se está perdiendo por falta de estrategias adecuadas para la conservación del mismo.

##### b) Condicionantes económicas:

Para el desarrollo de la restauración y reciclaje del antiguo aeropuerto internacional "La Aurora" es necesario contar con el apoyo a nivel gubernamental, entre los que podemos mencionar al Ministerio de la Defensa Nacional, Ministerio de Relaciones Exteriores. Así como entidades internacionales de financiamiento que puedan respaldar el desarrollo del proyecto.

##### c) Condicionantes tecnológicas:

En la ciudad de Guatemala es posible contar con mano de obra calificada, además de contar con el IDAEH, que funcionaría como un ente regulador de los trabajos a realizarse el cual tiene equipo y personal altamente calificado de gran experiencia en el campo de la restauración y conservación para la realización de un proyecto de esta categoría como lo es la restauración y reciclaje del antiguo aeropuerto internacional "La Aurora".

#### 3.3 TIPOS DE INTERVENCIÓN A UTILIZAR

- Intervenciones previas a la restauración: Exploración y liberación del monumento.
- Intervenciones durante la restauración: integración y reestructuración.
- Intervenciones posteriores a la restauración: mantenimiento, conservación.

#### 3.4 ACTIVIDADES A REALIZARSE EN EL ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA"

##### 3.4.1 ACTIVIDADES PREVIAS A LA RESTAURACIÓN

a) Exploración: se define como "el resultado de la realización de un examen que puede ir de la apreciación visual, hasta la excavación arqueológica con los respectivos análisis de laboratorio e interpretación de datos geográficos e históricos".<sup>1</sup>

La exploración del edificio abarca la apreciación visual la cual se complementa con fotografías, el cual se puede

<sup>1</sup> DIAZ BERRIO, SALVADOR "TERMINOLOGÍA GENERAL EN MATERIA DE CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL." MEXICO (1974) SECRETARÍA DEL PATRIMONIO CULTURAL.

consultar en el estado actual del edificio en el levantamiento de alteraciones y deterioros del mismo.

b) Liberación:

- Pisos:

- Liberar el piso de granito y cerámico existente en todo el primer nivel y en el segundo nivel, el de granito.
- Liberar pisos originales ubicados en la torre de control en el tercer y cuarto nivel, los cuáles se encuentren incompletos y severamente dañados.

- Liberar la vegetación existente en la terraza del edificio. (Ver hoja 41/62, 42/62, 43/62)

Muros:

- Liberar humedades ubicadas en los muros del edificio localizadas interior como exteriormente
- Liberar elemento ubicado sobre el lado sur del edificio sobre la pista de aviación, el cuál no corresponde como parte original del mismo.
- Liberar muros que forman las vitrinas actuales en el lado norte y sur del edificio.
- Liberar muros agregados que forman oficinas administrativas de este comando aéreo.
- Liberar tabiques de madera ubicados en el primer nivel del edificio.
- Liberar sillar ubicado en el segundo nivel del edificio sobre la terraza localizado frente a la pista de aviación.
- Liberar puerta de madera agregada en el servicio sanitario de hombres.

- Liberar muros ubicados en los servicios sanitarios utilizados como bodega, dejando previstas las instalaciones nuevas evitando alteraciones.

- Liberar puerta metálica ubicada en cuarto nivel.
- Liberar ventanería ubicada sobre la pista de aviación así como la ubicada en el interior de los arcos. (Ver hoja 41/62, 42/62, 43/62 )

Instalaciones:

- Liberar todos los cables y tubería de instalaciones eléctricas expuestos, ubicados dentro y fuera del edificio.
- Liberar tubería de instalaciones de hierro galvanizado y agua potable expuesta, ubicada sobre la terraza del edificio en el segundo nivel.
- Liberación de lámparas de gas neón ubicadas en el entrepiso del edificio. (Ver hoja 49/62 )

Cubierta:

- Liberar cubierta de lámina existente de fibra cemento en la cubierta principal así como el de la torre de control.
- Liberar voladizo de teja ubicado sobre la pista de aviación.
- Liberar cubierta de lámina de fibra cemento ubicada sobre Avenida Hincapié

Complementos:

- Liberar bancas exteriores ubicadas sobre la pista de aviación.
- Liberar astas de banderas ubicadas sobre pista de aviación. (Ver hoja 40/62, 44/62, 45/62, 46/62, 47/62, 48/62, 49/62 ).

### 3.4.2 INTERVENCIONES DURANTE LA RESTAURACIÓN

A continuación se describen las actividades a realizarse durante las intervenciones en su restauración.

#### Integración:

##### a) Pisos

- El piso conserva su nivel original, se sustituirá por piso nuevo de cemento líquido de 25 x 25 cm, el cual se mandará a elaborar similar al original con el propósito de mantener el aspecto original al mismo, diseño según fotografías de la época, llevará listelo de color negro, se tomará como base el piso del cuarto nivel de la torre de control que todavía conserva su piso original; esto se realizará en todo el edificio excepto en la torre de control y las gradas. (Ver hoja 58/62, 59/62, 60/62 )

##### b) Murós:

- Integración de marcos de madera en ventanas y vidrio en áreas donde sea necesario.
- Integración de tabiques desmontables necesarios, para dividir los ambientes existentes, estos tabiques son de tablayeso con vidrio blindado entre ellos de nivel 5 (Ver especificaciones en anexos)
- Integración de material nuevo, en todas las superficies que se encuentran en mal estado.
- Integración de ventanería sobre arcos ubicados sobre pista de aviación, y el interior del mismo. (Ver hoja 53/62, 54/62, 55/62)

##### d) Cubierta:

- Se integrará lámina de zinc, la cuál llevar posteriormente una cubierta de teja de barro, esto será en la cubierta principal y el área de la torre de control. ( Ver Hoja 52/62, 55/62, 56/62, 57/62 ).

##### e) Instalaciones:

- Se integrarán instalaciones nuevas de acuerdo a la nueva función del edificio, sin causar daños al mismo.

##### g) Reestructuración:

- Se liberarán la estructura actual de madera de la cubierta principal y la torre de control, las cuales están en mal estado, y se integrará una estructura nueva de madera tratada con aceite quemado para evitar que penetre la humedad. (Ver hoja 48/62, 49/62 )

### 3.4.3 Reversibilidad:

- Es importante tomar en cuenta esta característica y que se define como "la cualidad que se busca en toda intervención efectuada y consiste en seleccionar aquellas técnicas instrumentos y materiales que permitan la fácil anulación de sus efectos para recuperar el estado de monumento previo a la intervención dependiendo del tipo de aportación de datos, enfoques o criterios inadecuados o nocivos al monumento".<sup>2</sup>

<sup>2</sup> CIANFON OL MOS, CARLOS "FUNDAMENTOS TEORICOS DE LA RESTAURACION" (1,982) MEXICO CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE POLITICAS CULTURALES.

### 3.5 INTERVENCIONES POSTERIORES A LA RESTAURACIÓN

#### a) Mantenimiento y Conservación

Posterior a su restauración el monumento, deberá tener un mantenimiento permanente para evitar el deterioro del mismo. Orientando todas estas actividades hacia la conservación del edificio.

### 3.6 PROPUESTA DE RECICLAJE (ARQUITECTÓNICA)

#### RECICLAJE:

"Es una forma de reintegrar el edificio, en la vida urbana cuidando su coherencia funcional y morfológica, para esto se requiere el conocimiento de la potencialidad del monumento a intervenir. Aprovechando la capacidad que tiene el objeto arquitectónico para albergar una nueva función en sus aspectos ambientales, funcionales, constructivos, estructura y formal expresivo teniendo como objetivo final la permanencia del mismo."<sup>2</sup>

#### 3.6.1 INTRODUCCIÓN

El antiguo aeropuerto Internacional "La Aurora", como se explicó anteriormente se encuentra en proceso de deterioro, el cual como monumento nacional tiene gran valor histórico y arquitectónico, ya que representa el estilo de la Epoca

Ubiquista. Por lo cual importante tomar medidas necesarias para conservarlo y protegerlo.

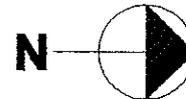
Se proyecta darle un nuevo uso al mismo, para lo que fue necesario realizar un estudio de su historia y su estado actual, así como el estudio y análisis del entorno inmediato al mismo conociendo su equipamiento urbano, con el fin de determinar nuevas prioridades.

#### 3.6.2 JUSTIFICACIÓN

Se consultó con el Ministerio de la Defensa Nacional y el Ministerio de Relaciones Exteriores, acerca de las posibles alternativas para su nuevo uso en la que se mencionó un salón de Protocolo, ya que debido a la nueva imagen que ha ganado nuestro país ante la comunidad internacional es necesario poseer un lugar adecuado para dar la bienvenida a mandatarios y personalidades que visitan nuestro país; y se consideró el antiguo aeropuerto como el lugar mas apropiado, tanto por la seguridad que puede brindar; así como por la belleza de sus instalaciones.

En Guatemala existen dos salones de Protocolo oficial los cuales están ubicados en el Palacio Nacional y la actual terminal aérea "La Aurora", este último no posee los ambientes necesarios para la realización de las diferentes actividades protocolarias, siendo demasiado pequeño (ver especificaciones anexos) y un factor importante es la poca seguridad que el mismo ofrece a los diferentes mandatarios. Por lo tanto el antiguo aeropuerto reúne las características necesarias para realizar las diferentes actividades protocolarias exteriores e interiores, y representa un área segura para los diferentes jefes de estado que visitan nuestro país.

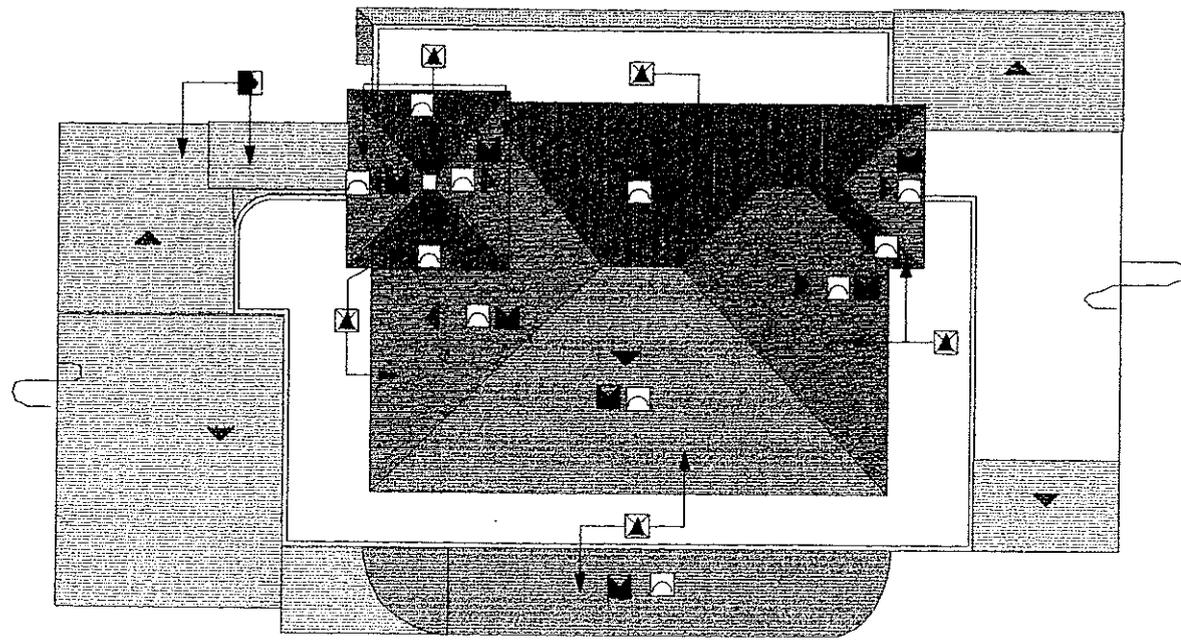
<sup>2</sup> AZEVEDO SALOMAO, EUGENIA "EL RECICLAJE EN ZONAS PATRIMONIALES" MEXICO, UNIVERSIDAD MICHUACANA DE SAN NICOLAS DE HIDALGO.



PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION

NOMENCLATURA

-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE LAMINA
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  INTEGRACION DE TEJA
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA



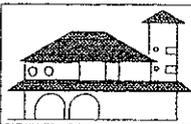
PLANTA DE TECHOS

ESC 1/500

PROPUESTA DE RESTAURACION -CRITERIOS DE INTERVENCION-  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
40/62

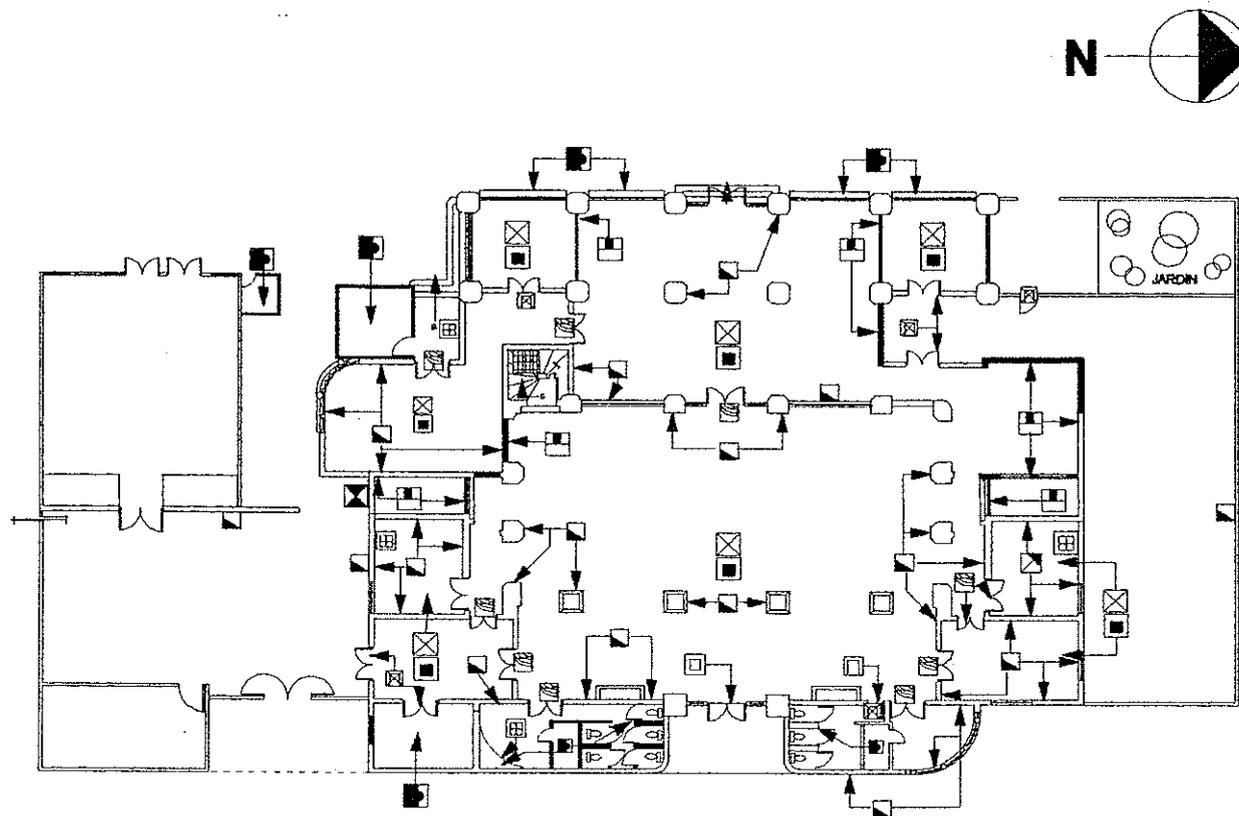
DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 88  
ESCALA: INDICADA



PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION

NOMENCLATURA

-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  LIBERACION DE PISO
-  INTEGRACION PISO DE CEMENTO LIQUIDO NUEVO
-  INTEGRACION DE PUERTAS
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
-  RESTITUCION DE APLANADOS
-  CONSERVACION DE PISO ORIGINAL
-  INTEGRACION DE VENTANA ALTANTE
-  REPOSICION DE VIDRIO
-  LIBERACION DE MUROS Y TABIQUES
-  INTEGRACION DE PISO DE BALDOSA
-  LIBERACION DE PUERTAS
-  TRATAMIENTO EN MADERA
-  LIBERACION DE MUROS Y ELEMENTOS

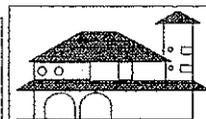


PLANTA BAJA  
ESC 1/200

PROPUESTA DE RESTAURACION -CRITERIOS DE INTERVENCION-  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
41/62

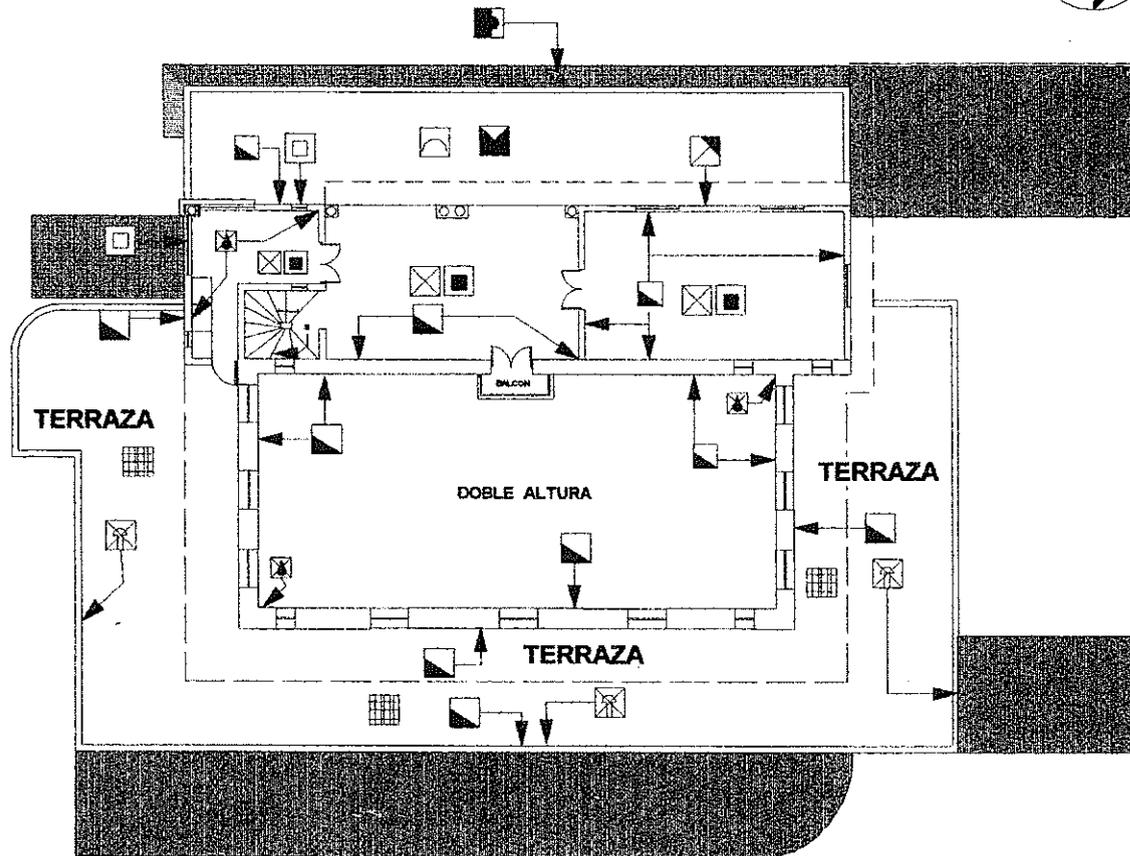
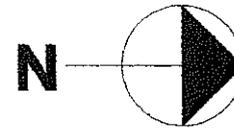
DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA



**PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION**

**NOMENCLATURA**

-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE LAMINA
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  LIBERACION DE PISO
-  INTEGRACION PISO DE CEMENTO LIQUIDO
-  INTEGRACION DE TEJA
-  SUSTITUCION DE PUERTAS
-  INTEGRACION DE PUERTAS
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
-  ELIMINACION DE HONGOS
-  RESTITUCION DE APLANADOS
-  CONSERVACION DE PISO ORIGINAL
-  COLOCACION DE VENTANA FALTANTE
-  REPOSICION DE VIDRIO



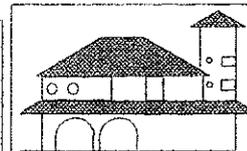
**PLANTA ALTA**

ESC 1/500

PROPUESTA DE RESTAURACION -CRITERIOS DE INTERVENCION-  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

**HOJA  
42/60**

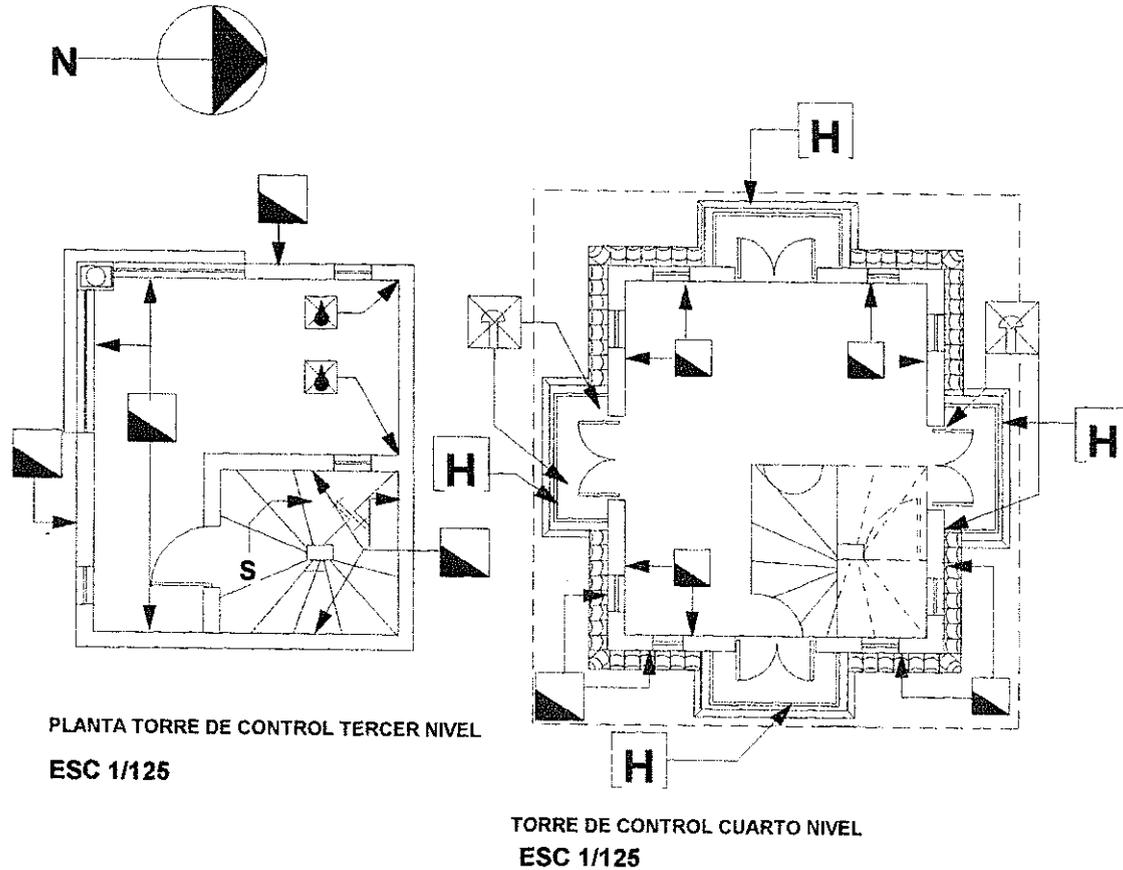
DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA



**PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION**

**NOMENCLATURA**

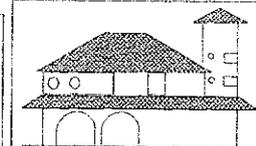
-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE LAMINA
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  LIBERACION DE PISO
-  INTEGRACION PISO DE CEMENTO LIQUIDO
-  INTEGRACION DE TEJA
-  SUSTITUCION DE PUERTAS
-  INTEGRACION DE PUERTAS
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
-  INYECCION DE GRIETAS Y FISURAS
-  RESTITUCION DE APLANADOS
-  TRATAMIENTO DE HERRERIA
-  COLOCACION DE VENTANA FALTANTE
-  REPOSICION DE VIDRIO
-  RECONSTRUCCION
-  REPOSICION DE VITRAL
-  ELIMINACION DE HONGOS

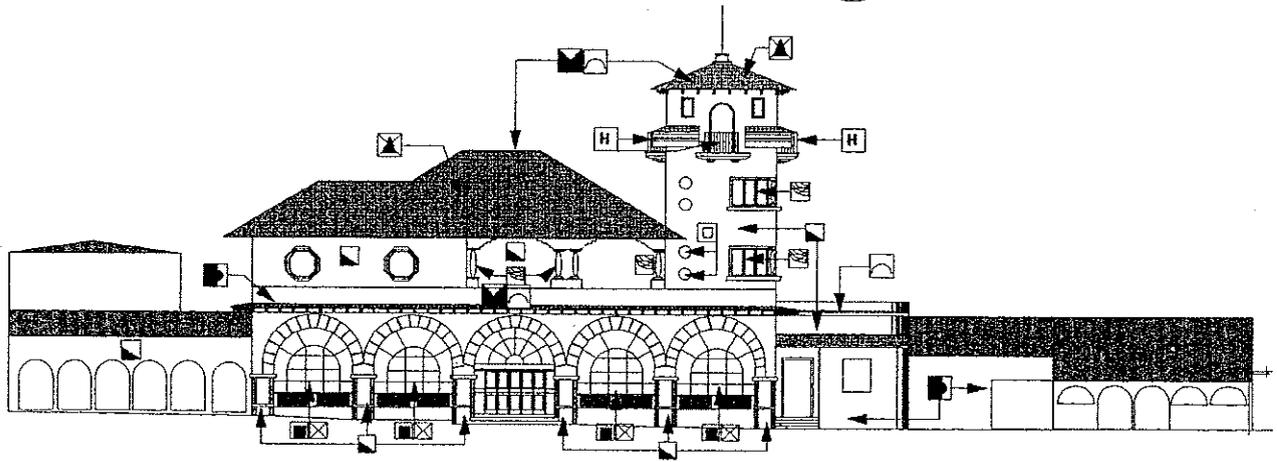
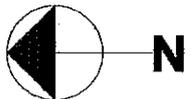


PROPUESTA DE RESTAURACION -CRITERIOS DE INTERVENCION-  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
43/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA



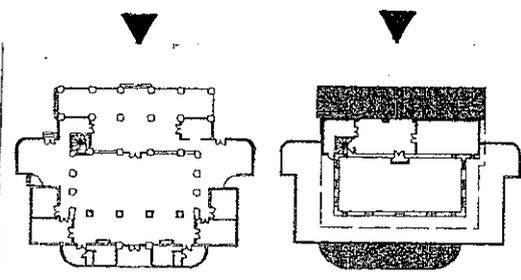


ELEVACION FRONTAL SOBRE PISTA DE AVIACION  
ESC 1/300

PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION

NOMENCLATURA

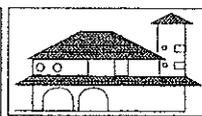
- ELIMINACION DE HUMEDADES
- LIBERACION DE LAMINA
- LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
- INTEGRACION DE TEJA
- REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
- RESTITUCION DE APLANADOS
- TRATAMIENTO DE HERRERIA
- TRATAMIENTO EN MADERA
- REPOSICION DE VIDRIO
- INTEGRACION DE VENTANERIA
- LIBERACION DE VENTANERIA

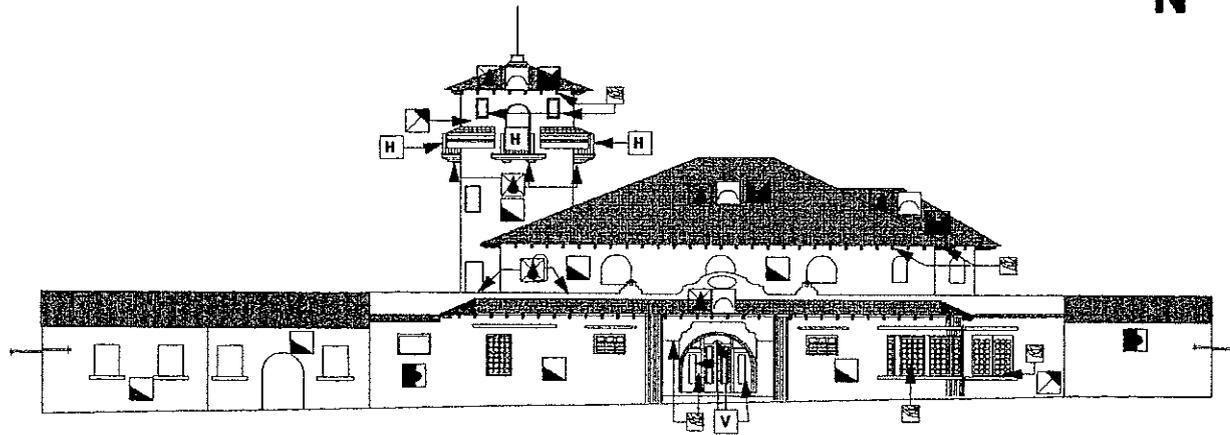
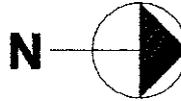


PROPUESTA DE RESTAURACION -CRITERIOS DE INTERVENCION-  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE E

HOJA  
44/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA





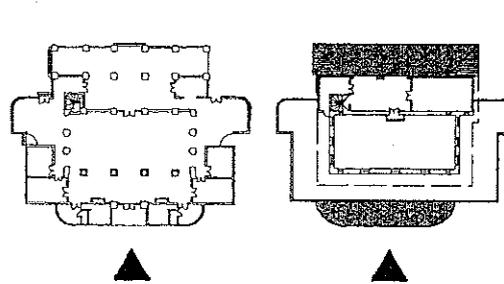
**PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION**

**NOMENCLATURA**

-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE LAMINA
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  INTEGRACION DE TEJA
-  INTEGRACION DE PUERTAS
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
-  RESTITUCION DE APLANADOS
-  TRATAMIENTO DE HERRERIA
-  TRATAMIENTO EN MADERA
-  REPOSICION DE VIDRIO
-  RESTAURACION DE VITRAL
-  ELIMINACION DE HONGOS

ELEVACION POSTERIOR SOBRE 14 AVENIDA HINCAPIE

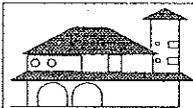
ESC 1/500



PROPUESTA DE RESTAURACION -CRITERIOS DE INTERVENCION-  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

**HOJA  
45/62**

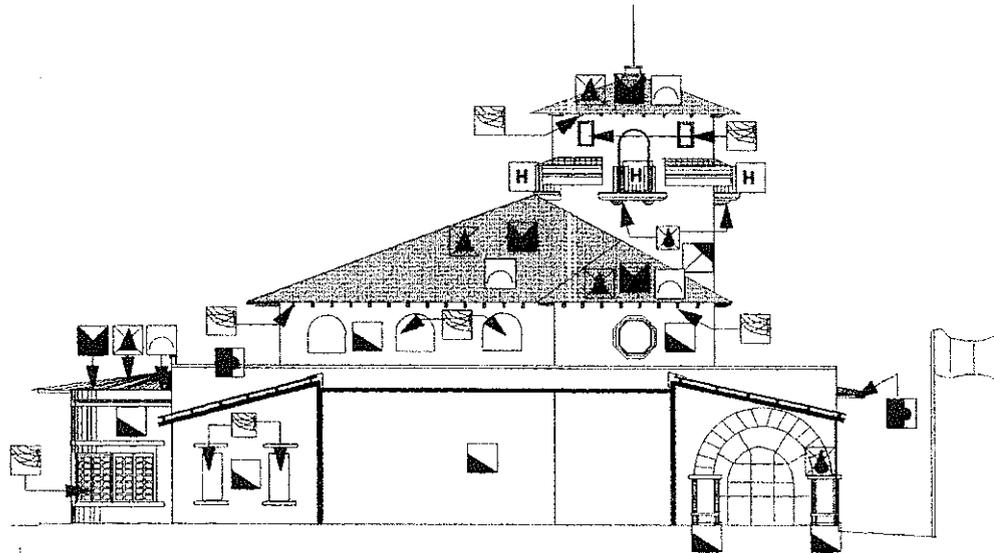
DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA



### PROPUESTA DE RESTAURACION CRITERIOS DE INTERVENCION

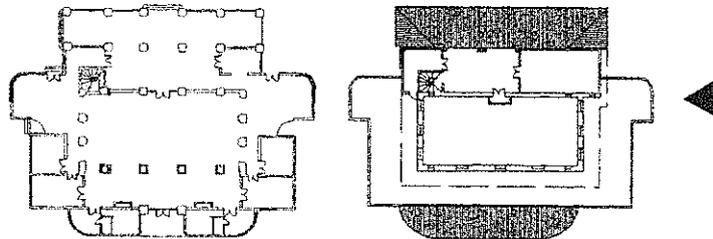
#### NOMENCLATURA

-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE LAMINA
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  LIBERACION DE PISO
-  INTEGRACION PISO DE CEMENTO LIQUIDO
-  INTEGRACION DE TEJA
-  INTEGRACION DE PUERTAS
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
-  RESTITUCION DE APLANADOS
-  TRATAMIENTO DE HERRERIA
-  COLOCACION DE VENTANA FALTANTE
-  REPOSICION DE VIDRIO
-  RECONSTRUCCION
-  TRATAMIENTO EN MADERA



**CORTE A-A**

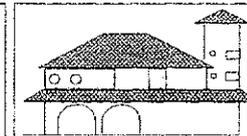
ESC 1/300



PROPUESTA DE RESTAURACION - CRITERIOS DE INTERVENCION  
 ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
 RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
 46/62

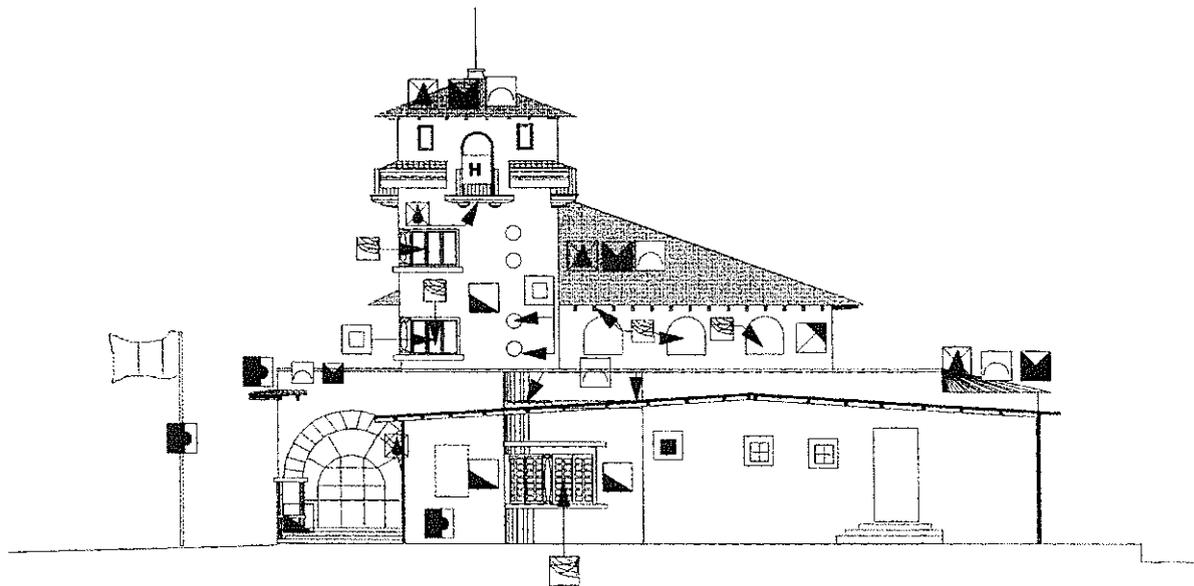
DIBUJO: M.C.S  
 FECHA: MAYO 99  
 ESCALA: INDICADA



**PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION**

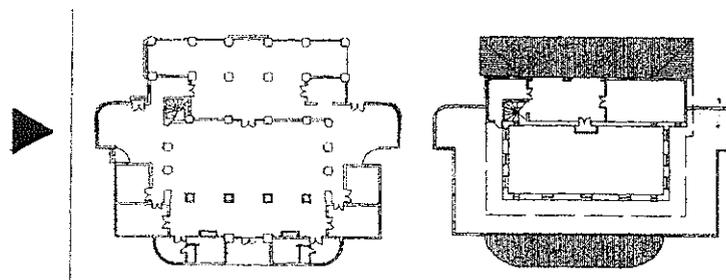
**NOMENCLATURA**

-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE LAMINA
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  LIBERACION DE PISO
-  INTEGRACION PISO DE CEMENTO LIQUIDO
-  INTEGRACION DE TEJA
-  INTEGRACION DE PUERTAS
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
-  RESTITUCION DE APLANADOS
-  TRATAMIENTO DE HERRERIA
-  COLOCACION DE VENTANA FALTANTE
-  REPOSICION DE VIDRIO
-  ELIMINACION DE HONGOS
-  TRATAMIENTO EN MADERA



**CORTE B-B**

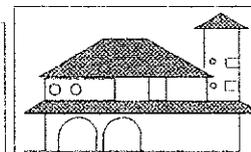
ESC/1300



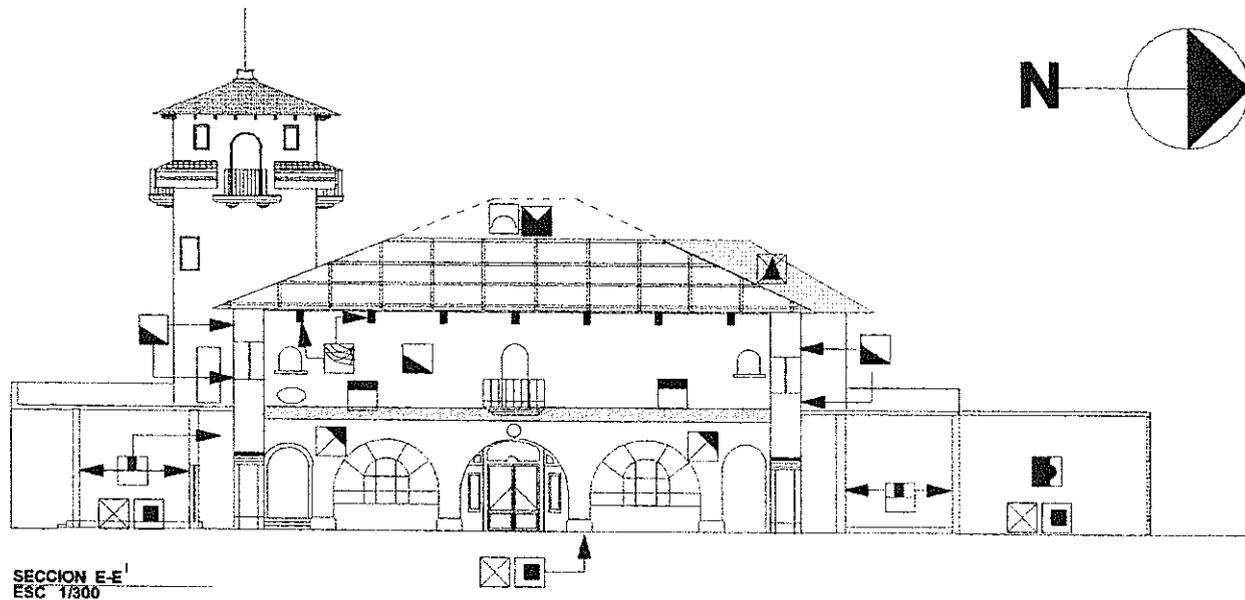
PROPUESTA DE RESTAURACION -CRITERIOS DE INTERVENCION-  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

**HOJA  
47/62**

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA



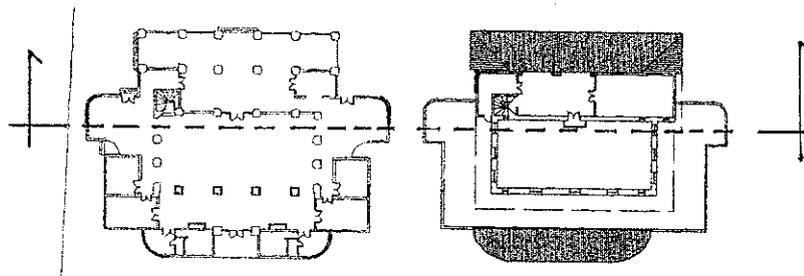
**PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION**



SECCION E-E<sup>1</sup>  
ESC 1/300

**NOMENCLATURA**

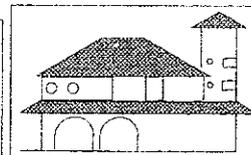
-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE LAMINA
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  LIBERACION DE PISO
-  INTEGRACION PISO DE CEMENTO LIQUIDO
-  INTEGRACION DE TEJA
-  INTEGRACION DE PUERTAS
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
-  RESTITUCION DE APLANADOS
-  TRATAMIENTO DE HERRERIA
-  COLOCACION DE VENTANA FALTANTE
-  RECONSTRUCCION
-  ELIMINACION DE HONGOS
-  LIBERACION DE MUROS Y TABIQUES
-  TRATAMIENTO EN MADERA
-  TRATAMIENTO PINTURA MURAL



PROPUESTA DE RESTAURACION -CRITERIOS DE INTERVENCION-  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

**HOJA  
48/62**

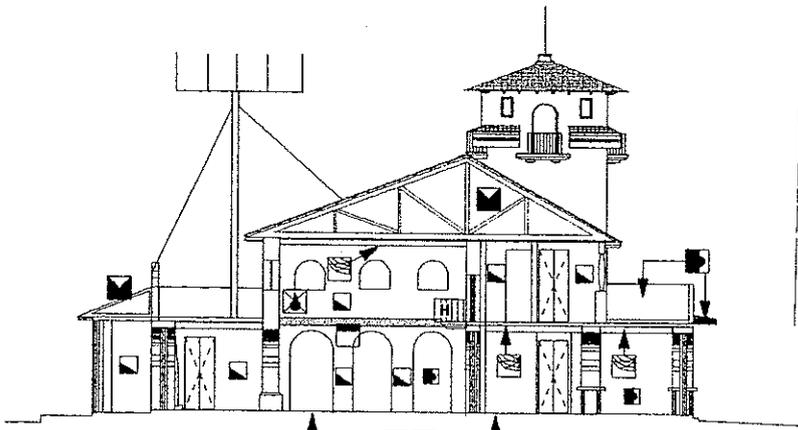
DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA



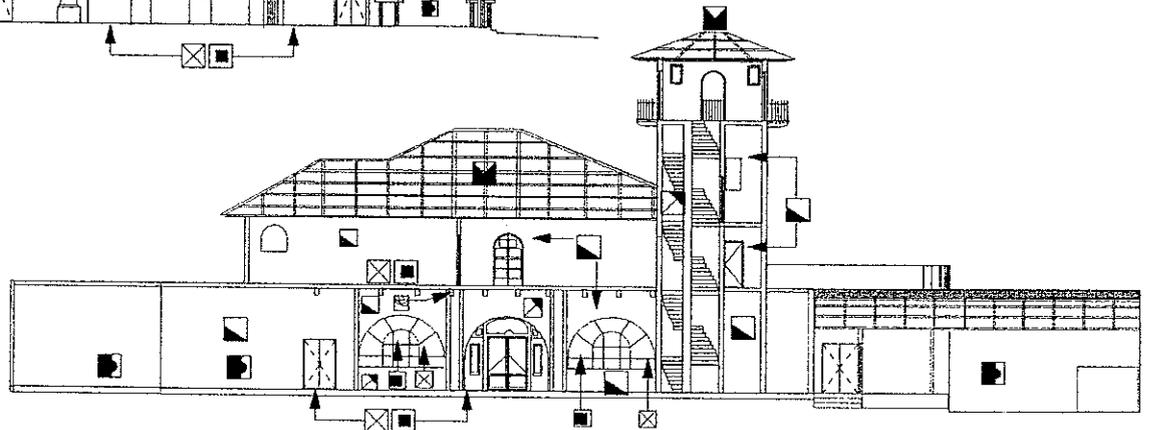
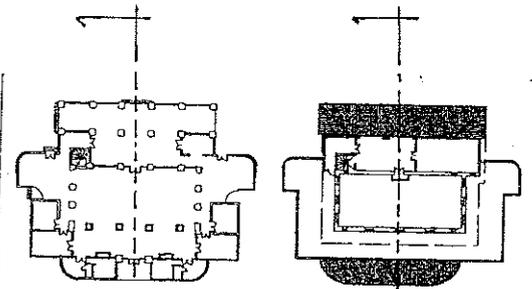
PROPUESTA DE RESTAURACION  
CRITERIOS DE INTERVENCION

**NOMENCLATURA**

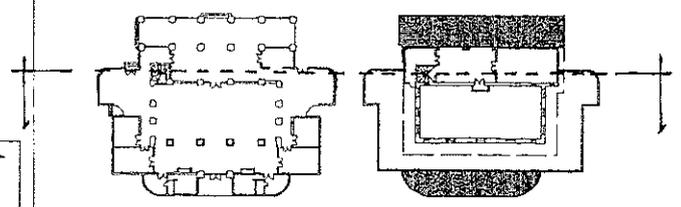
-  ELIMINACION DE HUMEDADES
-  LIBERACION DE LAMINA
-  LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS
-  LIBERACION DE PISO
-  INTEGRACION PISO DE CEMENTO LIQUIDO
-  INTEGRACION DE TEJA
-  INTEGRACION DE PUERTAS
-  REESTRUCTURACION DE CUBIERTA
-  RESTITUCION DE APLANADOS
-  TRATAMIENTO DE HERRERIA
-  COLOCACION DE VENTANA FALTANTE
-  REPOSICION DE VIDRIO
-  ELIMINACION DE HONGOS
-  TRATAMIENTO EN MADERA
-  TRATAMIENTO PINTURA MURAL
-  INTEGRACION DE VENTANERIA
-  LIBERACION DE VENTANERIA



SECCION C-C  
ESC 1/500



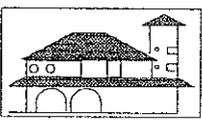
SECCION D-D  
ESC 1/500



LEVANTAMIENTO DE MATERIALES ESTADO ACTUAL  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
49/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 99  
ESCALA: INDICADA



### 3.6.3 DEFINICIÓN DEL PROYECTO

El nuevo uso que se le asignará al antiguo aeropuerto internacional "La Aurora" será de "Salón de Protocolo" el mismo formará parte de la infraestructura del actual aeropuerto "La Aurora" como un elemento de apoyo fundamental, para el desarrollo de las actividades protocolarias de nuestro país.

Salón de Protocolo se define, como el área donde se recibe a jefes de Estado, jefes de misiones extranjeras acreditadas y no acreditadas en el país, autoridades civiles, militares y religiosas; dándoles la bienvenida o despedida al país, por cualquier puerto de entrada.

Es importante mencionar que para estas actividades se utilizan códigos de cortesía internacional, y debemos agregar que sin el protocolo no sería posible la convivencia diplomática.

Los encargados de este salón son directamente personal de cancillería donde existe una sección o negociado para los asuntos del ceremonial y/o protocolo. Al frente de esa sección hay un jefe de protocolo o director del ceremonial que por lo general tiene el rango de embajador. En algunos países se le da el nombre de Introdutor de Embajadores.

### 3.6.4 PROBLEMÁTICA

Por lo general, al escuchar la palabra protocolo nos imaginamos una forma sofisticada y complicada de entender y accionar en determinadas situaciones. Cuando el protocolo interviene en alguna actividad social, tendemos a la desconfianza e incluso el rechazo únicamente por el

desconocimiento de una disciplina que tiene que ver con la acción humana y el sentido común.

Actualmente existe problema económico para la realización de un salón de protocolo, sin embargo debido a la nueva imagen de Guatemala ante el contexto internacional acentuado la visita de jefes de Gobierno y altas personalidades, por lo que al Ministerio de Relaciones Exteriores le motiva la planificación de un salón de protocolo adecuado; por lo que se deberá de tomar en cuenta las necesidades primordiales de ese ministerio, tomando en cuenta que el propietario es el Ministerio de la Defensa Nacional y sus instalaciones forman parte de la base aérea mas importante del país.

### 3.6.5 USUARIOS

Con base en los datos proporcionados por el Centro de Información y prensa de la Presidencia de la República, informaron que el señor presidente, vicepresidente de la república, su gabinete de gobierno, así como la primera dama de la nación realizan giras de trabajo al interior de la república la cuales están programadas una vez por semana, para la supervisión de los trabajos que se vienen desarrollando, la realización de estos viajes son por vía aérea y los mismos son abordados en las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), debido a la seguridad que estas prestan a los diferentes funcionarios. Es importante tomar en cuenta que estos viajes son realizados, con la compañía de periodistas de diferentes medios de comunicación tanto nacionales como internacionales, y se carece de un lugar adecuado para que los funcionarios anteriormente mencionados puedan ser atendidos correctamente.

Guatemala es un país que a partir del año de 1,986 ha sido visitada más frecuentemente por jefes de estado, primeros ministros, reyes, príncipes, encargados de misiones diplomáticas etc.

Según datos proporcionados por el Ministerio de Relaciones Exteriores, podríamos mencionar a jefes de estado, primeros ministros y altas autoridades tanto civiles como militares que han sido recibidos en las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG). (ver cuadro 1 anexos)

#### 3.6.6 HORARIO

El salón de Protocolo no puede estar regido a ningún tipo de horario, ya que éste se sujeta al arribo de las diferentes personalidades, y sus respectivas actividades.

#### 3.6.7 VENTAJAS DEL PROYECTO

- No se altera la estructura original del edificio, respetándola al máximo.
- El proyecto prolonga la permanencia del monumento, asignándole un nuevo uso.
- No modifica la imagen urbana del sector.
- Ofrece las medidas de seguridad necesarias, lo cual permite un buen desarrollo de las funciones protocolarias.
- Se podrá contar con un lugar adecuado de recibimiento, para las diferentes personalidades que visitan Guatemala, ya que la ubicación del mismo es la más adecuada, colaborando con el ministerio de Relaciones Exteriores para un mejor desarrollo de las actividades.

### 3.7 CARACTERISTICAS Y ACTIVIDADES FUNDAMENTALES PARA LA ORGANIZACIÓN DE ESPACIOS DEL SALÓN DE PROTOCOLO.

Para el desarrollo del salón de protocolo, es necesario conocer el diferente tipo de actividades que se realizan. Para lo mismo se debe de tomar en cuenta que cada país impone su propio sistema protocolar y ceremonial de actos privados y públicos. En Guatemala se rige bajo el decreto 83-76, ley del ceremonial diplomático.

Los ceremoniales protocolarios utilizados en Guatemala son de cuatro tipos:

- Estado
- Diplomático
- Militar
- Religioso

Las diferencias entre estas es que las ceremonias de estado y militares van acompañadas de una revisión de tropas militares, las cuales pueden ir acompañadas por cañonazos; mientras que las otras se limitan a la respectiva bienvenida protocolaria y desarrollo de las actividades públicas.

#### - ACTIVIDADES DE BIENVENIDA EXTERIORES

Estas son realizadas en el área exterior del edificio, donde se le da la bienvenida al visitante en nombre del país anfitrión estas pueden ser dadas por el presidente, vicepresidente o canciller, posteriormente se procede a la revisión de tropas militares ésta solamente se puede realizar

con el presidente, presidente en funciones o ministro de la defensa.

**-ACTIVIDADES DE BIENVENIDA INTERIORES:**

Estas actividades, son realizadas en el interior del salón en donde su jefe de misión diplomática es quien encabeza a las personalidades, los cuales son seguidos por el gabinete de gobierno y sus respectivos secretarios, hay que tomar en cuenta que para esta actividad, solamente se les permite el ingreso a los funcionarios anteriormente mencionados.

**- ACTIVIDADES PROTOCOLARIAS DE INTERCAMBIO**

Estas actividades son de carácter privado en su totalidad, ya que permite el acercamiento de funcionarios homólogos por medio de charlas de intercambio acerca de los acontecimientos o actividades que a cada cartera le correspondan, para esto es necesario crear áreas independientes para la comodidad de los funcionarios.

**-ACTIVIDADES PROTOCOLARIAS DE INTERCAMBIO PÚBLICO**

Las actividades que corresponden a este renglón son las efectuadas directamente con los medios de comunicación y prensa, acerca de las actividades y características de la visita ha realizarse, esta actividad puede ser culminada con un brindis en honor a los países participantes, juntamente con los medios de comunicación.

Para cada una de las actividades anteriormente mencionadas, son necesarios los ambientes con cierto tipo de características, las cuales se pueden dividir en tres tipos:

- Espacios Abiertos
- Espacios Privados
- Espacios Públicos

\* El área de la torre de control en su tercer y cuarto nivel no se diseñó, ya que estas son áreas restringidas de la Fuerza Aérea Guatemalteca, las cuáles son de vital importancia para el control de entrada y salida de las diferentes aeronaves de este comando aéreo.

\* Para el mejor desarrollo de las actividades, los servicios sanitarios de el edificio ubicado en el área norte, podrán ser utilizados por las diferentes delegaciones que completan la comitiva.



**PROGRAMA DE NECESIDADES SALÓN DE PROTOCOLO**

**A) ADMINISTRACIÓN (Área de oficinas)**

- Director de Protocolo
- Asistente
- Secretaria
- Espera
- Recibidor
- Archivo
- Servicios Sanitarios

**B) ÁREA PROTOCOLAR PRIVADA**

- Vestíbulo de ingreso
- Salas Principales de Intercambio
- Sala Mixta de Intercambio
- Sala Presidencial
- Migración
- Sala de Imagen
- Servicios Sanitarios

**C) ÁREA PROTOCOLAR PÚBLICA**

- Vestíbulo de ingreso
- Salón de Conferencias
- Sala de Cómputo Radio y Televisión
- Área de Espera

**D) ÁREA DE SERVICIO**

- Cocineta
- Servicios Sanitarios + Área fumadores

- Bodega general
- Bodega de Limpieza.

**E) ÁREA DE SEGURIDAD**

- Salas de transmisión
- Área de operaciones

### MATRIZ DE DIAGNOSTICO

142

ESCALA DE RELACION PSICOLOGICA			ESCALA DE RELACION FISICA			
ESPACIO ORIGINAL A OCUPAR	AMBIENTE NUEVO (USO)	ACTIVIDAD	AREA DISPONIBLE	USUARIOS No PERSONAS	AGENTES No PERSONAS	MOBILIARIO
OFICINAS DE CAFE	OFICINA DIRECTOR DE PROTOCOLO	ORGANIZACION DIRECCION	12 M2	1-3	1	1 ESCRITORIO+ CREDENZA 3 SILLAS 1 ARCHIVO
OFICINA DE CAFE	OFICINA ASISTENTE DE PROTOCOLO	ASISTIR A ORGANIZACION DE TRABAJOS	8.6 M2	1-2	1	1 ESCRITORIO + CREDENZA 2 SILLAS 1 ARCHIVADOR
OFICINA DE CAFE	SECRETARIA	REDACTAR ESCRIBIR DOCUMENTOS RECEPCION DE PERSONAS	3.8 M2	1	1	1 ESCRITORIO + CREDENZA 1 SILLA
OFICINA DE CAFE	AREA ARCHIVO	GUARDAR DOCUMENTOS} IMPORTANTES	3.6 M2	1	1	8 ARCHIVOS
OFICINA DE CAFE	AREA ESPERA	ESPERAR	18.5 M2	4		2 AMUEBLADOS DE SALA 2 MESAS DE CENTRO 3 MESAS DE ESQUINA
DORMITORIOS PILOTOS PAN AMERICAN INC	RECIBIDOR	RECIBIR	13.5 M2	2-5	1	1 AMUEBLADO DE SALA 1 MESA DE CENTRO 2 MESAS DE ESQUINA
S.S DORMITORIOS PILOTOS PAN AMERICAN INC	SERVICIOS SANITARIOS	SATISFACER NECESIDADES FISIOLÓGICAS	5.00 M2	1	1	1 LAVAMANOS 1 INODORO

ELABORACION PROPIA

### MATRIZ DE DIAGNOSTICO

ESCALA DE RELACION PSICOLOGICA				ESCALA DE RELACION FISICA		
ESPACIO ORIGINAL A OCUPAR	AMBIENTE NUEVO (USO)	ACTIVIDAD	AREA DISPONIBLE	USUARIOS No PERSONAS	AGENTES No PERSONAS	MOBILIARIO
CORREDOR EXTERIOR	VESTIBULO PRIVADO DE INGRESO	INGRESAR AL SALON Y DISTRIBUIR CIRCULACION	144 M2	VARIABLE	1	
CORREDOR EXTERIOR	SALAS PRINCIPALES DE INTERCAMBIO	INTERCAMBIO DE IDEAS	25 M2 C/U	3	1	1 AMUEBLADO DE SALA 1 MESA DE CENTRO 2 MESAS DE ESQUINA 2 MESAS COMPLEMENTARIAS
AREA DE VISTAS	SALA MIXTA DE INTERCAMBIO	INTERCAMBIO DE IDEAS	62 M2	7	2	4 AMUEBLADOS DE SALA 4 MESAS DE CENTRO 4 MESAS DE ESQUINA 1 MESA COMPLEMENTARIA
AREA DE CORREO	SALA PRESIDENCIAL	INTERCAMBIO DE IDEAS	49 M2	4	1	1 ESCRITORIO 1 SILLA 1 AMUEBLADO DE SALA 1 MESA DE CENTRO 2 MESAS DE ESQUINA 2 SILLONES
VESTIBULO DE SALIDA	MIGRACION	CHEQUEO DE INGRESO	6 M2	2	1	1 ESCRITORIO 1 SILLA
AREA DE CORREO	SALA DE IMAGEN	ARREGLO PERSONAL	12.5 M2	1	1	1 MESA
ADUANA	SERVICIOS SANITARIOS	SATISFACER NECESIDADES FISIOLÓGICAS	16 M2	3	1	4 LAVAMANOS 3 INODOROS 1 URINAL

ELABORACION PROPIA

### MATRIZ DE DIAGNOSTICO

ESCALA DE RELACION PSICOLOGICA			ESCALA DE RELACION FISICA			
ESPACIO ORIGINAL A OCUPAR	AMBIENTE NUEVO (USO)	ACTIVIDAD	AREA DISPONIBLE	USUARIOS No PERSONAS	AGENTES No PERSONAS	MOBILIARIO
VESTIBULO PUBLICO DE INGRESO	VESTIBULO PUBLICO DE INGRESO	DISTRIBUCION DE CIRCULACIONES	84 M2	VARIABLE	1	2 SILLONES TRIPLES 4 SILLONES SIMPLES 4 MESAS DE ESQUINA 2 MESAS DE CENTRO
SALON PRINCIPAL	SALON DE CONFERENCIAS	CONFERENCIAS	180 M2	6-45	1	1 MESA PRINCIPAL 48 SILLAS MOVIBLES 1 PODIO 4 SILLAS PRINCIPALES
OFICINAS DE PAN AMERICAN INC	SALA DE COMPUTO RADIO + T.V.	TRANSMISIONES	26 M2	1-10	1	8 COMPUTADORAS 2 MESAS PARA COMPUTADORA 8 SILLAS 1 ESCRITORIO 1 LIBRERA CON INZUMOS DE OFICINA
OFICINAS DE TACA	COCINA	PREPARAR ALIMENTOS	26 M2	2-6	1	1 AMUEBLADO DE COCINA 1 ESTUFA 1 LAVASTRITOS 1 REFRIGERADOR
OFICINAS DE PAN AMERICAN INC	SALA DE ESPERA	ESPERA.	20 M2	1-10		3 SILLONES DOBLES 3 SILLONES SIMPLES 5 MESAS DE ESQUINA 3 MESAS DE CENTRO
OFICINAS DE TACA	SALA DE ESPERA	ESPERA.	20 M2	1-10		3 SILLONES DOBLES 3 SILLONES SIMPLES 5 MESAS DE ESQUINA 3 MESAS DE CENTRO
SERVICIOS SANITARIOS+ AREA FUMADORES	SERVICIOS SANITARIOS	SATISFACER NECESIDADES FISIOLÓGICAS	23 M2	12	1	6 LAVAMANOS 4 INODOROS 3 URINALES 1 SILLONES CURVOS 2 SILLONES EN ESCUDRA 4 MESAS DE ESQUINA

ELABORACION PROPIA

### MATRIZ DE DIAGNOSTICO

145

ESCALA DE RELACION PSICOLOGICA			ESCALA DE RELACION FISICA			
ESPACIO ORIGINAL A OCUPAR	AMBIENTE NUEVO (USO)	ACTIVIDAD	AREA DISPONIBLE	USUARIOS No PERSONAS	AGENTES No PERSONAS	MOBILIARIO
SERVICIOS SANITARIOS	BODEGA DE LIMPIEZA	GUARDAR UTENSILIOS DE LIMPIEZA	1 M2 C/U	1	1	1 ESTANTERIAS
OFICINA PILOTOS PAN AMERICAN INC	AREA DE SEGURIDAD	ESTACION DE VIGILANCIA Y TRANSMISIONES	20 M2			
TORRE DE CONTROL	AREA DE SEGURIDAD	ESTACION DE VIGILANCIA Y TRANSMISIONES	30 M2			
BARBERIA	BODEGA	GUARDAR	15 M2		1	ESTANTERIAS

ELABORACION PROPIA

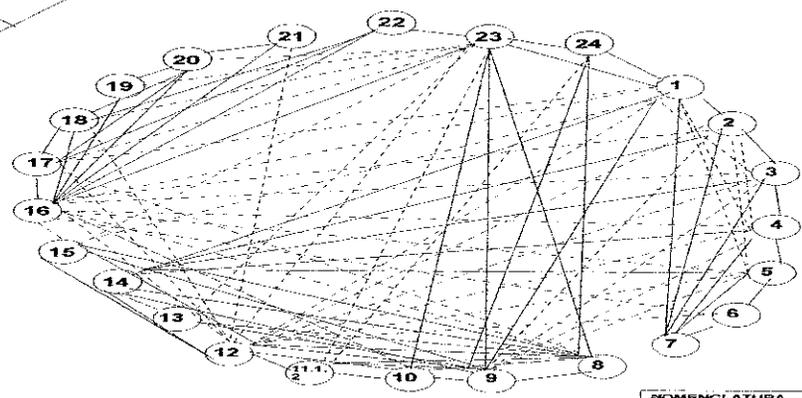
**MATRIZ DE RELACIONES GLOBALES**

<b>ADMINISTRACION</b>	●
<b>AREA PROTOCOLAR PRIVADA</b>	●
<b>AREA PROTOCOLAR PUBLICA</b>	○
<b>AREA DE SERVICIO</b>	○
<b>EXTERIOR</b>	○

**NOMENCLATURA**

RELACION DIRECTA	●
RELACION INDIRECTA	○
NO HAY RELACION	○

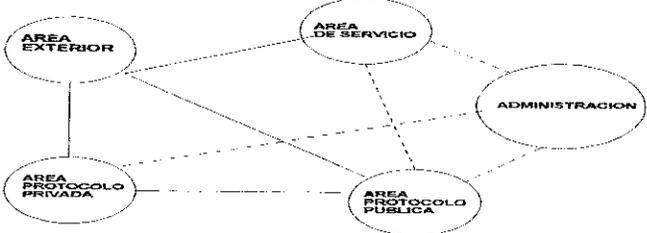
1. VESTIBULO DE INGRESO AREA PRIVADA
2. SALAS PRINCIPALES DE INTERCAMBIO
3. SALA MIXTA DE INTERCAMBIO
4. SALA PRESIDENCIAL
5. MIGRACION
6. SALA DE IMAGEN
7. SERVICIOS SANITARIOS
8. VESTIBULO DE INGRESO AREA PUBLICA
9. SALON DE CONFERENCIAS
10. SALA DE COMPUTO RADIO Y T.V.
11. AREA DE ESPERA 1,2
12. COCINETA
13. SERVICIOS SANITARIOS + AREA FUMADORES
14. BODEGA GENERAL
15. BODEGAS DE LIMPIEZA
16. DIRECTOR DE PROTOCOLO
17. ASISTENTE DE PROTOCOLO
18. SECRETARIA
19. ARCHIVO
20. ESPERA
21. RECIDOR
22. SERVICIOS SANITARIOS
23. AREA DE SEGURIDAD TRANSMISIONES
24. AREA SEGURIDAD



**NOMENCLATURA**

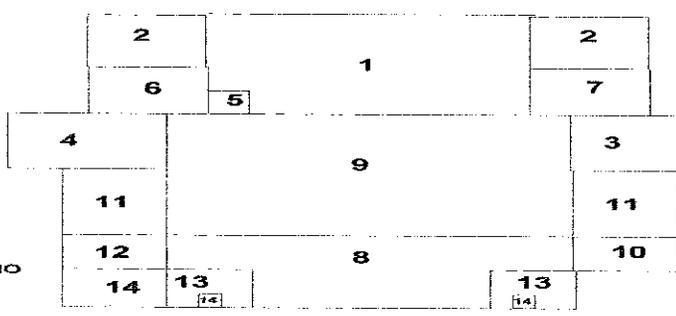
RELACION DIRECTA	●
RELACION INDIRECTA	○

**DIAGRAMA DE RELACIONES GLOBALES**



- 1. VESTIBULO DE INGRESO PUBLICO
- 2. SALAS PRINCIPALES DE INTERCAMBIO
- 3. SALA MIXTA DE INTERCAMBIO
- 4. SALA PRESIDENCIAL
- 5. MIGRACION
- 6. SALA DE IMAGEN
- 7. SERVICIOS SANITARIOS
- 8. VESTIBULO DE INGRESO PUBLICO
- 9. SALON DE CONFERENCIAS
- 10. SALA DE COMPUTO RADIO Y T.V.
- 11. AREA DE ESPERA 1,2
- 12. COCINETA
- 13. SERVICIOS SANITARIOS
- 14. BODEGA LIMPIEZA
- 15. DIRECTOR DE PROTOCOLO
- 16. ASISTENTE DE PROTOCOLO
- 17. SECRETARIA
- 18. RECIBIDOR
- 19. SERVICIO SANITARIO
- 20. ESPERA

**DIAGRAMA DE BLOQUES GLOBALES PRIMER NIVEL**



**DIAGRAMA DE BLOQUES GLOBALES SEGUNDO NIVEL AREA ADMINISTRATIVA**



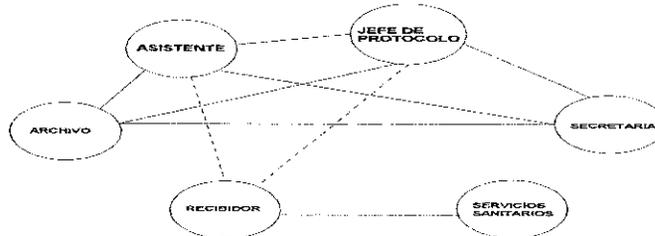
**MATRIZ DE RELACIONES ADMINISTRACION**

NOMENCLATURA  
 RELACION DIRECTA  
 RELACION INDIRECTA  
 NO HAY RELACION

DIRECTOR DE PROTOCOLO									
ASISTENTE DE PROTOCOLO	●	●	○	○	○	○	○	○	○
SECRETARIA	○	○	○	○	○	○	○	○	○
RECIBIDOR	○	○	○	○	○	○	○	○	○
SERVICIO SANITARIO	○	○	○	○	○	○	○	○	○
AREA DE ARCHIVO	○	○	○	○	○	○	○	○	○

**DIAGRAMA DE RELACIONES AREA ADMINISTRATIVA**

NOMENCLATURA  
 RELACION DIRECTA  
 RELACION INDIRECTA



**ORGANIGRAMA 1 AREA ADMINISTRATIVA**



**DIAGRAMA DE BLOQUES SEGUNDO NIVEL AREA ADMINISTRATIVA**



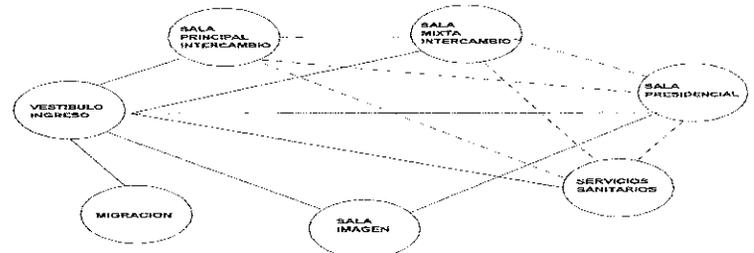
- 1. DIRECTOR DE PROTOCOLO
- 2. ASISTENTE DE PROTOCOLO
- 3. SECRETARIA
- 4. ARCHIVO
- 5. ESPERA

- 6. RECIBIDOR
- 7. SERVICIOS SANITARIOS

**MATRIZ DE RELACIONES  
AREA PROTOCOLAR PRIVADA**



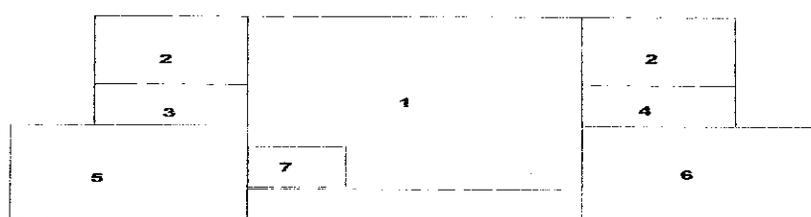
**DIAGRAMA DE RELACIONES  
AREA PROTOCOLAR PRIVADA**



**ORGANIGRAMA 2  
AREA PROTOCOLAR PRIVADA**



**DIAGRAMA DE BLOQUES AREA PROTOCOLAR PRIVADA**



- 1. VESTIBULO PRIVADO DE INGRESO
- 2. SALAS PRIVADAS DE INTERCAMBIO
- 3. SALA DE IMAGEN
- 4. SERVICIOS SANITARIOS
- 5. SALA PRESIDENCIAL
- 6. SALA MIXTA DE INTERCAMBIO
- 7. MIGRACION

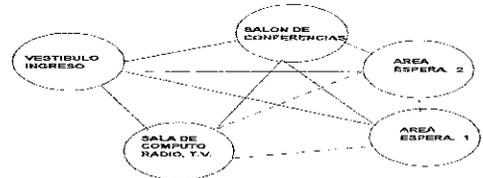
**MATRIZ DE RELACIONES  
AREA PROTOCOLAR PUBLICA**

**NOMENCLATURA**  
 RELACION DIRECTA ●  
 RELACION INDIRECTA ○  
 NO HAY RELACION □



**DIAGRAMA DE RELACIONES  
AREA PROTOCOLAR PUBLICA**

**NOMENCLATURA**  
 RELACION DIRECTA ●  
 RELACION INDIRECTA ○



**ORGANIGRAMA 3  
AREA PROTOCOLAR PUBLICA**



**DIAGRAMA DE BLOQUES  
AREA PROTOCOLAR PUBLICA+SERVICIO**

1. SALA DE ESPERA 1,2
2. SALON DE CONFERENCIAS
3. SALA DE RADIO + T.V.
4. VESTIBULO DE INGRESO
5. BODEGA GENERAL
6. COCINETA
7. SERVICIOS SANITARIOS
8. BODEGA LIMPIEZA



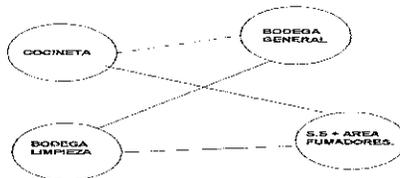
**MATRIZ DE RELACIONES  
AREAS DE SERVICIO**

NOMENCLATURA  
RELACION DIRECTA ●  
RELACION INDIRECTA ○  
NO HAY RELACION □

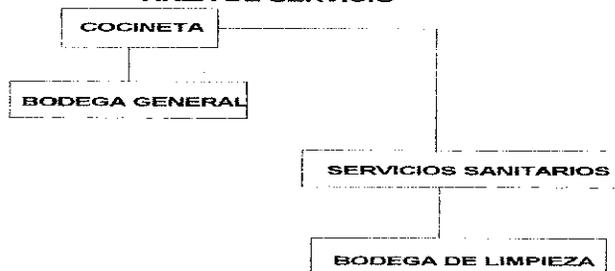


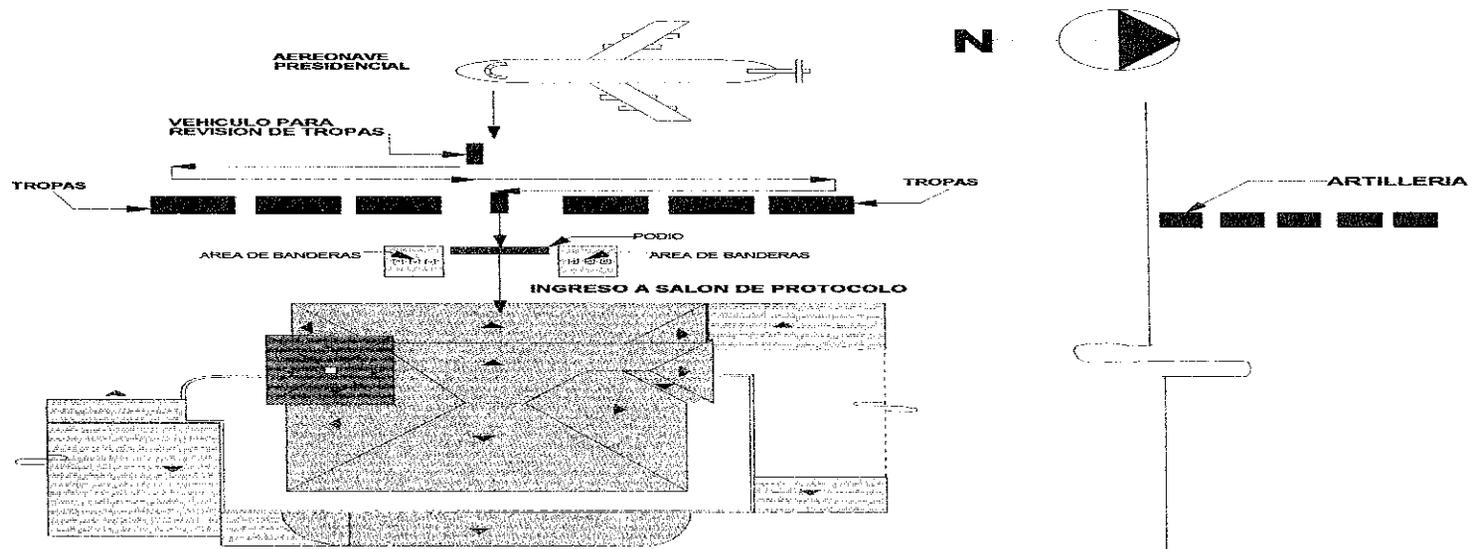
**DIAGRAMA DE RELACIONES  
AREA DE SERVICIO**

NOMENCLATURA  
RELACION DIRECTA ●  
RELACION INDIRECTA ○

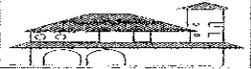


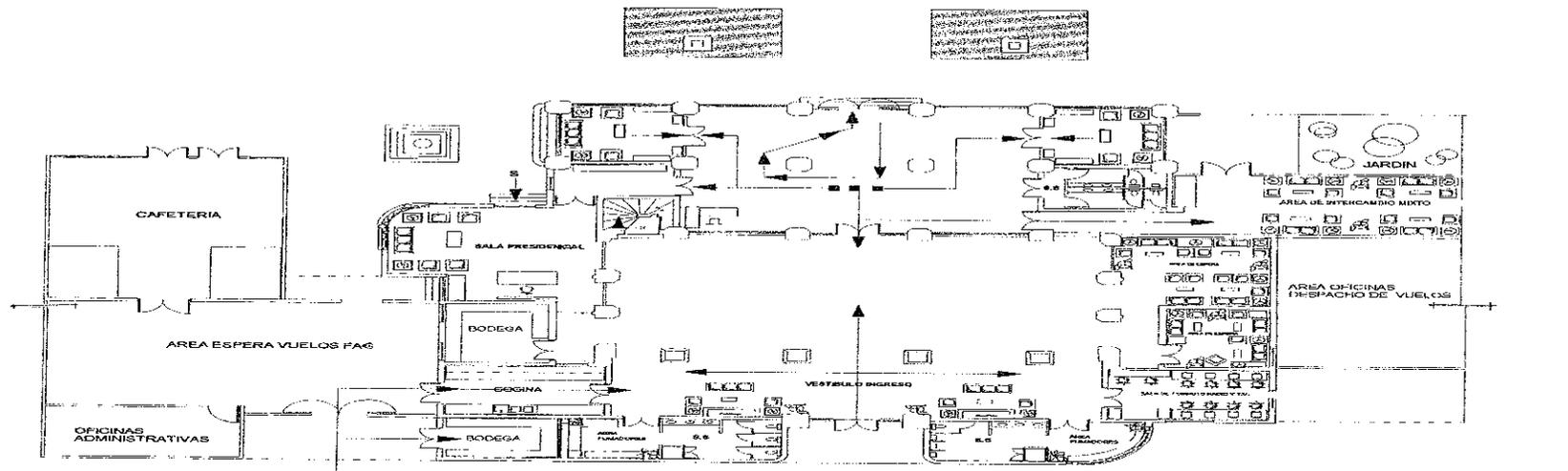
**ORGANIGRAMA 4  
AREA DE SERVICIO**



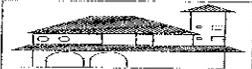


**SECUENCIA AREA EXTERIOR**  
SIN ESCALA



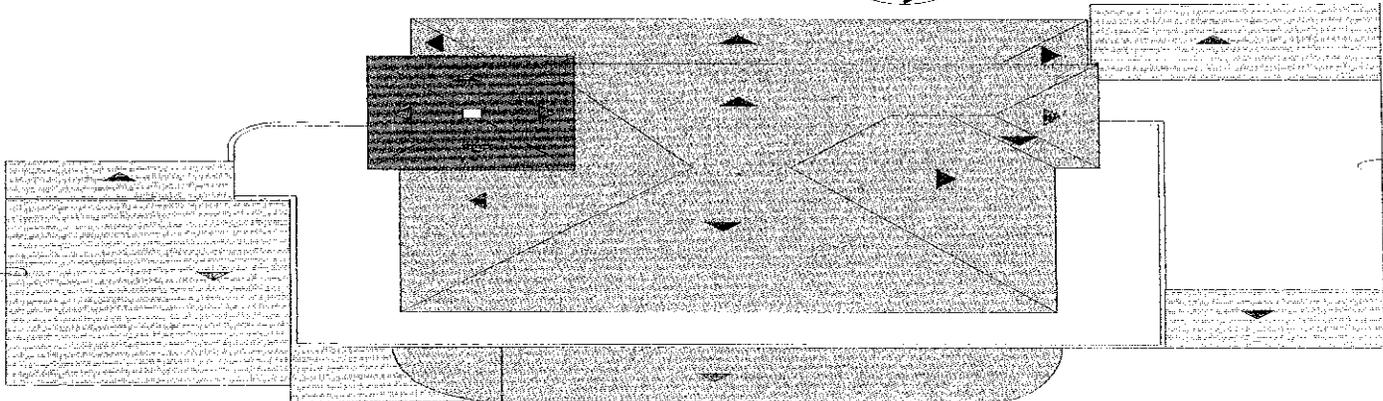


-  SALUDO GABINETE NACIONAL
-  RECORRIDO PERSONALIDADES
-  RECORRIDO PRENSA
-  ENTRADA DE SERVICIO





PROPUESTA DE RECICALJE



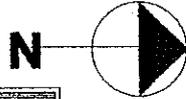
PLANTA DE TECHOS

ESC 1/300

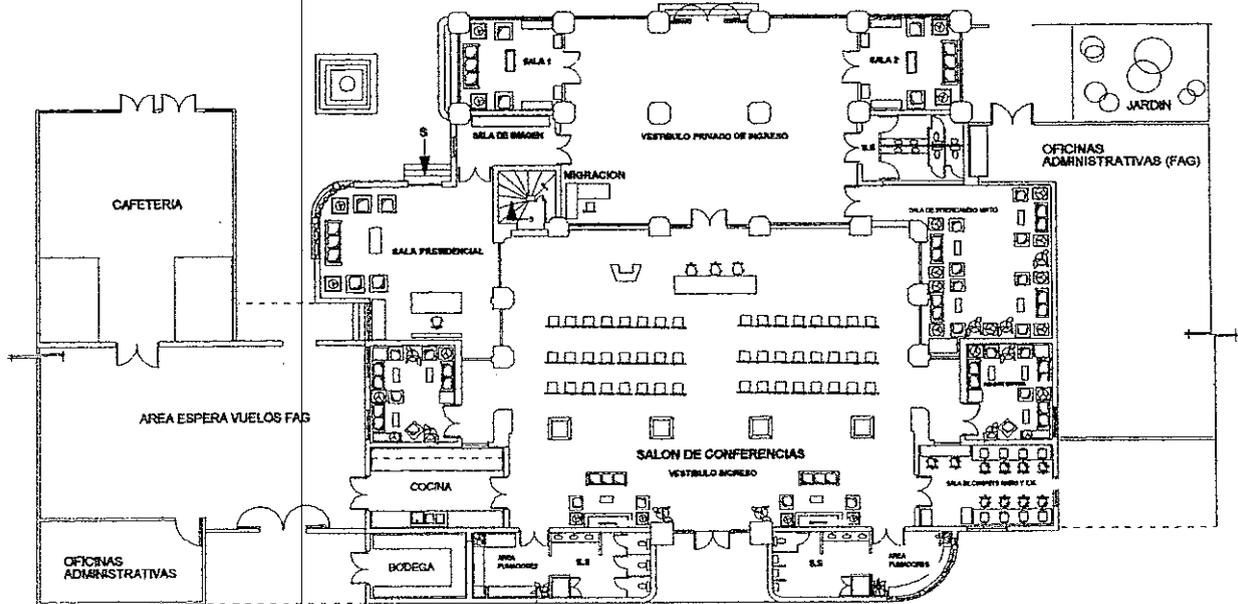


PROPUESTA DE RECICLAJE

PISTA DE AVIACION



■ INTEGRACION DE MUROS Y ELEMENTOS



PLANTA BAJA

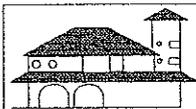
ESC 1/300

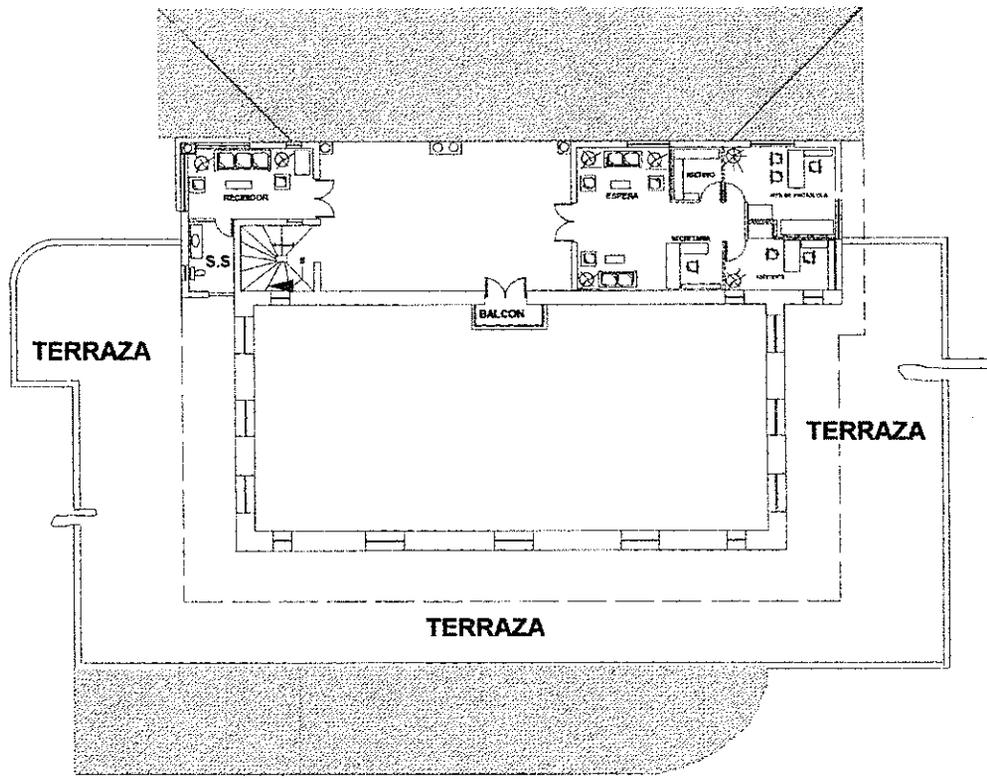
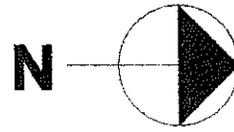
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
53/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 98  
ESCALA: INDICADA





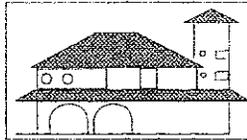
**PLANTA ALTA**

ESC 1/300

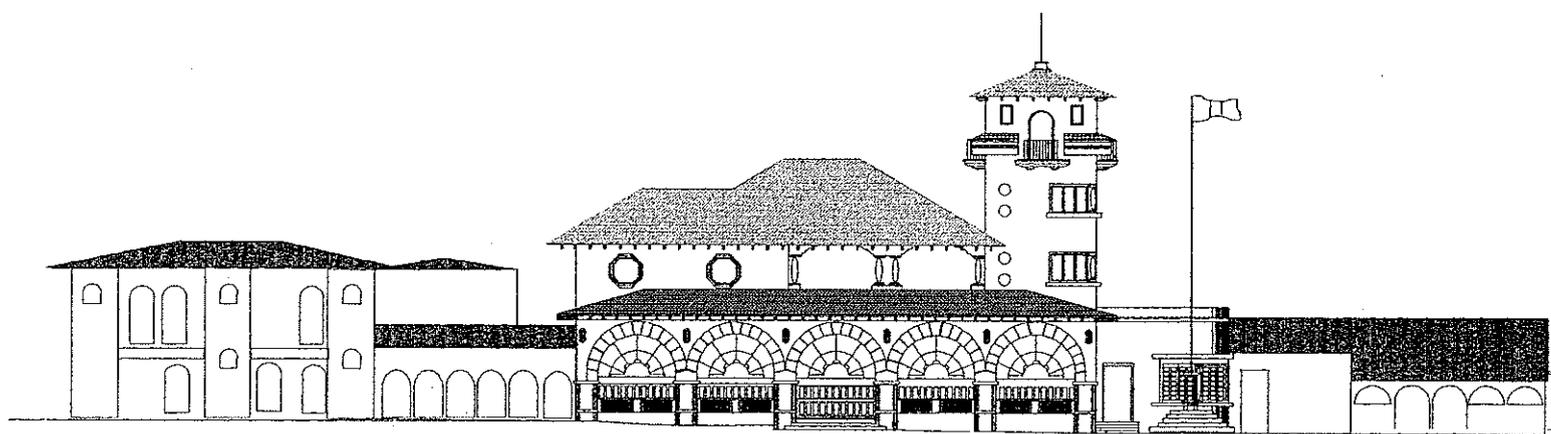
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
54/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 98  
ESCALA: INDICADA

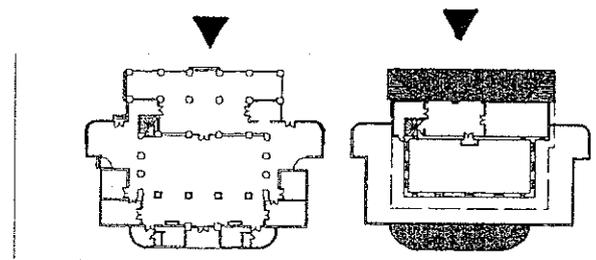


PROPUESTA DE RECICALJE



ELEVACION FRONTAL SOBRE PISTA DE AVIACION

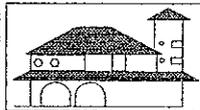
ESC 1/300

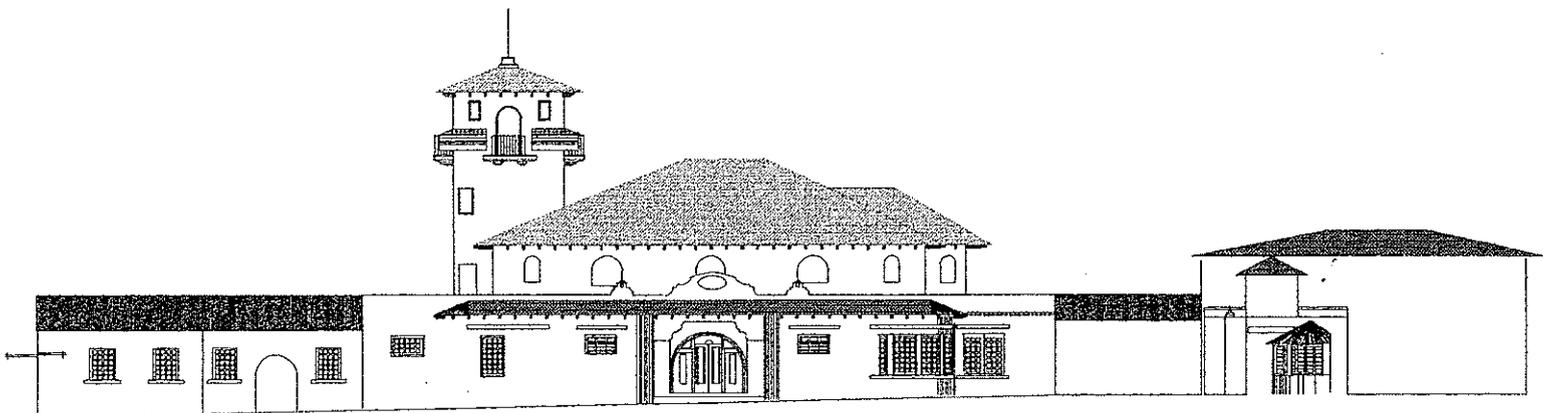
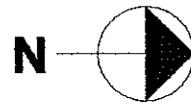


ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICALJE

HOJA  
55/62

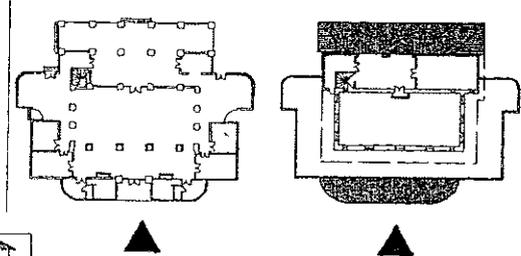
DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA





**ELEVACION POSTERIOR SOBRE AVENIDA HINCAPIE**

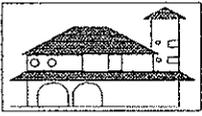
ESC 1/300



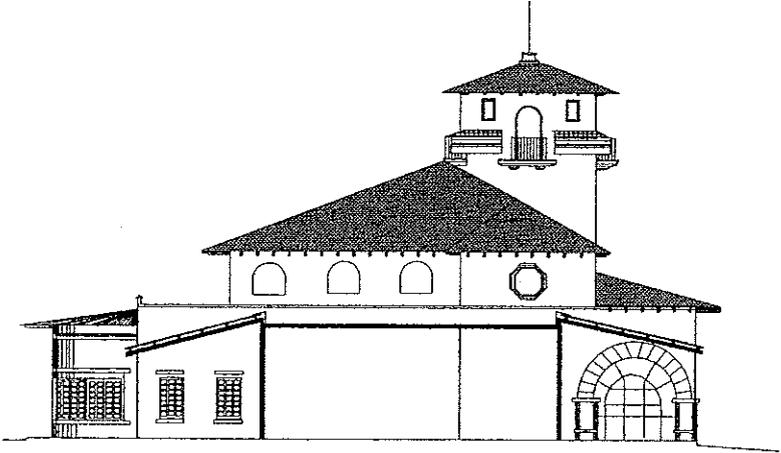
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
56/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 89  
ESCALA: INDICADA

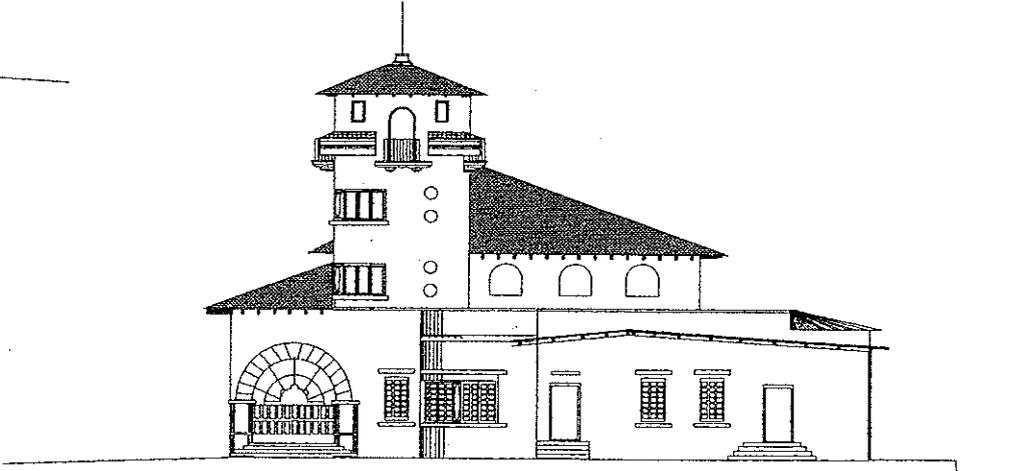
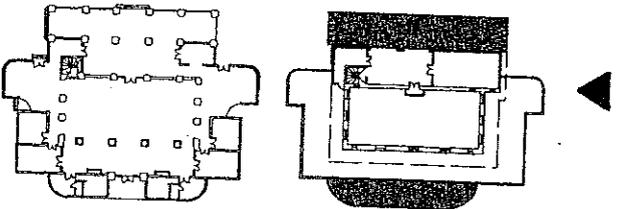


PROPUESTA DE RECICLAJE



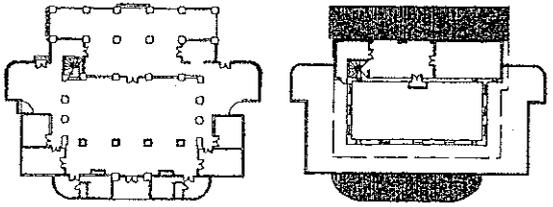
ELEVACION SUR

ESC 1/300



ELEVACION NORTE

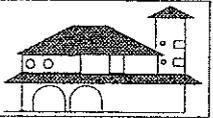
ESC 1/300



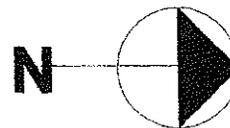
VTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
ESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
57/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MARZO 99  
ESCALA: INDICADA



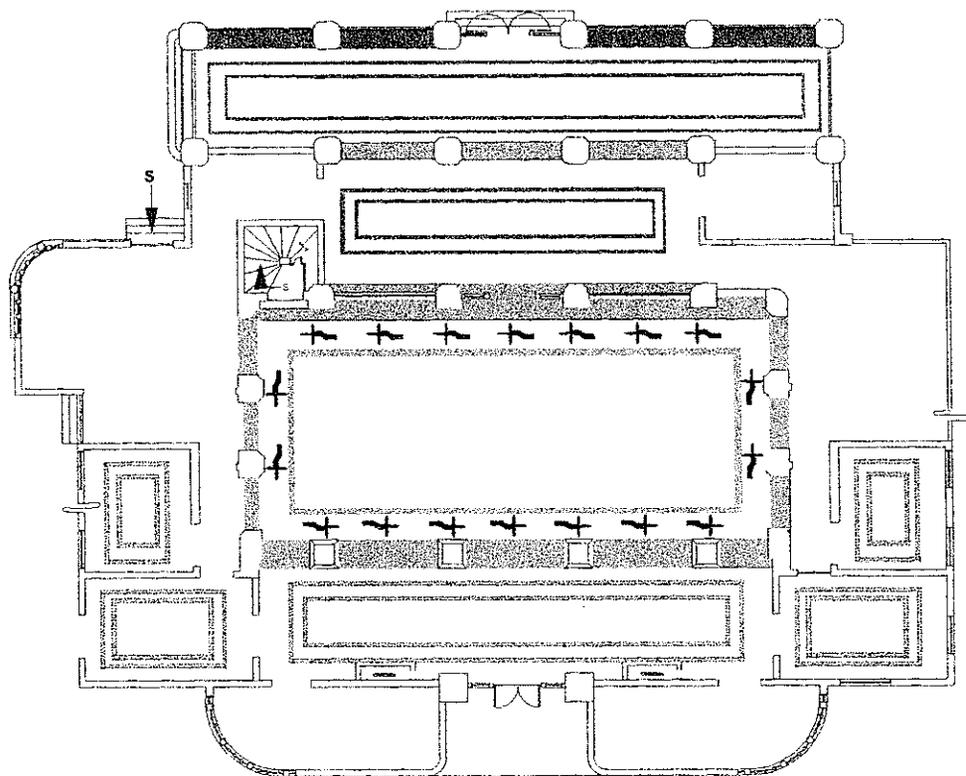
## PROPUESTA DE RECICALJE



† FIGURAMA

▨ LISTELO COLOR NEGRO

□ PISO DE CEMENTO LIQUIDO  
COLOR GRIS CLARO



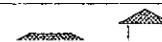
PLANTA BAJA DISEÑO DEL PISO

ESC 1/300

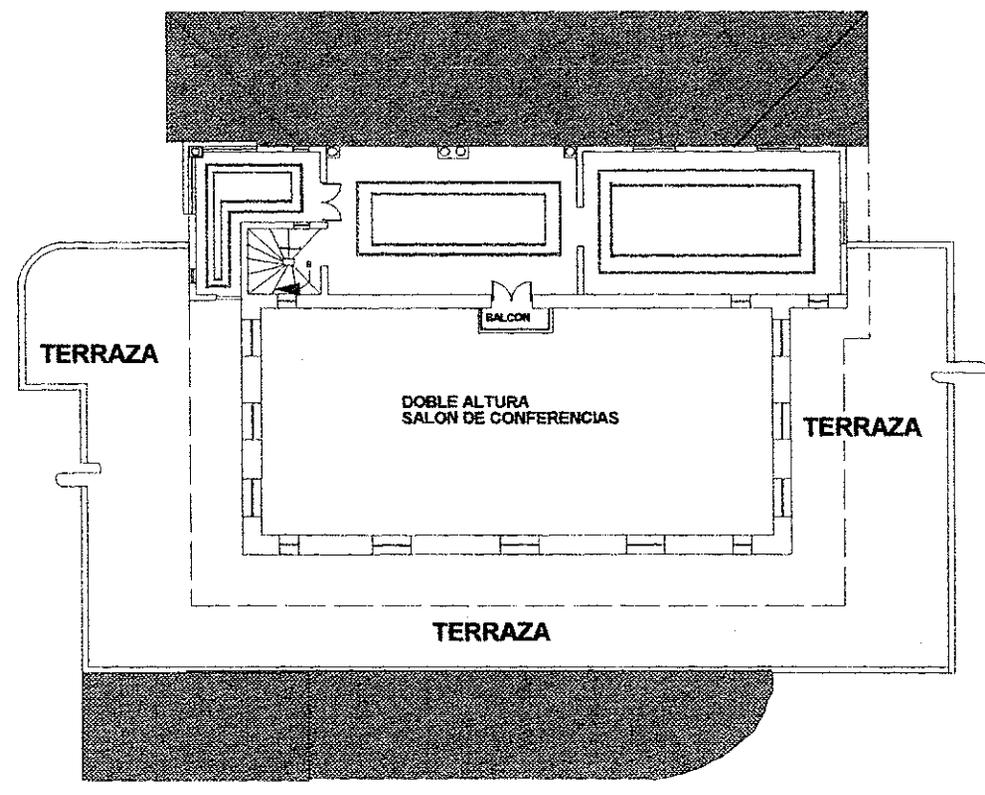
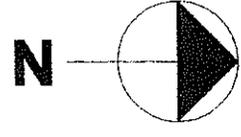
RECOMPOSICION DE PISO BASADA EN FOTOGRAFIAS DE LA EPOCA  
DIARIO DE CENTRO AMERICA 10 DE NOVIEMBRE DE 1,936

UO LA

DRU O MS



PROPUESTA DE RECICALJE



-  LISTELO COLOR NEGRO
-  PISO DE CEMENTO LIQUIDO COLOR GRIS CLARO

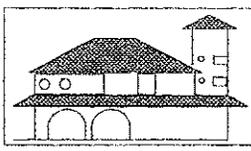
PLANTA ALTA

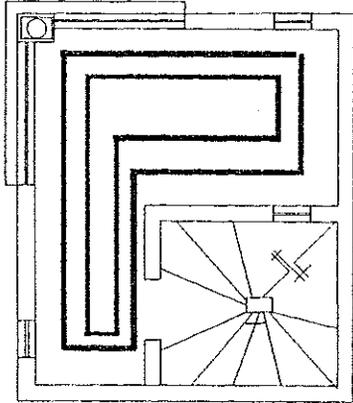
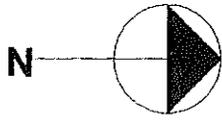
ESC 1/300

ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICALJE

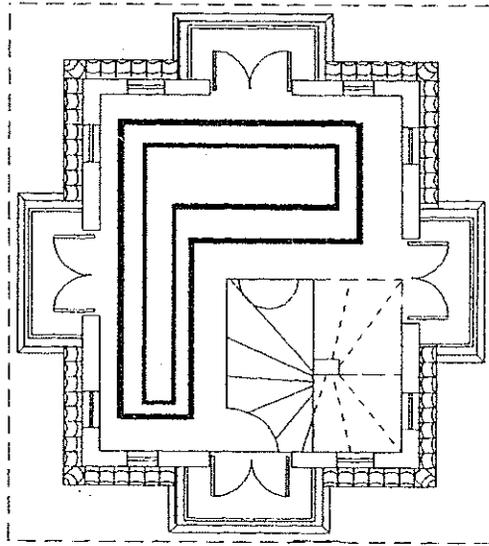
HOJA  
59/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA





PLANTA TORRE DE CONTROL TERCER NIVEL  
ESC 1/125

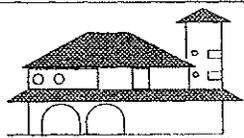


TORRE DE CONTROL CUARTO NIVEL  
ESC 1/125

ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"  
RESTAURACION Y RECICLAJE

HOJA  
60/62

DIBUJO: M.C.S  
FECHA: MAYO 99  
ESCALA: INDICADA

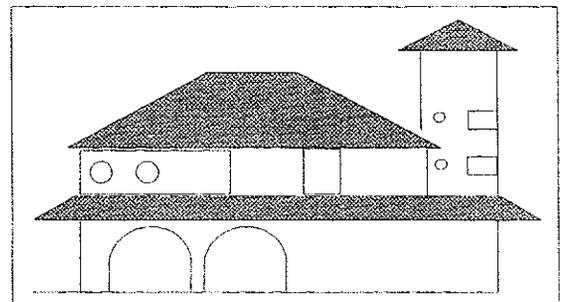


PRESUPUESTO ESTIMADO DEL PROYECTO: RESTAURACION Y RECICLAJE DEL ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"					
COD ACTIVIDAD/REGLON	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	COSTO UNITARIO	TOTAL IMPORTE	TOTAL REGLON
<b>1 EXPLORACIONES</b>					
1.1 DETERMINACION DE NIVELES DE PISO ORIGINAL	140	m2	10.00	1400.00	1400.00
<b>2 LIBERACIONES</b>					
2.1 ELIMINACION DE PISO DE GRANITO	855	m2	35.00	29,925.00	118,942.25
2.2 LIBERACION DE ELEMENTOS AGREGADOS	170	m2	40.00	6,800.00	
2.3 ELIMINACION DE CUBIERTAS DE FIBRO CEMENTO	650	m2	45.00	29,250.00	
2.4 ELIMINACION DE ACABADOS EN MAL ESTADO	1,513.35	m2	35.00	52,967.25	
<b>3 CONSOLIDACIONES</b>					
3.1 REPOSICION Y CONSOLIDACION DE ACABADOS	1,513.35	m2	70.00	105,934.50	188,599.50
3.2 DE ESTRUCTURAS DE TECHOS	792	m2	45.00	35,640.00	
3.3 DE PISOS	855	m2	55.00	47,025.00	
<b>4 INTEGRACIONES</b>					
4.1 DE CUBIERTAS DE TEJA DE BARRO	792	m2	175.00	138,600.00	234,252.50
4.2 PINTURA GENERAL VINILICA	1,681.50	m2	35.00	58,852.50	
4.3 APLICACION DE FUNGICIDAS	1	GLOBAL	4000.00	4,000.00	
4.4 DE PUERTAS DE MADERA DE CAOBA	5	UNIDADES	1750.00	8,750.00	
4.5 VENTANAS DE MADERA + VIDRIO	13	UNIDADES	1850.00	24,050.00	
<b>5 ENTORNO</b>					
5.1 PINTURA GENERAL VINILICA EN EDIFICIOS VECINOS	680.00	m2	35.00	23,800.00	23,800.00
<b>TOTAL</b>					<b>Q 566,994.25</b>

PRECIOS SEGUN LISTADO DEL IDAEH



CONCLUSIONES Y  
RECOMENDACIONES



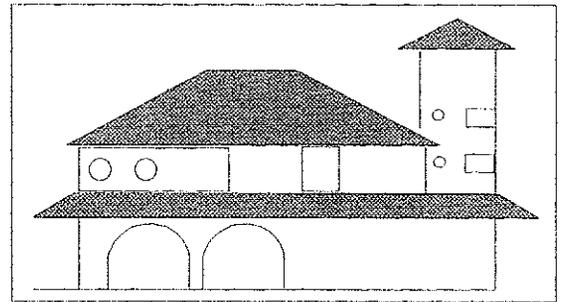
## CONCLUSIONES

- El antiguo aeropuerto internacional "La Aurora", es una edificación que posee un gran valor histórico, artístico y arquitectónico, la cual representa una época de desarrollo económico y social en nuestro país.
  - El edificio se encuentra en aceptables condiciones, pero el mismo presenta un proceso de deterioro el cual va en aumento; por lo mismo es necesario iniciar los trabajos de intervención para poder conservar el mismo.
  - La metodología utilizada en este trabajo, nos permitió conocer como era el edificio en el momento de su construcción, su estado actual, y nos permite proponer una alternativa para el rescate del mismo y su nuevo uso, el cual está orientado a proteger y conservar el mismo.
  - Los criterios de intervención utilizados para la restauración del edificio son los más adecuados, ya que no transforman su forma original.
  - La propuesta de reciclaje del antiguo aeropuerto, obedece a un análisis específico sobre las actividades sociales desarrolladas en ese sector; el cuál llena todas las características necesarias para un funcionamiento de primera calidad, siendo el mismo factor fundamental para la conservación del edificio.
  - Para el desarrollo del proyecto de restauración y reciclaje, fueron tomados aspectos jurídicos nacionales así como documentos y cartas internacionales.
- La propuesta del nuevo uso del edificio, viene a llenar un vacío existente en la infraestructura nacional, siendo el mismo muy importante para las relaciones internacionales de Guatemala.
  - Para el desarrollo de este proyecto es fundamental la participación del gobierno y sus diferentes instituciones como elementos ejecutores, así como la ayuda de diferentes instituciones las cuales pueden ser de carácter internacional, todo esto con el propósito de mejorar servicios fundamentales de nuestro país.

## RECOMENDACIONES

- Posterior a los trabajos de restauración y reciclaje, es importante garantizar la conservación del edificio, estableciendo un adecuado programa de mantenimiento, coordinado por el Instituto de Antropología e Historia (IDAEH), para que posteriormente este realizado por la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), y la administración de Aeronáutica Civil.
- Se le debe de dar importancia al decreto ley No 26-97 del Congreso de la república, el cual da importancia a la protección del patrimonio cultural del país, para evitar la destrucción de todos los elementos que forman parte del mismo.
- Se recomienda a las autoridades de aeronáutica civil como responsables de la planificación en la ampliación del aeropuerto internacional "La Aurora", tomar en cuenta el desarrollo del presente trabajo como una solución a la falta de infraestructura existente en estas instalaciones.
- Se recomienda a la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), planificar sus proyectos de ampliación de sus instalaciones, para no dañar el edificio, con alteraciones innecesarias que solamente dañan el edificio.

# ANEXOS



Guatemala, 10 de septiembre de 1998

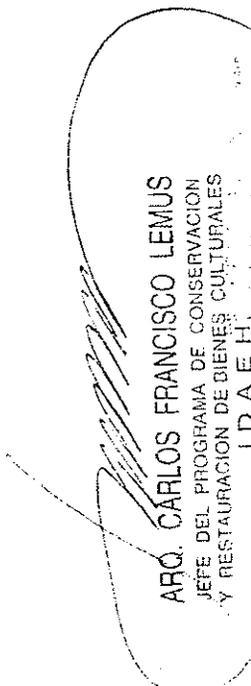
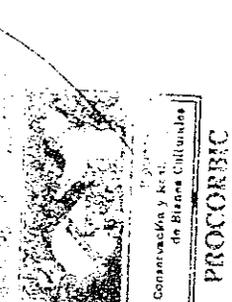
Señor  
Comandante  
Coronel de Aviación, P.A. Dema  
Director de la Fuerza Aerea  
Su Despacho

Respetable señor:

Por este medio me dirijo a usted, a efecto de indicarle que el señor estudiante Marcelo Cuyun Salguero, quien se identifica con No. de Cédula A-1 883749, es estudiante de la Universidad de San Carlos de la Palenque de Arquitectura, y con base a los convenios interinstitucionales entre la Universidad y el Instituto de Antropología e Historia, se vienen desarrollando proyectos de valorización del Patrimonio Cultural Nacional, con base a ello, el estudiante Cuyun Salguero, tiene interés en desarrollar una propuesta de restauración y reciclaje de las instalaciones que ocupaba el antiguo aeropuerto internacional, ubicado en la Avenida Incaapie, Zona 13.

Por lo que se extiende la presente, a efecto de evaluar la posibilidad de que se autoricen los estudios correspondientes para la conservación y restauración de dichas instalaciones, las cuales se encuentran declaradas Monumento Nacional.

Sin otro particular, me suscribo atentamente.

  
ARQ. CARLOS FRANCISCO LEMUS  
JEFE DEL PROGRAMA DE CONSERVACION  
Y RESTAURACION DE BIENES CULTURALES  
I D A E H.  




MINISTERIO DE LA DEFENSA NACIONAL

República de Guatemala, C. A.

OFICIO No. 8051

HECSE013/BRAN.....

Guatemala, 14 de septiembre de 1,998.

SEÑOR  
MARCELO CUYUN SALGUERO  
20 calle "A" 8-26, zona 13,  
Colonia Aurora II  
Ciudad.

Señor CUYUN SALGUERO:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con el objeto de hacer referencia a su nota de fecha 10 de septiembre del presente año, en la cual informa que el tema que le han asignado para su tesis de graduación en la Carrera de Arquitectura es el del "Revalorización de Monumentos Históricos Nacionales", por lo que la Oficina del Programa de Conservación y Restauración de Bienes Culturales tiene interés en que dicho trabajo se realice sobre la Propuesta de Restauración y Reciclaje de las instalaciones que ocupa actualmente la Fuerza Aérea Guatemalteca; en tal virtud solicita autorización para efectuar dicho estudio, en la referida Fuerza Aérea.

Al respecto, hago de su conocimiento que este Despacho gustosamente autoriza lo solicitado, por lo que le agradeceré hacer las coordinaciones respectivas directamente con la Jefatura del Estado Mayor de la Defensa Nacional, quien en la presente fecha se le notificó lo resuelto.

Sin otro particular, aprovecho la ocasión para suscribirme de usted, atentamente.

*Mario Barrios Celada*  
General de Brigada  
HECTOR MARIO BARRIOS CELADA  
Ministro de la Defensa Nacional





# ESTADO MAYOR DE LA DEFENSA NACIONAL

REPUBLICA DE GUATEMALA, C. A.

WJRVL/VBB

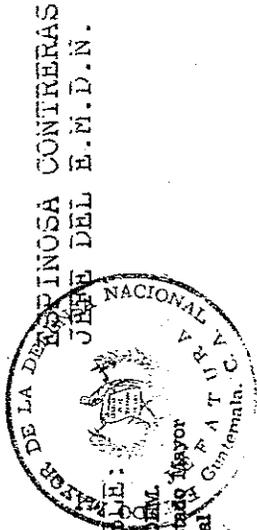
MENSAGE OFICIAL

Guatemala, 18 de septiembre de 1998

A: MARCELO CUYUN SALGUERO  
20 Calle "A" 8-26 Zona 13 Colonia Aurora II  
Ciudad.

006553

No. 3-"W"- . Referente su Oficio sin numero de fecha 10SEP98, Señor Ministro de la Defensa Nacional autoriza que realice su Proyecto de Tesis titulado Revalorización de Monumentos Históricos Nacionales, en la Base Aérea la Aurora. Atento.



FIRMA RESPONSABLE:

Coronel de Infantería E.M.  
Director de Operaciones del Estado Mayor  
de la Defensa Nacional

FREDDY RAUL RAMIREZ GIRON

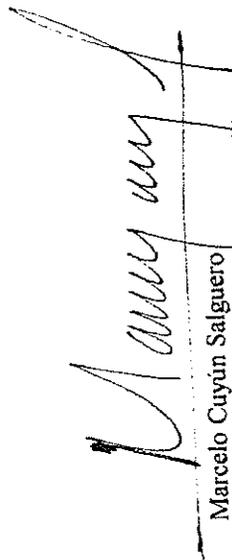
Guatemala 2 de Julio de 1,999

Mayor de Aviación Piloto Aviador  
Mario Castañeda  
Jefe de Operaciones  
Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG)

Mayor Castañeda:

Tengo el honor de dirigirme a usted, con el propósito de entregarle mi trabajo de tesis titulado "El antiguo aeropuerto internacional "La Aurora", propuesta de restauración y reciclaje" para su respectiva revisión, habiendo entregado en el mes de Febrero y Marzo la mitad del mismo a la sección de Inteligencia de este comando aéreo. Indicándole que he llegado a la finalización del mismo teniendo solamente pendiente mi examen privado de tesis. Así mismo le agradezco las finas atenciones prestadas para la realización del mismo.

Atentamente,



Marcelo Cuyún Salguero  
20 calle "A" 8-26 Zona 13 Aurora I/I  
Tel. 334-6701

Fuerza Aérea Guatemalteca  
SECCION DE OPERACIONES

RECIBIDO  
27 JUN 99  
1520

170

INTERNACIONAL DE PROTOCOLO

PUBLIPROT

otorga el presente

**DIPLOMA**

A:

**MARCELO CUYUN SALGUERO**

Por su participación en el Seminario:

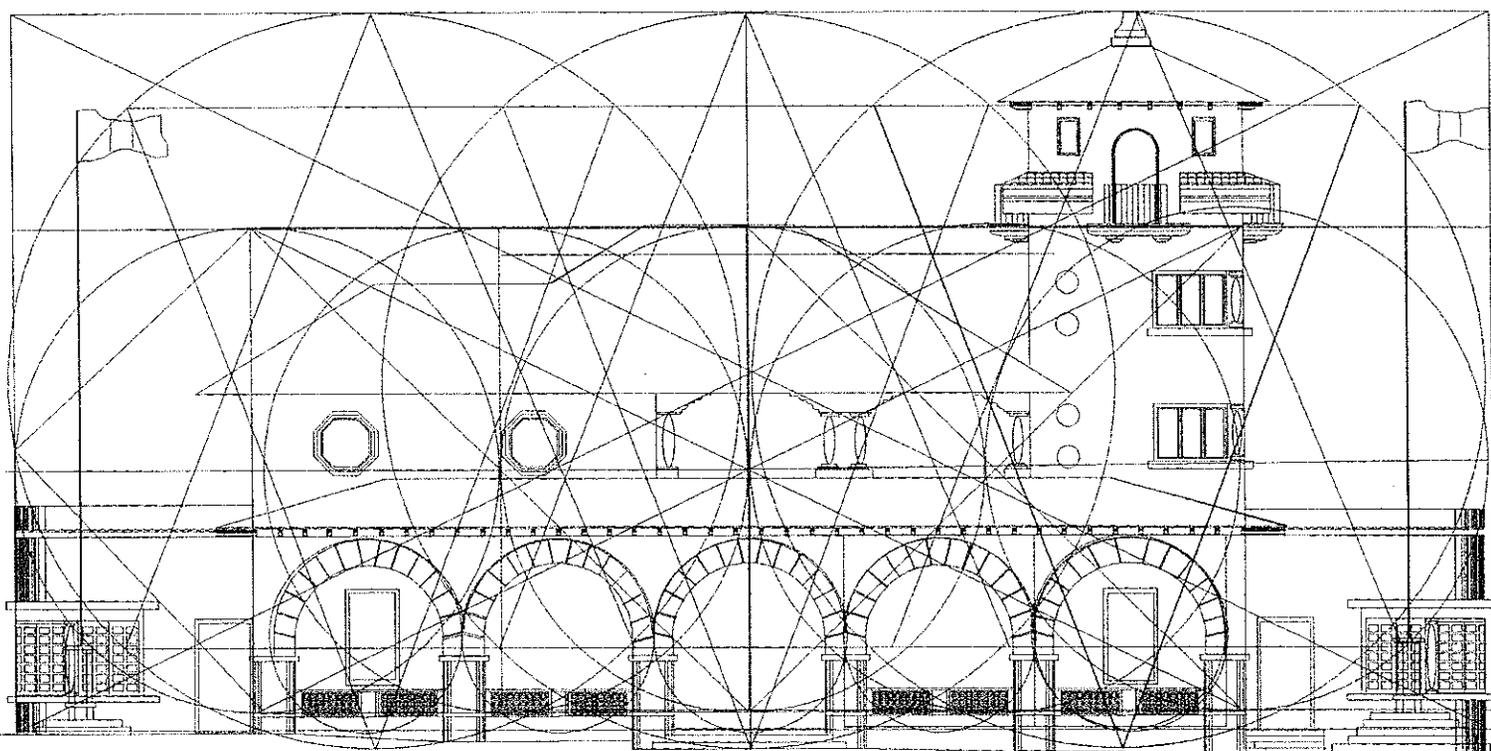
**PROTOCOLO, CEREMONIAL  
Y ETIQUETA**

Diez horas de teoría y práctica.

Dado en la Ciudad de Guatemala, a los treinta días del mes de abril de mil  
novecientos noventa y nueve.



Embajador  
Carlos González Estrada



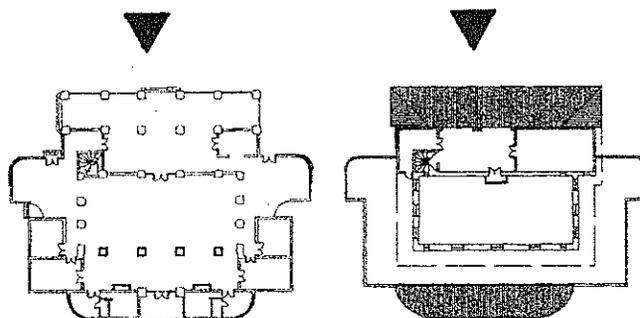
**ELEVACION FRONTAL SOBRE PISTA DE AVIACION**

ESC 1/200

ANALISIS EXPRESIVO  
ANTIGUO AEROPUERTO INTERNACIONAL "LA AURORA"

DIBUJO  
M. C. S.  
ESC  
INDICADA

FUENTE:  
ELABORACION PROPIA  
HOJA  
61/62



## ANEXOS

CASO ANÁLOGO:  
ACTUAL SALÓN DE PROTOCOLO TERMINAL AÉREA  
"LA AURORA" (Ver hoja 62/62 pg 185)

AMBIENTES:  
SALA DE INTERCAMBIO GENERAL  
SALA PRESIDENCIAL  
OFICINA DIRECTOR  
COCINETA  
SERVICIOS SANITARIOS.

### DEFICIENCIAS:

- Pequeño (12 – 15 PERSONAS)
- El área de conferencias y la sala de intercambio es la misma.
- Carece de áreas de espera para periodistas.
- Sala de intercambio y área de conferencias, interfiere con sala presidencial.
- Carece de espacio apropiado para las oficinas de administración.
- Accesible a pasajeros de tránsito normal, debido a su cercanía con las fajas de espera de equipaje, esto lo hace poco seguro.
- Carece de salón con redes internacionales de informática, para comunicación internacional.
- Carece de servicios sanitarios adecuados para personal.
- Carece de áreas de intercambio personal privadas.
- Vestíbulos de ingreso y egreso al mismo.
- Cocineta demasiado pequeña.

## ORIGEN DEL PROTOCOLO

Se ha dicho que el protocolo es una consecuencia de la igualdad jurídica de los estados; sin embargo el conjunto de sus funciones, hemos visto que surge, se desarrolla y evoluciona con la diplomacia con mucha anterioridad. Cuando los padres, que desde la antigüedad se atribuían el derecho de establecer la precedencia de los jefes de estado, como lo habría hecho Julio II 1,504, estaban dictando una norma protocolar y también, en aspectos más formales, las hubo en Bizancio, Roma y Grecia.

El reglamento de Viena de 1,815, con el agregado de Aix-laChapelle de 1,818, al dar una solución al problema de las precedencias, no lo hizo reconociendo la igualdad jurídica de los Estados, sino que, de hecho clasificó a los jefes de estado, sino que, de hecho clasificó a los jefes de misión en cuatro categorías, manteniéndose por muchos años este concepto jerárquico.

## CONCEPTO DE PROTOCOLO

Se puede decir que el protocolo tiene múltiples definiciones, para los propósitos de este estudio, es una disciplina que con realismo y sentido común, técnica y arte, determina y crea formas, las estructuras, dentro de las cuales se realiza una actividad humana pluripersonal e importante.

Protocolo y ceremonial, para Rubens de Mello, son expresiones sinónimas y su finalidad principal no sólo es organizar los actos para organizar los actos públicos como ceremonias oficiales, recepciones o banquetes, sino establecer

normas para evitar el viejo y siempre problema de las precedencias.

Sin embargo la comisión del Derecho Internacional de las Naciones Unidas, equipara el protocolo a las precedencias y el ceremonial a la etiqueta y más o menos el mismo sentido otorga a esta última palabra, la Convención de la Habana de 1,968 sobre funcionarios diplomáticos.

En el plano de las relaciones internacionales, los estados son igualmente subordinados a un conjunto de reglas básicas, mejoradas a lo largo del tiempo, como el resultado de la necesidad de la convivencia universal de entes cada vez más numerosos, con intereses dispares.

Solamente por medio del estudio, el análisis y la comprensión de varios temas que el protocolo abarca, seremos capaces de desvirtuar ese concepto negativo del mismo y descubrir las claves fundamentales para comprender las reglas que rigen el comportamiento público de las personas y la conformación de la estructura social.

A veces nos hemos preguntado ¿qué importancia o utilidad nos puede ofrecer el protocolo?, las respuestas son muchas y variadas. Particularmente, al estar presentes en alguna reunión no hallamos qué hacer o cómo comportarnos, si accidentalmente se nos derrama el vino en la ropa, se nos cae el cubierto y no sabemos si recogerlo o no, y otros imprevistos que suelen ocurrir, la preparación y la práctica, los cuales se convierten en los fundamentos que generan confianza y seguridad. Nos dispondremos definitivamente a cometer errores y al mismo tiempo, ser objeto de críticas. Por otro lado,

la educación, los buenos modales, la cortesía y el buen trato con los demás, se aprende y se gana.

En sentido general, en el devenir histórico de la humanidad, nunca ha habido una tribu, un pueblo, un Estado o confederación de estados, que no haya impuesto su propio sistema protocolar, al sellar su identidad con símbolos propios para diferenciarse de los demás. Estas evidencias, las encontramos en las diferentes manifestaciones: la heráldica (escudos, banderas, himnos y toda clase de símbolos), las distinciones sociales, deportivas y militares (títulos, medallas y otros) y el ceremonial de los actos privados y públicos.

## OFICINA DE PROTOCOLO SU OBJETO

La dirección de protocolo es la encargada, de vigilar la colocación de las autoridades nacionales y del cuerpo diplomático, por orden de rango y precedencias en los actos públicos y en los actos sociales de carácter oficial.

Al Protocolo deben dirigirse los diplomáticos en cualquier caso de duda rango y precedencia y en general es allí donde se le presta auxilio en otras muchas oportunidades en que la opinión o información de dicha oficina pueda ser útil.

En las monarquías, el ceremonial de corte está confiando a un dignatario especial del Palacio Real, cuyo nombre varía según los países, Mariscal de Corte, Chambelan, Maestro de Ceremonias, Mayordomo Mayor, etc.

## PRECEDENCIAS

La intención es destacar aquellas épocas, hechos o circunstancias que han influido en la evolución de la diplomacia tanto en lo conceptual como en lo formal. Por eso se debe mencionar la importancia que adquieren en esa época los problemas de protocolo y, especialmente, de precedencias.

Las discusiones sobre cuestiones protocolares eran inagotables y se analizaban hasta los menores detalles- hablamos de la Edad Media-; pero cuando se trataba de la precedencia, se llegaba a extremos sumamente peligrosos.

No existía el concepto de la igualdad de los Estados y se fijaba su jerarquía de acuerdo a la importancia del país, el título de su gobernante o la antigüedad de la respectiva dinastía.

El Papa Julio II había compuesto una tabla de precedencia en que pasaba de primero el Emperador del Sacro Imperio Romano- Germano, después el Rey de Francia, le seguía el de España y así para abajo. Este último no aceptaba pasar después de Francia y esto motivó verdaderas batallas campales y hasta la ruptura de relaciones entre ambos países a raíz de un incidente que se produjo en Londres en 1,661.

Esta situación que surgía por cualquier motivo, tanto en la firma de un Tratado como en un banquete o un baile, duró por muchos años. En 1,760, con ocasión del matrimonio de la princesa María con el Infante Pedro futuro Rey de Portugal, el Marqués de Pombal dispuso que en el futuro, con excepción del Nuncio Apostólico y del Embajador del Sacro Imperio, la

precedencia de los demás embajadores se determinaría por la fecha de presentación de sus credenciales.

Esta forma fue considerada por las demás cortes absurda y ridícula; sin embargo, se abre camino con el Reglamento de Viena de 1,815 y se impone en la Convención de Viena de 1,965.

En tal sentido la precedencia es el ordenamiento, colocación y ubicación de las personas que participen de cualquier actividad pluripersonal, acto, ceremonia o evento social.

En seguida podemos citar algunos tipo de precedencia:

### PRECEDENCIA DETERMINADA

Por norma, costumbre o uso. Contendida en una lista específica o relación oficial, usualmente es de autoridades.

### PRECEDENCIA NO DETERMINADA

Perteneciente al colectivo de personalidades importantes en la sociedad, tales como el relevante escritor (a), investigador (a), periodista, empresario (a), artista y otros.

También se puede decir que precedencia es la jerarquía de las funciones del Estado, tal como lo establecen las leyes y los reglamentos. De acuerdo al concepto anterior, la precedencia es una investigación eminentemente nacional, forjado por las características internas de distribución y de distinción de las funciones públicas.

## INMUNIDADES Y PRIVILEGIOS

Las misiones y los agentes diplomáticos gozan de un régimen jurídico especial consagrado en el Derecho Internacional, bajo la expresión "Privilegios e Inmunidades".

Este régimen especial, consolidado a lo largo del tiempo por las legislaciones de los países y por la práctica de la reciprocidad comprende una serie de excepciones al derecho común de los estados que se aplican a todos los extranjeros que tienen derecho a ellas en su relación con el poder público local.

La convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 1,961, codifica los privilegios e inmunidades de que pueden gozar las misiones y los agentes diplomáticos, con sus respectivos familiares- artículos del 29 al 39-. En contrapartida, la convención dispone igualmente , de las obligaciones que el agente debe al Estado receptor, - art 41-.

## TEORIAS EXPLICATIVAS DE LOS PRIVILEGIOS E INMUNIDADES

### TEORIA DE LA EXTRATERRITORIALIDAD:

Esta es la más difundida de las explicaciones y estuvo en vigencia desde el siglo XVII hasta inicio del siglo XX. Hugo Grocio, su autor, sustentaba que por medio de una ficción, la embajada hace parte del territorio del Estado que representa.

Hoy la Teoría de la Extraterritorialidad no está ya en vigencia, debido a la circunstancia de que el asilado en misiones diplomáticas es considerado como presente en el territorio del Estado acreditado.

### TEORIA DE CECIL HURST:

Desarrollada en el curso impartido en la Academia de Derecho Internacional de La Haya en 1,926, por el profesor Cecil Hurst, esta teoría defiende la idea de que el agente diplomático posee privilegios e inmunidades en relación con la ley local, "Por que él no pertenece a aquellos para los que la autoridad legislativa puede hacer leyes".

Esta teoría sufrió duras críticas de los internacionalistas que alegaron que los agentes diplomáticos está sujetos a las leyes del Estado acreditado, aunque con derecho a gozar de inmunidades excepcionales en relación a ellas.

### TEORIA DEL INTERÉS DE LAS FUNCIONES

De jurista Vattel, esta teoría reconoce que la finalidad de los privilegios y de las inmunidades no es la de beneficiar a individuos, sino la de garantizar el libre desempeño de las funciones de las misiones y de los agentes diplomáticos, en su carácter de representaciones de los Estados.

Esta teoría es el verdadero fundamento de los privilegios y de las inmunidades, y fue adaptada desde la Convención de la Habana de 1,926 hasta la de Viena, en 1,961.

## EL DIPLOMÁTICO SÓLO DEBE TRATAR CON LA CANCELLERIA

Es regla terminante la de que el diplomático, en ningún caso ni por ningún motivo, debe dirigirse oficialmente a ningún otro departamento gubernativo que no sea la cancillería del país ante el cual está acreditado.

## ETIQUETA EN PROTOCOLO

### USO DE TRATAMIENTOS:

Todo tratamiento en protocolo, se usa en forma de tercera persona ficticia. La concordancia al hablar o escribir; ha de ser siempre pro lo tanto en tercera persona y en femenino. Al dirigirse a la persona directamente hay que decir: Vuestra Excelencia, Vuestra Señoría, etc; y si es sólo refiriéndose a ella: Su Excelencia, Su Señoría.

## TRATAMIENTOS MÁS USUALES EN EL PROTOCOLO

### Majestad:

Corresponde a los emperadores y a los reyes también se especifica Majestad Imperial o Majestad Real, según los casos, o Majestad Imperial y Real cuando se trata de un Emperador que es a la vez de Rey de otro país

### Santidad:

Corresponde al Papa. También se le aplican los de su Santidad Beatísimo, Beatísimno Padre, Muy Santo Padre y Beatitud.

### Alteza:

Se aplica a los príncipes. Si son príncipes de la sangre: Alteza Imperial o Alteza Real, o Alteza Imperial y Real, según los casos. En otro tiempo se aplicó en algunos países a los príncipes de la sangre el tratamiento de Alteza Serenísima. También se ha usado ese tratamiento para monarcas que están bajo la potestad de otro, y para los duques que no son alteza se les aplica en la Gran Bretaña el tratamiento de Su Gracia o Vuestra Gracia, aplicado también allí a los arzobispos Anglicanos.

### Eminencia:

Se aplica a los cardenales, y es pro lo tanto el que corresponde al Cardenal Secretario de Estado del Vaticano. Cuando el cardenal es al mismo tiempo un príncipe: Alteza Eminentísima. Cuando se trata de un príncipe que no es Cardenal, sino que tiene dignidad eclesiástica menos alta: Alteza Reverendísima.

### Excelencia:

Es el tratamiento de uso más general. Es el que le corresponde a un presidente de una República y por extensión, al vicepresidente. También se aplica a los embajadores y a ministros plenipotenciarios. El canciller, dado a su rango diplomático lo recibe igualmente. A los nuncios, legados e internuncios se les tributa el tratamiento de Excelencia Reverendísima. Al encabezar una carta, puede ponerse de dos maneras: Excelentísimo Señor o bien A su Excelencia. En Francia reciben el tratamiento de Excelencia los Obispos y Arzobispos.

## TRATAMIENTO DE CORTESIA

A los antiguos jefes de estado, a monarcas, y a presidentes, se les sigue dando el tratamiento de Majestad y Presidente respectivamente, como una cortesía de recordación.

En Francia se extiende también el tratamiento de Monsiuer le President, a los que han sido del Consejo de Ministros o del Senado o de la Cámara de Diputados. En los Estados Unidos suele guardarse igual recordación con los que han sido gobernadores de un Estado: se les sigue llamando Governor.

### Señoría:

Se aplica a los ministros residentes y a los embajadores de negocios, consejeros y secretarios de primera clase en una misión.

El tratamiento de señoría excluye el empleo de la palabra señor unido a el, pues sería redundante. El uso de este tratamiento casi está limitado al idioma español.

## CONDECORACIONES

Toda condecoración tiene su propio reglamento y hay algunas que sólo conceden a los jefes de estado, pero en aquellas destinadas tanto a estos como a otros funcionarios y personalidades, las categorías son similares: el collar, que no necesita descripción para los soberanos y presidentes; La Gran Cruz, que consta de una banda con la insignia y una placa; gran Oficial, en que la insignia cuelga de una cinta que se amarra al cuello y de una placa; Comendador, que es la misma insignia

amarrada al cuello, pro sin la placa, o sólo la placa; la de Oficial, que se pone al pecho, en que de una cinta con roseta prende la insignia, y la de Caballero, que no tiene roseta.

## CONDECORACIONES EN GUATEMALA

En Guatemala, existen las siguientes condecoraciones: La Orden del Quetzal, La Orden Antonio José de Irisarri, La orden de los Cinco Volcanes, La Orden Francisco Marroquín, La Orden Ulises Rojas, La Orden Dolores Bedoya.

Debemos agregar que no deben de rechazarse sin instrucciones o autorización del gobierno; pero hay ciertos países que prohíben recibirlas. Tal es el caso de los Estados Unidos por disposición constitucional y de Gran Bretaña desde la época de la Reina Victoria.

Con respecto a las condecoraciones otorgadas del sexo femenino, solo cabe hacer una observación: que nunca deben ser usadas como una alhaja más y en cualquier ocasión. Sólo debe lucirse cuando se indique expresamente y con traje de noche.

LEY DE CEREMONIAL DIPLOMÁTICO DE LA  
REPÚBLICA DE GUATEMALA

Decreto del Congreso No 86-73.

Artículo 1º - El gobierno de Guatemala reconoce las siguientes categorías diplomáticas.

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario y Nuncio Apostólico;  
Enviado extraordinario y Ministro Plenipotenciario;  
Encargado de Negocios efectivo;  
Encargado de Negocios ad interim;  
Ministros Consejeros;  
Consejero  
Primer Secretario;  
Segundo Secretario;  
Tercer Secretario;  
Agregados.

Artículo 2º - Para los efectos del presente Ceremonial:

- Por misión diplomática, se entiende la representación de un Estado acreditada en forma ordinaria y permanente;
- Por misión especial, se entiende la representación de un Estado acreditada en forma extraordinaria y temporal;
- Por jefe de misión, se entiende la persona encargada por el Estado acreditante de actuar con carácter de tal;
- Por agente diplomático, se entiende el jefe de la misión o un miembro del personal de la misión que posean la calidad de diplomático;

e) Por miembros del personal diplomático, se entiende los miembros del personal de la misión que posean la calidad de diplomático;

f) Por locales de misión, se entiende los edificios o las partes de los edificios, sea cual fuera su propietario, utilizados para las finalidades de la misión, incluyendo la residencia del jefe de la misión, así como el terreno destinado al servicio de esos edificios o de parte de ellos.

Artículo 24.- Al personal diplomático de misiones especiales, la Dirección de Protocolo elaborará el ceremonial correspondiente.

Artículo 25.- Al personal diplomático de carrera del Minsiterio de Relaciones Exteriores corresponde el rango que ostente en el escalafón. Se establecen además las siguientes equivalencias con las categorías diplomáticas nacionales o extranjeras:

Ministro	Embajador Extraordinario y
Viceministro	Plenipotenciario
Directores	

Subdirectores	Enviado Extraordinario y
Asesores	Ministro Plenipotenciario

Jefe de Departamento	
Secretarios de Dirección.	Ministros Consejeros

Subjefes de Departamento	
Primer ayudante de la Dirección de Protocolo	Consejero

Jefes de Sección. Segundo ayudante de la Dirección de Protocolo Oficiales Segundos	Primer Secretario	Secretario de Segunda clase	Capitán	Teniente de Navío
Tercer ayudante de la Dirección de Protocolo. Oficiales segundos	Segundo Secretario	Agregado Militar y Agregado Naval	La que corresponda a su grado	La que corres- ponda a su grado.
Oficiales Terceros	Tercer Secretario	Agregados.	Teniente	Alférez de Na- vío.

Artículo 26.- Las equivalencias que corresponden a las categorías diplomáticas, nacionales y extranjeras, respecto a las del Ejército y la Marina son:

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Jefe del Estado Mayor del Ejército.	Almirante
Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario	General de Brigada	Comodoro
Encargado de Negocios	Coronel	Capitán de Navío
Ministro Consejero y Consejero	Teniente Coronel	Capitán de Fragata
Secretario de Primera clase	Mayor	Capitán de Corbeta

#### ORDEN DE PRECEDENCIA

Artículo 38.- Para los altos funcionarios nacionales civiles y militares, regirá el siguiente orden de precedencia en las ceremonias y actos oficiales:

Presidente de la República.  
Vicepresidente de la República.  
Presidente del Organismo Legislativo.  
Presidente del Organismo Judicial  
Vicepresidente del Congreso de la República  
Ministros de Estado  
Secretario General de la Presidencia  
Secretario Privado de la Presidencia  
Secretarios del Congreso de la República  
Presidentes de Comisión del Organismo Legislativo  
Procurador General de la Nación y Jefe del Ministerio Público  
Diputados  
Consejeros de Estado  
Jefe del Estado Mayor del Ejército  
Magistrados de la Corte Suprema de Justicia  
Viceministros de Estado

Secretario de Relaciones Públicas y otros Secretarios de la  
 Presidencia  
 Jefe del Estado Mayor Presidencial  
 Gobernador Departamental  
 Alcalde Municipal  
 Rector Magnífico de la Universidad de San Carlos de  
 Guatemala  
 Directores Generales  
 Jefes y Oficiales del Ejército  
 Comisiones Oficiales  
 Comisiones Particulares.

Cuando a las ceremonias y actos oficiales fueren  
 invitados altos dignatarios de carácter religioso, la Dirección de  
 Protocolo establecerá su presedencia y les asignará lugar  
 atendiendo a su categoría y funciones.

Artículo 39.- El Ministro de Relaciones Exteriores tendrá  
 precedencia sobre los otros Ministros de Estado en los actos de  
 carácter diplomático. En otros de carácter oficial tendrá  
 presedencia el Ministerio de Gobernación y le seguirán en su  
 orden los Ministros de Relaciones Exteriores, Defensa  
 Nacional, de Finanzas Públicas, Comunicaciones y Obras  
 Públicas, Educación, Agricultura, Economía, Salud Pública y  
 Asistencia Social, Trabajo y Previsión Social y los que por  
 prescripción legal se designen en el futuro, en el orden de su  
 creación.

Artículo 54.- Cuando un Presidente de la República, Jefe de  
 Estado, Presidente Electo, Primer Ministro o Jefe de Gabinete,  
 Ministros de Relaciones Exteriores o cualquiera otra persona de

del Ministerio de Relaciones Exteriores indicará el Ceremonial  
 que deba observarse.

Artículo 87.- La Dirección de protocolo tendrá a su cargo las  
 relaciones protocolares entre el Ministerio de Relaciones  
 Exteriores y el Cuerpo Diplomático acreditado en la República.  
 Será el medio de comunicación entre éste y las demás  
 dependencias del Ministerio de Relaciones Exteriores y  
 Gubernativas. Tendrá las atribuciones que le determina el  
 Reglamento Interno del Ministerio de Relaciones Exteriores y  
 las que esta ley le señala.

### CARACTERISTICAS DEL BLINDAJE A UTILIZARSE

El blindaje de nivel 5, está capacitado para resistir los siguientes tipos de arma de fuego:

- Calibre 9x19mm
- Para Bellium 10mm, 40s y w
- 45 ACP
- 44 Magnum, 357.
- 7.62 x 39 (m-43)
- Fusil de asalto Ruso AK 47
- Fusil de asalto Norte Americano M-16 y AR-15
- 223 REMINGTON
- 5.56 x 45 mm

El vidrio del nivel 5 tiene un espesor de 1 ½ pulgadas  
Son fundidos al horno y transparentes.

Fuente: TISSA (Talleres Industriales de Seguridad, S.A.)

### RECOMENDACIONES PARA EL ALUMBRADO EN UN SALÓN DE CONFERENCIAS:

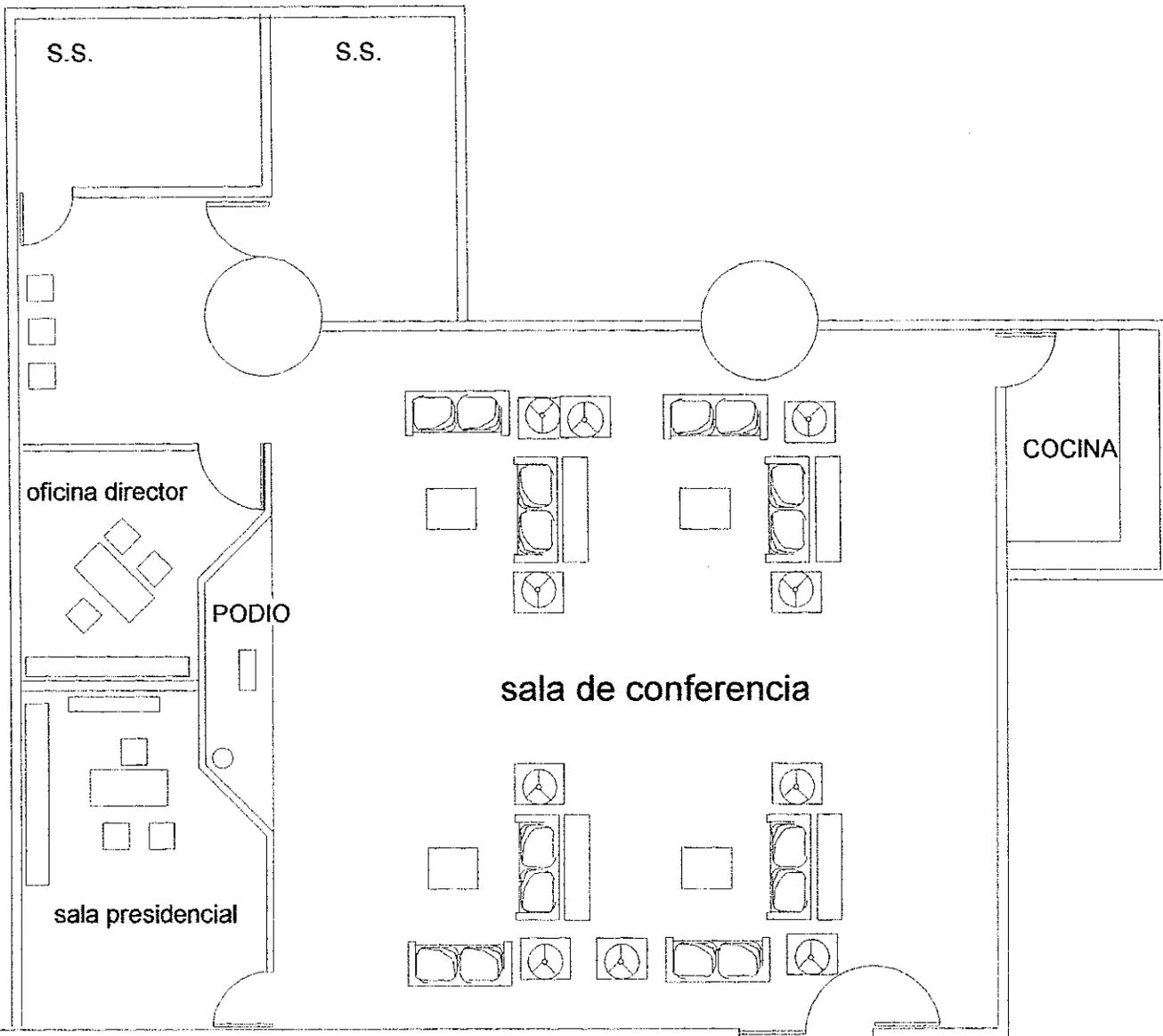
- La intensidad de la luz debe cubrir los requisitos técnicos de la cámaras de color con el juego de lentes seleccionados según la profundidad deseada. Un valor de 50 a 100 pies candela de incidencia es usualmente el adecuado.
- La iluminación debe preferentemente ser reflejada más que difusa, para delinear forma y sustancia.
- La iluminación debe obstruir lo menos posible. Los ángulos de luz deben estar fuera del ángulo de destello de los ojos del sujeto. Las superficies del salón no deben producir reflejos

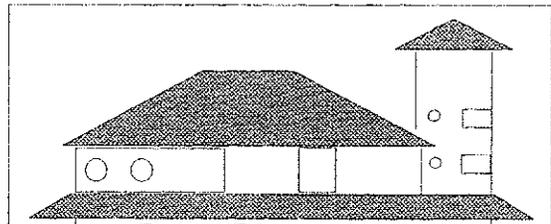
espectrales. No deben especificar mesas con cubiertas brillantes o sillas cromadas.

- La luz trasera debe estar prevista para acentuar la tercera dimensión, con el propósito de dar volumen.
- Si el alumbrado está casi previsto con diversos tipos de luminarias, se debe cuidar que cada una tenga focos con el mismo color de temperatura.
- Además del alumbrado para la mesa de los participantes, se necesita luz apropiada para iluminar gráficas, sobre pantalla, si en caso fuera necesario.

Ángulos de luz vertical apropiados:

- La luz frontal debe angularse a 45° debajo del horizontal para prevenir deslumbramiento o sombras faciales profundas. La luz trasera angulada a 60° proporciona un contraste necesario entre el sujeto y el fondo.
- Es importante usar colores relativamente neutrales en paredes, alfombras y tapicería para evitar problemas de colorimetría. Los colores altamente saturados pueden producir cansancio en los participantes y conflicto con los colores de la ropa.
- Otro tipo de iluminación que no es recomendable es la instalación corrida en el techo por que evita necesariamente el control direccional. Aunque los dimers pueden controlar los niveles de luz, no se deben especificar, a menos que estén contruidos especialmente para prevenir la interferencia con los sistemas de audio y video. El alumbrado en rieles también debe evitarse, a menos que se pueda colocar empotrada en el techo.





## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

### LIBROS

Alvarez Arévalo, Miguel 1,980

LEGISLACIÓN PROTECTORA DE LOS BIENES CULTURALES DE GUATEMALA, GUATEMALA Dirección de Antropología e Historia.

Alvarez Arévalo Miguel, Rodrigo Alvarez Arévalo 1,999

CRONICA Y PINTURA DE LA NUEVA GUATEMALA DE LA ASUNCIÓN , Museo Nacional de Historia

Chanfón Olmos, Carlos , 1,988-1,996

FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LA RESTAURACIÓN, México, Facultad de Arquitectura UNAM

Díaz Berrio, Salvador. 1,974

TERMINOLOGÍA GENERAL EN MATERIA DE CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL, México Secretaría del Patrimonio Cultural.

Fuentes y Guzmán, Francisco Antonio 1,933

HISTORIA DE GUATEMALA O RECORDACIÓN FLORIDA, edición del siglo XVII, Guatemala C.A. Museo Nacional de Historia.

LEGISLACIÓN PROTECTORA DE BIENES CULTURALES, Guatemala : IDAEH 1,983

Luis Luján Muñoz 1,972

SINTESIS DE LA ARQUITECTURA EN GUATEMALA, Guatemala

Asamblea Nacional Constituyente 1,985

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPÚBLICA , Guatemala. Jimenez y Ayala Edit.

Molina Montes, Augusto 1,975

LA RESTAURACIÓN ARQUITECTÓNICA DE SITIOS ARQUEOLOGICOS, Colección Científica INAH México

Enciclopedia CEAC Encargado de Obras España 1,995

HISTORIA DE LA ARQUITECTURA

Gall, Francis 1,980

DICCIONARIO GEOGRÁFICO DE GUATEMALA, Guatemala

Gilda Segrera Sagot y J Arriaga CEUR 1,981

EL PROCESO HISTORICO EN LA FORMACIÓN URBANA GUATEMALTECA (1,773-1,944)

Neufert, Ernest 1,973

EL ARTE DE PROYECTAR EN ARQUITECTURA, México

Reznikoff, S.C. 1,995

DISEÑO ARQUITECTÓNICO México

Pulin Moreno

LEXICO SOBRE CRITERIOS DE REHABILITACIÓN

Sinfuentes Polo, Francis 1,993

HISTORIA DE GUATEMALA, Ministerio de Educación Guatemala

Zamora Castellanos 1,972

NUESTRO CUARTELES, Guatemala Editorial del Ejército.

Marínez Medel, Vicente 1,980

CENTROS HISTORICOS VOCABULARIO, México Secretaría de Asentamientos Humanos y Obras Públicas

Franco, German 1,988

NOTAS ACERCA DE LA CONSERVACIÓN DE LOS BIENES CULTURALES, COLCULTURA COLOMBIA

TESIS

Contreras Pinillos, Ileana FARUSAC 1,977

DESARROLLO HISTÓRICO DE LA ZONA 1 DE LA CIUDAD DE GUATEMALA 1,776 A 1,976

Arévalo Fong, Guillermo FARUSAC 1,976

DESARROLLO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA

Lemus, Carlos Francisco FARUSAC 1,986

MUSEO NACIONAL DE ARTES ARTESANIAS E INDUSTRIAS POPULARES

Natareno, German FARUSAC 1,993

RESTAURACION Y REHABILITACIÓN DEL TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DE SANTA ANA DE ANTIGUA GUATEMALA

Ramos, Nery FARUSAC 1,996

ESTACIÓN DE FERROCARRILES DE GUATEMALA: PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y RECICLAJE

Sandoval y Sandoval, Victor FARUSAC 1,993 Tesis de Maestría

RESTAURACION DEL TEMPLO DE SANTA CATARINA BARAHONA

To Quiñonez, Marco Antonio Y Mario Ceballos FARUSAC 1,990 Tesis de Maestría

EL COMPLEJO ARQUITECTÓNICO DE LA RECOLECCIÓN DE ANTIGUA GUATEMALA, UNA PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y RECICLAJE.

Montufar Miranda, Manuel FARUSAC 1,997

PROPUESTA DE REVITALIZACIÓN DE LA AVENIDA CENTRO AMERICA

Morales Rodríguez , Judith U.V.G 1,985

INICIOS DE LA AVIACIÓN EN GUATEMALA DESDE 1,911 HASTA LA MUERTE DEL CORONEL JACINTO RODRÍGUEZ DÍAZ.

## FOLLETOS Y DOCUMENTOS

Carta Postal Aérea de la República de Guatemala Abril 1,932

Ley sobre la Protección y Conservación de los Monumentos, Objetos Arqueológicos, Históricos, Típicos y Artísticos. República de Guatemala 1,982

Gellert, Gisela ,1,990

DESARROLLO DE LA ESTRUCTURA ESPACIAL EN LA CIUDAD DE GUATEMALA DESDE SU FUNDACIÓN HASTA LA REVOLUCION DE 1,944 Universidad e Costa Rica

Azevedo Salomao, Eugenia

EL RECICLAJE EN ZONAS PATRIMONIALES, México.

MENSAJE DEL PRESIDENTE JORGE UBICO DIRIGIDO A LA ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE Guatemala Marzo 1,936, 1,937

Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala 1,983

LEY DEL CEREMONIAL DIPLOMÁTICO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA  
PROTOCOLO Y CEREMONIAL DIPLOMÁTICO

ESQUEMA DIRECTOR DE ORDENAMIENTO METROPOLITANO, Municipalidad 1,972

Amigos del País, 1,999

HISTORIA POPULAR DE GUATEMALA

TEORIA DE LA RESTAURACIÓN 1,989

FICHA TECNICA DEL ANTIGUO AEROPUERTO "LA AURORA" , Guatemala IDAEH

CARACTERISTICAS GENERALES DE POBLACION Y HABITACION (INE) 1,996

ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA FARUSAC CIFA 1,995

INSTITUCIONES

AERONÁUTICA CIVIL

MINISTERIO DE LA DEFENSA NACIONAL

ESTADO MAYOR DE LA DEFENSA NACIONAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

DIRECCION DE PROTOCOLO

CENTRO DE INFORMACIÓN Y PRENSA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

INSTITUTO GUATEMALTECO DE TURISMO (INGUAT)

INSTITUTO DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA (IDAEH)

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA (INE)

INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL (IGN)

MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA

REGISTRO GENERAL DE LA PROPIEDAD INMUEBLE

ACADEMIA DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMÉRICA

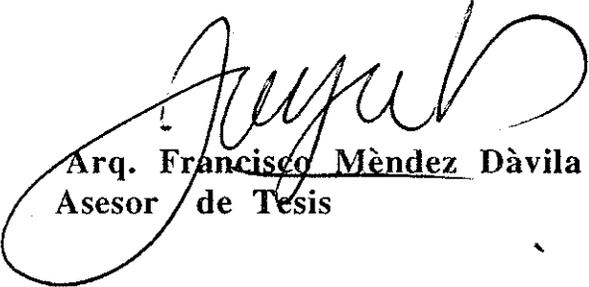
HEMEROTECA NACIONAL , BIBLIOTECA NACIONAL

INSTITUTO DE SISMOLOGÍA, VULCANOLOGÍA, METEOROLOGÍA, E HIDROGRAFÍA (INSIVUMEH)

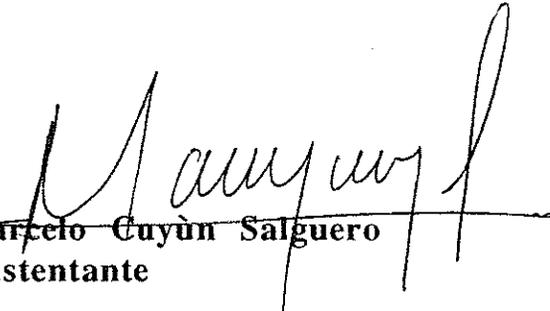
**IMPRÍMASE**



**Arq. Rodolfo Portillo Arriola**  
**Decano Facultad de Arquitectura**



**Arq. Francisco Méndez Dávila**  
**Asesor de Tesis**



**Marcelo Cuyùn Salguero**  
**Sustentante**